LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

109e ANNEE NO 47 SAINT-JEAN LE MERCREDI 16 AVRIL 1969 72 pages 15¢

Ce n'est qu'à la suite de la présentation du prochain budget, à Québec, que nous saurons si le ministère de l'Education sera en mesure d'autoriser la construction des écoles polyvalentes de Saint-Jean et d'Iberville.

par Michel MILLETTE

Dans ce dernier cas, les plans sont à l'étude depuis plus d'un an au ministère de l'Education. Le budget de l'an dernier n'en a pas permis la construction,

Pour ce qui est de la polyvalente du quartier nord, à Saint-Jean, les plans et esquisses devraient être remis à Québec à la fin du mois, après avoir été soumis aux commissaires de la Régionale.

Par des amendements aux lois municipales

Le Comité intermunicipal demande des pouvoirs de régionalisation

Poursuivant sa "croisade" en vue de la régionalisation municipale, le Comité intermunicipal du Haut-Richelieu a décidé de soumettre au ministre des Affaires municipales un projet d'amendement aux bills 285 et 286 afin de pouvoir adopter un plan régional d'aménagement du territoire.

Réunis à Saint-Jean jeudi soir, les représentants d'une dizaine de municipalités de la région ont préféré ce moyen à celui d'abord proposé par le président de l'organisme, M. Fernand Roy. Ce dernier avait suggéré qu'on utilise la voie d'un bill privé pour arriver à cette fin.

par Jacques CHABOT

Tel qu'énoncé lors de la réunion, l'amendement qu'on soumettra permettrait de rendre exécutoire pour toute une région la volonté exprimée par les deux tiers des municipalités de cette région qui ont consenti à déléguer une partie de leurs pouvoirs législatifs et exécutifs à un organisme intermunicipal. Ainsi, les deux tiers des municipalités du Haut-Richelieu pourraient confier au Comité intermunicipal la tâche de faire préparer un plan d'aménagement qui deviendrait obligatoire pour toutes les municipalités, même celles qui n'auraient pas voulu y souscrire.

La loi actuelle (bills 285 et 286) exige que toutes les municipalités soient d'accord pour qu'une initiative de ce genre puisse se réaliser. Les membres du comité intermunicipal jugent la loi actuelle inefficace car ils soutiennent qu'il est à peu près impossible d'obtenir l'assentiment et la participation de toutes les municipalités d'une région à un projet donné.

Au début de la réunion, M. Fernand Roy avait souligné l'inefficacité de la loi actuelle et s'était appuyé sur une résolution adoptée

(voir COMITE à la page 17)



Première école technique française

Le ministre de la Défense, Léo Cadieux, accompagné du général J.-V. Allard, chef d'état-major de la Défense, inauguraient mardi midi, en présence du commandant de la base de Saint-Jean, le colonel Vincent Ménard, la première Ecole technique des forces armées, destinée à l'enseignement des métiers en langue française pour les militaires.
(Photo Ken Willett)

Saint-Luc "en retard"

Le Centre Le Renfort comportera 200 lits

Le Centre d'hébergement "Le Renfort" destiné aux enfants déficients et dont la construction, au coût de plus d'un million, devait débuter l'automne dernier à Saint-Luc, reprendra un nouveau souffle encore plus imposant, puisque le nombre d'enfants qui pourraient y être acceptés passera sans doute de 130 à 200.

par Yves GAGNON

Le président de la corporation, M. Roger Cinq-Mars, a déclaré qu'il avait reçu une acceptation de principe à l'augmentation du nombre d'enfants qui pourraient être acceptés dans l'institution. On aménagerait à cette fin une partie du sous-sol.

L'entrepreneur qui avait soumissionné au plus bas montant, soit $1,062,000. Bourjac Construc-

(voir SAINT-LUC à la page 17)

Départ possible de la Base

Rien de précis pour le moment

"La base militaire de Valcartier deviendra la base majeure des forces canadiennes au Québec, et nous aimerions qu'elle puisse offrir toutes les facilités requises, dans la mesure où ce serait réaliste". C'est ainsi qu'a répondu le ministre fédéral de la Défense, M. Léo Cadieux, à qui on demandait si la rumeur de la disparition possible de la base de Saint-Jean était fondée.

Il a cependant tenu à souligner que pour le moment, il n'y avait aucun plan précis pour la disparition de la base de Saint-Jean, et que les plans actuels tentent surtout de concilier les besoins et les moyens.



Le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, passe la garde en revue à sa descente de l'avion, à l'aéroport municipal de Saint-Jean.



Voici le premier groupe de jeunes militaires qui suivront les cours de radio-techniciens et de radaristes en français à Saint-Jean. Le cours est de 26 semaines.



Les relations Québec-Ottawa sont à leur meilleur alors que le député provincial Jérôme Proulx discute avec le ministre federal de la Defense M. Leo Cadieux et le chef d'état-major à la Défense, le général Jean-V. Allard. (Photos Ken Wallett)

L'école technique: "c'est une étape importante vers l'utilisation des deux langues officielles"

— Le ministre Léo Cadieux

"L'inauguration de l'Ecole technique des Forces canadiennes à Saint-Jean constitue une étape importante dans le mouvement "lent mais constant" vers l'utilisation de nos deux langues officielles dans les forces armées" a déclaré le ministre de la Défense, M. Léo Cadieux, à Saint-Jean, hier.

par Yves GAGNON

Le ministre a souligné que le français avait connu un progrès exceptionnel dans les forces canadiennes depuis quelques années, notamment par la création de nouvelles unités francophones, et maintenant par l'Ecole technique qui permettra aux militaires de langue française d'apprendre des métiers spécialisés dans leur propre langue.

L'Ecole qui a été créée à Saint-Jean formera des radiotechniciens et des radaristes, et le chef de l'état-major à la Défense, le général J.-V. Allard a laissé entendre qu'il espérait que d'ici cinq ans 22 autres cours spécialisés puissent être donnés à cette école.

Le ministre Cadieux a reconnu que par le passé, le jeune militaire canadien-français rejetait toute carrière militaire car au départ il lui était souvent impossible de travailler dans sa langue maternelle, il était dispersé dans une majorité anglophone, et tout avancement lui était plus difficile en raison des études plus poussées que celà nécessitait. "Ces anomalies seront corrigées par l'école technique des forces canadiennes.

(voir ECOLE à la page 17)

au PALAIS DE JUSTICE

par Michel MILLETTE

Vol à main armée

Les policiers de la région poursuivent leurs recherches afin de retrouver un bandit qui, en compagnie de deux complices, a perpétré un vol à main armé à la Caisse populaire de Saint-Grégoire, vendredi soir.

Le vol a rapporté à ses auteurs la somme de $800. Deux individus ont été arrêtés en marge de cette affaire et traduit devant les tribunaux. Tout cautionnement leur a été refusé pour l'instant.

Ce sont deux agents de la Sûreté du Québec, détachement de Saint-Jean, qui, en effectuant une patrouille dans un rang, non loin du village de Saint-Grégoire, ont retrouvé Ronald et Laurent Morin. Ces derniers n'ont offert aucune résistance.

Au moment du vol, un client de l'établissement, M. Gilles Dextraze, a été blessé par un coup de crosse de révolver, alors qu'il tentait d'empêcher les bandits de s'enfuir avec l'argent. M. Dextraze a dû être transporté à l'hôpital de Saint-Jean où on s'est empressé de lui faire des points de suture au cuir chevelu.

Selon un porte-parole de la Sûreté du Québec, l'arrestation du troisième homme ne saurait tarder.

Cautionnements refusés

Deux individus ont comparu mardi matin devant le juge Rolland Tremblay pour répondre à une accusation de vol à main armée commis au cours de la soirée de vendredi soir à la Caisse populaire de Saint-Grégoire.

Ronal et Laurent Morin n'ont pas pu obtenir de cautionnement afin de reprendre leur liberté. Le procureur de la Couronne, Me Henri Choinière, a demandé au tribunal de retenir les prévenus en prison jusqu'à jeudi, afin de permettre aux policiers de compléter leur enquête et éventuellement, de mettre la main au collet d'un troisième homme, qui serait complice dans cette affaire. Bien que le procureur des accusés, Me Jean-Pierre Grenier, se soit objecté à la demande de Me Choinière, le juge Tremblay a jugé plus sage de faire revenir les prévenus devant lui jeudi matin.

Douze mois de prison

René Levasseur, un jeune homme possédant un dossier passablement chargé et apparemment "issue d'une bonne famille" a écopé de 12 mois de prison, mardi, après s'être reconnu coupable d'un vol par effraction commis à la taverne des sports, à Saint-Jean, cet hiver.

Deux autres complices de Levasseur ont été condamnés récemment à 18 mois et 2 ans de prison pour le même délit. Toutefois, le juge Rolland Tremblay a tenu à faire remarquer au prévenu qu'il espérait que la sentence pourrait le faire réfléchir et le ramener dans le bon chemin.

Débile mentale

Une jeune femme de Napierville, Pierrette Hurteau, accusée en 1962 du meurtre d'un enfant de 4 ans dont elle avait la garde, vient d'être remise aux bons soins du lieutenant-gouverneur.

En d'autres mots, cela signifie que la jeune personne est considéré comme débile mentale et ne peut être emprisonnée pour un crime dont elle n'est pas consciemment responsable.

La jeune femme retournera dans une institution psychiatrique jusqu'à sa guérison complète, ce qui, selon son procureur, Me Jean-Pierre Grenier, ne saurait tarder. Elle avait précédemment été internée avant et après l'incident de Napierville.

Quelle est la couleur de ses yeux?



LA CouLeuR POURQUOI PAS!

photographie gilles lord TEL.: 347-5991 219 RUE JACQUES-CARTIER

L'annonce dans LE CANADA FRANÇAIS est un placement qui rapporte a tout coup a l'homme d'affaires
Tél : 347-7509

LE CANADA FRANÇAIS

Ferronnerie GEORGES BERGER
85, Saint-Paul, Saint-Jean
Peintures C-I-L a partir de $5.95 le gallon

Les loisirs à Iberville

Un mémoire est présenté à la Locale et à la ville

"De par sa nouvelle formation, la commission des loisirs d'Iberville désire se faire reconnaître réellement avec tous ses pouvoirs exécutifs, et non seulement à titre consultatif"

"Par l'élargissement de ses cadres, en y greffant autant de représentants qu'il y aura d'organismes intéressés à en faire partie, la commission se sentira soutenue par une masse de personnes constituant un nombre imposant et pourra conséquemment agir beaucoup plus efficacement dans une même union de pensées et d'actions".

par Michel MILLETTE

Cette déclaration de principe n'est qu'un des points importants contenus dans le mémoire de la commission des loisirs présenté, lundi soir, aux administrateurs de la Locale d'Iberville. Les membres de la commission ont mis 15 jours à "pondre" ce mémoire. Celui-ci devait également être soumis aux autorités municipales, mardi soir.

MAL ACCUEILLI

Les commissaires, et surtout le Dr. Jean-Guy Lalanne, n'ont pas très bien accueilli le mémoire. Ceux-ci voudraient que la com-

(voir MEMOIRE à la page 16)



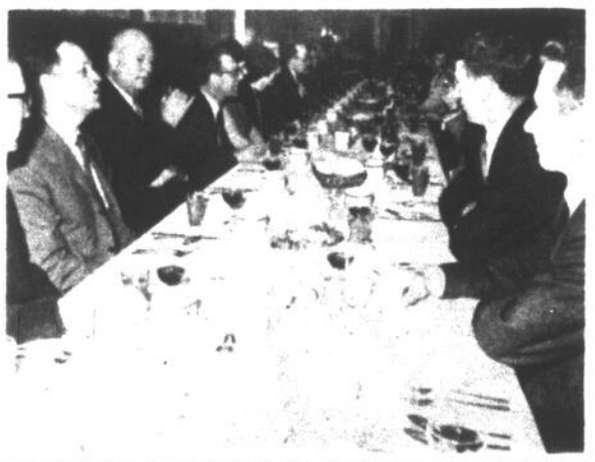


Pour connaître Louis Morrisset

Des étudiantes de 11e année de l'école secondaire Saint-Jean devaient étudier les oeuvres de Louis Morrisset. Pour obtenir plus de précisions sur cet auteur, célèbre chez nous pour son téléroman "Rue des pignons", les élèves ont communiqué avec Mme Mia Riddez, veuve de Louis Morrisset. Cette dernière qui assure la continuité des textes de son défunt mari, a tenu à venir elle-même à Saint-Jean, rencontrer les élèves. Elle est venue à l'école en compagnie de la jolie Marie-Josée Longchamps, interprète de "Jeannine Jarry" dans ce téléroman.

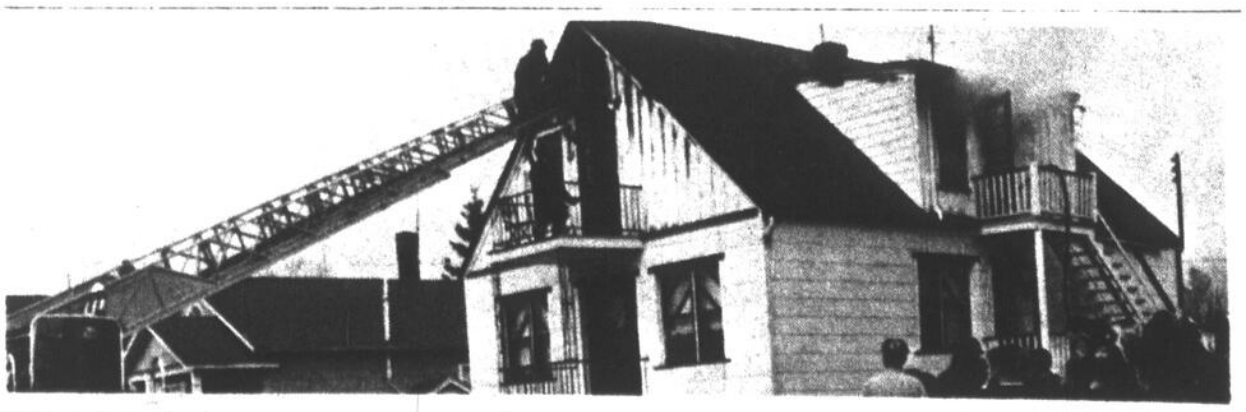
(Photos Ken Wallett)





Début des travaux

Le président de la commission scolaire de Saint-Luc, M. Marcel Barrette, a procédé, lundi après-midi, à la levée de la première pelletée de terre à l'endroit où sera construit la future école Providence, près de l'église. Cette école, construite au coût d'environ $540,000, sera terminée en septembre. Elle contiendra 3 maternelles et accueillera quelque 360 élèves à l'élémentaire. Sur notre première photo, nous reconnaissons de gauche à droite les commissaires Roger Carpentier et Rosario Depelteau, M. Barrette, le commissaire Arthur Viau, l'ingénieur Jacques Laporte, l'entrepreneur Osias Lemieux et l'architecte Jacques Folch-Ribas. Notre deuxième photo a été prise lors du banquet qui a réuni les principaux intéressés. On remarque, à gauche, le curé, Mgr Bernard Courville, le député Jérôme Proulx, le président de la commission scolaire régionale, le Dr Jean-Guy Lalanne et M. Barrette. (Photos Ken Wallett)



$10,000 de pertes

Un incendie qui a éclaté au 3e étage d'une maison abritant trois logis a causé pour près de $10,000 de pertes matérielles, dimanche, vers les 17 heures, au 535, rue Laurier, à Saint-Jean. Le logis où l'incendie a pris naissance était habité par M. André Loiselle. L'autre logis abritait le propriétaire, M. Camille Gagnon, et la mère de ce dernier logeait au sous-sol. Il a fallu douze pompiers pour maîtriser le brasier.

(Photos Ken Wallett)

Incendies

Première réunion vendredi soir

Les 10 membres du comité chargé d'étudier le regroupement des services de protection des incendies pour les municipalités de Saint-Jean, Saint-Luc, Saint-Jean-Paroisse, L'Acadie et Saint-Blaise, se réuniront vendredi soir, à 20 heures, à l'hôtel de ville de Saint-Jean.

Saint-Jean a délégué le maire Bruno Choquette et le conseiller Jacques Rancourt à la rencontre tandis que Saint-Luc déléguait MM Paul-Aimé Denault et René Lefebvre. Les représentants de la Paroisse seront le maire François Oligny et le conseiller Paul-Guy Perron. Les délégués pour l'Acadie et Saint-Blaise sont MM. Joseph Tremblay, Gérard Martin, Aimé Latour et Jean-Paul Perrault.

On ignore encore pour l'instant quand doit avoir lieu la première rencontre dans la zone groupant les localités d'Iberville, Saint-Alexandre, village et paroisse, Sabrevois, Saint-Athanase, Saint-Grégoire, village et paroisse.

Rejoints par téléphone récemment, les maires de Saint-Alexandre et de Saint-Athanase, MM. Bergeron et Kelly, ont déclaré qu'ils n'étaient pas du tout intéressés à partager les services de protection avec Iberville et que leur localité ferait cavalier seul.

Les représentants de la ville d'Iberville seront MM. Michel Monat et Lucien Beaudin, ceux de Sabrevois sont MM. J. L. Villeneuve, maire, et le conseiller Wilfrid Lefebvre. Il nous a été impossible de rejoindre les maires de Saint-Grégoire, MM. Rolland Lussier et Jacques Benoit.

éditorial

en diagonale sur... le bord du canal



Le député Jérôme PROULX a tenu à remettre personnellement au maire Bruno CHOQUETTE le chèque de $118,000. du gouvernement québécois pour les travaux exécutés au boul. du Séminaire il y a sept ou huit ans et même plus. Cette cérémonie n'est pas sans rappeler la GRANDE EPOQUE de feu DUPLESSIS alors que les députés-valets devenaient "garçons-livreurs" des montants que le "chef" daignait bien CONSACRER ici et là dans la province. Plus ça change, plus c'est pareil!

SAINT-JEAN est en voie de drainer tous les CERVEAUX de l'administration municipale d'IBERVILLE. Après Jean Beland, c'est maintenant au tour de la gentille Lise CHOQUETTE de passer à l'autre rive du Richelieu. Elle agira comme secrétaire du nouveau gérant municipal. "C'est la première étape de la FUSION" a fait remarquer un conseiller.



M. Normand DESOURDY, de Saint-Jean, vient d'être nommé PRESIDENT de l'Association des constructeurs d'habitations du district de Montréal. L'association est le porte-parole des constructeurs et représente près de 85% de toute l'industrie de la construction résidentielle au Quebec. C'est un honneur pour nous et certainement pour l'association.

Si le ministre fédéral de la Défense Léo CADIEUX et le député provincial Jérôme PROULX riaient ensemble mardi midi à la base militaire de Saint-Jean, ce n'est pas parce que les relations Québec-Ottawa vont mieux, mais plutôt parce que les deux hommes sont originaires de SAINT-JEROME, qu'ils se connaissent bien et s'admirent, au-delà des...divergences politiques!

Le COMITE INTERMUNICIPAL poursuit efficacement son chemin, et on commence à le prendre au sérieux. Alors qu'autrefois il devait solliciter des appuis aujourd'hui la Chambre de Commerce veut son aide en vue du parachèvement de la route 9B, et les députés Proulx et Croisetière également pour exclure notre région de la région de Montréal pour les subventions aux industries. Bravo!

JUPITER II

Une lueur de bon sens!

L'activité municipale n'est pas toujours passionnante, loin de là! La "petite routine" accapare la majeure partie du temps de nos édiles, à tel point que plusieurs d'entre eux en viennent à oublier les grands problèmes, et se créent à la longue une mentalité d'administrateur à-la-petite-semaine.

C'est pourquoi la présentation d'un mémoire par le Conseil du travail de Saint-Jean constitue toujours un événement des plus intéressants. Cette étude, à la fois globale et pourtant réaliste, survient comme un rayon de soleil dans un ciel trop souvent ombragé.

La semaine dernière, le Conseil du travail faisait un effort remarquable en présentant en même temps un mémoire à la ville de Saint-Jean et un autre à celle de Saint-Luc. Ces deux mémoires ne se ressemblent pas, ils se complètent.

Les représentations les plus fréquentes, dans les affaires publiques, sont le fait de personnes directement intéressées à faire valoir leur optique le plus souvent étroite et qui ne correspond que rarement à l'intérêt public. Depuis plusieurs années, le Conseil du travail constitut une heureuse exception. Même s'il parle au nom des ouvriers, il entend avant tout assumer la responsabilité entière du citoyen. C'est tout à son honneur.

Dans le mémoire présenté à la ville de Saint-Jean, on dénote une idée maîtresse: Celle du rôle de pôle d'attraction que joue Saint-Jean pour toute la région, et surtout les responsabilités que ce rôle implique, autant sur le plan de l'administration interne que sur le rayonnement extérieur de la ville. On peut facilement comprendre que l'inaction, par exemple, dans le domaine de l'urbanisme, ou encore la mauvaise condition des rues, ont une influence importante non seulement pour les citoyens de Saint-Jean, mais pour tous les citoyens de la région.

Car il ne faut pas négliger la valeur exemplaire que volontairement ou non donne celui qui est le plus important. Et nous comprenons par exemple que certains citoyens des municipalités périphériques s'opposent à toute idée de coopération en se disant que Saint-Jean commence par régler ses propres problèmes avant de régler ceux des autres.

Dans le mémoire présenté à la ville de Saint-Luc, le Conseil adopte un point de vue complémentaire. Eviter, par chauvinisme, de mal servir les intérêts du contribuable. Car le "cochon de payant", comme on l'appelle, demeure le même, possède les mêmes droits, désire les mêmes services et a les mêmes intérêts, qu'il demeure dans une ville ou dans l'autre. La concurrence, si elle n'est pas fondée sur la raison, devient un fardeau financièrement insupportable.

Les deux mémoires du Conseil du travail constituent une lueur de bon sens et de jugement sain et réaliste dans un milieu qui ne fait pas toujours preuve de maturité dans ce domaine.

Malheureusement, cinq minutes après la lecture des mémoires, nos administrateurs songent à d'autre chose!

Yves GAGNON



Des taxes difficiles à percevoir!

LE CANADA FRANCAIS

HEBDOMADAIRE FONDÉ LE 1ER JUIN 1860 • Directeur: Me Yvps Gagnon, LL.L. *Administration:* Adrienne Campbell, Lorraine Bonneau, Marie Campbell *Chef de l'information:* Robert Paradis *Rédaction:* Jacques Chabot, Michel Millette *Collaborateurs:* Daniel Simard, Jean-Yves Théberge, Louise Oligny, Claude Portin, Louise Fortin, Serge Martineau, Jacques Grégoire, Pierre Brault *Sports:* Claude Montpetit, Louis McNulty, André Dion *Publicité:* Luc Moreau, J. Marcel Roy, Jean Gauthier *Maquettiste:* Gilbert Lemire, D.E.B.A. *Production:* Raymond Perrier Gilles Lessard, Denyse Martel, Lietta Daigneault, Hélène Denault *Photographes:* Ken Wellett, Lynda Wellett *Dossiers:* Jacques Berger.

MEMBRE DE: Ass. des Hebdos de langue française du Canada • Publié par: LES EDITIONS LE CANADA FRANCAIS LTEE 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-7509 • Abonnements: $7.00. Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Imprimé aux Ateliers de La Voix de l'Est, Granby.



en page **cinq**
- OPINION
- POINT DE VUE
- ANALYSE
- COLLABORATION SPÉCIALE

L'administration Trudeau, cinq mois après...

Le dimanche, 3 novembre, Me Claude Trudeau et trois de ses hommes (MM. Paul-Aimé Denault, Armand Desrosiers et René Lefebvre) étaient élus au conseil municipal de Saint-Luc. L'ancien maire, M. Paul Marcil, tout en étant battue à la mairie, a fait élire trois membres de son équipe, MM. Gérard Massé, Paul-Aimé Clermont et Anatole Leblanc.

"L'équipe Trudeau" dirige maintenant les destinées de Saint-Luc depuis cinq mois. Que s'est-il passé depuis ce temps? Le nouveau maire a-t-il réalisé "son programme dynamique" tel que promis aux électeurs? Dans cette courte analyse, nous tâcherons de répondre à cette question.

Une analyse de Robert PARADIS

Disons au départ que le programme en neuf points de l'équipe Trudeau n'a pas encore été réalisé. Voici ce qu'on s'engageait à réaliser:

EAU ET EGOUT

"L'équipe s'engage à mettre de l'ordre là-dedans". A moins qu'on ait tenu cela bien secret, rien ne permet jusqu'à présent de croire que le nouveau conseil a trouvé une solution aux problèmes de l'aqueduc. Il a hérité d'une situation vraiment confuse et n'a pu trouver la solution-miracle.

SERVICES MUNICIPAUX

"Notre équipe s'engage à donner le maximum de service au minimum de frais (police- incendie- voirie)". Le conseiller René Lefebvre a présenté un rapport complet sur la réorganisation du département de la police. Il a fait ce rapport en étroite collaboration avec le chef de police, M. Alain Dufresne.

Le rapport n'a pas encore été rendu public et n'est pas encore adopté. Il le sera incessamment. En ce qui concerne le service de protection des incendies, le conseil attend les derniers rapports concernant l'offre de service de Saint-Jean.

Enfin, en ce qui regarde la voirie, on n'a présenté aucun programme d'ensemble. On bouche au plus pressé, comme auparavant.

LOISIRS

"Notre équipe s'engage à créer une commission des loisirs pour coordonner toutes les activités". Il existe présentement dans Saint-Luc au moins cinq associations de loisirs. Celle qui se réclame l'association des loisirs de Saint-Luc n'est en fait que l'association des loisirs du village.

La commission des loisirs n'a pas été créée. Une seule réunion de tous les intéressés a déjà eu lieu, mais celle-ci n'a rien laissé espérer à ceux qui auraient aimé voir naître cette fameuse commission municipale des loisirs.

URBANISME

"Notre équipe s'engage à tracer un plan d'urbanisme, clé du développement, etc... " Comme auparavant, Saint-Luc se désintéresse - ou du moins le laisse supposer - de la manière dont la ville se développe.

On a confié au conseiller Gérard Massé la responsabilité de ce comité, que nous croyons le plus important pour l'avenir de la ville. Jusqu'à présent - dans ce domaine comme dans presque tous les autres - on attend ... quoi?... personne ne le sait. Ce qui est sûr, c'est qu'on n'a encore rien présenté de concret à la table du conseil et qu'à presque toutes les réunions le conseil prend des décisions en matière d'urbanisme (acceptation de plans de subdivision, etc...) sans posséder cette fameuse "clé du développement" rationnel de Saint-Luc. Dans ce domaine, les erreurs s'additionnent rapidement.

INDUSTRIES ET FINANCES

"L'équipe s'engage à amener à Saint-Luc d'autres industries... et à assainir les finances de la ville". Nous comprenons fort bien que le nouveau conseil n'ait pu intéresser des industriels à s'établir dans Saint-Luc. Saint-Luc, évidemment, n'est pas une ville industrielle.

Quant à la question des finances, il est assez difficile de porter des commentaires immédiatement. Ce serait trop tôt. Précisons seulement que le conseiller Armand Desrosiers a préparé un rapport sur la réorganisation de l'administration municipale. Ce rapport a été adopté en principe seulement et recommande surtout l'engagement d'un surintendant.

Ce rapport peut être bon. Il a été fait cependant sans que le conseiller ne s'informe exactement de ce qui se fait dans Saint-Luc auprès des employés actuels. Ce qui peut amener certaines erreurs....

REDISTRIBUTION DES ZONES

"Notre équipe s'engage à faire des recommandations - après des études sérieuses - au sujet de la répartition la plus équitable possible des zones électorales".

Encore là, à moins qu'on nous fasse des cachettes, personne n'aurait entrepris "d'études sérieuses" à ce sujet, sauf celle que la Chambre de commerce avait entreprise l'an dernier.

AIDE AUX ORGANISATIONS

"Notre équipe s'engage à voir à ce que chaque organisation reçoive des subventions sur une base juste et en fonction des disponibilités".

Nous comprenons difficilement le sens de cette promesse. Aurait-on voulu donner un petit peu à tous?... Néanmoins, nous croyons que cela devrait arriver après la création d'une commission des loisirs. Après que la ville aura fait un inventaire de tout cela.

LES CONSEILLERS

Pour leur part, les conseillers ont tenu un assez grand nombre de réunions et de caucus. Ces derniers n'ont pas été tellement profitables puisque, très souvent, ce qui se décidait en groupe, en caucus, était revisé, rediscuté et changé en assemblée ordinaire.

Deux seuls conseillers, MM. Lefebvre et Desrosiers ont présenté un rapport concernant les activités des comités qu'ils président. Enfin, le conseiller Anatole Leblanc serait l'un des plus "disponibles" lorsqu'on contribuera à un problème qui concerne les travaux publics.

A part les questions de routine, MM. Paul-Aimé Clermont, Paul-Aimé Denault et Gérard Massé n'ont guère participé à des études qui pourraient amener des changements majeurs dans la ville.

LE MAIRE

Dit tout simplement, nous croyons que le maire Claude Trudeau ne pensait pas que la tâche de premier magistrat était aussi lourde à porter. Il est vrai qu'il a hérité d'une situation qui n'était pas très rose. Elle ne l'est pas encore, d'ailleurs.

De plus, depuis les débuts, il a presque toujours été au centre de deux groupes opposés. Aujourd'hui, seul M. Clermont a vraiment manifesté le désir de se joindre à l'équipe de M. Trudeau.

Presque toujours, M. Trudeau a su "contrôler" les assemblées (il est vrai que j'ai manqué la dernière) et certains contribuables qui se prennent pour des conseillers.

Cela dit, nous croyons néanmoins que depuis les cinq derniers mois, dans bon nombre de domaines, le conseil a tourné en rond. On a oublié de planifier, d'établir les priorités, de voir à ce que toutes les études importantes soient entreprises, etc....

Dans bien des cas, la politicaillerie a pris le dessus. Nous l'avons dit et nous le répétons encore: devant le nombre et l'urgence des problèmes auxquels le conseil de Saint-Luc doit faire face, nous croyons qu'il faudrait, au plus tôt , créer un comité consultatif pour aider le conseil à trouver les solutions, pour lui faciliter la tâche.

Présentement, chaque conseiller semble se battre seul, dans son coin. De cette façon il n'y aura pas de vainqueurs. Il n'y aura pas de vaincu non plus... sauf peut-être le contribuable.

VENTE A 1¢ Rexall du 17 au 26 avril
Etablie à Saint-Jean depuis 48 ans
à la PHARMACIE REGNIER
PROFITEZ DE CES AUBAINES EXTRAORDINAIRES: OBTENEZ 2 ARTICLES POUR LE PRIX DE 1 PLUS UN SOU
LIVRAISON GRATUITE DANS SAINT-JEAN ET IBERVILLE
Tél. 346-5582
195, RUE RICHELIEU
SAINT-JEAN
Tél. 346-5510





Sur la photo, ci-dessus, nous reconnaissons de gauche à droite, MM. Anicello Vatri, lieutenant-colonel Monette, Roland Tremblay, Guy Normand, le jeune Marc-André Lamirande, qui a remporte le 3e prix, Jean-Yves Bedard, gagnant du premier prix, Raymond Jerôme, president du club Optimiste, le frere Boudreau, directeur de l'école Saint-Georges et Agostino Vello, président du comite du concours oratoire. Ci-contre, le gagnant reçoit son trophee des mains de son professeur (à gauche) M. André Duquette. Au centre, on voit M. Jerome. (Photos Ken Wallett)

J.-Yves Bédard remporte le concours des Optimistes

C'est Jean-Yves Bédard étudiant en 10e année de l'école Mgr Roy, qui a remporté le concours oratoire du club Optimiste de Saint-Jean, le samedi, 12 avril.

Il a remporté ainsi un prix de $75. Les deux autres prix sont allés à Marcel Leblanc ($35) de l'école Saint-Georges, et à Marc-André Lamirance ($15) de l'école Saint-Gérard.

Les autres concurrents qui ont retenu l'attention étaient Eric Deland, Yves Girard, Philippe Rousset, Robert Vandal et Michel Rousseau.

Le jury était composé du juge Roland Tremblay, du lieutenant-colonel Monette, de la base militaire de Saint-Jean et de M. Guy Normand, ancien conseiller municipal. M. Aniceto Vatri agissait comme chronométreur.

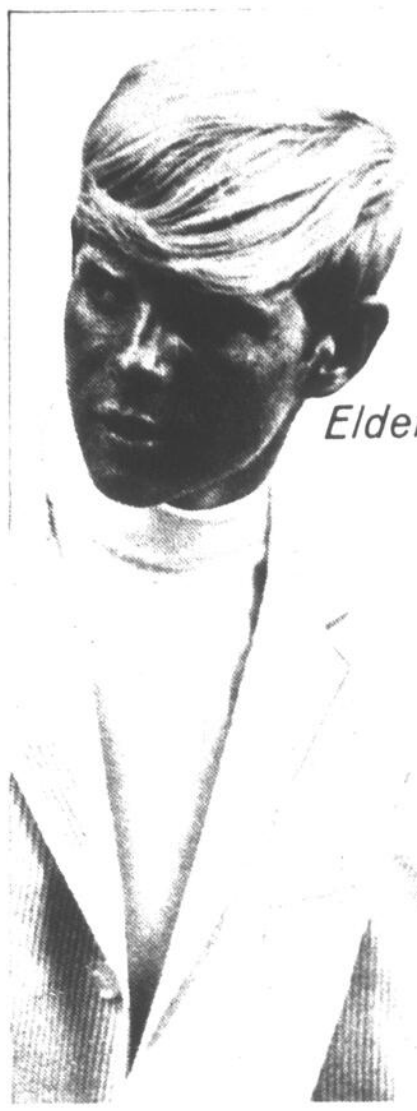
PARTICIPATION

Il est à noter que les étudiants des écoles de la région ont participé en grand nombre au concours. Et, le samedi, 12 avril, presque tous les membres du club Optimiste et leur épouse, les directeurs et professeurs responsables de chaque école étaient présents, ainsi que plusieurs parents et amis des concurrents.

En tout, huit concurrents ont prononcé une allocution sur le thème suivant: "le respect de la loi, élément fondamental de notre société".

Durant l'intermission, le jeune pianiste Germain Archambault, élève de Mme François Poulin, sut capter son auditoire.

Le tout s'est terminé par un cocktail. Mentionnons enfin que le comité du concours oratoire du club Optimiste est présidé par M. Agostino Vello.



Sûrement
les manufacturiers
de vêtements pour jeunes
gens
Tom Sawyer et
Elderado
emploient les
meilleurs
nettoyeurs à sec
Ils recommandent
le nettoyeur
A sec SANITONE
Pourquoi pas faire
comme eux?

Sanitone
Certified Master Drycleaner

MARTIN
MAITRE NETTOYEUR

285, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN. TEL. 347-2373

ENTREPOSAGE



Tout manteau entrepose donne le droit de
GAGNER
un magnifique
MANTEAU
DE PATTES DE MOUTON
fait sur mesure
d'une valeur de $300
qui sera tiré au sort à l'automne.
PROFITEZ DE LA SAISON MORTE
POUR VOS RÉPARATIONS
NOTRE VOÛTE EST APPROUVÉE
PAR LES COMPAGNIES D'ASSURANCES.
P. GÉRARD ROY
FOURRURE DE QUALITÉ
REMODELAGE, RÉPARATIONS,
ENTREPOSAGE-ESTIMATION GRATUITE
323, rue Laurier,
Saint-Jean Tél : 348-2916

ET SI DIEU LE VEUT VOUS GUÉRIREZ
Venez rencontrer le célèbre guérisseur
Victor Anctil



qui sera de passage à Saint-Jean
À L'HÔTEL FONTAINE BLEUE
Jeudi 17 avril (de 6h.30 à 7h.30)

C'EST LA FÊTE à

LINGERIE - CHAUSSURES

CROTEAU

97, rue Richelieu Saint-Jean Tél. 347-4033

CÉLÉBRONS LE 3e anniversaire

AVEC DES PRIX BIEN REDUITS

GRATUIT 300 paires de BAS DE NYLON

IERE QUALITE, VALEUR DE $1.

Aux 300 premiers clients dès jeudi matin à l'ouverture de la vente anniversaire!



CHARGEX

Débutant jeudi matin à 9.30 h

le 17 avril

FERMÉ MERCREDI POUR LES PRÉPARATIFS

POUR DAMES

LINGERIE - CHAUSSURES
CROTEAU

97, rue Richelieu — Saint-Jean — Tél. 347-4033

CELEBRE SON

3e anniversaire

JEUDI MATIN 9H.30 17 AVRIL

PANTALON
PATTE D'ÉLÉPHANT

POUR DAMES

$4.88



SOUTIEN-GORGE

VALEUR JUSQU'A $3.98

POUR 78¢



ROBES
DE TOILETTE
ET COSTUME

VALEUR JUSQU'A $27.95

20% DE RÉDUCTION

ROBE DE MAISON

GR 10 A 18 ANS

PERMA PRESS

A PARTIR $2.68

SHORT ET BERMUDA

POUR DAMES

98¢





BAS
culotte,

1ERE QUALITÉ,

SIMPLE

"BETTY CAROLLE"

$1

Nuisette "BABY DOLL"

POUR DAMES

"PERMA PRESS"

$1.43



Pour ENFANTS

LINGERIE - CHAUSSURES
CROTEAU

97, rue Richelieu — Saint-Jean — Tél. 347-4033

CELEBRE SON

3e *anniversaire*

JEUDI MATIN 9H.30 17 AVRIL

ROBES
pour fillettes

GR 4 X 6X
7 X 14X

$2.44



GILET "STRETCH"

POUR BEBES
GR 1 A 3X ANS

98¢

JEANS

POUR GARCONS
4 A 6X

$1



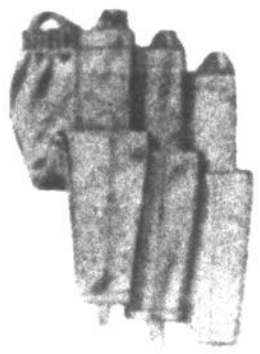


BAS

POUR TOUTE LA FAMILLE
"STRETCH" COURT ET AU GENOU
DAMES, HOMMES ET ENFANTS

1ER LOT **10¢**

2E LOT **28¢**



PANTALON
STRETCH

"STRETCH" POUR FILLETTES

4 A 6X **$1** 7 A 14 **$1.50**



GILETS

"STRETCH" POUR FILLETTES

GARCONS 4 A 6X **$1.98**

7 X 14 **$2.48**

PANTALON
STRETCH

AVEC BOUTON "SNAP" A LA JAMBE
1 A 3X ANS

$1.98

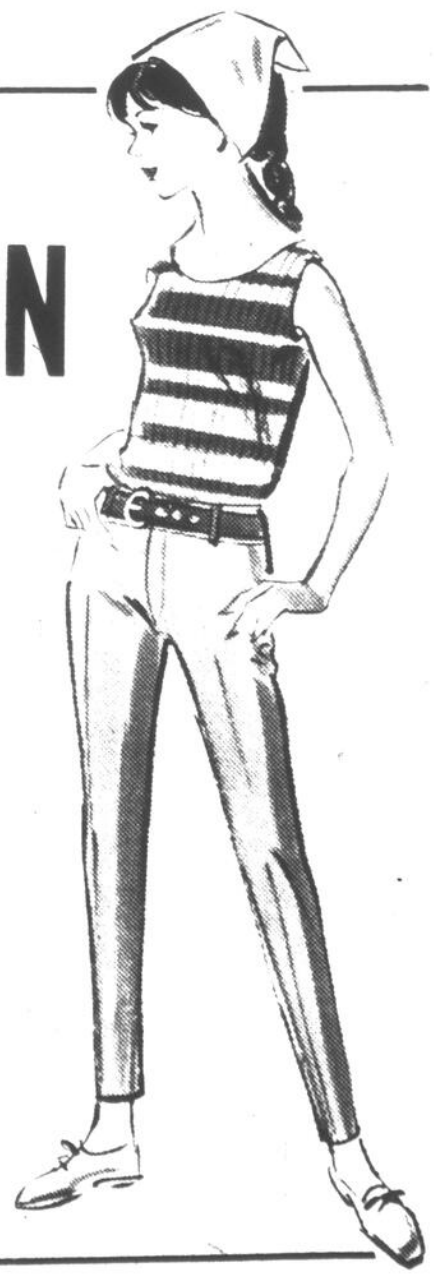


PANTALON
fillette

GR 7 A 14X

VALEUR DE $4.98

$1.98



POUR HOMMES

LINGERIE - CHAUSSURES

CROTEAU

97, rue Richelieu — Saint-Jean — Tel. 347-4033

CÉLÈBRE SON

3e anniversaire

GILETS ET PANTALONS

EN COTON OUATTÉ POUR HOMMES ET GARÇONS

imparfait **70¢**



GILETS

POUR HOMMES

EN COTON ET RATINE

$1

CHEMISES SPORT



manches longues,

GRANDEURS ET COULEURS ASSORTIES POUR HOMMES

$2.28

GILETS

en laine

COLLET EN "V"

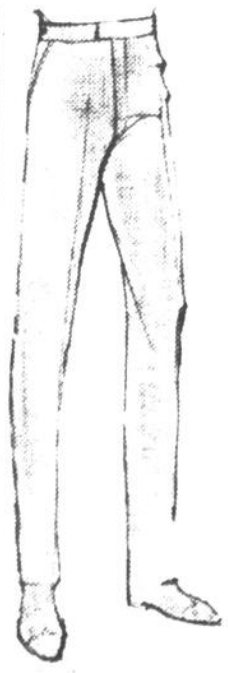
$1.98



CHEMISES SPORT, $1.48

MANCHES COURTES POUR HOMMES

PANTALON



sport et de toilette

POUR HOMMES

$3.50

COUPE VENT

PERMA-PRESS

POUR HOMMES,

$5.98



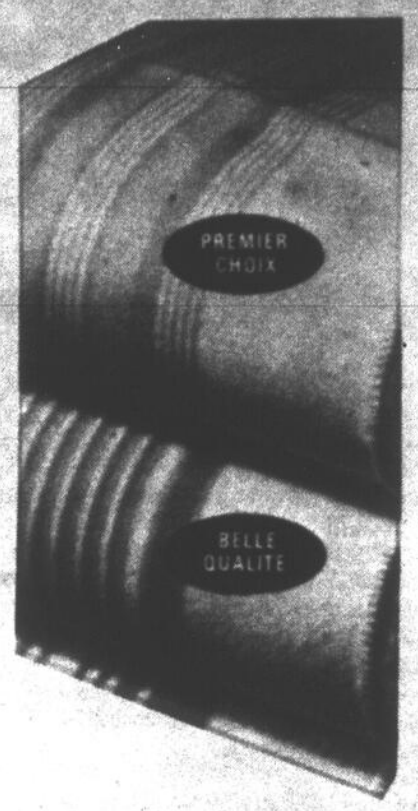
Ouvert jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9.30 H.



COUVERTURE EN FLANELLETTE

COULEUR GRISE Gr: 50 X 74

60¢



DÉBARBOUILLETTES

épaisses Valeur de 28¢

17¢

SOULIER DE TOILETTE

POUR DAMES
CHOIX DE 54 MODÈLES A PARTIR DE

$5.98



SOULIER
POUR HOMMES

NOUVEAU STYLE $3.98

SOULIERS

en suède pour enfants
Valeur de $6.99

$4

ASSORTIMENT COMPLET

dans la
LINGERIE DE BÉBÉ
pour le printemps

SOULIER ITALIEN

en suède marque Torino
Valeur $12.95

$5.98

Choix de BOURSES

à partir de $4.98

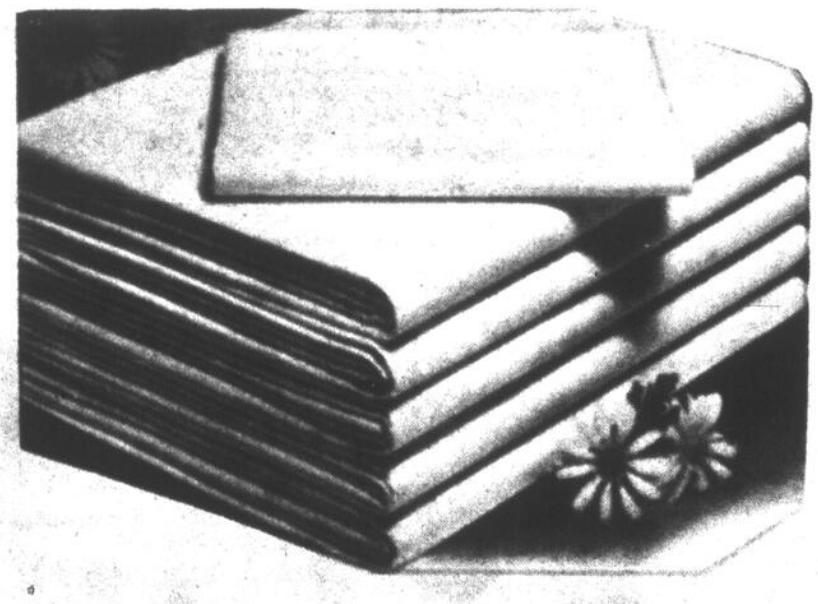
GRANDE SERVIETTE 59¢

épaisse, unie et imprimés Gr: 22 x 42
Valeur $1.50

SOULIER SPORT

pour dames
modèles assortis,
valeur de $7.99

$4



DRAP

TOUTES GRANDEURS
légèrement imparfait,
TEX MADE
motifs assortis

$3.77



Roger Croteau, *prop.*

LINGERIE - CHAUSSURES

CROTEAU

97, rue Richelieu Saint-Jean Tél. 347-4033

C'est lui que nous fêtons!

à la locale

Organisation pédagogique

Le directeur de l'enseignement à l'élémentaire, M. Germain Leduc, a déposé deux documents de travail concernant la distribution de la clientèle scolaire pour l'année 1969-70. Un total de 1981 élèves, n'incluant pas les maternelles fréquenteront les locaux de la Locale l'an prochain. Dans le document no 1, les professeurs auraient à s'occuper de 27.5 élèves alors que dans la seconde étude, on prévoit un nombre moyen de 30.5 élèves par enseignant.

Aucune décision n'a été prise étant donné que l'Association des enseignants n'a pas encore pris connaissance des documents et que les commissaires ont manifesté le désir de les étudier.

ORGANISATION MATERIELLE

Selon le directeur de l'enseignement, l'organisation matérielle des écoles devrait être complétée d'ici à la fin de mai ou au début de juin. Un document de travail a été présenté déjà concernant l'aménagement, l'entretien et la réparation. D'autres détails concernant l'immobilisation, l'équipement sportif, l'équipement de bureau, le matériel audio-visuel, le mobilier scolaire et le matériel didactique des classes maternelles, seront fournis bientôt.

MATERNELLES

Les commissaires demanderont au ministère d'approuver, après étude par le comité de l'équipement, l'achat du matériel didactique pour équiper les classes maternelles.

SUBVENTIONS

La Locale a reçu la dernière tranche d'une subvention de $21,000 soit $10,500 pour le transport des élèves. Le chèque du ministère a été envoyé directement à la banque, sans passer par les mains des administrateurs. Un avis à cet effet a été reçu et lu lors de la dernière rencontre.

HOMOLOGATION

Aucune plainte n'a été déposée à la suite de la présentation du rôle d'évaluation. Les commissaires ont donc décidé d'homologuer le rôle après que toutes les procédures légales d'affichages aient été remplies.

PROBATION

La période de probation des enseignants s'étendra dorénavant sur trois ans. Pendant cette période, les directions d'écoles seront tenues de soumettre régulièrement une appréciation écrite du travail des enseignants. Un tel rapport ne sera plus exigé dans le cas des enseignants qui ont plus de trois ans de service, sauf si les commissaires le jugent nécessaire et s'il s'agit d'un renvoi.



Danielle 6 mois, enfant de M. et Mme Viateur Gilbert.
(Photo Ken Wallett)

D. Barrière
Spécialité: Draperies et tapis
Service de
DÉCORATION INTÉRIEURE
à domicile
Décorateur: Raynald Barrière
463, RUE REMILLARD, SAINT-JEAN, TEL.: 348-4017

ARGENT
DEMANDÉ
En première hypothèque, payant très bons intérêts, pour information: Tél.: 937-9207

UNITED VOTRE MAGASIN À RAYONS FAMILIAL

D'UNE VALEUR INCROYABLE... À UN PRIX INCROYABLE!

TROIS VERSIONS ÉLOQUENTES DE LA NOUVELLE VOGUE DANS LES ROBES PRINTEMPS-ÉTÉ!

SEULEMENT **8.95** ch.

A-B Deux robes jeunes pour tailles spécialisées, sans manches ou manches courtes, ceinture nouée. Faites de "Shandora" un tissu à l'apparence de la soie. Couleurs variées. Tailles 14½ à 22½ ..... $8.95 ch.

C- Pour les jeunes dames, charmante robe sans manche, ceinture nouée, col "Chelsea". Couleurs variées. Tailles 12 à 20. $8.95 ch.

2.99

3.99 pr.

SPÉCIAL D'AVRIL!

IMPERMÉABLE EN VINYL pour fillettes. Léger, transparent, parsemé de gracieuses marguerites, avec foulard assorti. Tailles 8 à 14

BOTTES COSAQUES, dernier cri! Pour dames et fillettes, en caoutchouc, entièrement étanches, couleurs mode: noir, vert, beige. Tailles pour dames 4 à 9. Tailles pour fillettes 11 à 3

(PAS DISPONIBLE DANS TOUS NOS MAGASINS)

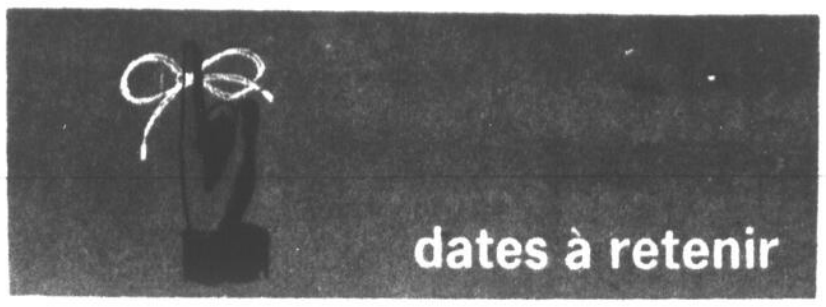
3.99 ch. B-C 3.99 et 4.99

JOLIS PARAPLUIES DE TRÈS BELLE QUALITÉ

A- Parapluies "pagode" en nylon, pour enfants. Pratiques et robustes. Couleurs variées.

B-C- Parapluie en nylon pour dames. Modèle Hollywood, à 16 baleines. Monture et manche importés de belle qualité. Choix de tous les nouveaux tons printaniers.

UNITED 228 rue RICHELIEU - St-Jean



BRIC-A-BRAC

Une vente de bric-a-brac aura lieu dans la salle du marché, rue Jacques-Cartier, le jeudi, 17 avril, à 13 heures, sous les auspices du "Carleton Chapter".

VOYAGE DANS L'OUEST

Le club des "3 fois 20 ans" de Saint-Jean organise un voyage dans l'Ouest qui aura lieu du 13 au 29 juillet. On peut prendre des informations en composant 347-6806.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes aura lieu le 18 avril, à 19h. 30, dans la salle du club des "3 fois 20 ans".

CERCLE D'ACCUEIL

A l'occasion du deuxième anniversaire de fondation du Cercle d'accueil d'Iberville, les membres de ce groupement sont conviés à une soirée de danses le samedi 19 avril, à 20 heures, à la Palestre d'Iberville.

VISITE INDUSTRIELLE

L'association des manufacturiers de Saint-Jean organise une visite industrielle le 21 avril, à 15h. 30, à l'usine Cyanamid, 25, rue Mercier. Il y aura une réception à 17 heures, et à 18 heures, les membres sont conviés à un souper à l'hôtel Richelieu.

S.S.J.B.

La société Saint-Jean-Baptiste de Notre-Dame-Auxiliatrice tiendra une assemblée le 17 avril à 20 heures, au centre N.D.A. Il y aura démonstration de travaux d'artisanat, une soirée récréative et un goûter sera servi. Cette société est également en pleine campagne de recrutement. Pour informations, on peut composer 348-2895 ou 348-4022.

TEMOINS DE JEHOVAH

Quelque 35 personnes de la région ont l'intention d'assister au congrès des Témoins de Jéhovah qui se tiendra à Thetford Mines, les 18, 19 et 20 avril, au "Memorial High School Andrew Stuart Johnson". Le thème sera "employez sagement le temps qui reste". Pour obtenir plus d'information, on peut appeler le ministre John Norman, en composant 347-8061.

CLUB IROQUOIS

L'assemblée générale annuelle des membres du club de motos-neige Iroquois, de Saint-Luc, aura lieu le dimanche, 20 avril, à 19 heures, à la salle des loisirs de l'île Sainte-Thérèse. On procèdera alors à l'élection d'un nouvel exécutif.

RICHELIEU

Le lundi, 21 avril, à 20 heures, aura lieu l'assemblée générale des loisirs du village Richelieu.

ILE SAINTE-THERESE

Une soirée dansante, organisée par l'Association des résidents de l'île Sainte-Thérese, aura lieu le samedi, 19 avril, à 20h. 30, à la salle des loisirs, près de la chapelle. Les profits seront versés aux loisirs des jeunes.

BRIC-A-BRAC

La société Saint-Vincent-de-Paul féminine de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice organise une vente de bric-à-brac au Centre Notre Dame, le vendredi, 25 avril, de 9 heures à 21 heures, et le samedi, 26 avril, de 8 heures à midi.

CLUB DUPLICATA

Le club de bridge Duplicata tient ses rencontres tous les lundis soir, à 20 heures. Lors de la dernière réunion, plus de 40 membres étaient présents. Pour plus d'informations, on peut composer 348-3283 ou 346-6298.

VENTE
DE BRIC À BRAC

SALLE PLACE DU MARCHE
LE VENDREDI, 25 AVRIL,
1969, de 9h.30 A.M. à 17h. P.M.
organisee par la Catholic Women's League.

Autres dates à retenir

page 46

PAROISSE SAINT-JEAN

AVIS

OUVERTURE DE VOTRE NOUVEAU

VALET RICHELIEU

220, Chemin Richelieu, Saint-Jean, Qué.

TEL.: 347-8688

NETTOYAGE ET BUANDERIE AU COMPTOIR!

MARCHÉ M.D. INC.

M. Degré, prés.

BOEUF DE L'OUEST — BIÈRE ET PORTER

LIVRAISON GRATUITE

304 LAURIER — Tél. 347-3734

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

IL FAUT RAMASSER LES TIMBRES ECONOMIQUE ILS VOUS DONNERONT DROIT A $3.00 D'ACHAT AVEC CHAQUE LIVRET.

CÔTES CROISÉES
lb 79¢

TRANCHE DE PORC
lb 59¢

TARTES
MEILLEUR 10 essences
4/$1

CHOPS DE BOEUF
lb 89¢

ÉPAULE DE PORC 59¢ lb

SAUCISSE
TRANCHÉ
OU ORDINAIRE
BISCUITS
3/$1

NO.5
4 LB Boeuf à Rôtir
4 LB Rôti de Porc
2 LB Steak de ronde
2 LB Steak haché
1 LB Saucisse de Boeuf
1 LB Foie de Porc
1 LB Boudin
15 LB $9.89

NO.6
3 LB Boeuf à Rôtir
3 LB Rôti de Porc
3 LB B.B.Q.
3 LB Steak de Ronde
1 LB Saucisse de Boeuf
3 LB Steak haché
1 LB Foie de Porc
17LB $10.49

NO.7
3 LB Boeuf à Rôtir
4 LB Rôti de porc
3 LB B.B.Q.
2 LB Steak haché
2 LB Saucisse
2 LB Boudin
2 LB Foie
2 LB Steak de ronde
1 LB Bacon
21 LB $12.29

NO.8
3 LB Boeuf à rôtir
6 LB Jambon épaule
4 LB B.B.Q.
2 LB Steak de Ronde
2 LB Steak de Porc
2 LB Steak haché
2 LB Saucisse
1 LB Boudin
22LB $12.99

NÉCROLOGIE

Mme Noé CHAMPAGNE

Le 13 avril est décédé à l'âge de 84 ans et 6 mois, Mme Noé Champagne née Dora Racine.

Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM et Mmes Euclide Champagne (Germaine Lussier), Léo Champagne (Claire Daudelin), Noé Champagne (Gabrielle Bégin), Mme Armand Champagne (Gervaise Lanoue); une fille et un beau-fils: M et Mme Alcide Benjamin (Florida); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants; un frère et 2 belles-soeurs: M. et Mme Emile Racine, Mme Dosithée Racine; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu aujourd'hui mercredi 16 avril à 15 heures, en l'église Cathédrale et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

Mlle Marie-Rose POISSANT

Le 12 avril est décédée à l'âge de 59 ans, Mlle Marie-Rose Poissant.

Elle laisse dans le deuil un frère et une belle-soeur: M. et Mme Léopold Poissant (Irène Poissant); 3 soeurs et un beau-frère: Mmes Joseph Emile Phénix (Lucrèce), Léopold Lasnier (Flore), M. et Mme Roch Many (Jeanne); ses neveux et nièces: MM Sylvain, Pierre, Yvon Poissant, Luc Many, MM et Mmes Claude Poirier (Jeannine), Claude Séguin (Thérèse), Mlle Thérèse Many; Richard, Johanne Hélène; plusieurs cousins et cousines.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi le 6 avril en l'église de Saint Philippe et elle fut inhumée au cimetière paroissial.

Mlle Claudie DAIGNEAULT

Le 9 avril est décédée à l'âge de 64 ans, Mlle Claudie Daigneault fille de feu Anselme Daigneault et de feu Zulma Henkill.

Elle laisse dans le deuil une soeur et un beau-frère: M. et Mme Walter Lebeau (Eloise); un neveu et une nièce: M. et Mme Jacques Boucher (Estelle Lebeau).

Ses funérailles ont eu lieu vendredi le 11 avril en l'église Saint-Athanase et elle fut inhumée au cimetière d'Iberville.

M. François C. GOSSELIN

M. François C. Gosselin est décédé le 28 mars 1969 à Coaticook. Il laisse dans le deuil son épouse, née Solange Martin, et sa fille Lorraine.

Il était né à Notre-Dame de Stanbridge le 26 juin 1907, fils de feu Paul-Emile Gosselin, et petit-fils de feu Joseph Jean-Baptiste Gosselin, pendant plusieurs années député du comté de Missisquoi.

MADAME MADEMOISELLE

Pourquoi travailler 37 heures par semaine? Faites le meme salaire avec

SEULEMENT 10 HEURES

Soyez plus libres. Travail agreable comme conseillère en beauté. Pas de territoire. Pas de patron. pensez-y. Pour entrevue appelez 348-4862 apres 5 hres.

M. David HEBERT

Le 11 avril est décédé subitement à l'âge de 60 ans, M. David Hébert, époux de Antoinette Mercier qu'il laisse dans le deuil ainsi que ses filles et beaux-fils: MM et Mmes Paul Quintin (Gisèle), Jules Frégeau (Denise), Oscar Coutu (Thérèse), Emile Langevin (Andrée), Viateur Gilbert (Michèle); ses fils: MM Jean-Guy Hébert, Louis Hébert, Jacques Hébert, Daniel Hébert; plusieurs petits-enfants; ses frères et belles-soeurs: MM et Mmes Joseph Hébert, Pierre Hébert; plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 14 avril en l'église Saint-Noel Chabanel et il fut inhumé au cimetière d'Iberville.

Mme Germain POULIN

A Saint-Eustache, le 15 avril est décédée Mme Germain Poulin née Monique Raby, épouse du Pharmacien bien connu, autrefois de Saint-Jean.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil plusieurs frères et soeurs beaux-frères et belles-soeurs dont Mmes Germaine Wagstaff et Ida Poulin.

Ses funérailles auront lieu vendredi le 18 avril . La dépouille mortelle est présentement exposée aux Salons Mallette à Saint-Eustache.

M. Aime DEMERS

Samedi le 5 avril est décédé subitement à Fort Lauderdale, Floride, M. Aimé Demers, autrefois de Saint-Jean.

Il laisse dans le deuil son épouse née Robertine Ashby ainsi que 2 filles, un frère et une soeur plusieurs beaux-frères et belles-soeurs.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 8 avril.

Remerciements

M. Isidore Bombardier et ses enfants remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite aux salons ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Isidore Bombardier survenu le 14 mars 1969.

Enfouissement des fils

Les conseillers ont décidé de profiter des travaux d'élargissement de la rue Saint-Jacques (à l'ouest du boulevard du Séminaire) pour tenter d'obtenir des compagnies Bell Téléphone et Hydro-Québec qu'ils procèdent à l'enfouissement des fils dans ce secteur. Si l'étude demandée à l'ingénieur Bernard révèle que ce travail peut être possible sans de trop grands frais, ce tronçon de la rue Saint-Jacques devra être éclairé par des lampadaires situés au centre de la rue.



Oui ma chère, ils savent ce qu'ils font en nous vendant les

COUVRE-PLANCHERS DOMCO

CHARGEX

Facile d'entretien

je peux maintenant me reposer;

fait donc comme moi, va chez

DECORATION St-Luc LNR

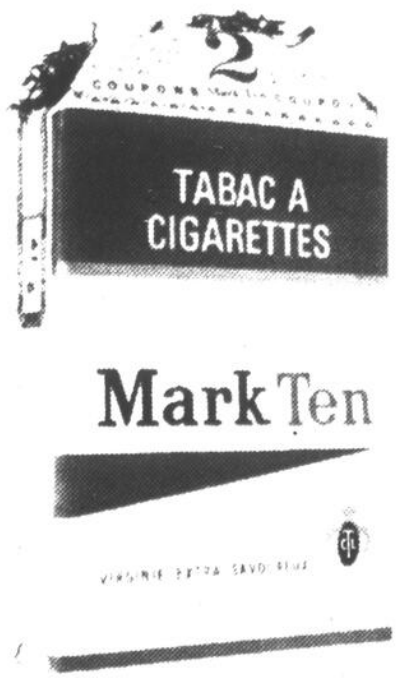
CERAMIQUES TAPISSERIES

Des coupons par centaines gratis... à tous les amateurs de rouleuses Mark Ten qui nous enverront cette annonce.



$100 par semaine pour la vie! Vous pouvez les gagner en nous postant cette annonce avant le 30 avril 1969.

Y'en a pour tout l'monde, avec le tabac à cigarettes Mark Ten.



Cette annonce le prouve: elle vaut 100 précieux coupons Mark Ten, absolument gratis. Vous n'avez qu'à écrire vos nom et adresse sur cette annonce et à nous l'envoyer, avec une des faces d'un "paquet de poche" de tabac à cigarettes Mark Ten (ou un fac-similé), à: Mark Ten, B.P. 7575, Montréal 3, Qué. Roulez sur l'or, avec le tabac à cigarettes Mark Ten!

- Des coupons-prime sur chaque paquet — sur le nouveau et pratique "paquet de poche" comme sur la boîte traditionnelle . . . des cadeaux par centaines!

Nom
(en lettres moulées s.v.p.)

Adresse

Ville

Comté Prov.

Cette offre est valable jusqu'au 31 décembre 1969.



Un nouveau drapeau



M. Roland Michener, gouverneur général du Canada, a remis le drapeau royal au porte-étendard du collège militaire de Saint-Jean, l'élève-officier Jean-Michel Comtois, lors d'une cérémonie tenue dimanche matin.

Quelque 350 élèves-officiers participaient à la prise d'armes qui a marqué cet événement. Le nouveau drapeau est l'unifolié rouge et blanc sur lequel le nom du collège est inscrit au centre de la feuille d'érable, surmonté d'une couronne.

Plusieurs personnalités civiles, religieuses et militaires assistaient à la cérémonie.

Dans l'après-midi, les élèves-officiers ont donné une démonstration de leur habileté tant pour la gymnastique sur appareils que pour le karaté, dans le gymnase du collège, le pavillon Vanier.



ÉCONOMISEZ À LA
BOUCHERIE ROYALE ENR.
163 Des-Carrières Saint-Jean
BOEUFS DE L'OUEST - FRUITS ET LÉGUMES
LIVRAISON GRATUITE TÉL. 347-2397
TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

POULETS
SPÉCIAL B.B.Q.
CATEGORIE "A"
3 A 4 LB
lb 33¢

SPÉCIAL
PETIT T-BONE LB 89¢
GROS T-BONE LB 99¢

SPÉCIAL
PATTES DE PORC
lb 25¢

SAUCISSE AU PORC LB. 49¢
REGAL
STEAK DE PORC LB. 69¢
ROTI DE CROUPE COMP. LB. 79¢
TOMATE 2 LBS 49¢
OIGNON 2 LBS 19¢
ECHALOTTES 3/29¢

MARCHE NO. 1
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS ROTI DE BOEUF
2 LBS STEAK DE RONDE
2 LBS BOEUF HACHE
2 PATES AU POULET
1 LB BOLOGNA TR.
12 LBS $7.99

MARCHE NO. 3
4 LBS ROTI BOEUF
4 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS STEAK DE PORC
2 LBS PATTE DE PORC
2 LBS PORC HACHE
17 LBS $9.99

MARCHE NO 2
3 LBS ROTI DE PORC
3 LBS JAMBON PIC-NIC
3 LBS POULET A ROTIR
2 LBS CHOPS DE VEAU
2 LBS BOEUF HACHE
1 LB POULET PRESSE
14 LBS $8.99

MARCHE NO. 4
6 LBS FESSE DE VEAU
4 LBS ROTI DE PORC
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS PETIT T-BONE
1 LB BOLOGNA TR.
1 LB BACON TR.
20 LBS $13.99

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

MEMOIRE

(suite de la page 3)

mission prenne en mains non seulement la direction des loisirs au niveau de l'organisation mais aussi au niveau des finances.

"Nous ne serons pas convaincus que vous pourrez mener à bien vos projets tant que tous les organismes paroissiaux ne vous auront pas remis l'argent qui dort dans les banques", de dire le Dr. Lalanne.

Le président de la commission, M. Marcel Larocque, a expliqué que le mémoire et le regroupement des organismes paroissiaux n'étaient que des jalons en vue d'une meilleure administration des loisirs. "Il ne faudrait pas, a-t-il dit, que la ville et la Locale nous prive de la subvention de $20,020 que nous demandons cette année parce que les associations paroissiales nous aurons remis leur argent".

M. Larocque a poursuivi en disant que l'argent accumulé par les associations paroissiales ne devait servir qu'à une seule fin, "la construction d'une patinoire intérieure".

BUTS

La commission s'est donnée comme mission de coordonner et contrôler toutes les activités locales et les organisations qui demandent le concours et la participation du public. "Il sera donc impératif que tout genre d'activité, démonstration ou organisation de vente reçoive au préalable l'approbation de la commission".

Pour ce faire, les dirigeants ont imaginé ériger un tableau dans le parc, face à l'hôtel de ville, sur lequel on indiquerait les dates des évènements à surveiller.

Le mémoire mentionne aussi que la commission devrait contrôler l'administration de la Palestre, l'utilisation des salles, locaux et autres facilités ainsi que des salles d'écoles que la Locale et la ville mettraient à la disposition de la Commission.

La commission verrait aussi à la répartition et à la gestion du budget global des loisirs ainsi qu'à la planification et au programme d'ensemble des loisirs.

Et on conclut en disant que "de tels objectifs ne peuvent être atteints que par une coopération tripartite à 100% entre le conseil de ville, la commission scolaire et la commission des loisirs.

Édifice régional pour le conseil de comté?

Le projet avancé par le conseil du comté de Saint-Jean de se construire un édifice neuf à Saint-Paul-Ile-aux-Noix a soulevé la désapprobation de plusieurs personnes intéressées aux affaires municipales de la région. Après certains conseillers de la Paroisse Saint-Jean, c'est maintenant au tour du comité intermunicipal, au député Jérôme Proulx et au préfet du comté lui-même de faire connaître leur opposition au projet.

Profitant de la présence de M. Joseph Tremblay, maire de l'Acadie et préfet du comté, à la réunion du comité intermunicipal tenue jeudi soir, M. Jean-Paul Lasnier a exposé le point de vue du comité sur le sujet.

"Si vous voulez revaloriser le rôle du conseil de comté et lui donner un rayonnement régional, il me semble qu'il serait illogique d'aller construire à Saint-Paul" a dit le vice-président de l'organisme à l'adresse de M. Tremblay. En tant qu'organisme régional, c'est notre devoir de vous le souligner".

Abondant dans le même sens, le député Jérôme Proulx a lancé l'idée de construire à Saint-Jean un édifice polyvalent qui pourrait servir à la fois au conseil du comté, au comité intermunicipal et dont une des salles pourraient devenir un musée historique régional et servir pour d'autres manifestations à caractère culturel.

"Le conseil de comté dispose d'une somme de $50,000 , ce qui est rare, et on pourrait profiter de l'occasion pour faire quelque chose de particulier et de singulier dans la région", a dit M. Proulx. Il a émis l'opinion que la ville de Saint-Jean et le comité intermunicipal pourraient aussi contribuer à celà afin de donner plus d'envergure au projet.

De leur côté, le préfet et l'ex-préfet du comté, MM. Tremblay et Aimé Latour, maire de Saint-Blaise, ont tous deux révélé qu'ils s'étaient opposés au projet de construction à Saint-Paul mais ils ont laissé entendre qu'il pourrait s'avérer difficile de convaincre les autres maires du comté. De toute manière, ils ont indiqué que le projet était momentanément suspendu pour étude.

Parachèvement de la route 9-b

Le comité intermunicipal n'abandonne pas la lutte

"Il est impensable que notre région ne puisse pas faire les pressions nécessaires au parachèvement de la route 9-b alors que cette route a tellement d'importance pour l'économie de notre région. Le comité intermunicipal s'est engagé à ce qu'il y ait quelque chose de concret de la part du gouvernement et si la réponse est encore non, je serai le premier à proposer qu'on prenne les moyens pour que ça marche".

C'est en ces termes que le vice-président de l'organisme régional, M. Jean-Paul Lasnier s'est adressé aux députés Jérôme Proulx et Alfred Croisetière alors que le comité étudiait la possibilité d'accélerer les démarches en vue de la réalisation de ce projet dont on parle depuis une douzaine d'années. On sait qu'il y a deux semaines, la Chambre de commerce de Saint-Jean avait lancé un ultimatum au gouvernement pour qu'on exécute enfin les promesses répétées depuis des années.

Le maire de Sainte-Brigide a qualifié d'illogique l'attitude du gouvernement qui se refuse à continuer un travail qui a nécessité des millions qui sont inutiles tant que la route ne sera pas terminée au complet jusqu'à Laprairie.

Le député Jérôme Proulx venait de faire savoir qu'une proposition de M. Lasnier voulant que le comité intermunicipal finance lui-même les travaux avait été jugée irrecevable par Québec. "Ce précédent risquerait de se répéter ailleurs dans la Province et on hypothéquerait trop lourdement le gouvernement", a expliqué le député de Saint-Jean.

De son côté, le député Alfred Croisetière s'est élevé contre la façon employée par la Chambre de commerce pour présenter sa demande. "Je n'ai pas tellement prisé cet ultimatum". "Je ne voudrais pas politiser le problème, mais je voudrais bien qu'on cherche aussi à savoir ce qu'on fait les députés ministériels (MM. Baillargeon, de Laprairie, Ouimet , de Saint-Jean et Hamel, d'Iberville) au cours des six ans où ils auraient pu faire quelque chose". Il a quand même tenu à assurer les membres du comité intermunicipal de sa plus entière collaboration.

Quand au maire d'Iberville, M. Michel Monast, il a suggéré qu'on essaie aussi de sensibiliser au problème la population du comté de Laprairie, où est située la route, et dont une partie l'utilise.

LEHOUX & SIMARD

271, chemin Richelieu

Saint-Jean

VENDEUR AUTORISÉ DES VOITURES FIAT



EN SPECIAL

FIAT 850 SPORT SPIDER

AVEC RADIO AM ET FM

$2,425

ET SPÉCIALISTE EN RÉPARATION DE VOLSKWAGEN

- GÉRALD LEHOUX ET LÉOPOLD SAINT-JEAN
  Spécialistes en réparation de Volskwagen
- Jean-Paul Larouche, spécialiste en mécanique générale
- Denis Saint-Jean, spécialiste en FIAT
- Jean-Claude Simard, vendeur

N'oubliez pas! venez nous voir au garage

AUBAINE DE LA SEMAINE

INSTALLATION DES FREINS

Sur les 4 roues de la Volskwagen

$20

Des citoyens de Saint-Blaise réclament une enquête complète sur l'administration municipale

Quelque 110 citoyens de Saint-Blaise ont signé une requête demandant à la Commission municipale de Québec d'effectuer "une enquête sur toute l'administration de cette municipalité. " Les signataires sont mécontents du rôle d'évaluation de cette année et de l'évaluation des 15 dernières années.

par Jacques CHABOT

"Nous croyons que le temps des irrégularités a assez duré et nous vous serions reconnaissants de vous occuper de notre problème. Une courte et simple visite de vos enquêteurs vous en apprendrait beaucoup sur le comportement de ceux qui se prétendent les élus du peuple de la région de Saint-Blaise", dit la lettre qu'ils ont envoyée à la Commission municipale.

En dépit de leurs allégations officielles, il semblerait que ces contribuables en veulent plutôt à la façon dont certains travaux auraient été effectués dans le secteur du "bord de l'eau" de la municipalité. D'ailleurs les signataires proviennent tous de ce secteur et la grande majorité d'entre eux n'y résident qu'en période estivale.

Les travaux dont il est question consistent en l'élargissement et le pavage de certaines rues de même qu'en creusage de fossés dans ce secteur. La municipalité avait ordonné ces travaux après avoir adopté un règlement à cet effet au printemps de l'année dernière. Commencée peu après l'exécution de ces travaux fut arrêtée au milieu de l'été alors que le conseil trouvait que les dépenses encourues étaient trop élevées.

On les reprit à l'automne, mais à un rythme plus modéré. Jusqu'à maintenant, le conseil a consacré un peu plus de $13,000 à cette fin. Mais le règlement prévoit que 85% du coût devra être assumé par les propriétaires riverains, au pro rata de la longueur de la façade de leurs terrains.

Ces propriétaires, en plus d'être mécontents des frais occasionnés par les travaux, seraient offusqués de ce que plusieurs d'entre eux ont dû défaire, soit une haie, soit une clôture, parce qu'érigée sur le terrain de la municipalité.

L'an dernier, ils avaient fait parvenir une lettre semblable au ministère des Affaires municipales, sans obtenir de réponse. La lettre est signée par M. René Duquette "pour le comité des citoyens requérants".

COMITE

(suite de la page 1)

par les municipalités membres du comité, il y a quelques mois, pour suggérer qu'on utilise le procédé du bill privé "pour enfin obtenir des pouvoirs".

Prenant l'exemple d'un plan régional d'aménagement du territoire, il a souligné que "tout le monde est d'accord sur la nécessité d'un tel plan" mais que la loi actuelle permet à une ou deux municipalités dans une région de contrecarrer la volonté de la majorité.

Tout en endossant le principe émis par M. Roy, le vice-président du comité intermunicipal, M. Jean-Paul Lasnier, n'a pas voulu souscrire au procédé du bill privé. Le maire de Sainte-Brigide estime que la loi actuelle pourrait devenir "l'outil parfait" si on n'exigeait non plus l'assentiment de toutes les municipalités mais seulement celui de la majorité d'entre elles.

Il a expliqué que le ministre Robert Lussier a déjà promis des amendements aux bills 285 et 286 avant la fin de la session en cours et que "d'arriver avec un bill privé alors que le ministre lui-même s'apprête à en présenter un serait la meilleure façon de ne rien avoir". Le député d'Iberville, M. Alfred Croisetière, a lui aussi exprimé l'avis qu'un bill privé "ne ferait que jeter la confusion".

On s'est finalement mis d'accord pour élaborer un projet d'amendement qui sera présenté au ministre dans les jours qui viennent. L'amendement désiré stipule que les deux tiers des municipalités d'une région peuvent obliger les autres à se soumettre à la volonté généerale quand il s'agit de mettre en commun certains services ou d'autres travaux que la majorité juge préférable d'effectuer en commun. L'amendement aura l'avantage de ne pas limiter la loi à la confection d'un plan d'aménagement mais de laisser le champ libre à toute initiative de la part des municipalités d'une même région.

Encore le problème des dépotoirs à ciel ouvert

A la demande du maire Michel Monast, d'Iberville, le problème des dépotoirs à ciel ouvert sera mis à l'ordre du jour de la prochaine réunion du Comité intermunicipal du Haut-Richelieu qui doit avoir lieu le mardi, 13 mai.

"On parle beaucoup de lutte contre la pollution de l'air, a dit M. Monast, et ce serait un non-sens si le comité ne s'intéressait pas de près à la question des dépotoirs à ciel ouvert que l'on trouve dans la région".

Faisant remarquer qu'il y a une dizaine de ces dépotoirs dans le comté d'Iberville, M. Monast a suggéré que le comité intermunicipal étudie la possibilité de construire un ou des incinérateurs régionaux. On se souvient que le comité intermunicipal a déjà étudié le problème, il y a quelques années, lorsque Saint-Jean avait connu des difficultés à ce sujet. Un rapport complet avait même été élaboré par le conseiller technique de l'organisme, l'ingénieur Jacques Laporte.

ECOLE

(suite de la page 2)

Le ministre a cependant tenu à souligner que ce n'était qu'un pas dans la bonne voie "à la fois militaire et nationale". Cette voie consiste à créer un milieu qui soit familier aux jeunes francophones et qui lui permettent de se perfectionner dans sa propre langue, d'accéder à des postes supérieurs et de faire éduquer ses enfants dans sa langue maternelle.

Le gouvernement veut cependant éviter de créer des "enclaves francophones ou anglophones" et pour ce faire tente de maintenir dans chaque unité au moins 20 pour cent de militaires bilingues ou de langue différente. "Par ces structures, nous voulons qu'un nombre de plus en plus élevé d'officiers parlent les deux langues" a déclaré le ministre.

L'inauguration de l'Ecole technique des forces canadiennes à Saint-Jean a donné lieu à une brève cérémonie militaire ainsi qu'à la visite des lieux par le ministre M. Cadieux, le général Jean-V. Allard et plusieurs officiers de l'état-major canadien. Si le député fédéral du comté de Saint-Jean, M. Wal Smith était absent, retenu à l'extérieur, on notait cependant la présence du député provincial unioniste, M. Jérôme Proulx.

SAINT-LUC

(suite de la page 1)

tion, de Laval, aurait reçu le feu vert de Québec. On prévoit qu'il faudra au moins une année pour compléter les travaux.

ORDONNANCE A SAINT-LUC?

Même si la ville de Saint-Luc avait officiellement accepté de fournir les services municipaux d'égouts et d'aqueduc, il semble qu'elle soit dans l'impossibilité présentement de le faire.

On n'aurait pas écarté la possibilité à Québec, de présenter une ordonnance afin que le Centre soit autorisé à établir ses propres services en utilisant les facilités de la ville de Saint-Jean, même si le Centre sera situé dans les limites de Saint-Luc. On sait que le Centre utilisera jusqu'à 200 gallons d'eau à la minute aux heures de pointe, ce qui dépasserait les possibilités de Saint-Luc.

Le président Cinq-Mars a déclaré que Saint-Luc était très "en retard, et même si j'ai rencontré huit fois le conseil, nous ne sommes pas plus avancés".

Le Centre d'hébergement pour enfants déficients sera l'un des six qui seront construits au Québec.

observations SCOLAIRES

par daniel simard

Une plus grande surveillance

D'après un commissaire, les bicyclettes des élèves de Saint-Jean en prendraient un coup dans les cours d'écoles. Conscient des mauvais traitements qu'on fait subir à ces véhicules, il a demandé que les principaux exercent une plus grande surveillance. "Que les directions d'écoles en accrochent un (en parlant de ceux qui brisent les bicyclettes) de dire ce commissaire, et que les parents paient les dommages".

210 JOURS DE MALADIE

Les 19 concierges au service de la commission scolaire de Saint-Jean ont pris 210 jours de congés de maladie. Ils ont été remplacés par le personnel de l'atelier. A eux seuls deux concierges ont totalisé 121 jours de maladie.

VENTE

L'administration de la résidence où sont logés les bureaux de l'administration de la Régionale, passerait prochainement à cette dernière. C'est la commission scolaire de Saint-Jean qui est propriétaire de cette bâtisse qu'elle loue à Honoré-Mercier.

ILS SONT "DROLES"

Les examens du Ministère sont arrivés le lundi de cette semaine, 14 avril. On voulait à Québec que les élèves de 6e à qui ils sont destinés les passent le mercredi, 17 avril. Requête qui a fait rire même les plus sérieux des commissaires. A Québec, on avait oublié qu'il fallait adresser ces examens à 23 commissions scolaires Et on avait une journée pour le faire. Il y a quelque chose qui ne va pas dans le "shipping" du savant Ministère.

Vol

Un appareil de radio, une étole de vison et des bijoux, totalisant plus de $400 ont été volés au cours de la soirée de vendredi à la demeure de M. Carl Lasnier, sur la rue Phaneuf, à Saint-Jean.

Les occupants de la maison se sont rendus compte qu'il y avait eu vol lors de leur retour à la maison vers les 20 heures.

VOICI LE TEMPS DE PLANTER

vos conifères.

Vous trouverez à la Pepinière Brown un vaste choix de conifères, vignes, arbustes, haies de toutes sortes. Plants vivaces pour rocaille.

Engrais, herbicides et insecticides.

Service à domicile de ROULEAU MOTORISE pour votre parterre.

Pépinière BROWN

310, 1ERE RUE IBERVILLE

TÉL: 347-2275 - 347-1462



Défilé de HAUTE MODE

organisée par

L'Ecole de Haute Couture Marielle Enr

24A Saint-Antoine, Sud, Granby

MERCREDI LE 23 AVRIL A 8H.30 P.M.

A L'HOTEL RICHELIEU

265 rue Richelieu, Saint-Jean

Prix de présence

Billets en vente à l'hôtel Richelieu

Bienvenue

St-Luc : en disant qu'ils ne démissionnent pas, trois conseillers s'en prennent à notre journal

Une nouvelle parue dans notre journal, laissant entendre que des conseillers de Saint-Luc auraient l'intention d'abandonner leur comité, a été vivement "discutée" lors de la dernière réunion du conseil municipal.

La nouvelle mentionnait que MM. Anatole Leblanc, Paul-Aimé Clermont et Gérard Massé abandonneraient chacun leur comité. On sait qu'ils "s'occupent" présentement des Travaux publics, des Loisirs et de l'Urbanisme.

Le conseiller Gérard Massé a été le premier à prendre la parole pour demander à notre journal de se rétracter. "J'ai reçu, a-t-il dit, des dizaines d'appels téléphoniques de la part de contribuables qui voulaient savoir pourquoi je démissionnais".

Ce dernier s'est plaint de n'avoir pas été consulté par le journaliste Robert Paradis, avant la rédaction de son article. Il a accusé ce dernier et le journal "LE CANADA FRANCAIS" de ne pas dire la vérité.

De son côté, le conseiller Anatole Leblanc a été très vague dans sa mise au point, se contentant de dire que la déclaration faite à M. Paradis ne laissait pas supposer qu'il avait l'intention d'abandonner ses charges.

Quant à M. Paul-Aimé Clermont, il a tenu à mentionner le fait qu'il songeait peut-être à abandonner son comité, mais n'ayant pas arrêté sa décision, il aurait demandé au journaliste de ne rien écrire. "Celui-ci m'a dit qu'il en prenait la responsabilité et qu'il était le seul à juger si la nouvelle devait être publiée ou non".

DEMISSIONS

La même nouvelle qui a fait tant de bruit comportait surtout l'annonce de la démission de trois employés municipaux. Ces derniers, effectivement, ont présenté leur lettre de démission ce soir-là.

N.D.L.R.

Voici les faits:

1) Sans rien laisser supposer, j'ai écrit que trois conseillers auraient l'intention d'abandonner leur comité au conseil municipal parce qu'une source très digne de foi m'en a révélé cette possibilité;

2) Le conseiller Leblanc m'a en effet déclaré qu'il n'avait rien d'officiel à cet effet; il m'a cependant laissé l'impression qu'il y avait anguille sous roche;

3) Le conseiller Clermont, après avoir hésité, m'a confirmé cette possibilité, en me donnant ses raisons personnelles;

4) Je n'ai pu rejoindre le conseiller Massé; je lui ai téléphoné à au moins quatre reprises. Je n'ai pu le rejoindre parce que M. Massé devait ce mardi-là assister aux funérailles de son père.

5) Je n'ai rien à retracter parce qu'on m'a de nouveau affirmé que MM. Clermont et Leblanc avaient réellement l'intention de démissionner, que ceux-ci ont de fait demandé à M. Massé de démissionner avec eux et que celui-ci aurait alors refusé;

6) De plus, une autre source, toujours digne de confiance, m'apprend que ces conseillers auraient, à un certain moment, désiré même quitter complètement leur siège de conseiller;

7) Les trois conseillers en question peuvent fort bien aujourd'hui être fermement décidés à conserver leur poste, mais je demeure persuadé qu'ils avaient auparavant songé à la possibilité d'un abandon de leur comité ou tout simplement d'une démission pure et simple.

Robert PARADIS

VENTE à 1¢ Rexall

DU 17 AU 26 AVRIL

à la

PHARMACIE LUC POULIN

100, RUE SAINT-PAUL, SAINT-JEAN, P.Q.

Tél. 348-4977
348-3877

Circulaires disponibles à notre pharmacie

LIVRAISON GRATUITE PARTOUT!

SERVICE D'ETABLISSEMENT
ACHAT ET VENTE DE PROPRIETES

- Maison en brique 1½ étage, 7 pièces, rénovée en 1960 avec garage de 20 x 15. Prix: $8,000.00

- Ferme de 115 arpents, quota Montréal de 25,000 lbs, 31 vaches laitières, très bonne maison, bons bâtiments.

- Ferme à jardinage, 65 arpents tout cultivables côteaux. Prix avantageux.

- Maison, 10 pièces avec terrain de 5 arpents, toute rénovée. Aubaine.

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE LA RIVE SUD

MIROIRS VITRINES PEINTURE-TAPISSERIE

André Lebeau



212, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél.: 347-2359

PEINTURE SHERWIN-WILLIAMS

1ERE QUALITE
VALEUR REGULIERE $10. LE GAL.
LATEX BLANC INTÉRIEUR $4.50 le gallon

EMAIL BLANC INTERIEUR
FLAT BLANC INTERIEUR
SEMI-LUSTRE BLANC INTERIEUR $5.95
EMAIL BLANC EXTERIEUR

Extérieur gris à plancher $5 le gallon



3,000 ROULEAUX TAPISSERIE Sunworthy, encollée
Une vraie aubaine 75¢ le rouleau (simple)



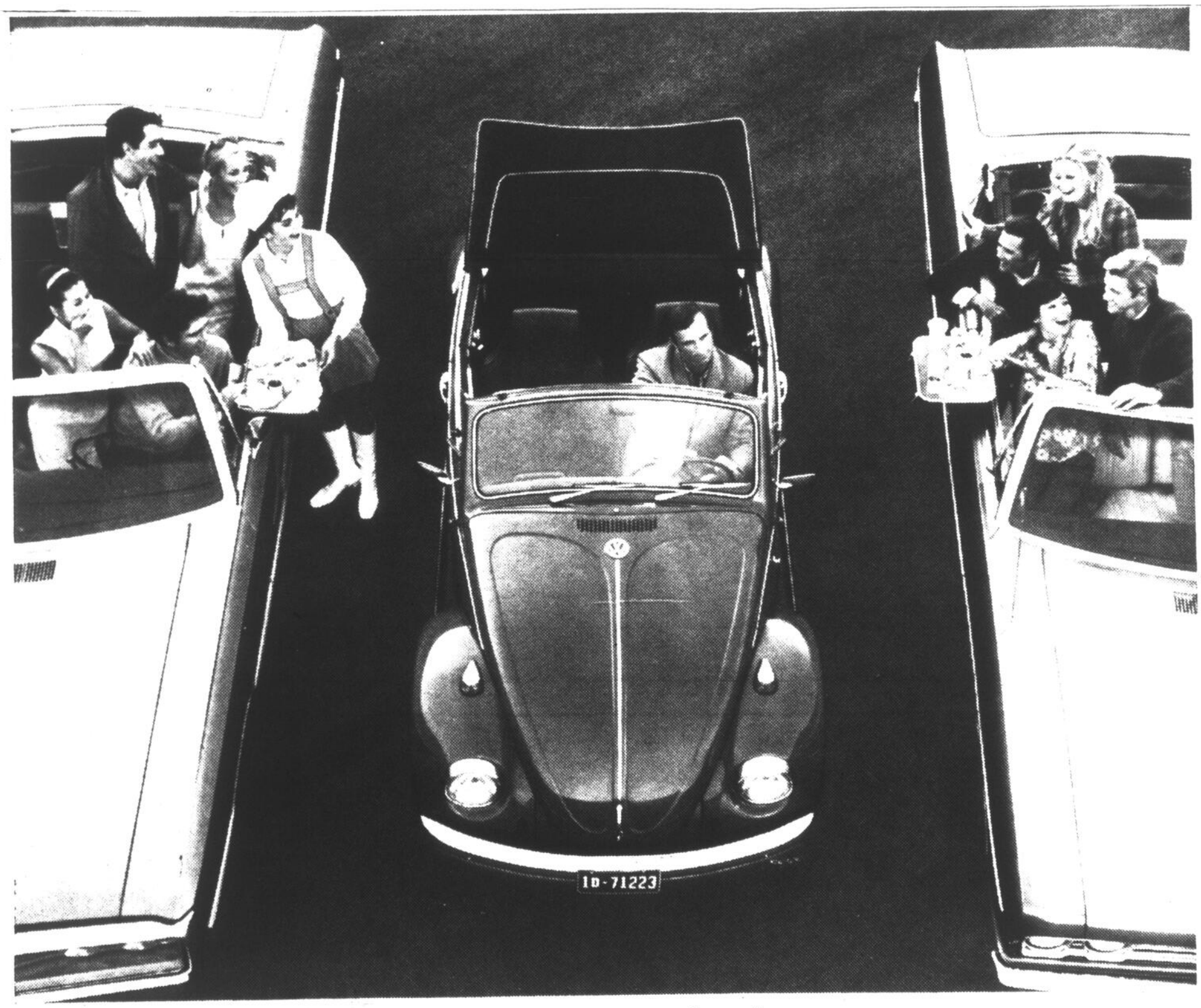
Nouvelles fonctions

MM. Jean Béland (2e à gauche), Roger Coulombe et Denis Chevalier ont été prêté le serment d'office les confirmant dans leurs nouvelles fonctions à la ville de Saint-Jean. M. Béland a été nommé gérant municipal, alors que MM. Coulombe et Chevalier deviennent respectivement assistant-trésorier et contrôleur du budget. Le maire Bruno Choquette assiste à la scène qui s'est déroulée au tout début de la dernier réunion du conseil. (Photo Ken Wallett)



Mémoire du Conseil du travail

Le Conseil du travail de Saint-Jean, qui groupe plus de 3,300 syndiqués de la région vient de presenter des mémoires aux conseils municipaux de Saint-Jean et de Saint-Luc. Le Conseil du travail y énonce son point de vue concernant les principaux problèmes auxquels font face les administrateurs municipaux. La photo nous montre le président de l'organisme, M. Gérard Docquier alors qu'il remet le mémoire au maire de Saint-Jean, M. Bruno Choquette.
(Photo Ken Wallett)



"Rira bien qui rira le dernier."

La décapotable Volkswagen est une voiture si remarquable que tout le monde se retourne sur son passage. Et plus encore, certains (les passagers des grosses décapotables) en rient.

Mais ne vous en faites pas pour celui qui est au volant de la Volkswagen. A son tour, il trouve l'idée d'une grosse décapotable franchement désopilante.

Et, alors que les autres ricanent, lui, rit dans sa barbe: une Volks passe partout et fait jusqu'à 32 milles au gallon.

Elle ne demande, pour ainsi dire, jamais d'huile.

Et elle coûte très peu à entretenir.

De plus, sa capote est sans pareil. En la relevant, vous accomplissez un petit miracle: la décapotable devient sedan.

Mais, la décapotable Volkswagen reste quand même une Volks. Ce qui la rend bien plus amusante à conduire que ses grosses cousines.

En fait, donnez-lui un bon p'tit vent de poupe et elle aussi pourra se mériter un billet de vitesse. Même sur les autoroutes.

Qui rira le dernier?

Il y a plus de 280 concessionnaires Volkswagen au Canada. Consultez les pages jaunes.

Problèmes de locaux pour la Régionale

A la rentrée de septembre, il semble plus que certain que la commission scolaire régionale Honoré-Mercier aura à affronter une fois de plus un sérieux problème de locaux. Comme les écoles polyvalentes pour Saint-Jean et pour Iberville ne sont pas pour 1969, pas plus pour 1970, la Régionale devra se tirer d'affaires avec les classes qui pourront mettre à sa disposition les commissions scolaires locales. De ce côté-là non plus on n'a pas trop de locaux.

LE CEGEP AURA BESOIN DE 500 PLACES SUPPLEMENTAIRES:

Il est plus que probable que le CEGEP verra ses inscriptions augmenter de 500 élèves dès septembre prochain. Ce qui signifie que la régionale Honoré-Mercier devra libérer les 500 places occupées par ses élèves du secondaire qui fréquentent actuellement le Séminaire.

PAS DE REPONSE DE SAINT-JEAN:

La commission scolaire de Saint-Jean n'a pas fait connaître à la Régionale le nombre de places dont elle pourra disposer pour la rentrée de 1969.



Sylvie 3 ans, enfant de M. et Mme Viateur Gilbert. (Photo Ken Wallett)

GAZ-O-RAMA

VENDREDI ET SAMEDI, 18-19 AVRIL

au profit de la Graduation Ecole Saint-Georges

STATION TRUDEAU SHELL

835, Boul. Iberville, Qué.

Rafraîchissements gratuits "Coke" et chips "Lay's"

Locale de Saint-Jean

Situation financière pas trop reluisante

En date du 31 mars dernier, la situation financière de la commission scolaire de Saint-Jean offrait le tableau suivant: le débit à la Banque était de $35,417 alors que les chèques en circulation se chiffraient à $48,170. Il y a toujours un emprunt de $1,500,000.

Pour le mois de mars les comptes à payer étaient de $27,334. Ceux de février qui ont été approuvés par les commissaires n'ont pas encore été acquittés.

Au début de juin la Locale aura à rencontrer pour près de $40,000 en obligations qui seront échues.

LES TAXES:

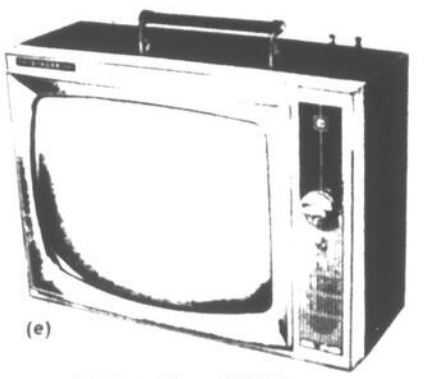
Le bureau de secrétaire-trésorier est à terminer les comptes de taxes des particuliers pour l'année d'imposition 1967-68. On a déjà collecté $189,000. Les comptes de taxes des compagnies pour 1963-69 ont été adressées.

Pour ce qui est des arrérages, ils se chiffrent à plus de $87,000 en ne comptant pas les taxes de 1967-68.

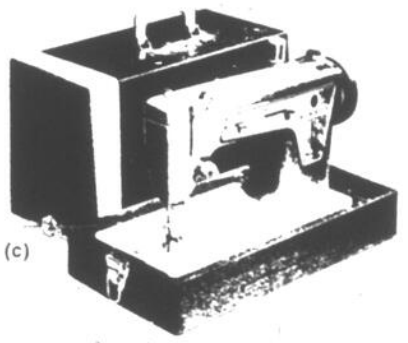
VENTE prix d'ami SINGER



Envolez-vous sur CP air pour la fabuleuse Hawaï
Séjour en hôtel de luxe! $500 à dépenser!
Rien à acheter! Tous les détails à votre Centre Singer!



(e) Télé Portatif Singer N&B 19"
Prix d'ami! $188.88

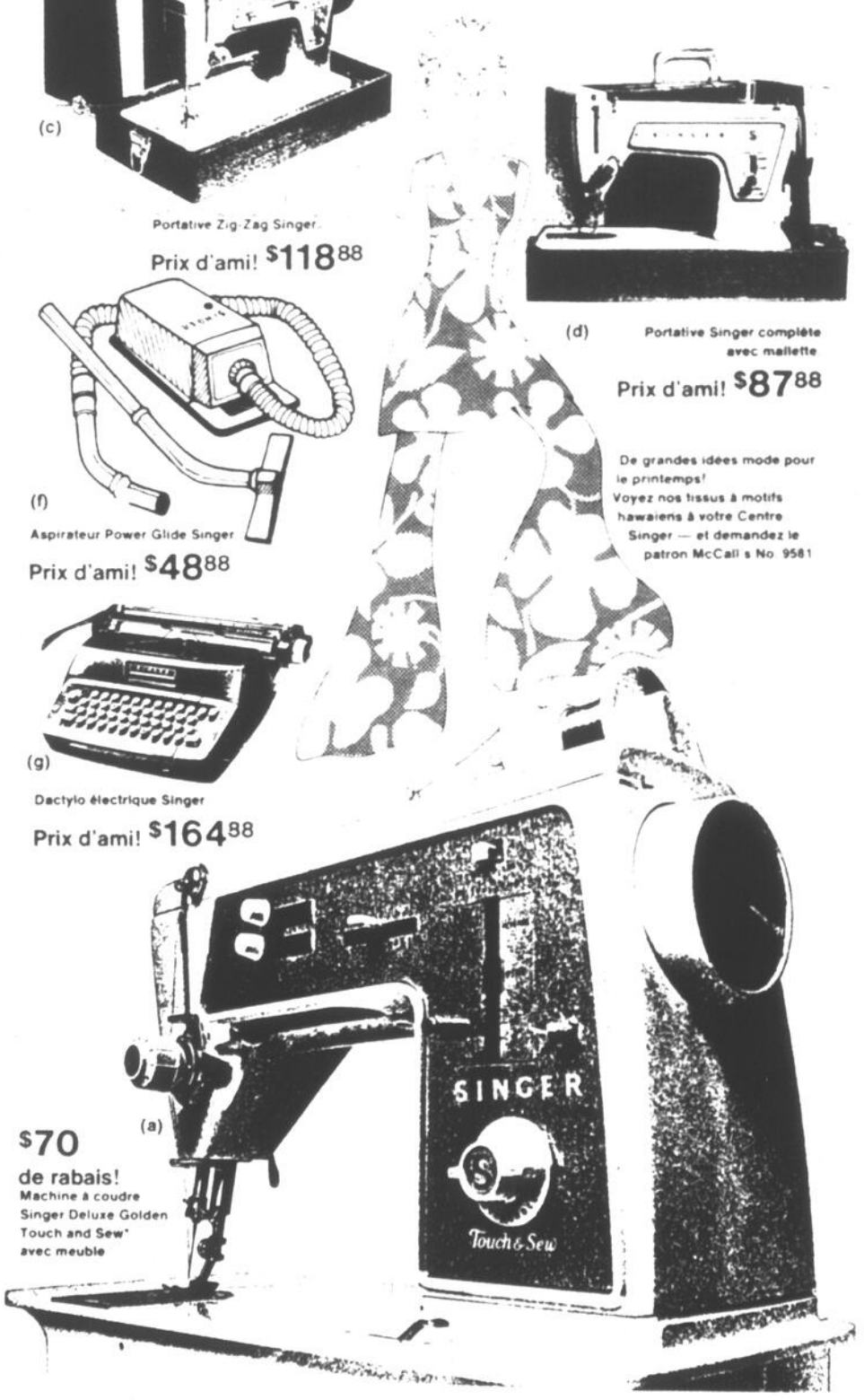


(c) Portative Zig-Zag Singer
Prix d'ami! $118.88

(d) Portative Singer complète avec mallette
Prix d'ami! $87.88

(f) Aspirateur Power Glide Singer
Prix d'ami! $48.88

(g) Dactylo électrique Singer
Prix d'ami! $164.88



(a) $70 de rabais!
Machine à coudre Singer Deluxe Golden Touch and Sew* avec meuble

De grandes idées mode pour le printemps!
Voyez nos tissus à motifs hawaiens à votre Centre Singer — et demandez le patron McCall's No. 9581

Des économies sur les machines à coudre Singer*!

(a) Economisez $70 - Singer Deluxe Golden Touch and Sew* — Modèle 630 (avec meuble modèle 349). Aiguille oblique exclusive. Accessoire à boutonnières encastré. Contrôle monobloc de vitesse variable. Exécute point droit, point de chaînette et point zig-zag.

(c) $118.88 seulement! Portative Zig-Zag Singer - Modèle 237. Point zig-zag. Aiguille 3 positions. Coupe-fil intégré. Pied de biche pivotant. Complet avec mallette modèle 826.

(d) $87.88 seulement! Portative Singer - Modèle 239. Une affaire à ne pas manquer! Elégante et pratique. Marche avant et arrière. Coupe-fil incorporé. Construction toute épreuve. Complète avec mallette modèle 826.

Des économies sur les téléviseurs Singer!

(e) Télé Portatif Singer N&B 19" — Prix d'ami! $188.88. Antenne dipôle, lampe-écran arrimée, garantie 1 an sur les pièces et 90 jours sur la main-d'oeuvre.

Table TV gratuite avec chaque télé noir et blanc Singer ... plus $10.00 de rabais sur le prix habituel! Choisissez le modèle qui convient à vos besoins — 10", 12", 16", 19" ou 20" — et profitez de la Vente Prix d'ami Singer pour économiser!

Des économies sur les aspirateurs Singer!

(f) $48.88 seulement! Aspirateur-Traîneau Singer Power Glide - Modèle E-10. Complet avec tous ses accessoires de nettoyage. Sac à poussière grande capacité.

Aspirateur-balai Singer Power Upright - Modèle U-44 (non illustré) et nouvel aspirateur intérieur/extérieur Singer Porch 'n Patio*, les deux modèles seulement $98.88.

Machine à écrire Singer!

(g) $164.88 seulement! Portative électrique Singer - Modèle T90. 5 opérations à répétition. Grand chariot de 12". Touches remplaçables pour symboles spéciaux. Tabulation. Reproduction à 10 copies carbones. Si vous aimez faire de bons investissements, vous apprécierez la valeur de cette offre Singer!

CENTRES SINGER

Utilisez le plan de crédit Singer.
Les machines à coudre Singer sont fabriquées ici au Québec.

*Une marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée

La nouveauté de demain est chez **SINGER** *aujourd'hui!**

133, rue Richelieu, Saint-Jean.
Tél. : 347-2361

FARNHAM
446 Hôtel de ville, Farnham, Qué., Tél.: 293-6756

SAINT-REMI
93, Lachapelle, Saint-Rémi, Qué., Tél.: 454-9802

LACELLE TISSUS INC.
Place Chambly, Qué. Tél.: 658-4071

*Une marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée

Les machines à coudre Singer sont fabriquées au Québec.

COUPAL ET BROSSARD AUTO ENR.



et de trois!

La Datsun 1600 a changé chez nombre de gens leur conception de la voiture économique. Elle prouve qu'une compacte de bas prix peut bien paraître, accueillir avec aisé cinq adultes, offrir une tenue de route confortable et silencieuse, se manier comme une voiture importée de haut prix et en reproduire la performance, tout en étant économique et n'exigèr qu'un minimum d'entretien. Choisissez maintenant parmi *trois* Datsun 1600: la nouvelle 2 portes d'allure sport, la 4 portes de luxe et le station-wagon de luxe.

sécurité d'abord

La Datsun 1600 est probablement la voiture économique la plus sûre qu soit. La Datsun 1600 fut conçue pour votre sécurité. Premièrement, elle possède une carrosserie amortisseuse spéciale qui vise à protéger les passagers. Puis sa remarquable suspension indépendante aux 4 roues rend la Datsun 1600 souple et facile à manier, lui assurant une tenue de route uniforme quelle que soit la chaussée. Enfin, les freins à disque à l'avant maintenant munis de cylindres maîtres jumelés permettent des arrêts droits et sûrs. Autre équipement de sécurité standard: axe du volant télescopique, 2 appuie-tête, baudrier de sécurité ceinture épaules, 4 phares avant, tableau de bord et accessoires intérieurs coussinés et davantage!

96 HP, 100 m/h, 30-35 m/gal.

La Datsun 1600 offre securite et performance. À son prix, seule la Datsun 1600 offre la haute performance d'un moteur de 1600 CC avec soupapes en tête qui génère 96 HP et peut vous faire filer jusqu'à 100 m/h. Vous en obtenez une accélération rapide et une vitesse de croisière de 70 m/h, ainsi que de 30 à 35 milles au gallon. Vous serez ravi de sa transmission à 4 vitesses ultra-douce avec levier au plancher ou de l'automatique à 3 vitesses Borg-Warner.

A PARTIR DE

$2,145



DATSUN 1000

coûte peu et offre tellement

Equipement complet **$1,845**

Datsun 1000! Deux modèles de luxe, 2 et 4 portes. Deux voitures d'allure sport qui paraissent bien.

VOUS POUVEZ COMPTEZ SUR LA DISPONIBILITÉ DE PLUSIEURS

MILLIERS DE PIÈCES DE RECHANGE

DATSUN

COUPAL & BROSSARD AUTO ENR.

VENTE - SERVICE - PIÈCES
PEINTURE ET DÉBOSSAGE

ROUTE 40A) IBERVILLE
(ENTRE IBERVILLE ET SAINT-GREGOIRE)

Tél.: 347-6505

Quand?
Où?
Comment?
Pourquoi?

prix miracles en alimentation

Avez-vous profité VOUS-MÊME de nos Prix Miracles?

Quand? Depuis que nous avons lancé le programme des Prix Miracles et que nous avons réduit le prix de vente de de milliers d'articles, alimentaires et ménagers...

Où? Dans les magasins d'alimentation STEINBERG..

Comment? En n'ayant plus a acheter de timbres prime, en n'ayant pas à participer à quelque concours que ce soit et surtout, en n'ayant pas à attendre les fameux "spéciaux" de certains jours pour épargner.

Nous pouvons réduire nos prix parce que nous achetons des produits en grandes quantités des manufacturiers et aussi, parce que nous vendons des produits de marque Steinberg.

Pourquoi? Parce que seul ce programme de PRIX MIRACLES vous fait profiter de bas prix sur une base régulière, chaque jour de chaque semaine, pour des milliers d'articles...

Parce que c'est sûrement une bonne façon de combattre efficacement le coût de la vie en 1969.

prix miracles en alimentation

prix miracles
5 à 15% d'économie
sur des milliers d'articles,
chez Steinberg

ACHAT BONI
CHEEZ WHIZ Kraft
pot 16 oz. 64¢ 5¢ de moins

ACHATS BONIS

HUILE VEGETALE Crisco 8¢ de moins, 38 oz. 90¢
BISCUITS VOORTMAN aux dattes ou au sucre le pqt 39¢
BOISSON HONEY DEW Congelée, à l'orange, 10 oz. 25¢
HARICOTS VERTS 14 oz. Assaisonnés DEL MONTE 21¢
SUCARYL Liquide, bout. 6 oz. 79¢
LAIT ECREME CRINO En poudre, bte. 1 lb. 1.29
DETACHANT AMAZE Pour la lessive, bte 24 oz. 97¢
ESSUIE-TOUT BLANCS Facelle Royale 2 roul. 57¢
HARICOTS JAUNES Coupes de choix Snyder 28 oz 21¢
POIS VERTS NO. 4 Sun rapide de la Chine 14 oz. 18¢

FRUITS EN CONSERVE

PECHES CLING En moitié Steinberg 28 oz. 38¢
PECHES CLING Tranchées, fant. Steinb. 28 oz 38¢
POIRES A DESSERT Demi-nes Orchard King 28 oz 33¢
SAUCE AUX POMMES De fantaisie Scotian G. 14 oz 19¢

ACHAT BONI
FROMAGE TRANCHE Kraft
65¢

POUR TARTINER

CONFITURES FRAISES Dora, pot 24 oz. 39¢
CONFITURE KRAFT Framboises rouges, 24 oz. 77¢
CONFITURE FRAISES Kraft, 6¢ moins, 24 oz. 71¢
MARMELADE 3-FRUITS Steinberg, pot 9 oz. 23¢
MARMELADE SHIRRIFF Good Morning pot 24 oz. 49¢
BEURRE DE CARAMEL Shirriff, cont. 28 oz. 48¢
BEURRE D'ARACHIDES Croquant, Steinberg, 16 oz. 43¢
BEURRE D'ARACHIDES Croquant Steinbert Pot 24 oz. 61¢
BEURRE D'ARACHIDES Steinberg, pot 48 oz. $1.09

CONDIMENTS RETCHUPS

BETTERAVES 24 oz. MARINEES, Orchard King 32¢
RELISH SUCREE Orchard King Pot 16 oz. 34¢
MARINADES SUCREES Habitant, pot 24 oz. 53¢
CORNICHONS 64 oz. Bread butter, Orchard King 88¢
CHOW CHOW pot 16 oz. Tomates rouges Habitant 48¢
OLIVES MANZANILLA Farcies, Coronation 15 oz. 77¢
OLIVES QUEEN 15 oz. Non farcies, Gattuso 59¢
KETCHUP Bout. 15 oz. De tomates Heinz 30¢

Jus en conserve

JUS DE LEGUMES V-8, bte 19 oz. 20¢
JUS DE TOMATES Fant. Orchard King, 48 oz. 29¢
JUS DE POMMES Vitamine Orchard King 48 oz 32¢
PUNCH DE FRUITS Allen, bte 48 oz. 35¢
BOISSONS ALLEN Essences variées, 48 oz. 35¢

Choix de

ACHAT BONI
SHORTENING Special Baker
23¢

BAS PRIX TOUS LES JOURS
BEURRE PIE IX Cuit à la première pression
67¢

Céréales sèches

RIZ GEM pqt 2 lb. à longs grains 37¢
GRUAU pqt 10 oz. Prêt à servir Quaker 38¢
FARINE STEINBERG Tout usage, sac 10 lb 89¢

PATISSERIES

TARTES STEINBERG Pommes, pêches ou mûres 21 oz 39¢
ROULE CHOCOLAT Vanille, Steinberg, ch. 39¢
GATEAU AU CITRON Délicieux, Steinberg, ch. 55¢
BRIOCHES SUCREES A l'érable, Steinberg, pqt 12 39¢
BEIGNETS AU SUCRE Steinberg, pqt de 12 29¢
PETITS PAINS pqt. de 12 Au fromage, dorez et servez 39¢
MILLE FEUILLES Steinberg, paquet de 4 39¢

Viandes et poissons

SAUMON SOCKEYE Clover Leaf, bte 7 1/4 oz. 55¢
SARDINES Bte 3 1/4 oz. Brisling Millionnaire 34¢
THON EN FLOCONS Clover Leaf, bte 6 oz. 41¢
PETITES PALOURDES Bayview, bte 10 oz. 33¢
RAGOUT BOULETTES Cordon Bleu, bte 1 1/4 lb 65¢
PAIN DE VIANDE Hafnia bte 12 oz. 37¢

LEGUMES EN CONSERVE

HARICOTS VERTS Coupes de choix Or. King 19 oz 17¢
MAIS EN CREME De fant. Royal Rose, 19 oz. 22¢
POIS VARIES de choix Orchard King, bte 19 oz. 22¢
TOMATES DE CHOIX Orchard King, bte 19 oz. 22¢

ACHAT BONI
PAIN AUX DATTES de Steinberg
29¢

BAS PRIX TOUS LES JOURS
PAIN BLANC Tranché Québec
Pain 24 oz. 20¢

Venez chez Steinberg - Epargnez de 5 à

CHOIX DE VIANDES À PRIX MIRACLES



BAS PRIX TOUS LES JOURS
ROTI DE PALETTE
Marque Rouge
La lb. **63¢** Coupe ordinaire



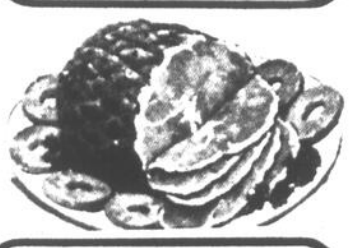
BAS PRIX TOUS LES JOURS
ROTI DE COTES CROISEES
Marque Rouge
La lb. **83¢**



BAS PRIX TOUS LES JOURS
BOEUF HACHÉ
MAIGRE
LA LB **55¢**

ACHAT BONI
SAUCISSES DE PORC
SCHNEIDER
Pqt 1 lb. **85¢**

ACHAT BONI
TOURTIERE
LA BELLE FERMIERE
Pqt 6 oz. **37¢**



BAS PRIX TOUS LES JOURS
JAMBON
Entièrement cuit
Bout à manger
La lb. **67¢** Un régal authentique



BAS PRIX TOUS LES JOURS
LONGES DE PORC
Entières
Bout de filet Poids moyen 3½ lb. **59¢**
Bout de filet Poids moyen 3½ lb. **69¢**



BAS PRIX TOUS LES JOURS
BACON SANS COUENNE
Steinberg
Pqt 1 lb. **74¢**

ACHAT BONI
FRITURES
de poisson
BLUE WATER
Pqt 8 oz. **49¢**

BIFTECK DE PALETTE marque rouge **73¢**
BIFTECK DE RONDE rouge, tranche entieres désossée **1.11**
ROTI DE CROUPE rouge, Silverside la lb **1.11**
BOEUF A RAGOUT Maigre la lb **81¢**
GIGOT D'AGNEAU Importe la lb **59¢**
POULET FRAIS Canada "A" 2 à 3 lbs la lb **39¢**
POULET EN MORCEAUX en panier la lb **43¢**
FOIE DE PORC tranché la lb **29¢**
SAUCISSES FUMEES 1 lb **55¢**
Steinberg, ord. ou au boeuf
SAUCISSES FUMEES Hygrade pqt 1 lb **59¢**
EPAULE DE PORC pqt 6o. **59¢**
Tranchee Maple Leaf

PRODUITS DE BEAUTE

POUDRE BEBE Johnsons & Johnson bte econ. **83¢**
HUILE POUR BEBES Johnson & Johnson gr. bte **99¢**
COTON-TIGES Stérélisés Q-Tips pqt 90 **61¢**
DENTIFRICE COLGATE Thé des bois, ord. tube géant **$1.21**
BROSSE A DENTS Steinb. soies moyennes, dures ch. **49¢**
ANTISEPTIQUE BUCCAL Listerine, bout. 22 oz. **$1.27**
SUPER LAMES Gillette En acier inoxydable, pqt de 5 **51¢**
SHAMPOING bout. 16 oz. Transparent Top Model **88¢**
SHAMPOING bout. 16 oz. Sec ou crème-rinse Top model **88¢**
DESODORISANT bte 5 oz. Aerosol super sec Ban **97¢**
DESODORISANT bte 5 oz. Aerosol Noxema **77¢**
PANSEMENTS form. bte. Johnson & Johnson **67¢**
BROMO SELTZER Bouteille familiale **77¢**
ANTIACIDE PETILLANT Eno grosse bouteille **83¢**
LOTION JERGENS Pour les mains bout. 7 oz. **87¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS
OEUFS FRAIS
WHITE EGGS
A MEDIUM
60¢

Produits Domestiques

DETERSIF LIQUIDE Vedette en spécial, 64 oz. **69¢**
PAINS DE SAVON le pr. pqt de 4 **37¢**
EAU DE JAVEL 1.8 oz. Concentrée Steinberg **54¢**
CIRE A PLANCHERS En pâte, Johnson, bte **74¢**
CIRE A MEUBLES Steinberg bte 14 oz. **79¢**

PRODUITS EN PAPIER

PAPIERS MOUCHOIRS Elégant, pqt de 4 boites bte 400 **30¢**
SERVIETTES 1 pc rd. Emballées Elégant Spécial **$1.39**
PAPIER CIRE 8 pc 100 pc Steinberg **35¢**
FEUILLE D'ALUMINIUM 12 pc 25 pc Steinberg **94¢**
SARAN WRAP Steinberg 12 pc 100 **69¢**

Articles varies

BOLS A MELANGER 4 mix. Epargnez 53¢ le jeu **36¢**
AMPOULES ELECTRIQUES 25,40,60,100w Steinberg pqt 2 **49¢**
CHIFFON "BRUSH OFF" **$1.49**
coul. var. pour auto, meubles etc.
ALLUME-FEU 36 oz....29¢ pour bar-B-Que boite 40 oz. **47¢**
CHAISE PLIANTE ch. Epargnez $2.22, 2 ressorts **$3.77**
CHAISE LONGUE Epargnez $2. Rouge ou bleue, dossier matic **$8.99**

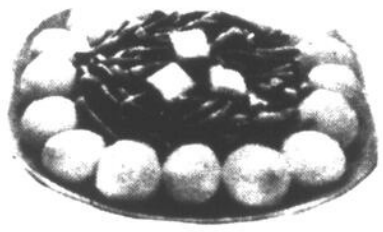
milliers d'articles à prix miracles

BAS PRIX TOUS LES JOURS
LAIT EVAPORE
STEINBERG
La bte **16¢**

BAS PRIX TOUS LES JOURS
CREME GLACEE
ICE CASTLE
Contenant 4 chopines **59¢**



BAS PRIX TOUS LES JOURS
BANANES
VARIETE PREMIUM
GROSSES OU PETITES
LA LB **12¢**



BAS PRIX TOUS LES JOURS
POMMES DE TERRE
NOUVEAU-BRUNSWICK
CATEGORIE CANADA NO 1
SAC 10 LB **27¢**

BISCUITS DAD pqt 1 lb farine avoine, petits sables etc **49¢**
KETCHUP HEINZ Bout. 20 oz. **38¢**
SOUPE LIPTON pqt 4½ oz. poulet-nouille 2¢ de moins **25¢**
SOUPE LIPTON pqt 4½ oz. dinde-nouille 4¢ de moins **24¢**
CAFE INSTANTANE 10 oz. Chase'n Sanborn 30¢ moins **$1.43**
CAFE INSTANTANE 6 oz. Chase'n Sanborn 20¢ moins **$1.09**
CEREALES QUAKER Captain Crunch pqt 11½ oz. **49¢**
CEREALES QUAKER Quake pqt 8 oz. **47¢**
CEREALES QUAKER Quisp pqt 8 oz. **47¢**
PAPIER DE TOILETTE Imp. Lady Scott pqt de 2 roul. **32¢**

PRODUITS LAITIERS

FROMAGE TRANCHE Canadien Kraft Pqt 2 lbs **36¢**
FROMAGE VELVEETA de Kraft Pqt 2 lb. **1.33**
FROMAGE GRUYERE Swiss Knight Pqt 8 oz. **51¢**
BATON DE FROMAGE "Brick" Kraft, pqt 8 oz. **51¢**
FROMAGE CHEDDAR Fields O'Clevertmoyen 1 lb. **85¢**
JUS D'ORANGE Pur Kraft Bout. 64 oz. **94¢**
CROISSANT Pillsbury, Pqt 8 oz. **37¢**
MARGARINE Steinberg, Pqt 1 lb. **20¢**

FEVES AU LARD ET SOUPES

FEVES AU LARD 19 oz. Steinberg, sauce tomate **20¢**
SOUPE AUX TOMATES Aylmer Bte 10 oz. **13¢**
SOUPE AUX POIS Habitant Bte 28 oz. **23¢**

ALIMENTS CONGELES

POMMES DE TERRE Frites, cong. Steinb. 9 oz. **19¢**
CHOUX BRUXELLES Cong. Steinb. pqt 10 oz. **33¢**
CHOU-FLEUR CONGELE Steinberg, pqt 10 oz. **33¢**
BROCOLI HACHE Cong. Steinberg, 10 oz. **25¢**
COFFEE RICH Congelé Rich, cont. 16 oz. **29¢**
GATEAU CHOCOLAT Congelé Sara Lee 14 oz. **69¢**

BOISSONS

CAFE MOULU sac 1 lb Chase'n Sanborn 10¢ de moins **69¢**
CAFE CHALET A tout usage, sac 1 lb **65¢**
CAFE SECHE A FROID Taster's Choice, pot 8 oz. **$1.79**
BOISSONS A L'ORANGE ou cola Steinberg 6 bout. 10 oz. **5/$1**

ACHAT BONI
GINGER ALE
CANADA DRY
Bout. 30 oz. **16¢** Contenu seulement

ACHAT BONI
DETERSIF TIDE
en poudre
Form. économ. **$1.56** 25¢ de moins

AU CONSOMMATEUR

NOTRE GARANTIE DE PROTECTION DES prix miracles
Nous maintiendrons nos PRIX MIRACLES EN ALIMENTATION et ne les modifierons que si le coût de production change.

Nous utiliserons ce cadre de temps à autre pour vous informer des changements de coût de production. Dans la liste ci-dessous, nous mentionnons quelques articles qui ont subi ces changements. Faites-vous en donc une bonne provision pendant que nous les vendons au bas prix actuel, jusqu'à épuisement de notre stock.

RIZ RAPIDE Uncle Ben Pqt 20 oz. **83¢**
ALPHABITS 10 oz. Post ou Sugar Crisp 8½ oz 40¢ **41¢**
"TREAT PACK" de Post Céréales variées Pqt de 6 **42¢**
FLOCONS DE SON Kellogg Pqt 14 oz. **36¢**
AMMONIAQUE Snow Flake Bout. 13 oz. **17¢**
DENTIFRICE Pepsodent tube géant **59¢**

ACHAT BONI Epargne additionnelle rendue possible grâce aux achats faits en grandes quantités et aux remises temporaires des manufacturiers.

STEINBERG

prix miracles en alimentation

15% sur la commande de votre choix !

Dans la région du Richelieu

Étude sur le drainage souterrain

Un sous-comité du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation étudiera les différents aspects du drainage souterrain dans la région du Richelieu, afin de suggérer les moyens d'en accélérer l'exécution.

Tel est l'essentiel de la décision prise à la troisième réunion du Comité d'orientation de l'agriculture, organisme de consultation mis sur pied par les responsables de l'administration de la région agricole numéro six.

Présidée par M. Ludovic Pelletier, vice-président de la Fédération diocésaine de l'U.C.C. de Saint-Hyacinthe, l'assemblée groupait des représentants régionaux du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation et des membres d'une douzaine d'organismes agricoles et para-agricoles de la région.

Le sous-comité, créé au cours de cette réunion, devra présenter, dans un délai de deux mois, un rapport sur la situation régionale du drainage souterrain, puis formuler des suggestions en vue d'en accélérer l'expansion dès la prochaine saison.

Selon un porte-parole de l'organisme, la tâche confiée au sous-comité revêt une importance considérable, puisque l'amélioration des conditions de drainage est essentielle à la rentabilité d'un bon nombre d'exploitations agricoles de la région.

VOYAGE
DANS L'OUEST
organisé par le
"CLUB DES 3 FOIS 20 ANS"
du 13 au 29 juillet
Les places sont limitées
Tél.: 347-6806

Des retraites nouveau genre

Des rencontres conjugales sont organisées dans la paroisse Saint-Edmond, les 27, 28, 29 et 30 avril, entre 19h. 30 et 20h. 15.

A 19h. 30, on peut y entendre de la musique religieuse, à 19h. 50 des exercices de chants pour la messe de clôture, et à 20 heures a lieu le premier exposé.

Une détente a lieu entre 20h. 45 et 21h. 05 puis il y a la période de questions sur le sujet traité. De 21h. 30 à 22 heures, il y a un 2e exposé qui sera suivi de prières.

C'est le père Albert Lapointe directeur spirituel fondateur des Foyers Notre-Dame, sera l'animateur.

Ceux qui n'ont pas de gardiennes et qui aimeraient venir à ces rencontres, ou bien les jeunes filles qui aimeraient dépanner ces couples, peuvent communiquer avec l'une de ces dames: C.E. Martel 8-2961; J.-P. Bourgea 6-9856; J. Thibault 7-2580; A. Martin 8-4128; A. Petit 6-5461; P.A. Denis 7-4082; ou P. Brault 7-7651.

NOUVEL ENGRAIS ORGANIQUE
"FERTILO"
pour gazons, fleurs, plantes, haies,
arbres, légumes ... essayez "FERTILO"

AU SOUS-SOL
PET SHOP
AU MAGASIN UNITED

POISSON ROUGE
VASTE CHOIX
15¢ à 39¢



Jeunes pinsons
2 POUR $3.97



Kangourou MINIATURES
VALEUR DE $5 POUR $2.97



Jeunes perruches
AU CHOIX $4.88



UNITED
228 Rue RICHELIEU - ST-JEAN

GRANDE VENTE DE BLANC
SE CONTINUE

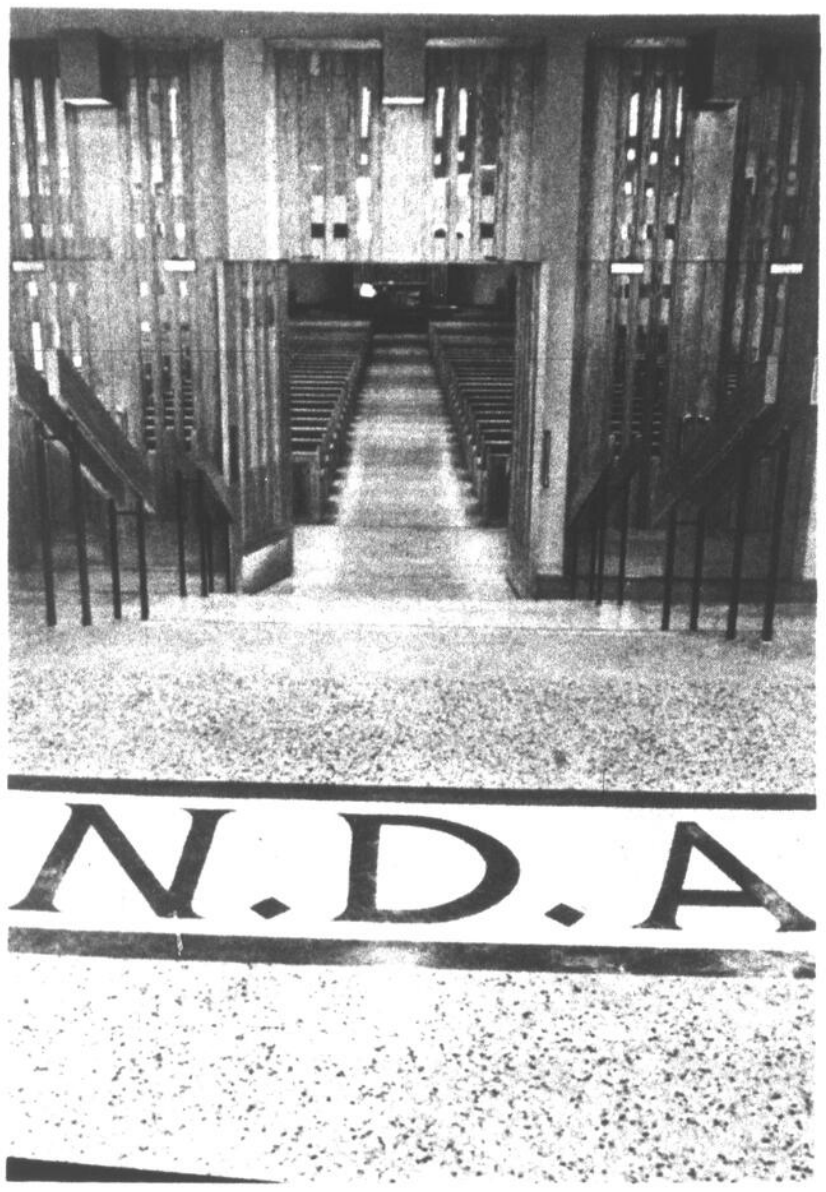
REFRIGERATEUR Frigidaire, 16 modèles différents
CUISINIERE 30" et 22", Frigidaire
CUISINIERE compactes, Frigidaire
CUISINIERE murales, Frigidaire
LAVE VAISELLE Maytag et Frigidaire
LESSIVEUSE automatique Maytag et Frigidaire
SECHEUSE automatique Maytag et Frigidaire
CONGELATEUR coffret, Frigidaire
CONGELATEUR vertical, Frigidaire
MINI-SECHEUSE Maytag

DES PRIX TRÈS... TRÈS... TRÈS... BAS
AUCUN COMPTANT NÉCESSAIRE

Attention:
PLUSIEURS ITEM EN COULEUR
Toute vente finale

Nous vous attendons... tous... Léon Guay prop.

L'Ameublement Modèle Enr.
Plaza Val Richelieu, 640 rue Dorchester, Saint-Jean 348-2843



N.D.A

Rouverture de l'église Notre-Dame-Auxiliatrice

Depuis le dimanche, 30 mars, les paroissiens de Notre-dame-Auxiliatrice ont retrouve leur eglise rafraichie, remise à neuf. Dans la veillee, un concert sacre et des chants effectues par le choeur du Richelieu ont marque l'evenement. Puis, il y eut au centre N.D.A. une reunion paroissiale. Les travaux de renovation ont coûte environ $165,000. Cette somme, cependant, avait ete recueillie durant les dernieres annees. Il n'y a aucune dette attachee à l'eglise. (Photos Ken Wallett)





ENTREPOSAGE
DE VOS FOURRURES
chez : Morin Fourrures Inc.



L'une des plus modernes installations de la région
Inspectée et approuvée par les ASSURANCES
Une garantie sans pareille pour toutes vos fourrures

Confection de haut style
Estimation gratuite
Réparations
Remodelage
Nettoyage "Lusterized"
Entreposage parfait

Tirage d'une ÉTOLE DE VISON avec chaque coupon d'entreposage

Morin Fourrures Inc.

242 Chaussé
Saint-Jean, Que.

Tel: 346-4121



Du lait, c'est vachement bon!

Mémoire au conseil de Saint-Jean

Le conseil doit sortir du tiroir le plan d'urbanisme fait en '65

— Le Conseil du travail

En 1962, la ville de Saint-Jean décidait de faire établir un plan d'urbanisme pour la ville. Ce plan a été réalisé sur papier mais malheureusement, il dort encore dans les tiroirs et de mois en mois, les possibilités d'en tirer profit diminuent''.

''Nous estimons que le conseil actuel a le devoir de sortir ce plan directeur d'urbanisme et de le faire approuver''.

Telle est l'opinion émise par le Conseil du travail de Saint-Jean (FTQ-CTC) dans un mémoire soumis aux autorités municipales. Le Conseil du travail de Saint-Jean, affilié à la Fédération des travailleurs du Québec, représente près de 3,300 employés collets blancs ou collets bleus, employés dans les 20 plus importantes usines de Saint-Jean.

Le mémoire a été présenté par M. Gérard Docquier. Concernant l'urbanisme, on y lit ceci:

"A cause de cette incapacité de prendre les décisions qui a caractérisé les conseils antérieurs, Saint-Jean a perdu l'occasion de recevoir des subventions des gouvernements provincial et fédéral. Qu'il nous soit permis de mentionner la question de la rénovation urbaine. Le plan directeur eut-il été approuvé que vous auriez en plus de facilité pour établir l'ordre de priorité de vos besoins en matière de rénovation".

"Ce plan d'urbanisme, lit-on encore dans le mémoire, n'est pas seulement nécessaire pour le développement futur mais il l'est aussi pour permettre au Centre de la ville de se réorganiser en fonction des changements de la vie moderne. Aussi le centre de Saint-Jean a besoin d'être réaménagé pour permettre à nos commerçants de concurrencer les grands centres d'achats que l'on construit autour de Montréal".

STATIONNEMENT

"L'espace pour le stationnement est loin d'être suffisant. Ce problème avait fait l'objet d'une étude par les urbanistes à la demande expresse du Conseil. Qu'a-t-on fait? Aucune des recommandations des urbanistes n'a été suivie. Si on devait aujourd'hui procéder aux aménagements recommandées par eux, il nous en coûterait le double".

"Nous suggérons que le Conseil de ville fasse faire un nouveau plan d'urbanisme pour le quartier nord en fonction des changements qui vont y être apportés avec la construction d'un hôpital et vraisemblablement d'une école polyvalente. Soit dit aussi que nous regrettons l'implantation d'une école polyvalente à cet endroit. Nous croyons que la ville avait la responsabilité de prendre position dans le débat au sujet de l'implantation de cette école".

DES CONSULTATIONS

"Nous souhaitons que la ville, avant d'investir à nouveau dans ce domaine (mis à part le quartier nord), il devrait y avoir consultation avec les deux autres municipalités. Nous tenons à préciser que nous croyons aux mérites d'un plan d'urbanisme et que nous souhaitons vivement qu'il y en ait un d'approuvé dans le plus bref délai possible".

Le mémoire conclut: "Si le conseil décidait de faire des changements à celui qui dort dans les tiroirs de l'administration, nous recommandons que lors de la demande de soumissions aux différentes firmes d'urbanisme, on ne néglige pas d'en demander également à la firme qui a préparé le plan 1962-1964, étant donné la somme de travaux et recherches déjà accomplis et les connaissances qu'elle a de notre région".

La Salle

"LE FOYER DU QUÉBEC À MONTRÉAL"

Chambres:
A partir de $11.00
Air climatisé et télévision

Et pour une cuisine de choix...

Le Pavillon:
Le Rendez-vous des Gourmets.
Musique de danse avec Miguel Maura et son quartette.

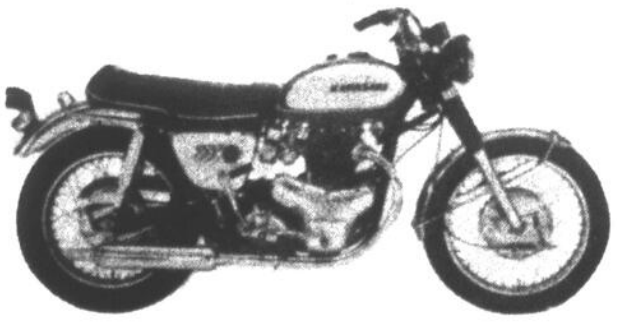
Le Cavelier:
Déjeuner d'affaires à partir de $1.85.

Le Pub Irlandais:
Le midi, Buffet chaud et froid $2.00.

Stationnement gratuit
Hôtel de La Salle,
1240, Drummond,
866-6492
Montréal

INVITATION
A TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE MOTOCYCLETTES

KAWASAKI



Pour inspection et service

BERNARD CYCLES INC.

25, rue Saint-Charles, Saint-Jean TEL.: 346-5150

VENTES ET SERVICES

SEUL DÉPOSITAIRE DANS LA RÉGION

19 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA MOTOCYCLETTE, POUR VOUS ASSUREZ UN MEILLEUR SERVICE.



Si vous déménagez, de grâce avisez l'Hydro-Québec

On laisse toujours des vieilles choses derrière soi quand on déménage . . . mais c'est souvent pour le mieux. Cependant, il y a une chose bien utile qui vous suivra chaque fois que vous déménagerez: **l'électricité**! Le service d'électricité sera là, prêt à vous servir, si vous avez prévenu votre bureau local de votre changement d'adresse.

Fonderie Paquette

Campagne désastreuse pour les travailleurs

—Gérard Docquier

"Je trouve désastreuse la campagne qu'on a menée pour que le conseil municipal ordonne la fermeture de la Fonderie Paquette". C'est l'opinion qu'a émise le président du Conseil du travail de Saint-Jean, M. Gérard Docquier, alors que le problème de la Fonderie Paquette était revenu une fois de plus à la table du conseil municipal, lors de la dernière réunion.

Après que le maire Bruno Choquette eut rappelé que le conseil a été saisi de deux requêtes contradictoires, l'une demandant la fermeture de la Fonderie Paquette et l'autre, toute aussi imposante, recommandant son maintien M. Docquier a expliqué que la première requête avait réussi à "créer un climat de psychose de fermeture d'usine" qui a été néfaste pour les employés lors de la signature du dernier contrat de travail survenue récemment.

"On a profité de ce climat pour mettre le couteau sur la gorge des travailleurs qui ont dû signer un contrat de travail qui n'est pas digne d'une des plus grosses usines de Saint-Jean ; les gars paient chèrement cette campagne", a dit M. Docquier. Il a souligné que la nouvelle convention de travail est signée pour trois ans et qu'elle accorde un salaire horaire de base de $1.57. "C'est pas honnête", a -t-il conclu.

Un des citoyens responsables de la requête a alors déclaré que l'initiative n'avait pas pour but de nuire aux syndiqués et qu'elle avait été demandée par le conseiller Fernand Roy qui reprenait alors une suggestion déjà faite par l'ex-maire McMillan. Quant au maire Bruno Choquette, il s'est dit heureux que le conseil n'ait pas voulu étudier le problème il y a quelques semaines alors qu'on négociait le contrat de travail à la Fonderie Paquette. "Le conseil ne voulait pas nuire aux travailleurs ni à la compagnie".

Développement industriel: la commission est formée

Les conseillers Fernand Roy et Jacques Rancourt ont annoncé à leurs collègues qu'ils avaient réussi à compléter les cadres de la commission du développement industriel dont ils sont responsables. Le conseil a ratifié le choix de MM. Robert Champagne, gérant de Ozite, W. Celine, gérant de Westinghouse et Louis Larue, assistant-gérant de Cyanamid, qui viendront se joindre aux deux conseillers et au commissaire industriel, M. Conrad Camaraire, au sein de cette commission consultative.

"Ces trois industriels ont accepté de venir aider la commission à préparer une politique agressive de développement industriel", a dit M. Roy.

Les deux conseillers ont aussi révélé qu'ils ont effectué "un voyage très fructueux à Québec " en rapport avec le travail de cette commission. "Ce voyage nous a permis d'ouvrir certaines portes que je considère essentielles et de voir plus clair dans le bill 23", a dit M. Rancourt. Le bill 23 est la loi récente qui accorde des subventions aux industries qui s'établissent dans les régions éloignées de la région métropolitaine. On se rappelle que Saint-Jean avait protesté lors de la passation du bill, il y a plusieurs mois.

DEVELOPPEMENT DOMICILIAIRE

Pour ce qui est de la commission de développement domiciliaire dont ils ont aussi la charge, MM. Roy et Rancourt ont fait savoir que certaines difficultés inhérentes à la nature même de la commission les empêchaient de s'adjoindre d'autres personnes de façon permanente.

Ils ont expliqué qu'il est à peu près impossible de choisir des personnes qui soient à la fois désintéressées et compétentes dans le domaine de la construction. C'est pourquoi ils ont décidé de continuer de travailler seuls et de consulter au besoin des gens de la construction.

"IL" 69
S'IMPOSE

Il s'appuie sur l'élégance de la collection raffinée de

SHIPLEY Worsteds

Pour votre complet prêt à porter ou fait sur mesures, voyez votre conseiller.

chez

JEAN LARIVIÈRE

A IBERVILLE
IL VOUS AIDERA DANS VOTRE CHOIX

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

LA VOICI LA VENTE QUE VOUS ATTENDIEZ !
À tous les magasins LaSalle - tant qu'il y en aura !

SOLDE FORMIDABLE DE MANTEAUX PRINTANIERS '69
POUR GRANDE ET PETITE SOEUR

RÉDUCTIONS SENSATIONNELLES !
ÉCONOMIES INCROYABLES !

EN SOLDE, CHACUN

9.44 14.44 16.44 19.44

- Tailles: 2 à 3x - 4 à 6x - 7 à 14 dans le groupe.
- Nylon ciré, riches lainages, attrayants vinyles, magnifiques simili-cuirs Vistram !
- Nouveaux modèles '69 ... à devant droit ou croisé, avec ou sans ceinture, nuances deux tons, solides glissières, chics manteaux-mode et modèles hydrofuges.
- Toute une gamme des nuances printanières les plus en vogue.
- Pas toutes les tailles dans chaque modèle... venez tôt pour un meilleur choix.

DISPONIBLES DANS TOUS LES CENTRES D'ÉCONOMIES FAMILIALES
LaSalle

Étude du conseil du travail

Saint-Luc : bilan et solutions

Le Conseil du travail de Saint-Jean, dans un mémoire de 13 pages remis mardi soir au maire et aux conseillers de Saint-Luc, fait en quelque sorte le bilan des activités de la nouvelle administration de cette ville et donne d'une façon assez élaborée les éléments de solution susceptibles de régler les problèmes existants.

On souligne surtout les situations qui prévalent dans les secteurs de la voirie, des égouts et des aqueducs, de l'urbanisme, de l'administration, des finances et on souhaite qu'un comité soit formé pour étudier la question de la fusion avec Saint-Jean.

par Michel MILLETTE

EGOUTS ET AQUEDUC

Dès les premières pages du mémoire, on aborde le problème des égouts et de l'aqueduc. Le Conseil du travail "n'a pas l'impression qu'un travail sérieux s'est fait dans ce domaine". Il est fait mention de la situation "assez grave quant au réseau d'égouts et d'aqueduc".

On ajoute toutefois "qu'il serait mal venu de rejeter sur le nouveau conseil les décisions malencontreuses qui ont pour résultat de bloquer l'effort de Saint-Luc et en plus, de lui faire une très mauvaise réputation".

On rappelle que le maire et son équipe ont promis de mettre de l'ordre dans cette situation.

VOIRIE

"Durant l'exercice de l'ancienne administration, on se plaignait régulièrement du mauvais état des rues. Cette situation ne semble guère avoir changé et un bon nombre de citoyens se débattent dans l'eau et la boue".

SOLUTIONS

Au premier problème, les égouts et l'aqueduc, le Conseil met de l'avant les solutions suivantes:

1) Est-il possible d'améliorer l'eau des puits actuels? On doit faire le bilan de ce qui a été fait jusqu'à maintenant et dire les résultats obtenus.

2) Doit-on creuser de nouveaux puits, et si oui, est-on assuré d'obtenir un résultat positif?

3) Le raccordement avec Saint-Jean. N'est-il pas plus avantageux à longue échéance de prévoir le raccordement avec Saint-Jean? Ce raccordement devrait se faire en fonction, soit du réseau actuel, soit en fonction de nouveaux réservoirs.

"Il peut paraître difficile d'aborder ces solutions et de les étudier mais nous ne pouvons croire que les habitants de Saint-Luc se verront forcés pendant des années de vivre dans la situation actuelle".

Le Conseil du travail mentionne aussi le fait que la ville devrait cesser d'accorder des permis de construction dans des limites où il est très onéreux de fournir les services d'égouts et d'aqueduc.

Au secteur de la voirie, le mémoire souligne que les rues sont mal entretenues mais on admet qu'il est très difficile de rendre ce service plus efficace sans augmenter les déboursés.

Le Conseil se pose alors trois questions:

1) Devons-nous utiliser un entrepreneur d'une façon générale et demander des soumissions pour l'entretien de nos rues sur une base annuelle?

2) Devons-nous nous équiper en matériel et en hommes?

3) Est-il possible de louer ces services à la ville de Saint-Jean?8

"Ces trois questions doivent obtenir une réponse et on doit évidemment choisir celle qui en étant leur marché à la ville".

ADMINISTRATION

"Durant le règne de l'ancien conseil, une des plaintes le plus souvent formulée était la mauvaise administration, le manque d'efficacité. Tout cela se manifestait à partir des assemblées du conseil qui se tenaient dans un désordre indescriptible. Peu de citoyens savaient où on en était sur le plan financier, on avait le sentiment que du gaspillage se faisait".

HABITATION - ZONAGE

Saint-Luc se développe à la "va comme je te pousse". Il y a un semblant de règlement de zonage mais quiconque veut amender le règlement peut l'obtenir sans aucune difficulté. Quiconque veut soumettre un plan de lotissement l'obtient car notre plan d'urbanisme n'a de nom que le mot. Le développement de Saint-Luc ne se fait pas en vue du plus grand bien de la communauté qui y vit mais en vue du plus grand profit de quelques particuliers".

POLICE

"Saint-Luc compte plus de 50 milles de rue. Saint-Jean en compte elle aussi approximativement 50 milles. A Saint-Luc, il y a une voiture de police et 3 policiers. A Saint-Jean il y a un service de police comprenant 42 personnes, 4 voitures et une moto".

SERVICE D'INCENDIE

"Nous n'avons aucun service d'incendie et nous dépendons de Saint-Jean. Je dis bien dépendons, car l'entente existant entre nos deux villes est digne des années 1800".

→

Service d'incendie

"Nous avons entendu parler de la possibilité d'établir un service d'incendie avec système de pompiers volontaires. Ce serait lancer la ville dans des dépenses futures considérables que de décider d'avoir notre propre service d'incendie. Tôt ou tard, il deviendrait évident que le service de pompiers volontaires est inadéquat et que le matériel que nous pouvons obtenir sans trop de frais serait lui aussi très vite rendu désuet.

Nous ne nous objectons évidemment pas au service de pompiers volontaires pourvu que la population obtienne la sécurité qui lui est due. Nous pensons que ce serait rêver que de vouloir croire que l'on puisse créer de toutes pièces un service de protection contre l'incendie dans les conditions financières actuelles même avec des pompiers volontaires. Cependant il est nécessaire, il est urgent même, que les habitants de Saint-Luc obtiennent une meilleure protection contre l'incendie".

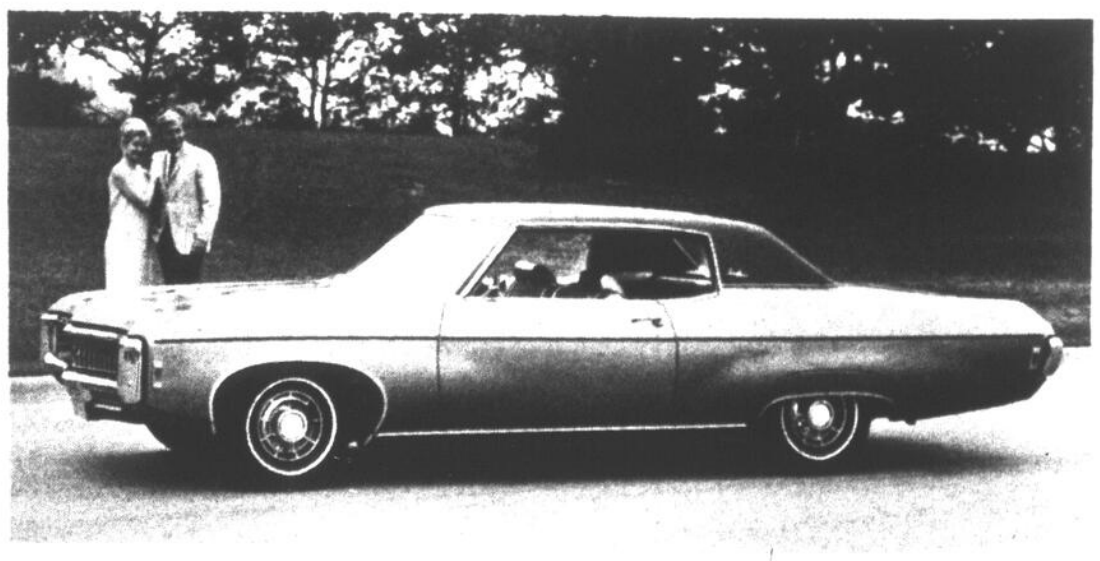
"Dernièrement le commissariat des incendies du Québec faisait une enquête sur la situation dans la région de Saint-Jean. Le directeur général de ce service a fait des recommandations très précises".

"Nous suggérons aux membres du conseil, si ceci n'est pas déjà commencé, d'entreprendre les démarches avec la ville de Saint-Jean pour acheter ses services. Nous croyons à la négociation. Nous ne croyons pas aux ultimatums. Cela exige évidemment de la part du maire et des conseillers beaucoup de souplesse. Il est possible que le conseil de Saint-Jean ait des exigences qui ne concordent pas avec les moyens de Saint-Luc. Il est possible également qu'on ne rencontre pas à Saint-Jean la sympathie à laquelle on pourrait s'attendre. Qu'à cela ne tienne, la responsabilité du conseil de Saint-Luc ne peut pas être si légèrement considérée. Négociation veut dire dialogue et pour réussir il faut de la patience, il faut de la volonté, il faut raisonner. Nous sommes convaincus que lors des négociations les deux conseils sauront trouver un terrain d'entente".



NOUVEAU LOCAL LE
Chez Micheline
Diplômée en Esthétique-Visagiste
A PARTIR DU 1ER AVRIL A
62 RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
Vente des produits
Erth Secret - Fernand Aubry - Anna Pegova
TEL.: 347-3023

C'est un rendez-vous oui un rendez-vous chez
NELSON FOURNIER INC. LACOLLE QUE.



Concessionnaire CHEVROLET OLDSMOBILE
Venez admirer les modèles 1969 et notre grand choix de voitures usagées
RENCONTREZ NOS VENDEURS
qui se feront un plaisir de vous recevoir.
Pour information voyez notre venteur
A Saint-Jean M. Emile Chouinard
TEL. 346-6609
à Lacolle Tél.: ZENITH 50630 sans frais d'interurbains

HÔTEL les Alizés MOULE GUADELOUPE ANTILLES FRANÇAISES
128 CHAMBRES CLIMATISÉES
SUR UNE PLAGE DE SABLE FIN
GOLF DE 9 TROUS
Tél. 861-2485
MONTRÉAL

Finance

"La vérification des livres avait été demandée par la population de Saint-Luc. La population a le droit de connaître sans délai l'état exact de nos finances, sans quoi aucune décision sensée ne peut être prise. Quand nous parlons de vérification, nous ne demandons pas au Conseil de Ville d'engager une firme spéciale pour faire ce genre de travail mais la population doit connaître exactement où nous en sommes".

"Puisque nous parlons de l'état des finances, nous croyons qu'il serait bon de faire connaître publiquement quelles sont les implications de l'octroi que le gouvernement du Québec a décidé de nous accorder pour défrayer le coût du réseau d'égoûts d'aqueduc. Cet octroi permet-il à la ville de continuer à opérer de la façon dont elle opère maintenant sans que les taxes soient augmentées. Si les taxes doivent être augmentées le seront-elles de façon à ce que uniquement les usagers du réseau d'égouts et d'aqueduc paient cette surcharge. Et enfin quelle sera cette surcharge si besoin est qu'il y en ait une".

Service de police

"Nous sommes fiers de pouvoir dire que le service de police de Saint-Luc fait bon travail. Mais de là à dire que ses services sont suffisants il y a un pas énorme. Nous croyons qu'il est du devoir de notre conseil d'améliorer ce service. Cela est-il possible sans augmenter nos charges car ce qui intéresse particulièrement le contribuable c'est d'obtenir le maximum pour le minimum. Nous suggérons donc au conseil de regarder les solutions suivantes:

1) Saint-Jean peut-il nous procurer un service de protection policière meilleur à un coût inférieur?

2) Avec le concours de la police provinciale, est-il aussi possible d'améliorer notre service?

Ce sont deux solutions que nous nous devons de considérer. Des demandes en ce sens devraient être faites et à Saint-Jean et aux quartiers généraux de la police provinciale.

Urbanisme

Saint-Luc a besoin immédiatement d'un plan d'urbanisme qui permette le développement organisé de notre territoire. Cependant nous considérons qu'un tel plan d'urbanisme ne peut pas être fait sans obtenir la collaboration des paroisses ou villes avoisinantes, c'est-a-dire Saint-Jean et Saint-Jean l'Evangéliste. La région n'est pas tellement grande que l'on puisse se permettre d'avoir trois plans directeurs d'urbanisme différents. Nous estimons qu'il est capital pour le développement régional que ce plan directeur d'urbanisme en soit un régional".

"Ce plan d'urbanisme doit prévoir d'une façon relativement générale les grandes voies d'accès, la division des paroisses, ainsi que l'implantation des écoles, des églises, et de tout le matériel administratif. Il devra comprendre également un règlement de zonage, un règlement de construction et un règlement de lotissement".

"Nous avons assisté et nous assistons encore trop souvent à un développement désorganisé. Nous voyons des rues où l'on construit des maisons unifamiliales et des maisons à appartements. Nous voyons des rues où on accepte de dézoner pour implanter un commerce ou pour construire une maison à appartements alors que l'on est dans une zone unifamiliale. En procédant de cette façon nous aurons dans très peu d'années une situation aussi désagréable que celle qui existait à ville Jacques-Cartier il y a quelques quinze ou vingt ans. L'époque de développement rapide où nous vivons ne nous permet pas de gaspiller nos ressources et d'hypothéquer notre avenir pour le bénéfice de quelques individus. L'administration municipale a cette responsabilité de travailler à l'intérêt du bien commun.

Administration

"Saint-Luc vient de décider d'engager un contremaître. Ce geste doit être félicité. Nous croyons qu'il est de première importance pour le Conseil Municipal de pouvoir se fier à un responsable".

"Selon nous, les conseillers ne sont pas des exécutants, ce sont des législateurs. Il est illogique de penser que les conseillers peuvent en même temps passer les règlements et aussi voir à leur application. L'importance de notre ville est telle que le conseiller ne peut être employé à plein temps et son devoir il le remplit en dehors de ses heures normales de travail. Nous devons dans de telles conditions engager une personne qui a la compétence et qui également a la confiance de l'équipe municipale. Nous croyons que ceci permettra d'éviter énormément de gaspillage et amènera plus d'efficacité dans l'accomplissement des travaux au jour le jour que requiert notre petite ville".

"Il est un problème qui nous semble être urgent. Présentement le personnel d'administration de l'hôtel de ville dispose d'un certain nombre de bureaux. Egalement dans les mêmes bureaux nous retrouvons l'administration de la commission scolaire de Saint-Luc. Le secrétaire de notre municipalité est également secrétaire de la commission scolaire et vraisemblablement il doit percevoir un salaire de chacun des deux organismes qui l'emploient. Si nous voulons que l'administration de notre ville se fasse d'une façon efficace et saine, celle-ci doit se faire sans interférence. Par conséquent nous suggérons que le conseil de ville demande le plus tôt possible le déménagement de l'administration de la commission scolaire.

Nous suggérons aussi que le secrétaire de la ville ne remplisse qu'une seule fonction . Il est très difficile pour la même personne de travailler pour deux patrons sans que l'un ou l'autre ..e soit lésé dans les services dont il s'attend du personnel qu'il engage. Ces remarques sont faites sans aucune animosité de notre part mais simplement dans le but d'améliorer les services dont la ville dispose. On ne trouvera dans aucune administration efficace cette duplication.

Les employés de l'hôtel de ville doivent travailler uniquement pour l'hôtel de ville et le va et vient qu'on a l'habitude de voir n'est pas seulement dû aux activités de l'hôtel de ville mais également à celles de la commission scolaire. Nous savons que notre commission scolaire a certaines difficultés pour loger son administration. Nous sommes convaincus qu'elle y gagnerait elle aussi en efficacité si les deux administrations étaient séparées. Une chose est certaine, c'est que nous voulons que l'administration de la chose publique soit efficace".



Edouard Venne
REMBOURREUR

40 ANS D'EXPERIENCE
Auparavant avec Henri MORGAN CO. LTD Montréal.

est à votre disposition pour

REMBOURRAGE GÉNÉRAL RUSTIQUE ET MODERNE
RÉPARATIONS DE MATELAS

Davenport, set de section, chaises de cuisine, etc.
Estimés gratuits, tissus importés du Moulin.

NOUVEAU LOCAL:
378A) CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.
(½ mille passé le Club de Golf)

TÉL. 347-5906



BAR-SALON
Chez Mario

L'endroit idéal pour passer de bons moments en dégustant sa boisson préférée!

Salle d'une capacite de 400 PERSONNES

Banquet, reception, noces, etc. Pour reservation: 346-9795

LE ROI DES METS ITALIENS A SAINT-JEAN
Restaurant Chez Mario
299, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

SWEPCO

Votre toît coule-t-il? Pour conserver l'intérieur il faut un bon toît.

Inspection, Estimation gratuite.

Un produit chauffé, perd 50% de sa force et fend.

Le produit Swepco s'applique à froid.

Garantie 100%

Pour information:
TEL.: 347-5629

Représentant Southwestern Petroleum Corp,

Salon Elizabeth



Estheticienne Diplômée de Paris et Montréal
PRODUITS FRANCAIS DE PIER AUGE
SOIN DE LA PEAU, DU VISAGE, BUSTE ET L'ACNEE
Produits biologiques et psysiologiques

Traitements Choc, rajeunissants
Prix spéciaux pour adolescentes
25 années d'expériences
Conseils et examen de la peau gratuitement
Produits en vente.

Pour rendez-vous: TEL.: 348-3093
214, RUE LONGUEUIL, SAINT-JEAN

Toujours à votre service

ST-JOHN'S FUR STORAGE ENR.



282, rue Saint-Pierre, Saint-Jean, Qué.

Blanche L'Heureux, propriétaire

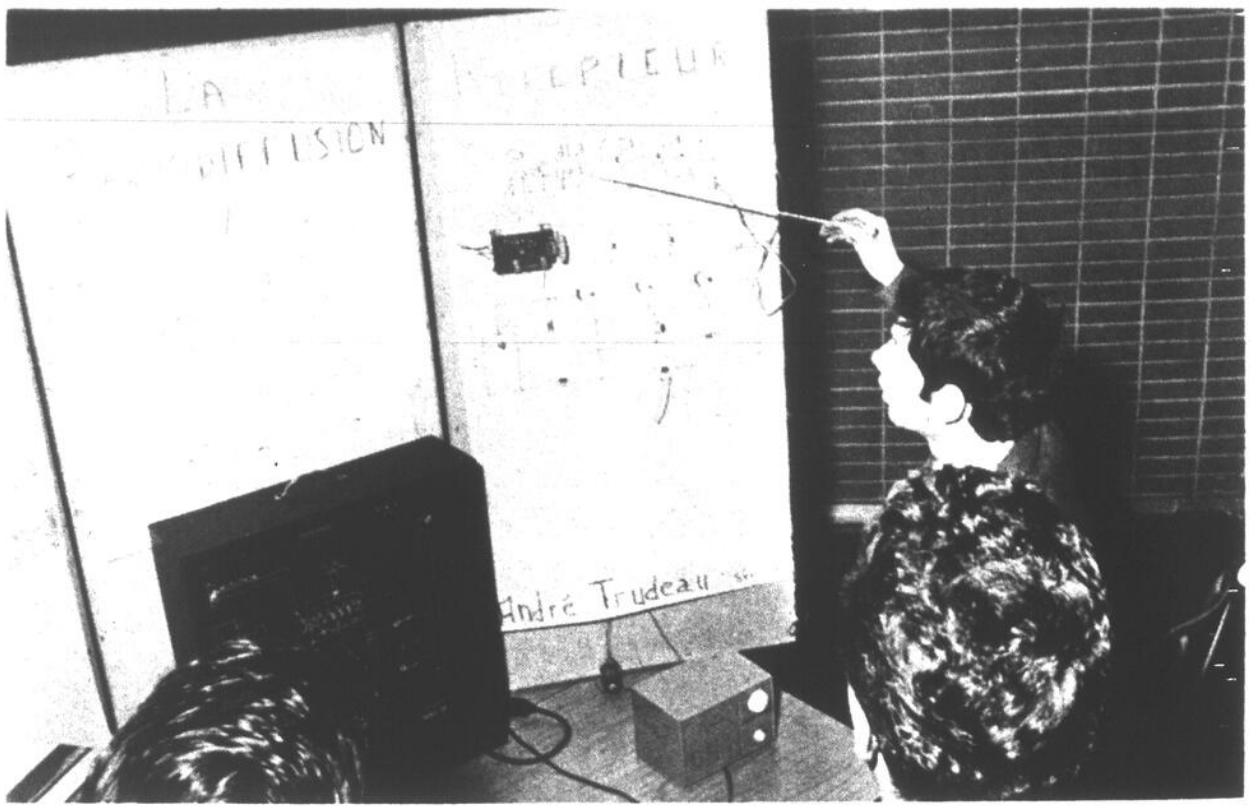
ENTREPOSAGE
DE FOURRURES

Voûte réfrigérée et approuvée par National Board of Fire Underwriterrs.

Réparation, remodelage et nettoyage sur demande.

Manteaux non tassés et livraison gratuite.

TEL.: 347-4688



Expo-sciences à Beaulieu

Pour la sixième année consécutive , des élèves de l'école secondaire Beaulieu offraient à leurs confrères et au public un éventail de travaux pratiques, résultats d'études entreprises au niveau des sciences au secondaire 4 et au secondaire 5.

Bien que le nombre des exposants ait sensiblement diminué cette année, on retrouvait encore une trentaine d'étudiants intéressés à participer à la présentation de travaux de recherches. Douze d'entre eux participeront ces jours-ci à l'exposition des sciences de la vallée du Richelieu, patronnée par la C.L.L.









AVEC C(A)BC ON ROULE
PROGRAMME D'ARTISTE AMATEUR

Organisé le 9 mai, au Club Belgo Canadien à Sabrevois. Ceux qui désirent y participer voudront bien téléphoner au numéro: 346-3732 pour de plus amples renseignements.

Cartes professionnelles

Tél.: 347-2331 - 348-4858 - 348-3294
Ligne directe avec Montréal: 861-5397

SABOURIN ET SABOURIN
AVOCATS ET PROCUREURS
Ivan Sabourin, B.C.L., C.R. - Roland P. Sabourin, B.C.L.
Maître André Régnier, C.R., conseil
BUREAU A 39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

LAURENT VERONNEAU
Arpenteur-Géomètre
Cessionnaire du greffe de Charles Godin, Arp. Géom.
45 DeSalaberry, Saint-Jean, Tél.: 346-3509

André Boulais,
B. Sc. Com., C.A.
COMPTABLE AGREE
176, RUE JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-9147 Bureau. 347-6007 Rés.

MAURICE BOULAIS, A.P.A.
AUDITEUR PUBLIC ACCREDITE
39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 347-7503-04

J.-P. KEROACK ENR.
22, rue Marchand, St-Jean, Qué Tél. : 348-5959



Le salon de beauté pour l'auto

Cire en, pate ordinaire et porcelainiser
Rembourrage, Housses faites sur mesures
Nettoyage d'interieur, Toit decapotable
Tissus et tapis pour toutes marques d'autos

NOUVEAU CUIRETTE "METALFLAKE" BRILLANTINE
NOUS RECOUVRONS SIEGES D'AUTOS-NEIGE, SELLE DE BICYCLETTE ETC AVEC CETTE NOUVELLE CUIRETTE

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ
38 - St-Charles St-Jean 347-7232

RÉAL BEAUDOIN
Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations
330 Boul. Heroux Iberville
Tel. 346-3646

BERNARD DUSSAULT
Céramique - Mosaique - Tuile
Vente et Installation
347 Ste-Marie St-Jean P.Q.
Tél. 348-2949

SERVICE
DE TOITS
GARANTI ASPHALTE GRAVIER
PIERRE CADIEUX
303, NOTRE-DAME, SAINT-JEAN
TEL. 347-5742
Tel.: 348-5813
Estimation gratuite



UBALD BEAUCHEMIN
Représentant
CASE COMPLETE
476, Boul d'Iberville
Iberville, Tel.: 347-3766
Tracteur — Batteuse
Charrue — Baleuse
Andaineuse — Bulldozer
Retourneuse — Loader Backhoe
PIECES CASE & SERVICE
VENEZ VOIR MODELE 1969
Qualité et Satisfaction
C'est l'affaire de Case

A LOUER

ROMÉO ÉLECTRIQUE
RÉPARATION TÉL. 347-5005
DE MOTEURS & ACCESSOIRES ELECTRIQUES
280 BOUTHILLIER SAINT-JEAN
Romeo Caron prop.

ROGER LÉVESQUE ENTREPRENEUR 348-4318
STUCCO - STONE - FINITION DE CIMENT
PIERRE ARTIFICIELLE - CLAPBOARD D'ALUMINIUM
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
195 NOTRE-DAME SAINT-JEAN, P.Q.

EUGÈNE LASNIER
Bur. 346-9663 Mtl: 658-1234 Rés. 346-6997
BUREAU DE BOURSE DE MONTREAL ET DE TORONTO
DÉBANTURES
Telecommunications directes du plancher de la bourse!

Les Interieurs Vandebeek
DECORATEURS ENSEMBLIERS ESTIMATION ET DESSIN
Collection unique de meubles - lampes - peintures - miroirs - objets d'art - variété de styles
ATELIERS DE REMBOURRAGE - DRAPERIES - TAPIS (ET POSAGE) - COUVRES-A-LIT
SALLE DE MONTRE *SERVICE A DOMICILE*
418 Boul. du Séminaire, Saint-Jean, Qué. Tél: 348-4114

Mme Jeannette Dubois
Corsetiere diplômée
BRASSIERES ET GAINES SUR MESURES
Prenons mesures à domicile si nécessaire
"Etonnante" à $4.95
Livraison 7 jours
1111 BOUL. IBERVILLE,
(En haut du garage Paul E. Dubois)
IBERVILLE, TEL.: 347-2818

AUBAINES DU PRINTEMPS

UNE BICYCLETTE POUR TOUS les MEMBRES de la FAMILLE!



NOTRE PROPRE BICYCLETTE "WESTERN" FABRIQUÉE par le PLUS GRAND MANUFACTURIER de BICYCLETTES au CANADA

$41.95

roue 20"

24" junior	49.95
26" juvénile	49.95
28" adultes	51.95

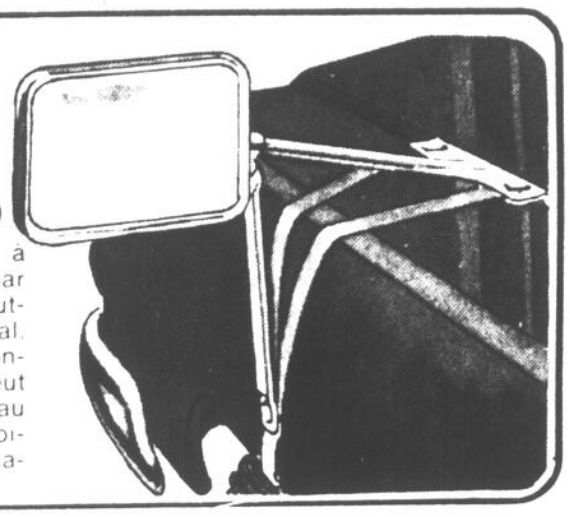
CHOISISSEZ LA VÔTRE DÈS MAINTENANT. SOYEZ DANS L'VENT!

Les freins à contre-pédalage positifs et sûrs assurent la sécurité. Cette bicyclette brille par sa selle en vinyle résistant à la température, garde-chaine fini blanc satiné, robustes pédaliers, pneus à semelle profonde pour plus de traction mordante, stabilisateurs de garde-boue rivetés aux garde-boue silencieux . . . fini blanc. Email non-écaillant sur tous les modèles.

MODÈLES "SPORT" pour HOMMES et FEMMES **$56.95**

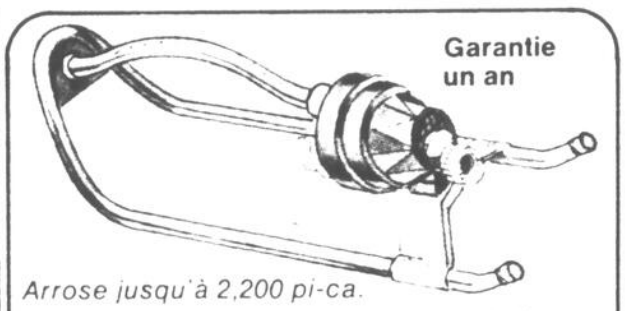
Equipée 3 vitesse "Shimano", d'engrenages à tour de poignet. Freins sur jantes avant-arrière. Garde-chaine et garde-boue chromés.

RETROVISEUR POUR REMORQUE



SEULEMENT **9.79** (prises comprises)

Installation facile! Large tête à positions multiples procurées par le bras en "cou de canard". Tout-chrome, construction en métal. S'ajuste en hauteur pour les conducteurs petits ou grands. Peut s'installer sur le côté droit au gauche. S'installe sur toutes voitures; familiale, campeurs, ou camion de livraison.



Garantie un an

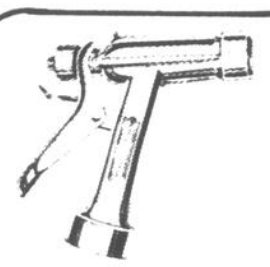
Arrose jusqu'à 2,200 pi-ca.

GICLEUR OSCILLANT POUR GAZON

Cadran "réglez-arrosez" permet un jet égal, sans endroit sec. Ajustage 4 positions. Base-ski à déplacement facile. Bras et bec chromés!

MODELE DE LUXE — Arrose jusqu'à 2,500 PI.-CA. 7.77

SEULEMENT **$4.99**



BEC-PISTOLET

Plaqué tout-chrome. Poignée à pression, à gachette bloquable, ajustable. **99¢**





6⅜" x 3¾" x 1⅞"

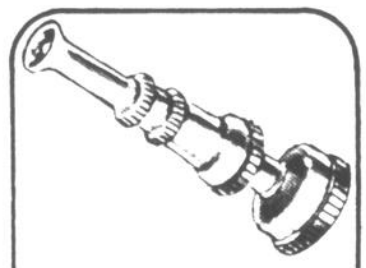
PORTE-HAMEÇONS

En aluminium. Casiers en plastique. Double-côté. **1.99**



PORTE-MOUCHES

En aluminium, avec trous pour ventilation. Porte 66 mouches. **99¢**



BEC-ARROSEUR

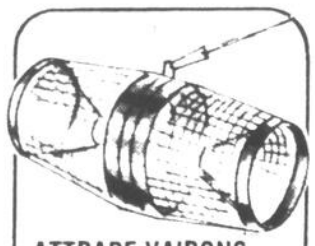
Construction cercle "O". Pleinement ajustable de bruine à déluge en laiton. **59¢**



Pour truite et perche

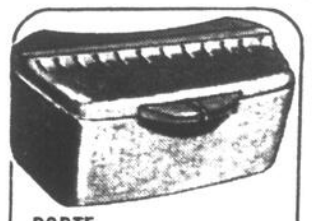
MICRO-MOUCHE "HEDDON"

Col spécial pour action rapide, 2⅛" de long. **1.49**



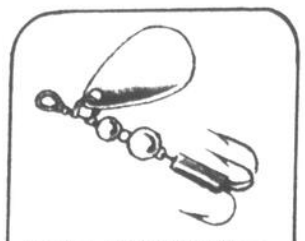
ATTRAPE-VAIRONS

Corps télescopique en broche, 8" x 7". Pour seulement . . **3.29**



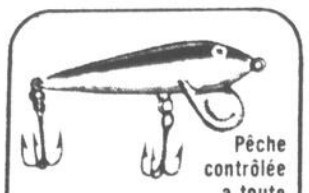
PORTE-APPÂT GROS-FORMAT

En plastique robuste. Couvercle ventilé. Ganses. **1.19**



Leurre "MEPPS" ½-oz

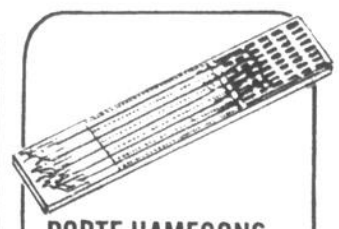
Leurre française. Pour eau douce ou salée. **79¢**



Pêche contrôlée a toute profondeur

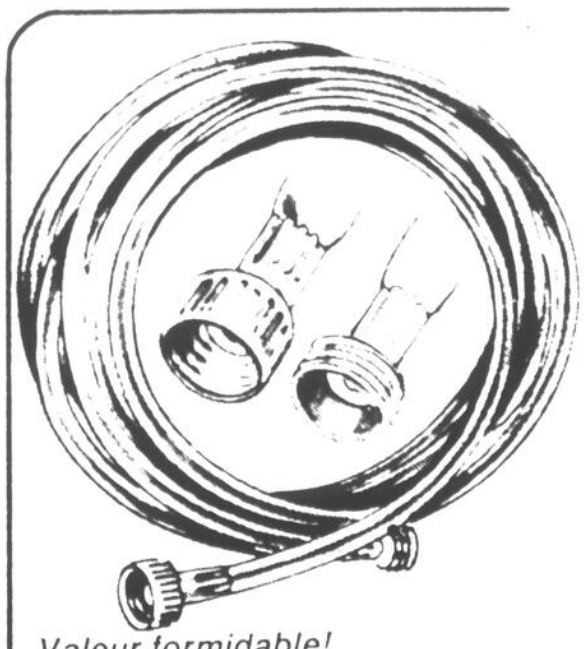
MICRO-MINI LEURRE "RAPALA"

Corps argenté 2"; 2 & 3 hameçons. **1.95**



PORTE-HAMEÇONS

En plastique. Hameçons en aluminium et ressorts en acier inoxydable **98¢**



Valeur formidable!

BOYAU en PLASTIQUE 50-pi.

Boyau transparent, 7/16" de diamètre avec accouplement en zinc moulé. Léger à transport facile!

Rég. $2.49 SEULEMENT **$1.95**

SEMBLABLE: diamètre ½". Accouplements solides en laiton.

SEULEMENT **$2.59**



GICLEUR à 2 BRAS

SEULEMENT **1.29**

Arrose jusqu'à 30-pi. ca. Bras arroseur en aluminium anti-corrosion, base en plastique.

MODELE à 3 BRAS 2.19

WESTERN

TERMES FACILES SI DÉSIRÉS

AUTO-CENTRE WESTERN

MAGASIN DETAIL - 4 PORTE DE SERVICE - GAZ

140 BLVD DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN

A. Proulx, Prop.

TÉL. 347-5880

DE 8H. A.M. A 9H. P.M.
SAMEDI 8H. A.M. A 5H. P.M.

OUVERT TOUS LES JOURS

Le colonel Vincent Ménard, nouveau commandant de la Base

Intégrer la Base à la ville

LE CANADA FRANÇAIS extra

Bien qu'elle soit parmi les plus gros fournisseurs d'emplois à Saint-Jean, la Base militaire n'a jamais été complètement intégrée

par Jacques CHABOT



à la vie de la ville. Les citoyens de Saint-Jean (en particulier ceux qui n'y travaillent pas et qui n'ont presque jamais l'occasion de s'y rendre) ont toujours conservé une certaine méfiance envers les "aviateurs" qui de leur côté n'ont jamais fait d'efforts véritables pour dissiper cette indifférence. La situation n'a pas vraiment changé depuis l'unification des Forces armées.



"Il faudrait que cesse l'isolement qui nous a caractérisé".



"Une campagne active pour qu'il y ait d'excellentes relation entre la Base et la ville".



"Le nouveau commandant est fier de l'importance-grandissante de la base de Saint-Jean".

Le nouveau commandant de la Base, le colonel Vincent Ménard voit les choses d'un oeil différent. Pour lui, la Base doit faire partie de la ville. "Je me propose de faire une campagne active pour qu'il y ait d'excellentes relations entre la Base et la ville. Il faudrait que cesse l'isolement qui nous a caractérisé".

M. Ménard se propose en effet d'organiser des visites d'information à la Base pour mieux faire connaitre le nouveau rôle assigné à cette institution et pour l'intégrer à la vie de Saint-Jean. Les industriels et les autorités civiles seront invités à s'y rendre "incessamment".

Car le nouveau "patron" de la Base ne cache pas sa satisfaction et sa fierté de voir l'importance grandissante que Saint-Jean prend dans la formation des recrues des Forces armées canadiennes et de son importance pour les Canadiens français qui ont choisi de faire carrière dans la vie militaire.

C'est avec conviction qu'il nous a parlé de l'ouverture prochaine (15 avril) d'une école technique de langue française à la Base de Saint-Jean. Pour la première fois dans l'histoire des Forces canadiennes, une recrue canadienne-française pourra suivre un cours de formation technique dans sa langue maternelle. Les deux premiers cours accueilleront 20 recrues dans la technique de radar et 12 dans les communications par radio. Les cours sont d'une durée Et on envisage d'offrir avant longtemps 24 cours différents en langue française.

→



Le "patron" d'une "industrie" qui emploie 700 personnes.

UNE INDUSTRIE

Le colonel Ménard nous a aussi rappelé que le personnel employé à la Base comprend maintenant quelque 700 personnes (civils et militaires). Ceux-ci ont charge de "l'unité de sélection", de l'école de langues et de l'école de recrues de même que de l'administration. Quelque 1300 recrues sont inscrits actuellement à la Base. Durant l'année, il en passera 3,000.

ARGENT EN DEUXIÈME HYPOTHÈQUE

pour toutes dépenses importantes, incluant:

- Achat d'une maison
- Rénovation d'une maison
- Consolidation de dettes
- Vacances rêvées
- Éducation
- Nouvelle voiture ou accessoires

Pas d'escompte, pas de charges additionnelles ni de frais imprévus si vous traitez directement avec nous. Vous savez exactement ce que vous paierez et pendant combien de temps. Hypothèque acquittable à n'importe quel moment.

C.A.C. Realty Limited une filiale de

CAC CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

204, rue Richelieu, Tél.: 347-2381

C'est encore DOW

Encore une fois, Dow surclasse toutes les autres bières du type 'ale'. Dow est la seule bière canadienne à remporter la médaille "Gambrinus" au Concours international de Chimay, en Belgique.



Aux Olympiades 1968 de la bière, tenues en Allemagne, Dow avait remporté la medaille d'or pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.



Dow remporte maintenant une autre grande distinction, la médaille "Gambrinus". Elle vient confirmer son excellence et sa qualité.



DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

PHARMACIE RÉGNIER
ETABLIE DEPUIS 48 ANS
TEL : 346-5582
Prescriptions, Produits Rexall,
Laura Secord
Livraison gratuite

L'Ameublement Modèle Enr.
Plaza Val Richelieu,
640, rue Dorchester
Saint-Jean
Tél.: 348-2843

Léon Guay, prop.

LORD PHOTO INC.
PORTRAIT COMMERCIAL INDUSTRIEL
DEPOSITAIRE D'EQUIPEMENT
PHOTOGRAPHIQUE
195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-7569

MARTIN SPORTS INC.
67 ST. JACQUES ST. JEAN
TEL: 346-6565

AUTO CENTRE WESTERN
SAINT-JEAN
140, Boul. du Séminaire
TÉL.: 347-5880
DÉTAILLANT ASSOCIÉ ANDRÉ PROULX
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

kirkman Marshall fabrics
of canada limited
23 RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, QUEBEC

Le p'tit coquin

189, Saint-Jacques, 347-8110

Fr. Payette & Fils
LIMITÉE
Vêtements pour hommes et jeunes hommes
254 rue Richelieu Saint-Jean
Tél. 346-3012

UNITED
228 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
Grandes serviettes de bain
3 jours de vente 2/$1.57

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Robert Blanchard, prop.
281, RICHELIEU, SAINT-JEAN,
TEL.: 346-4308

LE SALON DU CORSET INC
GAINES ET BRASSIERES
Dépositaire des fameux uniformes "WHITE CROSS" infirmières, coiffeuses, serveuses de restaurant, etc
216 Champlain Saint-Jean, Tél.: 347-1150

RCA
LIONEL DUBUC "1965" INC.
21, Place du Marché,
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 346-3038

Le Pussault INC.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
242, Richelieu St-Jean Tél: 347-4800

AMEUBLEMENT SÉMINAIRE
Léonard Timmons, prop.
TOUT POUR LE FOYER
PLUS BAS PRIX EN VILLE
484, BOUL. SEMINAIRE, SAINT-JEAN
Tél.: 348-2593

AU CARROUSEL
VOTRE MAGASIN
DE MUSIQUE
PAR EXCELLENCE
DISQUES INSTRUMENTS DE MUSIQUE
ORGUES
33, rue Saint-Jacques, Tél.: 347-4332

R. HARNOIS INC.
IMPORTATIONS - DRAPERIES
NOUVEAUTES - MERCERIES - COUPONS
185, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL.: 347-4182

c.o. GERVAIS Frères Ltée
MERCERIE - FERRONNERIE
150, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
Tél.: 346-6865

SALON CHIC ENR.
157, RUE SAINT-JACQUES,
Chapeaux - Bas - Gants - Bourses - Foulards
Spécialité: Voile de mariée
Assortiment complet de costumes, vêtements sports, manteaux de cuir. Tél.: 347-3997

DEMANDEZ A PIERRE
BOUCHERIE PIERRE ENR
PIERRE GRUSLIN, PROP.
SPECIALITE - BOEUF MARQUE ROUGE
CHARCUTERIE - FROMAGE
612 Dorchester, Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 348-4415

PHARMACIE SAINT-JEAN
Livraison gratuite
TEL : 348-4931

Téléphone 347-4995 95 - 5è Avenue
Mercerie La Rivière Enrg.
JEAN LARIVIÈRE, prop.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

IBERVILLE 5/10/15 ENR
Mi Variétés
325, RIENDEAU,
COIN 12e AVE.
IBERVILLE.
TEL.: 347-3894
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HRES
SAUF LE SAMEDI A 6 HRES P.M.

ROGER CINQ-MARS ENR.
CHAUSSURES DE QUALITÉ
234, rue Richelieu, Tél.: 346-3610

CHAMPION DU MEUBLE
191 BOUL. SAINT-LUC,
SAINT-LUC
TEL.: 348-3733

(anciennement salle de quilles Saint-Luc à la jonction de l'autoroute)

FERRONNERIE
Ideal
LIMITEE
153, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL : 346-6811

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIR
L.M. Brault Ameublement
Route 52
Sortie Ouest de
Bedford Tél.: 248-2730

ROLLAND BLAIS
Peintures de première qualité!
Email fini velours $8.99
Valeur de $13.99 le gal.
Semi-Lustre $7.99
Valeur de $11.75 le gal.
Sico
DISTRIBUTEUR PEINTURE SICO
191, Saint-Jacques, Tél.: 346-6022

SALON DES FLEURS
160, PLACE DU QUAI, SAINT-JEAN
TEL.: 347-7676
Edgar LeSieur, Prop.

FTD

PEINTURE & **DÉCOR** Moore
159, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué
Peinture et tapisserie à bas prix!
Denis Lanoue - Tél.: 347-3922

Librairie-Papeterie
CLAUDE PAYETTE INC.
211 RICHELIEU, SAINT-JEAN
TÉL.: 346-6894
131, 5e Avenue, Iberville
Tél.: 347-5233

CONCOU

1e
Vacan
AG
AU CL
Valeur du prix: Dur
$1,500
A b
FRA

et 30

32



Comment y p

Rien de plus simple! Faites
nonces paraissent ici. Pour
rez vos noms et adresse, pui
fin dans l'établissement. Il s
se à la question suivante (qu
nom de "VILLE-LUMIERE"?

CHAQUE SEMAINE un coupo
des 32 PRIX offerts: soit un
ou La Guadeloupe pour deux



La classe maternelle démontre que les tout-petits peuvent aussi facilement peindre du figuratif (plus ou moins) que du non-figuratif.

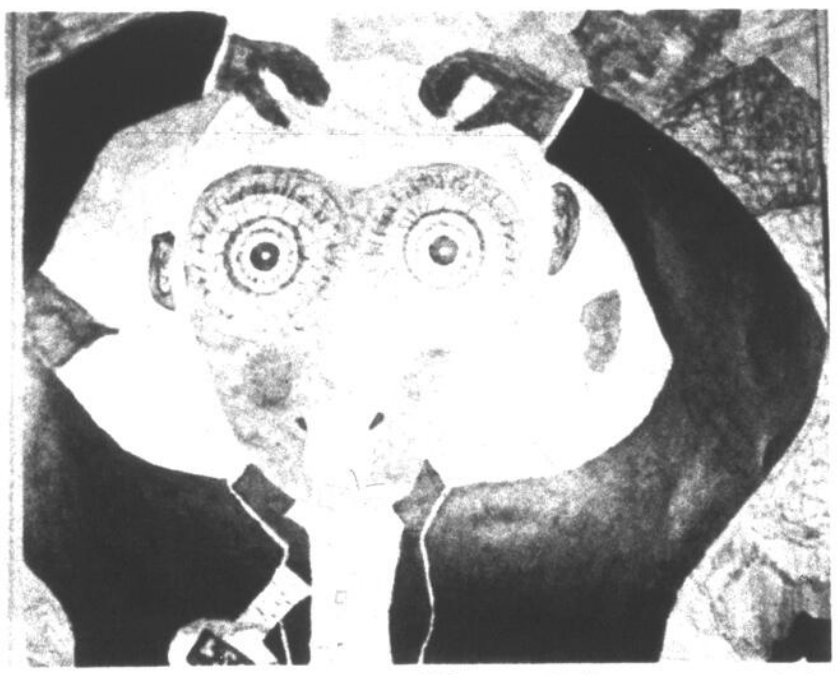
L'esprit créateur des enfants à l'oeuvre!

Les élèves du High School de Saint-Jean organisaient à la fin de mars une journée consacrée aux parents. Chaque élève, selon son âge, et son talent, laissait voguer son imagination créatrice, avec le résultat que chaque classe est devenue une salle d'exposition des plus intéressantes.

Texte: Yves GAGNON
Photos: Ken WALLETT

Des marionnettes de la maternelle, en passant par les affiches publicitaires ou les lampes de cire, jusqu'aux mini-robes créées par les élèves plus âgés, l'institution de la rue Saint-Michel présentait un éventail complet des talents de nos étudiants, talents qu'ils savent faire valoir, si on leur en donne l'occasion.

Notre photographe a croqué pour vous certains de ces "petits chef d'oeuvres" en leur genre.



Voici, pour un adolescent, l'effet que peut avoir la drogue LSD sur votre caractère. C'est à y penser deux fois!

André Corriveau,
REPRÉSENTANT
Bureau: 346-6608
Résidence: 346-9590
228a) Rue Richelieu,
Saint-Jean, P.Q.
L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



LES CARROSSERIES RICHELIEU INC.
se spécialisent dans la SOUDURE
et dans la fabrication de
carrosseries et véhicules lourds de tout genre et réparation.
341A) RUE MERCIER, SAINT-JEAN, QUE. TEL.: 348-8240

Glidden
LE SEUL MAGASIN DE PEINTURES AVEC STATIONNEMENT FACILE
MAXI-QUALITE – MINI-PRIX
LATEX SUPER BLANC VALEUR $10.95 5.55
SEMI-LUSTRE SUPER BLANC VALEUR $11.60 7.55
EMAIL SATIN SUPER BLANC VALEUR $12.95 8.55
EMAIL SUPER BLANC VALEUR $13.95 9.55
MONSIEUR GLIDDEN AU SERVICE DES DAMES
CONSULTEZ VOTRE SPÉCIALISTE



DENIS Des Granges
MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
148, Pl. du Quai
EMAUX-VERNIS-TAPISSERIES
TEL. 347-1668
Glidden

SPÉCIAL À
$5.95 Gallon $1.95 Pinte



BLANC ET COULEURS
- Sous couche
- Latex Mat
- Semi lustre
- Email luisant
- Email à plancher
- Extérieur

Peinture murale au latex



3.95 le gallon

SEMI-LUSTRE GLIDDEN $4.95

Choix exceptionnel de tapisserie 347-1668

VENTE DE FEU
COMMENCANT JEUDI 17 AVRIL
$20,000 DE MARCHANDISES EN REDUCTION
Gilets, pantalons, blouses, bas, robes
POUR HOMMES, DAMES, ENFANTS
Petit local = petit prix LINGERIE MERCIER
140, FRONTENAC, SAINT-JEAN.

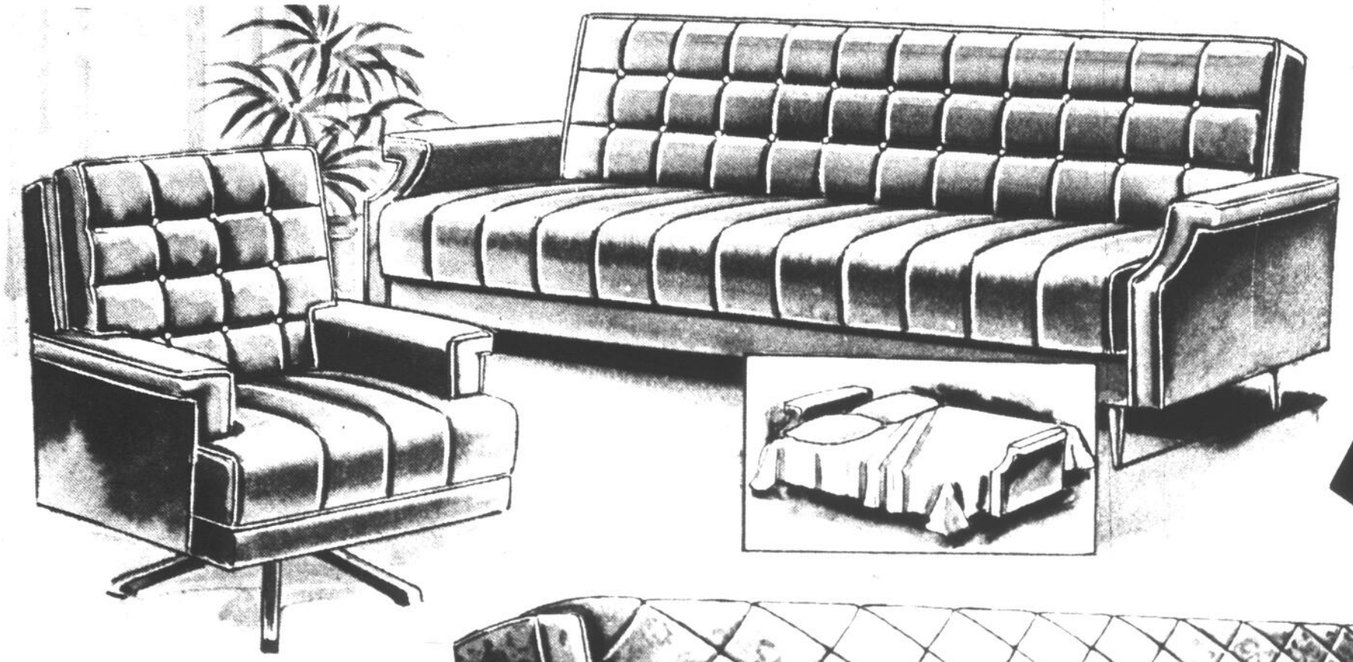
VENTE

58ième ANNIVERSAIRE

Woodhouse

LES PLUS GRANDS DÉTAILLANTS D'AMEUBLEMENT AU CANADA. ÉTABLI EN 1911.

C'est notre 58ième anniversaire mais c'est vous qui recevez les cadeaux sous forme de valeurs fantastiques dans tous les rayons. Notez les prix spéciaux, le choix vaste et varié, la qualité incontestable de notre marchandise. C'est le temps d'acheter et d'économiser!



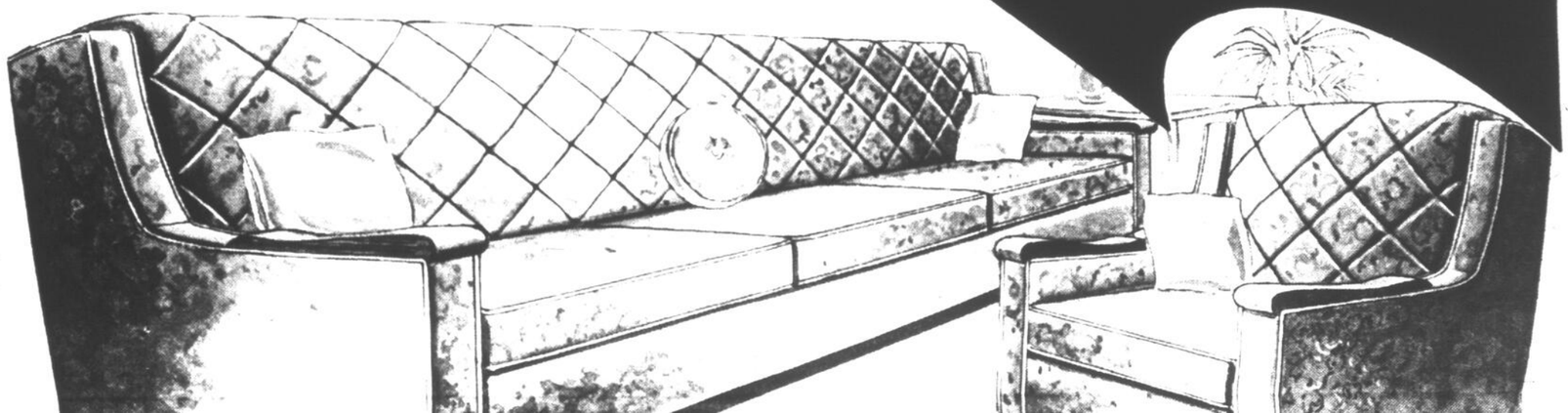
MOBILIER DAVENPORT 2 MCX

Le sofa et fauteuil berçant à base pivotante appareillé de style attrayant sont revêtus de vinyle expansible dans votre sélection de teintes. Le dossier du sofa s'abat pour former un lit pouvant accommoder deux personnes. Compartiment à literie dans la base. Fabrication à ressors spiraux résistant à la déformation. Dossiers et sièges remplis de mousse.

EN SPÉCIAL **$219.95**

VOTRE CHOIX 219.95

$10 PAR MOIS



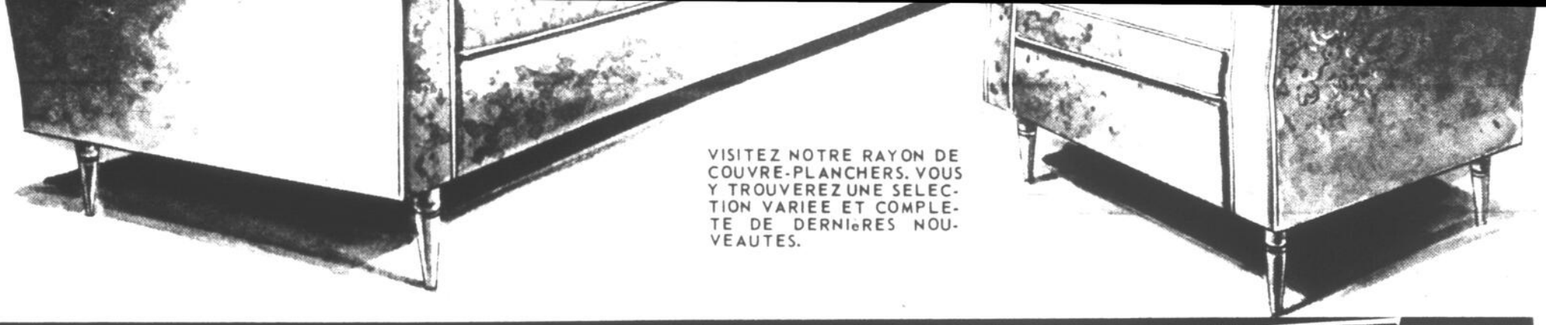
MOBILIER DE VIVOIR COMPRENANT 2 MCX

Sofa 72" de long à trois coussins et fauteuil, rehaussés de dossiers moulés de mousse à motifs losanges, appuis-bras de noyer et coussins réversibles de mousse Dencor. Recouvrement de brocart de soie en rayonne à motifs dans un choix de teintes.

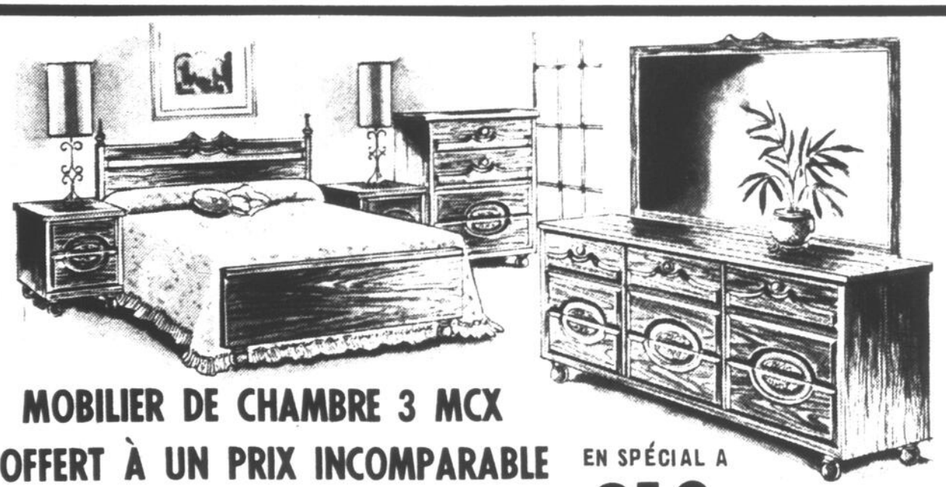
EN SPÉCIAL A **$219.95**

EN SPECIAL A **$219.95**

Seulement $10. par mois



VISITEZ NOTRE RAYON DE COUVRE-PLANCHERS. VOUS Y TROUVEREZ UNE SELECTION VARIEE ET COMPLETE DE DERNIeRES NOUVEAUTES.



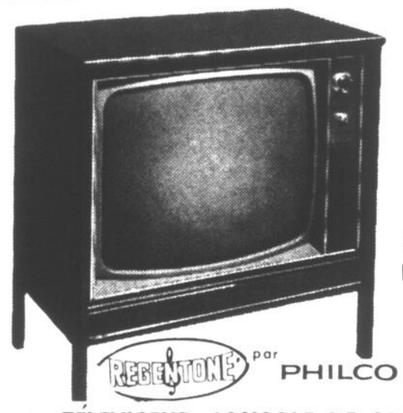
MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX

OFFERT À UN PRIX INCOMPARABLE

EN SPÉCIAL A **$219.95**

$10.00 par mois

De style espagnol rehaussé de boiserie délicate, ce mobilier est formé d'un grand bureau triple à 9 tiroirs, surmonté d'un miroir encadré, d'une commode à 4 tiroirs et d'un lit à panneaux de 4'6''. Riche fini noyer brun!



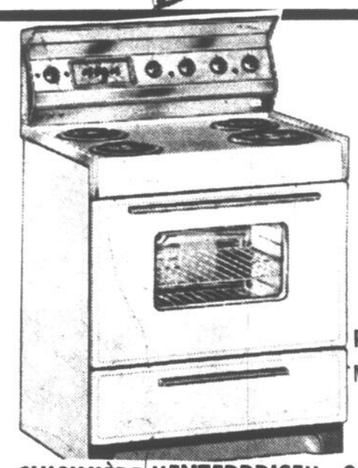
$10. PAR MOIS

REGENTONE par PHILCO

TÉLEVISEUR CONSOLE DE 23''

Châssis à circuit instantané. Pointes de contact plaquees or pour un rendement superieur. Fini noyer d'aspect attrayant.

EN SPÉCIAL **$249.95**



$10. PAR MOIS

CUISINIÈRE ''ENTERPRISE'', 30''

Cadran contrôlé pour le four et la prise utilitaire. Pré-chauffage automatique du four. Grilleur à réglage infini.

$219.95

PAS DE DÉPÔT REQUIS - JUSQU'À 3 ANS POUR PAYER

Téléphonez, ou demandez au vendeur les détails complets sur notre PLAN DE CREDIT CONTINUEL



Westinghouse

RÉFRIGÉRATEUR-CONGÉLATEUR, 12.5 PI.CU.

Modèle deux portes avec congelateur pouvant contenir 105 livres d'aliments congelés. Degivrage automatique dans la section du refrigerateur. Portes compartimentées. GARANTIE: 1 an sur le refrigerateur complet, 5 ans sur le mecanisme scelle,

EN SPÉCIAL À **$299.95**

Seulement $12. par mois



COUVERTURE ''HARTFORD ROSE''

Mélange de viscose et nylon. Bordure de satin, 4''. 72'' x 84''. Motifs imprimés floraux, bleu, rose ou or.

En spécial à **$4.95** ch.



PLANCHE A REPASSER

Dessus en mèche à 75% d'évents. S'ajuste jusqu'à 36'' de hauteur. La surface à repasser mesure 14'' x 54''.

En spécial à **$7.95**



MANNE A LINGE

Exterieur en vinyle lavable avec garniture dorée. Dessus rembourrer. Large porte serviettes. Intérieur avec trous d'aération.

En spécial à **$11.95**

FAITES VOS EMPLETTES LE JEUDI JUSQU'A 9 HEURES P.M. VENDREDI 9H.30 P.M.

Woodhouse

230 RUE CHAMPLAIN TÉLÉPHONE : 346-4136

AUBAINES SIMILAIRES DISPONIBLES A RICHELIEU, 1128, IERE RUE TEL.: 658-4702

ARTS & LETTRES

Une histoire admirable

Si le premier tome de "l'Histoire de la littérature française du Québec" (Beauchemin) s'est mérité des éloges, que dire du deuxième tome qui vient de paraître? Si le premier tenait plus de l'histoire que de la littérature, ce dernier couvre une période où la littérature québécoise prend forme. De 1900 à 1945, les écrivains, sans ignorer les courants littéraires français, font preuve d'originalité. Les épreuves du dix-neuvième siècle ont lentement forgé l'homme, et partant l'écrivain québécois.

L'ouvrage se divise en deux parties. D'abord "L'entrée dans le XXè siècle, 1900-1930" et ensuite "La crise de croissance de l'entre-deux-guerres, 1930 - 1945". Pour chacune de ces périodes, on peut lire un résumé de la situation politique, sociale, intellectuelle et économique; le texte est de Jean-Charles Falardeau. On traite ensuite, et dans l'ordre suivant: de la poésie, du roman, du théâtre, de l'histoire, du journalisme et de la critique. A la fin, pour faciliter l'utilisation de cet ouvrage, on a placé un index des noms, la liste des ouvrages cités ainsi que la table des illustrations. A propos de cette table, remarquons qu'il est malcommode de courir chaque fois à la fin du volume pour savoir ce que représente telle ou telle illustrations. C'est bien là le seul reproche que l'on peut faire à ce remarquable ouvrage.

Sous la direction de Pierre de Grandpré, une équipe sérieuse fut chargée de la rédaction. Cette équipe comprend des critiques, des historiens et des professeurs; des hommes comme Jean-Charles Falardeau, Pierre Savard, Jean Ethier-Blais ou Réjean Robidoux. Chacun, dans son domaine, trace un tableau de la situation et voit en détail l'oeuvre des principaux écrivains.

Comme dans le premier tome, les illustrations sont remarquables. Notons que la page couverture reproduit un tableau de Jean-Paul Lemieux qui s'intitule "Les temps passés". A l'intérieur, 144 pages de photos, anciennes ou récentes, de dessins ou de peintures; en somme des illustrations de toutes sortes. Cet excellent choix a été fait par Paul Mercier. Nous sommes loins de la photo plus ou moins banale de l'écrivain dont il est question; on a plutôt cherché à représenter une atmosphère, un cadre ou simplement d'illustrer agréablement et avec beaucoup de qualité un ouvrage littéraire.

Avec ce deuxième tome, la maison Beauchemin nous offre, pour la période se terminant en 1945, le plus bel ouvrage sur l'histoire littéraire du Québec. Le troisième tome complétera la série; nous aurons enfin une histoire complète, sérieuse et bien présentée de notre littérature. Oeuvre que chacun devrait posséder. Oeuvre qui sera particulièrement utile aux étudiants qui fréquentent les quelques institutions où l'on étudie la littérature québécoise.

En terminant, je note cette brillante et laconique remarque que l'on peut lire à la fin du communiqué de la librairie Beauchemin: "Comme nous aimerions offrir cet ouvrage à Lord Durham".

J.-Y. T.

De la poésie à l'Éprouvette

Le théâtre de l'Eprouvette a délaissé pour un soir le théâtre afin de faire place à la poésie. Mercredi dernier, Michelle Rossignol et Michel Garneau nous donnaient une image inhabituelle de la poesie et des poètes. En quelque sorte, ce fut en paroles et en chansons une introduction à la poésie.

Le spectacle de poésie dont l'initiative revient au Ministère des Affaires culturelles commençait sa tournée à Saint-Jean. Ce spectacle nous est venu grâce au Service des loisirs de la ville. Rappelons que ce spectacle est entièrement défrayé par le Ministère et qu'il est destiné d'abord aux Centres culturels du Québec. Heureusement qu'à Saint-Jean on ait pu trouver un local pour ce genre de soirées.



Ce fut une soirée excellente et malheureusement trop courte. Parce que Michelle Rossignol souffrait d'une vilaine grippe, les deux récitants ne nous ont offert que la première partie. Dommage. Toutefois, comme ce spectacle sera présenté ailleurs dans la région, les mordus de poésie, ce qui sous-entend tout le monde, pourront assister au programme complet.

Venons en au contenu de ce spectacle; contenu qui était centré sur une idée: "la poesie c'est n'importe qui". C'est un enfant qui joue dans la rue en récitant des comptines, c'est l'homme qui parle de l'amour et de la mort, c'est surtout celui qui regarde le monde avec des yeux neufs.

Parmi les oeuvres présentées, il y a cette longue litanie que Michelle Rossignol récite alors que Michel Garneau fait avec sa guitare le fond sonore de notre civilisation. Cette litanie raconte nos phobies, nos dieux, nos peurs et notre pain quotidien. Le bruit de la guitare nous en a fait perdre une partie mais l'ensemble est d'une folie de notre temps: le poète penché sur un vers qu'il polie ne dit pas mieux: tout au moins le vers aura moins d'effet que la litanie insensée de nos préoccupations.

Et ce long poème de André Frénaud sur son père. Et "La marche à l'amour" de Gaston Miron que nous n'avons pas entendu parce que ce poème figure dans la deuxième partie.

La poésie a prix un bain de foule et chacun s'est reconnu. La foule, ce soir-là, ne se comptait pas jusqu'a cent mais nous étions plus de cinquante dans le théâtre de l'Eprouvette a écouter religieusement et à aimer le miroir que sont les poètes. Il ne faut pas s'étonner si la poésie n'attire pas les foules. On pourrait souhaiter le contraire mais d'autres plaisirs plus faciles passionnent le grand public. La faute en est aussi à la poésie qui se donne des airs de grandeur.

"La poésie, c'est n'importe qui". Un spectacle comme celui-là devrait se donner dans l'auditorium du Séminaire et faire salle comble.

Jean-Yves THEBERGE

Lettre à Jean Pellerin

Dans la discussion politique actuelle, ceux que l'on nomme "les federalistes" sont à court d'arguments. La "Lettre aux nationalistes québécois" de Jean Pellerin en est la preuve. Ce journaliste ne représente peut-être pas tous ceux qui optent pour un Canada d'abord mais s'il est quelqu'un qui est à la pointe de la discussion constitutionnelle ce devrait être un journaliste comme Jean Pellerin. On trouve dans son livre ce qu'on a pu lire dans tous les journaux, y compris et surtout ceux de Toronto. Rien de plus et parfois moins. On pouvait s'attendre à autre chose de la part de Pellerin.

Passe encore que l'on nous serve les clichés de Jean-Charles Harvey et de Jean-Louis Gagnon mais lorsque Pellerin parle en grimaçant du nationalisme ou du patriotisme comme s'il touchait à quelque pourriture, il fait preuve d'étroitesse d'esprit, ou d'un parti pris malsain pour un intellectuel de son âge. Il semble ignorer que le nationalisme ou le patriotisme, est une valeur d'abord positive: l'abus dans ce domaine, comme à la table, cause des drames; allons-nous fermer les restaurants? De même, lorsqu'il cite coup sur coup des journalistes, écrivains ou politiciens du Canada anglais pour attaquer les indépendantistes, il agit plus ou moins honnêtement. Ni les Québécois, ni les "Canadiens" n'ont le monopole de la vérité; il ne faut pas prendre l'un pour écraser l'autre. Notons en passant que ce livre aurait été édité à Toronto que cela n'aurait étonné personne.

A propos du débat politique en cours, plusieurs soulignent que la discussion a toujours été chargée d'émotivité mais ceux qui voudraient que le dialogue soit froid, soit les tenants du fédéralisme pan-canadien, considèrent leurs adversaires comme des chenapans, des "petits morveux", etc. C'est à croire que seul le pouvoir a le monopole de la lumière et qu'Ottawa est né pour avoir raison Le débat est inégal. Quand chacun s'en rendra compte, on cessera de faire l'autruche, on écoutera peut-être la minorité qui a parfois raison et on modifiera sans aucun doute des structures qui risquent de tomber sur nos entêtements.

Revenons au livre de Jean Pellerin et notons que certains faits troublants ne semblent pas l'inquiéter. Parmi les faits troublants, il semble ignorer que le pourcentage des Canadiens français diminue d'un recensement à l'autre. Et diminuer, cela veut dire disparaître un jour. Au fond, Jean Pellerin, souffre du même mal chronique dont souffrent la plupart des constitutionalistes. Il discute, il raticione alors qu'à l'extérieur des salons d'Ottawa, la réalité se mesure soit en anglais, soit en québécois. Le temps des discussions est terminé depuis quelques temps; quelques uns l'ont compris. Si à Ottawa on rêve à Laurier, et Pellerin nous porte à croire, au Québec on regarde vers l'avenir.

J.-Y. T.



Textes du colloque 1968

Les Editions HMH publiaient récemment les textes du colloque 1968 des "Journées universitaires de la pensée chrétienne". Le volume intitulé "Le nouveau défi des valeurs" rassemble des textes de Guy Boucher, Bertrand Rioux, Julien Harvey, André Naud, Livia Thur, Claude Ryan et Claude Julien. Sur la photo prise au cours du lancement, on voit deux des auteurs, l'abbé André Naud et M. Bertrand Rioux avec l'éditeur Claude Hurtubise.

S ANNUEL "GRANDS VOYAGES"

grand prix

deux personnes

ADIR

ROC

TERRANÉE

jours et deux jours à Paris.
nsport et de séjour payés.
n luxueux avion de "AIR

présenté par

LE CANADA FRANÇAIS

30 COMMERÇANTS

ET L'AGENCE DE VOYAGES

"LES TOURS D'ARGENT"

2e grand prix

Vacances pour deux personnes

GUADELOUPE

Antilles françaises

AU SPACIEUX HOTEL "LES ALIZÉS"

Valeur du prix:

$1,000

Durée de 10 jours, frais de transport et de séjour payés. A bord d'un luxueux avion de AIR FRANCE.

rix

Chacun consistant en un **BON D'ACHATS DE $15.00** qui sera remis aux 30 premières personnes dont les coupons de participation seront tirés au cours d'une réunion dont la date et l'endroit sera annoncés plus tard. Ces 30 gagnants pourront également participer au tirage pour les "**DEUX GRANDS VOYAGES.**

Le concours débutera officiellement **LE 26 FEVRIER.** Durant les dix semaines suivantes, soit **JUSQU'AU 7 MAI, UN COUPON SERA TIRE CHAQUE SEMAINE** chez chacun des marchands affiliés au concours, et les noms seront publiés la semaine suivante dans cette page.

A la fin du concours, les **32 GAGNANTS** seront choisis au hasard parmi les 300 coupons éligibles. Les gagnants auront un délai raisonnable pour ce faire.

rix d'une valeur totale de $3,000



agadir

MAROC

à bord de luxueux avions de

AIR FRANCE

Pour vous qui, toute l'année, êtes soumis aux mille et une contraintes de la vie quotidienne, les VACANCES sont synonymes de LIBERTE...Liberte de faire ce que vous voulez...quand vous le voulez...comme vous le voulez...Liberte d'aller où bon vous semble...Liberte d'accepter ou de refuser les plaisirs qui vous sont chaque jour offerts, sans avoir de comptes à rendre à personne...Cette liberte-là, c'est au CLUB MEDITERRANEE d'AGADIR que vous la trouverez...

Au Club, il n'y a qu'une seule difficulte: celle de choisir!...Si vous êtes sportif, vous pourrez participer à l'une des nombreuses activites qui vous sont proposees: culture physique, ping-pong, petanque, tennis, voile, natation, judo, yoga, équitation...Si vous préferez le farniente, vous pourrez passer en toute quietude votre journée sur la plage ou au bord de la piscine ...Si le marchandage vous amuse, vous pourrez rester des heures dans les souks animés et multicolores...Si vous aimez l'aventure, le dépaysement, vous pourrez joindre une excursion qui vous mènera jusqu'aux confins du désert, où vous découvrirez vous aussi la "magie du Sud".

Alors souvenez-vous:

Qui dit vacances dit liberté
Qui dit liberte - dit Club Méditerranée

Les éligibles

6e SEMAINE LE 10 AVRIL 1969

René Normandeau, *Saint-Jean;*
J.P. Caron, *Saint-Jean;*
P. Bissonnette, *Saint-Jean;*
M.A. Robert, *Chambly;*
Denise Roy, *Saint-Jean;*
Gaston Cloutier, *Saint-Jean;*
Cosmos Mills, *Saint-Jean;*
Gaétan Lebeau, *Saint-Jean;*
Robert Leclair, *Saint-Jean,*
Mme G. Phaneuf, *Saint-Jean;*
Lucie Bellefleur, *Saint-Jean;*
Pierre Mailloux, *Iberville,*
F. Dextrodeur, *Iberville,*
Alain Robert, *Farnham;*
Jean Guy Morel, *Saint-Jean;*
Huguette Laramer, *Saint-Jean,*
Marcel Belanger, *Montreal;*
Mme F. Bisaillon, *Saint-Blaise;*
Fernand Raymond, *Saint-Jean;*
Claude R. Chabot, *Saint-Jean;*
Clarisse Lord, *Iberville;*
Rita Lalanne, *Saint-Jean;*
Sylva Desbois, *Iberville;*
Mme D. Marcil, *Saint-Jean;*
M. Gilles Collard, *Saint-Jean,*
M. Bernard Dupuis, *Henryville;*
M. Roger Oligny, *Iberville;*
Normand Desourdy, *Saint-Jean;*
Gabriel Denault, *Saint-Luc*
Marcel Courville, *Iberville.*

rticiper?

achats au comptant chez les marchands participants dont les an-
que dollar d'achat vous recevrez un coupon sur lequel vous ins-
déposez ces bons de participation dans une boîte placée à cette
ira, pour justifier votre droit au tirage, de donner la bonne répon-
vous trouverez sur le coupon) "Quelle ville désigne-t-on sous le

era tiré au sort et à la fin du concours, vous serez éligible à l'un
n de $15.00 chez l'un de ces marchands, soit au voyage à Agadir
rsonnes.

Les 30 premiers noms tirés parmi les coupons du groupe "éligible" recevront un BON DE MARCHANDISE DE $15.00 chacun.

Le tirage au sort des gagnants du Voyage à La GUADELOUPE et du grand prix du voyage MONTREAL-PARIS-AGADIR sera fait parmi les 300 coupons éligibles.

Les employés de LE CANADA FRANCAIS, de Les TOURS D'ARGENT et des COMMERCANTS participants ainsi que leur famille ne sont pas éligibles.

votre page, *Madame*

Sortir consciemment un bébé de son corps

Les médecins de notre région sont-ils en général trop peu intéressés à faire des accouchements naturels ou sans anesthésie? Certains considèrent leur tâche plus facile quand la patiente est endormie. Elle ne sera certes pas embêtante mais n'aura aucune chance de vivre jusqu'au bout la naissance de son enfant.

par Louise FORTIN

EST-CE QUE C'EN VAUT LA PEINE?

J'ai vu naître mes trois enfants et ces moments de vie furent pour moi si riches que je n'hésite pas à utiliser cette chronique pour vous en faire part.

Sortir consciemment un bébé de son corps après l'avoir conçu durant 9 mois, le pousser dans la vie et vivre avec lui sa naissance est une merveilleuse aventure!

Malheureusement, les mères sont endormies au moment où il ne reste que quelques efforts bien vite oubliés, quand l'infirmière nous dépose tout neuf notre bébé dans les bras. Pour moi, la partie la plus pénible est de loin la période précédente qui nous impatiente et nous épuise par sa longueur. Mais ce "sprint" final où l'on concentre ce qui reste d'énergie pour voir naître notre chef-d'oeuvre est tout compte fait le moment le plus exaltant d'un accouchement.



LA PREPARATION

Cependant, quelques conditions doivent être respectées.

La future mère se tient en forme en faisant quelques exercices physiques et évite ainsi la lourdeur excessive des derniers mois. Idéalement, un professeur spécialisée lui conseillera les exercices propres à entraîner les muscles qui travailleront durant l'accouchement. De très bons livres sont aussi à votre disposition.

La future mère moderne continue ses travaux ordinaires tout en se réservant quelques moments de détente supplémentaires. Elle évite de prendre du poids: question d'apparence et de bien-être. Elle se renseigne sur ce qui lui arrive, comment son corps se transforme, l'évolution du bébé et sa naissance. Elle constate ainsi que sa maternité est un événement naturel. Longtemps, il fut entouré de tabous et de mystères et maintenant, médecins et savants l'ont démystifiée en en parlant simplement dans les conférences et livres à fort tirage. La peur diminue au même rythme que l'ignorance. Le bien-être augmente avec la confiance.

N'est-il pas normal qu'après une préparation aussi simple et détendue, elle veuille accueillir elle-même son poupon?

LE PERE

N'est-il pas normal que le père aussi soit là? Cette question est très controversée. Les médecins invoquent l'hygiène et de plus ne font pas très confiance aux hommes en cette circonstance, contrairement aux femmes.

Dans certains hôpitaux montréalais et à Saint-Jean, les pères qui en font la demande peuvent assister à l'accouchement de leur épouse. Claude et moi avons eu la joie de vivre ensemble la naissance de nos enfants. Croyez-moi, c'est autrement positif que les cent pas dans la salle d'attente.

LES COURS

A Saint-Jean, Mme Lise Dallaire-Durocher donne depuis 10 ans les cours de gymnastique pré-natale. Elle y ajoute des conseils sur l'hygiène de la grossesse, la diète et les soins du bébé. Le cours comprend aussi une visite à la salle d'accouchement et une rencontre avec les pères.

Vous pouvez rejoindre Mme Dallaire à 7-1065



Le brocoli avec sauce au fromage

Le soleil nous est revenu mais la fatigue de l'hiver est encore tenace. Les bons légumes gorgés de vitamines aideront votre famille à récupérer des forces. En voici quelques recettes très appétissantes. Si votre famille ne rafolle pas des légumes servez-leur en petites quantités, cela viendra.

Les pois aux champignons.

1 tasse de champignons tranchés minces - ¼ tasse d'oignon haché - 3 c. à tb. de beurre fondu - ¼ c. à thé d'origan (facultatif) ¼ c. à thé de sel 1 boîte (19 onces) de pois de conserve ou 1 paquet de pois congelés.

Sauter au beurre champignons et oignon. Assaisonner et ajouter les pois. Couvrir et cuire lentement environ 5 minutes.

Les carottes à la lyonnaise

Faites revenir dans du beurre 2 oignons moyens tranchés en minces rondelles. Saler, poiver et ajouter 4 tasses de carottes cuites en rondelles. Couvrir et laisser mijoter doucement environ 15 minutes. Pour servir, saupoudrer de persil.

1 paquet de brocoli (2 livres environ)
2 c. à table de beurre ou margarine
2 c. à table de farine
½ c. à thé de sel
Un peu de poivre.
1¼ tasse de lait
½ tasse de fromage suisse râpé
2 c. à thé de jus de citron frais.

Cuire le brocoli, avec couvercle, dans une petite quantité d'eau salée jusqu'à ce qu'il soit tendre (10 minutes environ) Egoutter si nécessaire. Durant ce temps faire fondre le beurre ou la margarine, incorporer la farine, le sel et le poivre. Ajouter le lait graduellement en brassant constamment jusqu'à ce que le mélange commence à bouillir. Ajouter le fromage et le jus de citron. Cuire en brassant continuellement jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Verser sur le brocoli. Donne environ 6 portions.

Reitman's

LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES

20% DE RABAIS

NOUVEAUX STYLES DE VÊTEMENTS-DE-NUIT

EN COTON MIXTE ET EN NYLON

RÉG. 2.99 à 19.99



C'est maintenant votre chance d'épargner sur toute notre nouvelle collection printanière de vêtements-de-nuit ravissants: "baby dolls", ensembles minis, chemises-peignoirs, 2-pièces et quelques pyjamas Capri et longs. Beaucoup d'autres styles non illustrés ici. Des modes-nuit à prix populaires.

RAPPELEZ-VOUS NOTRE DEVISE:— SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

206, rue Richelieu, Tél.: 347-3615

LA PAGE DE SERGE



Deux jeunes qui promettent, Philippe Villion et Michel Samson.

Pour ceux qui aiment la photographie



Un grand de la photographie, M. Jacques Marcoux.

En septembre 1967, sept photographes amateurs se réunissaient à Saint-Jean dans le but de s'entr'aider dans le domaine de la photographie.

L'un d'eux, M. Jacques Marcoux apprend que le gouvernement accordent des subventions pour l'enseignement de différentes spécialisations dans la technique et notamment pour la photographie.

L'exigence: réunir 25 élèves. Ce qui fut rapidement trouvé et un cours de quelque 150 heures s'échelonne de novembre à juin.

13 des vingt-cinq élèves complètent avec succès la série de cours et ils purent se pratiquer dans le Vieux Montréal, à l'Expo, etc...

C'était un succès. Mais, ce n'était pas suffisant. On voulait aller plus loin. C'est pourquoi on forma un comité composé de MM. J.P. Coulombe, président, Philippe Villion, vice-président, Michel Samson, secrétaire, André Préfontaine publiciste et Jacques Marcoux, trésorier.

Le but du groupe: s'entr'aider dans le domaine de la photographie. Une association se forme et prend comme nom "artphotex".

Le nom est simple. Il vient des " arts-photos-technique ". Le groupe verra à faire profiter ses membres des diverses techniques connues; on développera le goût de la photo à Saint-Jean, etc...

Le groupe songe également à monter des expositions de photographies. Bref, "arphotex" permettra à la fois de susciter l'imagination créatrice des adeptes de la photo, le sens de l'observation et le désir artistique chez les amateurs.



Président M. J.P. Coulombe.

"Artphotex"

par Serge MARTINEAU



Il y a à Saint-Jean, des gens qui vous tiennent à l'oeil. Ils ont plus d'un objectif dans leur sac. Ils sont intéressés à la photo, à un tel point qu'ils en sont intéressant. J'ai réussi à développer leurs idées et en vous en faire un montage sincère. Nul doute qu'ils ne sont pas négatifs et qu'ils sauront susciter chez nous plus d'un intérêt à agrandir...

Nous ne pouvons que nous réjouir à cette heureuse initiative et souhaiter longue vie à "Artphotex".

C'EST PROUVÉ...POUR ALLÉGER VOTRE BUDGET FAITES VOS ACHATS CHEZ

MANUFACTURES LTÉE **LaSalle** FACTORIES LTD.

"Où vous profitez de prix au rabais à l'année longue"!

Un achat avantageux pour la ménagère avisée!

L'ASPIRATEUR "CONSTELLATION DE LUXE" HOOVER

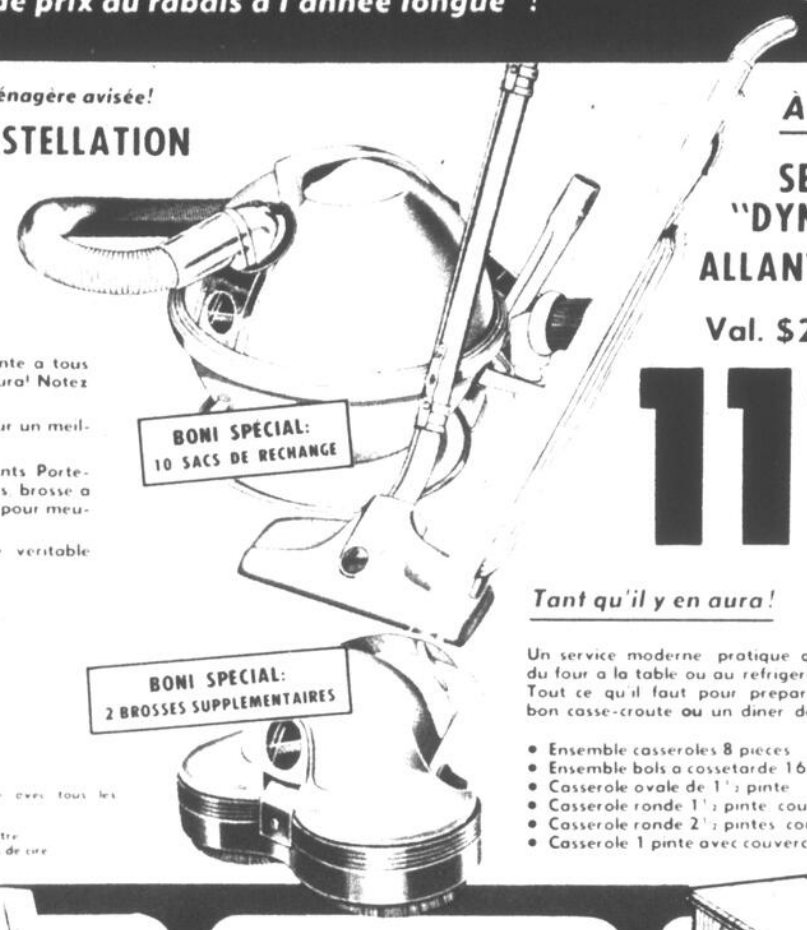
39.97

Quantité limitée a ce bas prix. En vente a tous les magasins LaSalle - tant qu'il y en aura! Notez ces importantes caractéristiques

- Puissant moteur succion accrue pour un meilleur nettoyage

Complet avec tous les accessoires courants. Porte-accessoires bec pour tapis et planchers, brosse a épousseter, tube pour les coins, brosse pour meubles rembourrés

- Leger, facile a manoeuvrer... une veritable aubaine



POLISSOIR DE PLANCHER

"Hoover" de luxe

19.97 *Tant qu'il y en aura!*

Quantité limitée! Un polissoir de qualité avec tous les accessoires nécessaires comprenant

- 2 brosses
- 2 tampons laine d'agneau
- 2 tampons laine d'acier
- 2 tampons feutre
- 2 applicateurs de cire

À moins de ½ prix!

SERVICE 31 PIÈCES "DYNAWARE" ALLANT AU FOUR

Val. $24.95

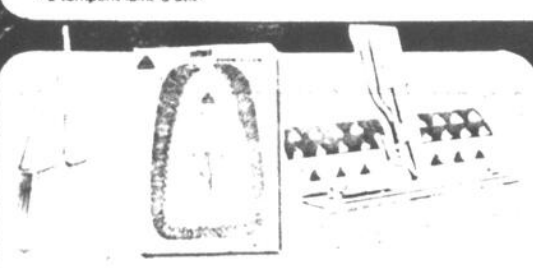
11.97

Tant qu'il y en aura!

Un service moderne pratique qui va du four a la table ou au refrigerateur. Tout ce qu'il faut pour preparer un bon casse-croute ou un diner de roi!

- Ensemble casseroles 8 pieces
- Ensemble bols a cossetarde 16 pieces
- Casserole ovale de 1½ pinte
- Casserole ronde 1½ pinte couvercle
- Casserole ronde 2½ pintes couvercles
- Casserole 1 pinte avec couvercle





ÉCONOMISEZ SUR CES AIDE-MÉNAGE!

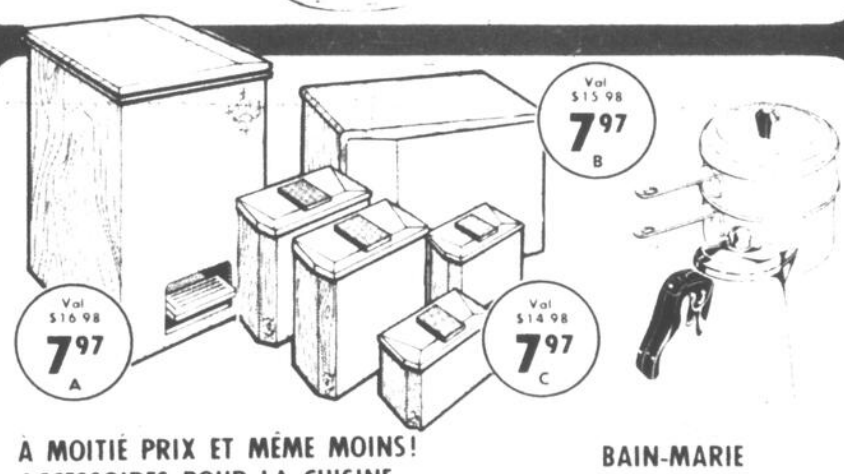
A) BALAI FLOOR MASTER O CEDAR - Plus de 10 000 brins... nettoie comme une vadrouille. Robuste, lavable, garde sa forme **1.69**

B) VADROUILLE SECHE ZOOM A LON O CEDAR - Cette vadrouille possede ces fibres Miracle qui ne se feutrent pas, effacilitent le nettoyage **1.99**

C) VADROUILLE A ESSOREUSE O CEDAR - Souple, durable et absorbante... nettoie bien et rapidement... facilite votre travail **1.99**



Val $5.95 gallon **3.33** gallon



Val $15.98 **7.97** B

Val $16.98 **7.97** A

Val $14.98 **7.97** C

À MOITIÉ PRIX ET MÊME MOINS! ACCESSOIRES POUR LA CUISINE...

Chaque pièce recouverte d'une couche de vinyle fini noyer

A) POUBELLE A COUVERCLE OUVRANT PAR PEDALE - Capacite 16 pintes, receptacle interieur de plastique incassable, couvercle hermetique, large pedale chromee. Dimensions 11" x 10" x 18"

B) BOITE A PAIN ASSORTIE - Boite a porte fermant par ressort, plateau a trancher le pain et tablette a patisseries. Facile a nettoyer. Dimensions 16" x 10¼" x 10"

C) ENSEMBLE 4 BOITES - Chaque boite possede un bec verseur et couvercle. Boites pour farine, sucre, the et cafe. Dimensions 4¼" x 7" x 9" et 4¼" x 7" x 4"

BAIN-MARIE DE 1¾ PINTE à PRIX D'AUBAINE

Val $4.59 **1.99**

Ce bain-marie est fait de solide aluminium, la marmite a sa propre poignee et le couvercle avec bouton convenant aux deux casseroles

PEINTURES DE QUALITÉ MARQUIS À PRIX ÉCONOMIQUES

Produits de Martin Senour

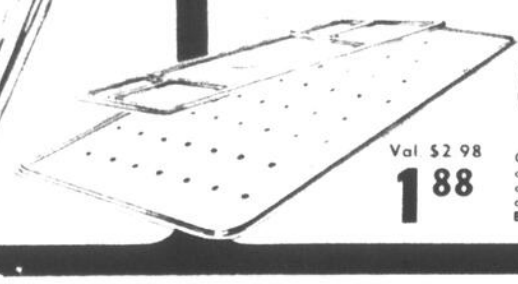
- Latex blanc interieur
- Semi-lustre interieur
- Email blanc interieur
- Email blanc exterieur
- Email gris pour plancher

PLATEAU ET ROULEAU DE PEINTRE

a bas prix! Rouleau de laine d'agneau de 7" plateau et rechange de 7"

1.26 l'ensemble

Val. $1.79



Val. $2.98 **1.88**

ENSEMBLE 2 PIECES (CAOUTCHOUC)

Pour la salle de bain

Comprenant carpette a endos anti-derapant et un plateau assorti de 6¾" x 19". Vieil or, avocado, cerise ou bleu Bristol

PERCOLATEUR 9 TASSES A MOINS DE MOITIE PRIX!

Val $6.95 **2.99**

Percolateur Coronet fait de robuste aluminium, poignee thermofuge qui ne glisse pas dans la main. Capacite 9 tasses. Un bas prix formidable



POLI À MEUBLES "BEHOLD" **89¢** ch.
Avec huile de citron! Nettoie, lustre en époussetant. 12 on.

AGENT NETTOYEUR "EASY-OFF" Val. $1.49 **89¢** ch.
Pour le four. Nouvelle formule. Nettoie le four chaud ou froid. Canette 14 on.

NETTOYEUR DE VITRES "AJAX" Val. 59¢ ch. **3 pour 69¢**
Canette 6 on. aérosol. Contient de l'Hexammonia

AGENT LESSIVEUR "JAVEX" **99¢** ch.
Format économique 192 on. Nettoie, désinfecte, désodorise.

NETTOYEUR-INSTANTANÉ "WHISTLE" **89¢** ch.
Contient de l'ammoniaque! Pour murs et boiseries. 50 on.

PAQUET DE 10 GRANDS SACS DE PLASTIQUE POUR REBUTS Val. 59¢ **37¢** le paquet
Sacs de polyethylène... imperméables, sanitaires, sans odeur! Peut servir pour le lavage, les couches, entreposages, etc.

CIRE À PLANCHER CLAIRE "AÉROWAX" Val. $1.39 **89¢** ch.
Pour plancher de bois et linoléums... ne jaunit pas! 50 on.

SHAMPOOING-MOUSSE AÉROSOL Val. $1.98 **99¢** ch.
POUR TAPIS par "Sunbeam". Nettoie un tapis de 10' x 14' rapidement. Canette 24 on.

MANUFACTURES LTÉE. **LaSalle** FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

Heures d'affaires: DU LUNDI AU VENDREDI - 12 h.30 P.M. à 10 h. P.M.; SAMEDI: de 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



par Réjean BLAIN

Régionale Honoré-Mercier

courrier ORIENTATION

Qu'est-ce que l'orthophonie et l'audiologie?

L'orthophonie est une science qui s'intéresse au diagnostic et à la rééducation des personnes qui présentent des troubles de communication en ce qui concerne la compréhension et l'utilisation du langage. Ces anomalies peuvent affecter le langage oral et écrit, ou l'audition et, à des degrés divers, elle se rencontre chez 5% de la population générale.

L'audiologie s'intéresse au domaine de l'ouie. Elle s'occupe surtout de mesurer et d'analyser les déficiences auditives dans le but d'instituer pour l'individu qui en souffre, un mode de rééducation approprié.

QUE FONT LES ORTHOPHONISTES-AUDIOLOGISTES?

L' orthophoniste diagnostique d'une façon non-médicale et assure un traitement dans les domaines suivants: la voix, la parole, le langage ou la communication verbale. Ces troubles se manifestent par des anomalies telles que le bégaiement, les affections de la voix, les défauts d'articulation, l'incapacité à évoquer ou comprendre les mots, etc. Le travail est individuel ou en groupe. Les patients ont généralement des problèmes à étiologie diverses, soit organiques, fonctionnelles ou d'origine traumatique.

VOICI QUELQUES EXEMPLES DE CAS:

Pour les troubles vocaux, l'orthophoniste-audiologiste peut travailler par exemple avec un enfant qui a des modules sur les cordes vocales par suite d'abus de fonctionnement (il hurle 24 heures par jour). Il peut aussi traiter un homme a qui on a enlevé le larynx (cancer) et qui doit apprendre un autre moyen de se faire entendre. Aussi il peut s'occuper d'une femme qui souffre de dysphonie spastique: son problème est d'origine émotive, mais il faut s'occuper de ses cordes vocales pendant que le psychologue travaille avec elle. L'enfant aphasique (incapable d'apprendre spontanément cette chose compliquée qui est le langage) requiert une maîtrise de la linguistique et une connaissance approfondie des étapes d'apprentissage:on doit lui inculquer sa langue maternelle "goutte par goutte", mot par mot, concept par concept avec un ordre rigoureux.

L'orthophoniste fait sa propre évaluation; diagnostic, pronostic, plan de traitement et travaille en étroite coopération avec les autres professionnels de l'équipe de réhabilitation ou d'éducation.

L'audiologiste a essentiellement recours à l'évaluation scientifique de la déficience auditive à l'aide d'instruments, ainsi qu'à des méthodes pouvant corriger un tel handicap précité. Ceci est beaucoup plus relié à la médecine. Il y a aussi très peu de contact avec le patient, à moins que l'audiologiste décide de faire de l'entraînement auditif avec des patients demi-sourds qui apprennent à se servir d'une prothèse auditive. C'est ici que les aptitudes scientifiques sont essentielles: l'accoustique, la physiologie, la neurologie. L'examen est parfois critique: le médecin opérera ou non selon les résultats obtenus par l'audiologiste. La logique et le jugement sont essentiels, l'intuition clinique est un idéal à atteindre.

Il est possible de combiner une carrière en audiologie et en orthophonie, de travailler seulement avec les enfants, de faire seulement de la pratique privée.

OU TRAVAILLENT LES ORTHOPHONISTES-AUDIOLOGISTES?

Ils sont employés dans les hôpitaux, les centres de réhabilitation, les cliniques, les écoles spécialisées pour les handicapés ou les sourds, et dans quelques écoles publiques. Les uns optent pour la pratique privée tandis que d'autres préfèrent enseigner dans les écoles d'orthophonie et d'audiologie. Quelques-uns se sont taillés une carrière en recherche médicale.

L' orthophoniste - audiologiste est appelé à collaborer avec différentes spécialités de la médecine et de l'art dentaire de même qu'avec les membres de l'équipe de réadaptation.

QU'ESIGE-T-ON COMME FORMATION ET OU PEUT-ON L'OBTENIR?

Le candidat doit être muni d'un baccalauréat es-arts avec options: biologie, physique, chimie, mathématiques ou le Bacc. sciences ou encore le diplôme de CEGEP II avec concentration en sciences biologiques. Le cours de maîtrise ès arts en orthophonie-audiologie qui durait deux ans, a été porté à quatre ans. Les études à l'université sont suivies d'un internat de quatre mois, soit dans un hôpital, soit dans une institution appropriée.

Diplôme décerné: Maîtrise es-arts (orthophonie et audiologie).

En outre, plusieurs universités américaines dispensent une formation post-scolaire, soit le doctorat en orthophonie et en audiologie.

EN QUOI CONSISTE LE COURS?

Les matières à l'étude comprennent l'anatomie, la physiologie, la psychologie, la psychiâtrie, la médecine, la chirurgie, la pathologie du langage, l'audiologie, la linguistique, la phonétique et la neuro-pathologie.

QUALITES REQUISES ET APTITUDES:

On peut mentionner, de bonnes capacités intellectuelles, spécialement en sciences, une bonne santé physique, une maturité psychologique, la vocation d'assister le prochain et l'ambition de faire carrière au bénéfice de ceux qui sont affligés d'invalidité. Les deux professions sont accessibles aux jeunes gens comme aux jeunes filles.

PERSPECTIVES D'EMPLOIS

Il y a grand nombre d'emplois disponibles pour ces spécialistes. Il existe, dit-on, 420,000 petits canadiens qui souffrent de troubles de l'ouie et de la parole et on ne compte qu'une centaine de thérapistes pour les soigner.

Pour vos transactions immeublières

L'HOMME À VOIR



YVAN LEBEAU
agent
IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
160, Longueuil, Saint-Jean.
Tél.: 346-6030

LUNDI, 21 AVRIL 1969, 20 HEURES

TEACH IN POLITIQUE

A L'AUDITORIUM DU SEMINAIRE

THEME:

LE DÉFI QUÉBÉCOIS

INVITES: Jérome Proulx U.N.
André Larocque P.Q.
Yves Gagnon Canada Français
Un représentant de Walter Smith Liberal federal

INVITATION SPECIAL A TOUS LES CITOYENS

Le nouveau centre Québec Central — CP Services est synonyme de service.

Québec Central — CP Services . . . notre nouvelle façon de vous fournir une aide plus efficace dans tous les services. Un seul appel vous permet maintenant d'obtenir les renseignements que vous désirez du Québec Central et de CP Rail, CP Air, CP Navigation, CP Express, CP Hôtels et CP Télécommunications. Le même appel vous assure les services d'un contrôleur itinérant qui discutera avec vous de vos problèmes. Il peut vous être utile de plusieurs façons. Par exemple, il peut vous aider à choisir le genre de wagons-marchandises qu'il vous faut, à remplir vos feuilles d'expédition et à faire vos réservations de voyage. Il est secondé par un personnel compétent dans tous les domaines du transport et des télécommunications. Vous pouvez appeler le centre Québec Central — CP Services 24 heures par jour, sept jours par semaine. Alors, la prochaine fois que vous aurez besoin d'aide, appelez la téléphoniste de l'interurbain et demandez-lui de composer

Zenith 0-4530

Cet appel ne vous coûtera pas un cent.

Les clients de Sherbrooke peuvent continuer d'appeler les numéros habituels du Québec Central et du Canadien Pacifique qui apparaissent dans l'annuaire téléphonique.

C'est un nouveau moyen de faire de bonnes affaires.

Québec Central CP Services



Le kiosque sera déménagé

Le conseil a finalement arrêté son choix sur l'emplacement du fameux kiosque touristique que l'on juge inutile à l'endroit où il est actuellement, à l'extrémité du boulevard du Séminaire, près du pont Marchand.

A la suite d'un rapport de l'ingénieur, les conseillers ont retenu la suggestion de M. Alphonse Lorrain à l'effet de placer le kiosque sur la rue Jacques-Cartier, à quelque 1,000 pieds de la rue Vanier. Il sera situé sur un terrain appartenant déjà à la ville, face à l'emprise du boulevard Montcalm. Le conseiller Fernand Roy, de son côté, a fait savoir qu'il aurait préféré qu'on installe le kiosque à l'entrée du parc Laurier. Selon lui, l'emplacement choisi pourra causer des ennuis aux touristes en provenance du sud qui devront "couper" le trafic pour s'y rendre.

UNE POLITIQUE CLAIRE

Les membres du conseil ont demandé au service des achats et au gérant de faire une étude qui servira à établir une politique définie d'achats à la ville de Saint-Jean. Cette question a été soulevée par le conseiller Bernard Dussault à l'occasion de l'ouverture des soumissions pour l'installation d'un système d'éclairage dans le parc de stationnement adjacent au stade municipal.

Lors de la décision du conseil de précéder à des appels d'offres, le conseiller Dussault avait demandé qu'on contacte tous les entrepreneurs électriciens de Saint-Jean. Et il s'est dit surpris qu'on ait lancé l'appel qu'à deux de Saint-Jean et à deux d'Iberville. Ses collègues l'ont approuvé. A la suite du rapport du gérant, le conseil fixera la valeur des soumissions pour lesquelles on devra passer par les journaux.

Le contrat qui a soulevé cette discussion a quand même été accordé à la firme Roger Electrique, pour un montant de $3,489.90.

PROMOTION

Les conseillers ont accepté le rapport du gérant municipal recommandant la promotion des sapeurs Dumouchel, Morin et Roy au grade de lieutenant du service des incendies. Quant au sapeur Riggs, il devra attendre jusqu'en juin, en vertu d'une clause de la convention collective.

BARNABÉ AUTO CENTRE

Napierville, Tél.: 245-3662 - 245-3674



Equipement standard du

DART SWINGER "340"

Dodge CHRYSLER

Un V8 de 340 p.c.
Carburateur quadruple corps
Quatre vitesses synchronisées avec levier "HURST"
Suspension robuste (heavy duty)
Echappement double

Pneus D70x14
Rayure "BUMBLEBEE" sur le coffre
Capot de compétition avec prises d'air
Rapport de différentiel 3.23
Les rapports de 3.55 et 3.91 sont optionnels

$2,900 Ceci n'est pas une aubaine

Voyez nos vendeurs: ils se feront un plaisir de vous recevoir

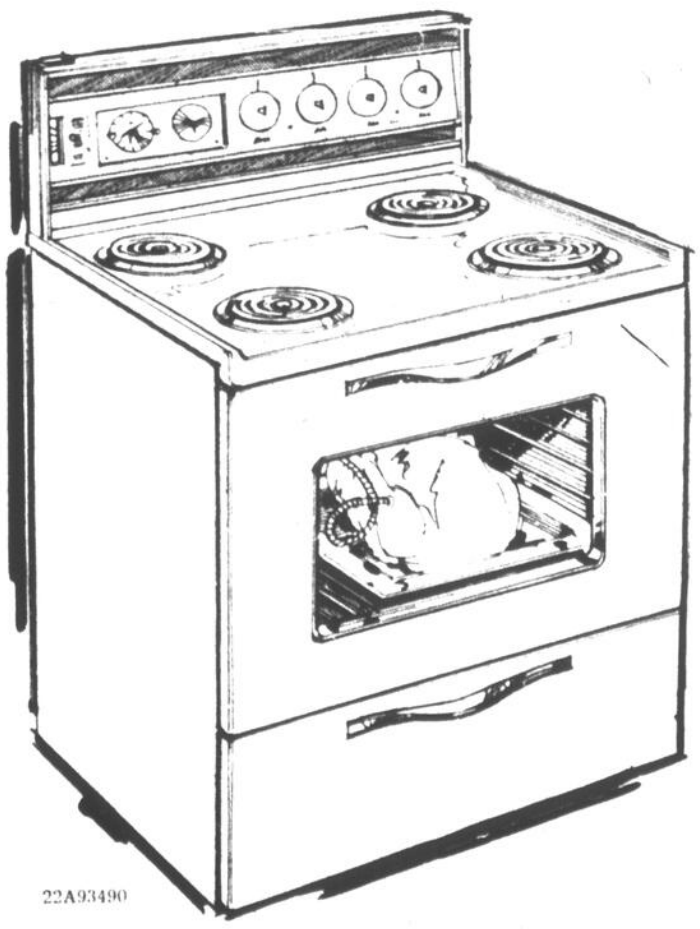
Simpsons-Sears

PAS D'ACOMPTE
Dites tout simplement
"Sur mon compte universel"

KENMORE CUSTOM 30
POUR MIEUX CUISINER Rég. $299.98 Spécial $269.98

Soyez moderne et jouissez des avantages de la cuisinière programmée. Voici quelques avantages.

- La minuterie allume le four à l'heure fixée. Le four automatique garde la viande au chaud sans la cuire davantage et sans la dessécher.
- Le thermomètre à viande assure une cuisson parfaite à chaque fois.
- Rôtissoire commandée par minuterie.
- Température de grille variable.
- Eléments Deluxe amovible, prise de courant contrôlé par minuterie, clagette de four réglable.



22A93490



22A91590

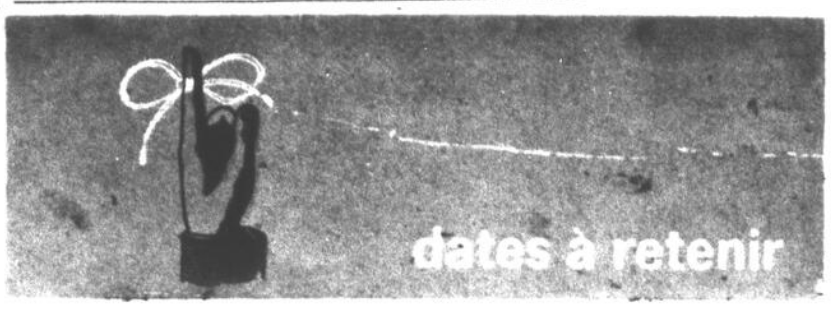
Pourquoi payer plus?

Rég. $209.98

KENMORE DE 30"
A FOUR PROGRAMME Spécial $199.98

- Four programmé (s'allume, cuit et s'arrête automatiquement)
- Hublot visi-bake.
- Rôtissoire programmée, prise électrique contrôlée par minuterie.
- Eléments amovibles à température multiple, faciles à nettoyer.

171, rue Champlain, Saint-Jean. Tél. 347-5501 Ouvert de 9h. à 5.30h (lundi - samedi)
Ouvert jeudi soir jusqu'à 9h. (vendredi) 9h. à 9.30h.



SAINT-ATHANASE

La prochaine réunion mensuelle de l'Association féminine de la paroisse Saint-Athanase aura lieu le jeudi, 17 avril, à 20 heures au sous-sol de la sacristie de l'église paroissiale.

RENCONTRES CONJUGALES

Les couples sont invités à passer une fin de semaine à la maison Sainte-Bernadette, 430, rue Champlain, à Saint-Jean, du 2 au 4 mai. L'abbé Paul Lapierre, prédicateur, animera ces journées. Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant le 28 avril. Pour plus d'informations, on peut composer 348-3555.

RALLYE

Les mordus du rallye auront jusqu'au 19 avril pour s'inscrire à une compétition qui aura lieu le 27 avril, à Chambly. Le tracé s'effectuera sur une distance de 60 milles. Les intéressés doivent se rendre en face du 2575, rue Bourgogne, à midi, d'où sera donné le signal du départ.

S.S.J.B.

La Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Paul, section féminine, convie ses membres à une partie de sucre qui aura lieu le mercredi 16 avril , à 19 heures, à l'érablière de Saint-Valentin. Pour de plus amples renseignements: 347-2971 ou 346-5035

PARTI QUEBECOIS

L'association du Parti québécois du comté d'Iberville organise une sucrerie qui aura lieu le jeudi, 17 avril, à l'érablière "Feuille d'érable" à Saint-Grégoire, dans la soirée. Pour plus d'informations on peut s'adresser à Pierre Morin (346-4367) ou à Bernard Monna (347-6188).

RALLYE

Le club "autosport" Richelieu organise un rallye-automobile qui aura lieu le dimanche, 20 avril, à partir de l'intersection boulevard du Séminaire et Frontenac. Les inscriptions doivent être faites le samedi, 12 avril, entre 9 et 16 heures, à la Palestre de Saint-Jean. Pour plus d'informations, on peut composer 346-4708.

FERMIERES

L'Assemblée régulière du cercle des fermières de Saint-Jean aura lieu le mercredi, 16 avril, à 20 heures, au Centre des oeuvres.

ECHECS

Les joueurs d'échecs de la région auront l'occasion d'assister à une rencontre groupant pas moins; de 50 joueurs de classe du Québec, le dimanche 20 avril, à 14 heures, au centre récréatif Saint-Edmond.

CORDONNERIE CENTRALE
Importation de **CHAUSSURES ITALIENNES** "sergio".
169, Saint-Jacques,
Saint-Jean
Tél.: 347-1489

AMICALE MARISTE

Les membres de l'Amicale Mariste sont conviés à la réunion générale qui aura lieu le dimanche 27 avril, à 9 heures, à la maison provinciale des frères Maristes, à Iberville.

BRIC-A-BRAC

Une vente de bric-à-brac aura lieu dans la salle du Marché, rue Jacques-Cartier, à Saint-Jean, le jeudi, 17 avril, à 13 heures, sous les auspices du "Carleton Chapter".

CAISSE POPULAIRE

L'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire de Saint-Jean aura lieu le lundi, 28 avril, à 20 heures, au Centre des oeuvres, 170, rue Longueuil, à Saint-Jean. Il y aura des prix de présence et un goûter sera servi.

CONGRES

Le congrès de la Chambre de Commerce régionale Richelieu-Lac Champlain aura lieu à Iberville le dimanche, 27 avril. L'assemblée aura lieu dans la résidence de M. Jean-Paul Leclerc, président de la Chambre de commerce d'Iberville. Le thème cette année sera "l'essor industriel et commercial de notre région".

JUDO

Le club de judo de Saint-Jean offrira aux personnes intéressées un film sur le judo, le jeudi, 17 avril, à 19h. 30, à la Palestre, rue Laurier, à Saint-Jean. L'entrée est gratuite.

Association des marchands d'huile
Section Saint-Jean - Iberville

Fermé le samedi

du 17 mai au 4 octobre

Sur semaine: Les commandes prises après 4 heures p.m. seront remises au lendemain.

Le samedi pour le reste de la saison, appeler avant 11 heures a.m.

Il y aura charge additionnelle de $2.00 pour les livraisons en dehors des heures ordinaires.

Merci de votre collaboration.



Un nouveau membre du conseil de famille? Oui, le courtier d'assurances.

Chacun son métier . . . et la famille sera bien protégée.

C'est precisement le métier, **la profession** du courtier d'assurances de planifier la protection matérielle de la famille. Conseiller accrédité professionnellement, il étend le champ de ses activités à tous les domaines de l'assurance générale.

Notez bien que la compétence du courtier est dûment reconnue par l'Association des courtiers d'assurances de la Province de Québec, un corps professionnel qui n'accorde le droit de pratique qu'à ceux dont la compétence et l'intégrité ne font aucun doute.

Confiez-lui tous vos problèmes d'assurance générale: incendie, vol, automobile, responsabilité civile, etc. Il saura toujours vous assurer la meilleure protection aux meilleurs taux.

Homme d'affaires indépendant, il n'est lié qu'à ses clients. Et c'est à ce titre qu'il mérite de siéger au conseil de famille.

Conseiller professionnel, le courtier d'assurances est votre "homme de confiance"!

L'ASSOCIATION DES COURTIERS D'ASSURANCES
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

SALON EPILATOIRE
CYBELLE
Poils superflus, épilation à la pince, à la cire et à l'electrolyse.
MME D. LAMOTHE, E.D.
217, rue Saint-Charles
Pour rendez-vous:
TÉL.: 347-4832

OUVERTURE
Vigeant
Auto-Electrique Enrg.
Leo Vigeant, prop. Specialites mise au point, tune-up, système electrique complet, autos-camions, reparation tondeuse à gazon, systeme de freins (Brakes). S'ad. 5 635 2ième rue Iberville. Tel. 347-8888.

POUR
VOTRE IMPÔT
APPELLEZ
J.N. BOURRET
346-6645



Pensez couleur
et gagnez un
Télé-Couleur
MOTOROLA
voyez votre
marchand
Benjamin
Moore
maintenant!
l'Enseigne des Peintures
PEINTURES Benjamin Moore PAINTS
de Qualité
PEINTURE & DECORS
Saint-Jean Ltée
159, Saint-Jacques,
Tél.: 347-3922
(Angle Laurier)
M. Denis Lanoue, propriétaire



Neuf applications

NEUF APPLICATIONS

Le conseil a reçu au moins neuf applications de personnes qui désirent occuper le poste de surintendant de la ville de Saint-Luc. Il s'agit de MM. Jean-Guy Blanchard, Oscar Proulx, Jean-Paul Francoeur, Michel Marcil, M. Poulin, André Dépelteau, Georges Deval, Gérard Lemieux et J.-P. E. Desrochers. Une rencontre aura lieu cette semaine avec ces personnes. L'une d'elles sera vraisemblablement engagée lors de la prochaine réunion du conseil.

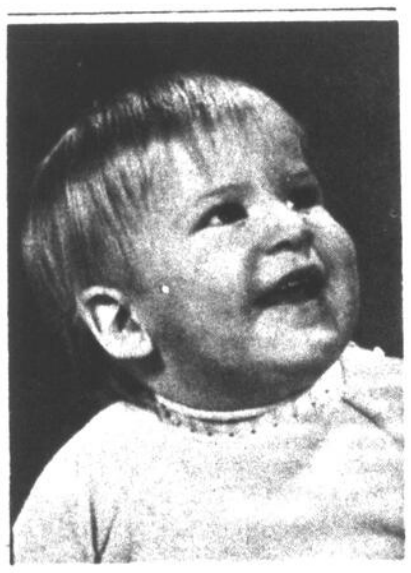
NOUVELLE SECRETAIRE

Après une étude des lettres d'application et d'entretiens avec les candidates au poste de secrétaire pour la ville de Saint-Luc, le conseil, sur une proposition de M. Anatole Leblanc, secondée par M. Paul-Aimé Denault, a engagé Mlle Marion, pour "une période temporaire de trois mois".

TRAVAUX

Le conseil a remis à plus tard sa décision de faire entreprendre des travaux d'égout et d'aqueduc sur la rue Marcelle afin de déservir une maison située sur la rue Albert. Les travaux coûteraient $23,335 soit $12,105 pour les égouts et $11,230 pour l'eau.

On attendra de connaître plus à fond les intentions de certaines personnes concernant un projet de développement domiciliaire dans ce secteur.



Martin 14 mois, enfant de M. et Mme Roland Lanciault.
(Photo Ken Wallett)



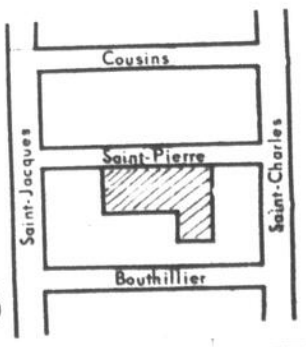
François 2½ ans, enfant de M. et Mme Claude Hébert.
(Photo Ken Wallett)

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ASPHALTE
Adressez-vous à:
PAVAGE G. DAUDELIN
991 BOUL. D'IBERVILLE IBERVILLE, QUE. ENR.
POSAGE D'ASPHALTE
Excavation, pierre, sable, terre noire,
Ouvrage garanti, estimation gratuite sur demande
Gérard Daudelin, prop.
TEL.: 347-2843

857, Boul. Iberville, Iberville. TEL.: 346-3014
Division dalles de béton pour trottoir ou patio.
TREMBLAY
Pierre Tremblay, président.
BLOCS DE TOUTES SORTES
AVEC QUALITE ET PRIX RAISONNABLE
TUYAUX DE CIMENT
289, Chemin Grand Bernier, Saint-Jean TEL. 347-3368

maintenant CHEZ VOTRE MARCHAND DE PEINTURES PITTSBURGH
Trahan & Frere INC
LE MEILLEUR ACHAT DE PEINTURE SUR LE MARCHÉ... $5.95 LE GALLON


4 FINIS AU CHOIX
- Latex mat d'intérieur
- Semi-lustré d'intérieur
- Très lustré d'intérieur
- Peinture d'extérieur pour maison

Les peintures Pittsburgh vous offrent maintenant les 4 finis les plus populaires, d'une qualité exceptionnelle à un bas prix économique.
TEL 347-2355
VOTRE CENTRE D'ACHAT POUR TOUS VOS MATÉRIAUX
Trahan & Frere INC
MARCHANDS DE BOIS ET DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
215 RUE ST-PIERRE ST. ST-JEAN QUÉ
TÉL. 347-2355


les spectacles

par Jean-Yves THEBERGE



"Le système Ribadier" le dernier spectacle?

A moins d'imprévu, Pierre Archambault ne présentera plus de spectacle à Saint-Jean; et cela pour différentes raisons. Nous reviendrons sur ce sujet après avoir parlé un peu du spectacle de dimanche dernier.

La Fédération des centres culturels du Québec nous offrait un Georges Feydeau: "Le système Ribaldier". Une comédie déjà connue puisqu'elle fut déjà présentée à la télévision. Jean Duceppe, en tête, on assiste à la foire des femmes trompées, des maris-amants et de toute les situations possibles qu'une telle comédie humaine entraine. Andrée Lachapelle, Jean Duceppe et Ronald France sont les principaux interprètes dont il faut souligner le travail.

Nous étions tout au plus trois cents personnes dans l'auditorium du Séminaire. Est-ce dû au fait que cette pièce fut présentée à la télévision. C'est la première fois que le théâtre professionnel attire si peu de gens à Saint-Jean. Comme s'il y avait un certain désintéressement. On peut noter que d'un spectacle à l'autre, le nombre de spectateurs a tendance à diminuer. Cela vaut non seulement pour théâtre mais aussi pour les tours de chant. Un exemple parmi plusieurs: Ginette Reno qui l'an dernier dût donner deux spectacles tant la demande était forte, il restait quelques billets au seul spectacle qu'elle donna cette année.

Tout cela n'encourage pas un imprésario à présenter d'autres spectacles à Saint-Jean. Cette crise n'est pas d'ailleurs réservée à la région. Un peu partout la foule délaisse les salles de spectacles.

Après la démission de Louis Saint-Amand, voici que Pierre Archambault, à son tour, ne veut plus organiser de spectacles. Il disait dimanche soir dernier, que "Le système Ribaldier" était le dernier spectacle qu'il présentait. J'ai, dit-il, perdu assez d'argent.

Cinq évêques

Cinq évêques dont Mgr Coderre confirmeront à compter du 19 avril dans le diocèse de Saint-Jean. Ceux qui assisteront l'évêque de Saint-Jean, par délégation dans les paroisses, seront NN. SS. Maurice Beaudoux, archévêque de Saint-Boniface; Aimé Decosse, évêque de Gravelbourg; Laurent Morin, évêque de Prince-Albert; Bernard Yago, archevêque d'Abidjan, Côte d'Ivoire.

Faites de l'argent

Les jeunes qui seraient intéressés à s'organiser une route et à faire la livraison à domicile des journaux aux résidents des rues près de leur demeure.

GARÇONS DEMANDÉS

(10 a 15 ans)

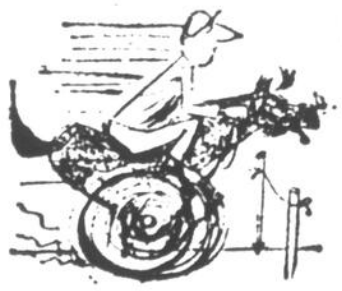
Donnez votre nom en téléphonant à:

Narcisse Miron 348-4752

CANADA FRANCAIS
PHOTO JOURNAL
PETIT JOURNAL
DIMANCHE DERNIERE

OUVERT DE 9H. A.M. A 9H. P.M.
IL NE RESTE QUE 14 JOURS

JOUEZ GAGNANT avec votre



IMPÔT SUR LE REVENU

Vous gagnez toujours en confiant votre déclaration d'impôt à la succursale BLOCK de votre arrondissement. Vous gagnez avec un rapport complet et précis qui vous fait profiter de toutes les réductions que permettent les règlements. Pas d'inquiétude, vous sauvez du temps — et souvent vous économisez de l'argent.

Déclarations complètes $5 et plus

LIFE

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 150 succursales au pays

239, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, QUE. 347-9127

VENEZ CE SOIR

Aucun rendez-vous nécessaire.

CHAMPLAIN MOTOS

VENTE SERVICE

1 VICTORIA, SAINT-JEAN, QUE.

VENTE DE MOTOS USAGÉES

TRIUMPH 650CC T.R. 6, 1968 4000 milles, 46 H.P. $950.

KAWASAKI 250 CC. 1968, 6000 milles, 31 H.P. $625.

HONDA 305 C.C. 1966 Starter-Flashers 23 H.P. 10,000 milles $368.

SUZUKI 150 C.C. 1966 avec moteur Kawasaki 350 C.C. 1968 40 H.P. $625.

KAWASAKI 175 C.C. 1968, 3000 milles, 18H.P. Starter $495.

SUZUKI 50 C.C. 1967, 5000 milles, 5H.P. $225.

YAMAHA 100 C.C. 1968, 2000 milles 11 H.P. $279.

KAWASAKI 1968 flambant neuf 250 C.C., 31 H.P. vaut $858. pour $749.

KAWASAKI 350 C.C. 1968 40 H.P. 2000 milles $749.

TOUTES CES MOTOS SONT EN PARFAITE CONDITION MECANIQUE ET ATTENDENT VOTRE INSPECTION.

Un emprunt à taux modique chez nous...



fera toute la différence sur votre ferme.

TORONTO-DOMINION

La banque où le personnel crée toute la différence.

M. Primeau, gérant, 46 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Québec

50e année de service

DOMINION

VOYEZ BIEN! DIRECTEMENT D'UN DES PLUS FAMEUX FABRICANTS D'ANGLETERRE! ECONOMIES TRÈS AVANTAGEUSES!

Vaisselle Anglaise *du 50e Anniversaire*



COUVERT DE 4 PIÈCES

- Assiette à diner 10"
- Tasse et soucoupe
- Assiette à pain et beurre

$1.69

Avec chaque achat au montant de $5.00

COMMENCEZ AUJOURD'HUI À ACCUMULER VOTRE VAISSELLE!

- **Décoration en or garanti de 22 carats!**
- **Motif exclusif pour une élégance superbe!**
- **Semi-porcelaine fine selon la tradition anglaise!**

Disponible exclusivement aux clients de Dominion ... une vaisselle anglaise en semi porcelaine d'excellente qualité à un prix exceptionnellement bas! Chaque piece en porcelaine blanche est delicatement décorée et accentuée en or authentique de 22 carats. Un service très élegant que toute hôtesse sera fiere de montrer.

Choix de 14 jolies pieces pour compléter le service.

ASSIETTES À THÉ 7¼" 4 pour $1.69
ASSIETTES À VIANDE 12" $1.39
COUPES À FRUITS 4 pour 89¢
PLAT À COUVERCLE $2.79
CAFETIÈRE $2.95
SUCRIER 69¢
CRÉMIER 99¢
THÉIÈRE $2.95
PLATS À SOUPE 4 pour $1.59
PLAT À SAUCE ET BASE $2.49
EN PLUS BOL À LÉGUMES 99¢
BEURRIER AVEC COUVERCLE $1.98
SALIÈRE ET POIVRIÈRE $1.19 la paire
TASSES ADDITIONNELLES 4 pour $1.89



L'OFFRE DE VAISSELLE LA PLUS INTÉRESSANTE JAMAIS OFFERTE AVANT PAR DOMINION!

VÉRIFIEZ ET COMPAREZ CES PRIX RÉGULIERS DE TOUS LES JOURS!

BREUVAGES Allen aux fruits assortis	Bte 48 oz.	35¢	**FROMAGE** doux Black Diamond	Bâton 8 oz.	49¢	**CONFITURE** pure aux fraises Kraft	Pot 24 oz	77¢	**JUS** de tomates Surchoix Domino	Bte 48 oz.	29¢
BREUVAGE à l'orange Start	Bte 2 oz.	22¢	**FROMAGE** en brique Cherry Hill	Morc. 12 oz.	67¢	**MELASSE** surchoix GrandMa	Cont 26 oz	26¢	**SAINDOUX** Maple Leaf	Pqt 1 lb.	20¢
MELANGES à gâteaux Duncan Hines	Bte 19 oz.	47¢	**FROMAGE** Fondu Velveeta	Pqt 1 lb	73¢	**BEURRE** d'arachides Richmello	Pot 16 oz	43¢	**SPAGHETTI** assorti Savoia	Pqt 2 lb.	32¢
FARINE à gâteaux Brodie XXX	Sac 3 lb.	45¢	**CAFE** En fève Richmello	sac 1 lb	74¢	**SIROP DE MAIS** Crown Brand	Bout. 1 lb.	24¢	**FROMAGE** tranché Richmello	Pqt 8 oz.	29¢
DEJEUNERS Instantanés Carnation	Pqt de 6	77¢	**SACS DE THE** Orange Pekoe Lipton	Pqt de 60	82¢	**JUS DE POMME** Scotian Gold	Bte 48 oz	37¢	**LAIT EVAPORE** Carnation	Bte 16 oz.	17¢
CEREALE K Spécial de Kellogg	Pqt 11 oz	50¢	**KETCHUP** de tomates Heinz	Bout 11 oz	24¢	**JUS** de pamplemousse non-sucré Dominion	Bte 48 oz	49¢	**CREME GLACE** Domino	Carton 3 chop.	59¢
RIZ Uncle Ben	Pqt 28 oz.	61¢	**JELL-O** Gelées en poudre assorties	Pqt 3 oz	11¢	**JUS** de légumes V-8	Bte 19 oz.	20¢	**MARGARINE** Mayfield	Pqt 1 lb.	16¢

PAIN BLANC
Tranché Kreamy Pain 24 oz. — **20¢**

SOUPE CAMPBELL
Crème de tomate Boite 10 oz. — **13¢**

PAIN DE VIANDE
Kam Boite 12 oz. — **49¢**
(Klik 55¢)

ALIMENTS
pour bébés Gerber Pot 4¾ oz. — **14¢**

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS!

ORANGES FRAÎCHES DE LA CALIFORNIE ENSOLEILLEE NOUVELLE RECOLTE - VALENCE — SUCREES, JUTEUSES GROSSEUR 138 - DOUZAINE — **49¢**

MAÏS EN ÉPI DE LA FLORIDE NO 1 - FRAIS, GRAINS TENDRES, JEUNES, SUCRES — 5 POUR **49¢**

ASPERGES FRAÎCHES DE LA CALIFORNIE - JEUNES, TENDRES, SAVOUREUSES — LB. **45¢**

C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA VIANDE!

LE MEILLEUR BOEUF DU CANADA DE MARQUE ROUGE - BONNE COUPE

RÔTI DE PALETTE 59¢
Tendon dorsal enlevé

ROTI POT-AU-FEU roulé, désossé Country Club — **83¢**
ROTI COTES CROISEES facile à dépecer lb. — **83¢**
ROTI DE COTES Nature, de choix genre diner lb. — **$1.29**
COTES DE BOEUF à braiser - juteux lb. — **79¢**

TOUT EST GARANTI

Nous nous reservons le droit de limiter les quantites. Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 19 avril au DOMINION: 165, rue Jacques Cartier. Aussi Plaza Val Richelieu, Saint-Jean, P.Q.

LAIT HOMO PINTE 27¢
LAIT FRAIS
2% Cont. 1 pinte — **25¢**

ESSUIE-TOUT
Assortis Royale Pqt 2 roul. — **49¢**

50e année de service 1919-1969

DOMINION

DOMINION STORES LIMITED

Napierville : c'est la semaine Chambre de Commerce

La Chambre de commerce de Napierville organise une semaine "Chambre de Commerce" du 20 au 26 avril. En collaboration avec les deux conseils municipaux, le cercle des Fermières et les Loisirs, diverses activités seront organisées durant cette semaine.

par Jacques GREGOIRE

Le programme de ces festivités sera comme suit:

Dimanche, 20 avril: ouverture officielle de la semaine à l'hôtel de Ville, en présence des autorités municipales du Village et de la Paroisse. MM. Henri Grégoire et Roger Lamoureux, maire du Village et de la Paroisse proclameront officiellement l'ouverture de la semaine. Un vin d'honneur sera servi à toutes personnes présentes par les deux conseils municipaux. Durant la soirée il y aura une sucrerie.

Mardi, 22 avril: concours d'amateurs de chiens à 20 heures en la salle de l'école secondaire de Napierville, organisé par le Cercle des Fermières. M. Nolin artiste de la télévision agira comme juge. De plus, il y aura conférences de MM. Bruno Landry et Emile Côté agronomes sur l'entretien des parterres et arbustes. A la fin de la soirée, un goûter sera servi. L'entrée sera gratuite.

Jeudi, 24 avril: il y aura un tournoi de quilles de 23 heures à 1h. 30 le matin. Des prix seront distribués aux gagnants.

Vendredi, 25 avril: deux parties de $50 seront tirées gratuitement parmi l'assistance en plus des prix habituels lors du bingo paroissial qui a lieu chaque vendredi soir à l'école secondaire de Napierville

Samedi 26 avril: il y aura de la danse pour adultes, organisée par le comité des Loisirs à l'école secondaire de Napierville. Durant cette soirée, la Chambre procédera au tirage d'un téléviseur comme prix de présence.

Des billets seront distribués gratuitement au cours des activités qui auront lieu durant cette semaine à toutes les personnes qui y assisteront. Ces billets donneront droit au tirage de la télévision qui sera tiré comme prix de présence lors de la danse des Loisirs le samedi soir, 26 avril. La Chambre de Commerce enverra au cours de la semaine une lettre circulaire pour donner de plus amples détails concernant les activités de la semaine.

NOMINATION A LA CHAMBRE DE COMMERCE

A la dernière assemblée de la Chambre de Commerce, M. Jean Laurent Fouceault a été nommé premier vice-président du Conseil d'administration de la Chambre. M. Fouceault remplace à ce poste, M. J. André Leblanc qui a démissionné au mois de novembre 1968.

DELEGUES AU CONGRES REGIONAL

Le président de la Chambre M. Charles Côté et le premier vice-président M. Jean Laurent Foucault ont été nommés pour représenter la Chambre de Napierville lors du congrès de la régionale Richelieu, Lac Champlain, qui aura lieu à Iberville, le 27 avril.

Le jeudi soir, 10 avril, avait lieu l'assemblée mensuelle du cercle des Fermières. Mme Gabriel Grégoire a rappelé que le but des Fermières était l'émancipation de la femme dans les milieux ou elle se trouve. Le sujet de la pièce à l'étude était la nourriture et l'économie. Ce "sketch" fut très bien rendu par Mmes Alfred Rajotte, Gilles Grégoire, Raymond Cyr et Mlle Micheline Lepain.

"Avec la peinture C-I-L, chéri, ça ne serait pas déjà à refaire."



Selon toute apparence, les peintures CILTONE Satin Latex et Semi-Lustre conservent leur fraîcheur plus longtemps que la plupart des autres peintures. CILTONE Satin Latex donne un beau fini lisse en 20 minutes et sa nuance de couleur demeure exacte d'un lavage à l'autre. Elle s'applique facilement sans coulures; puis le nettoyage des pinceaux et rouleaux se fait aussi facilement avec de l'eau et un détersif ordinaire.

Pour les surfaces exposées d'un intérieur, l'émail CILTONE Semi-Lustre est idéal, car son fini est lavable et durable. Comme il y a plus de 1,000 magnifiques couleurs harmonisées par C-I-L, on a toutes les chances de trouver celles qu'on veut.

Exigez les peintures d'intérieur C-I-L, et vous n'aurez pas à repeindre pour un bon bout de temps.



PEINTURES C-I-L
ne coûtent pas plus cher que les peintures ordinaires

MERCIER & MERCIER
248, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, TEL. 347-3800

Semaine du 20 avril
A l'Unité sanitaire

LUNDI 21 AVRIL

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires. Clinique de B.C.G.
Saint-Grégoire	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.

MARDI 22 AVRIL

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Carte de Santé. Audiométrie sur rendez-vous.
Henryville	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.

MERCREDI 23 AVRIL

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires.

JEUDI 24 AVRIL

Centre Bleury	de 10 à 11 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.
Saint-Eugène	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.



Jeunesse-vacances

Les conseillers ont accepté l'engagement de M. Louis Jolin, étudiant au CEGEP, au poste de directeur de "Jeunesse-Vacances" (loisirs d'été) au salaire de $1,300 De cette somme, $300 sont fournies par le gouvernement du Québec. M. Jolin entre en fonction immédiatement pour la préparation de la saison qui durera 10 semaines.

REFUS

Le conseil a refusé d'accorder un permis de construction à une personne qui voulait construire sur un terrain de 50 pieds par 99 pieds où il existe déjà une construction que l'édifice envisagé viendrait voiler.

ASSEMBLEE D'ELECTEURS

Le conseil a fixé au 23 avril la date de l'assemblée d'électeurs concernant un amendement au règlement de zonage dans le secteur où sera construit le nouvel hôpital. Cet amendement est nécessaire puisque le règlement actuel interdit la construction d'édifices en hauteur dans ce secteur et l'hôpital comptera sept étages.

RECLAMATION A L'ETUDE

Tout en acceptant un rapport de l'ingénieur démontrant la responsabilité de la ville, les membres du conseil ont décidé de mettre à l'étude une réclamation de M. Denis Boudrias concernant les dommages causés par des inondations au sous-sol de l'établissement commercial dont il est le propriétaire sur la rue Laurier.

Le conseil veut étudier de plus près les demandes de remboursement pour les pertes locatives et commerciales que réclament M. Boudrias. On accepte de défrayer le coût des dommages matériels ($132.50) mais on veut discuter avec l'intéressé des motifs des autres réclamations. Cette tâche a été confiée au gérant Jean Béland.

CANTINES MOBILES

Les intéressés au règlement que veut adopter le conseil concernant les cantines mobiles opérant sur le territoire de la municipalité pourront encore faire valoir leurs points de vue. Les conseillers ont en effet décidé de reporter à plus tard l'adoption de ce règlement qui semble en inquiéter plusieurs.

VENTE DE PEINTURE DE PREMIÈRE QUALITÉ

LE MEILLEUR ACHAT DE PEINTURE SUR LE MARCHÉ... $5.95 LE GALLON



4 FINIS AU CHOIX
- Latex mat d'intérieur
- Semi-lustré d'intérieur
- Très lustré d'intérieur
- Peinture d'extérieur pour maison

Les peintures Pittsburgh vous offrent maintenant les 4 finis les plus populaires, d'une qualité exceptionnelle à un bas prix économique.

maintenant CHEZ VOTRE MARCHAND DE PEINTURES PITTSBURGH®

QUINCAILLERIE D. LONDERO,
949, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN,
TÉL.: 347-5257 OU 346-4106 RES.

MAURICE TRAHAN LTEE,
143, RUE MERCIER, SAINT-JEAN,
TÉL : 346-6897 OU 346-9417 RÉS.

CARTIER
COMMENÇANT JEUDI POUR 4 JOURS
UNE EXCLUSIVITÉ EXTRAORDINAIRE UN PROGRAMME EXCEPTIONNEL



"ACTION RAPIDE, CAPTIVANTE! Rebondissements imprévus, humour virulent,
"CAPTIVANT ET INTERESSANT D'UN BOUT A L'AUTRE!"
le drame le plus troublant jamais filmé... un suspense mene au paroxysme!
Pour adultes et adolescents 14 ans et plus

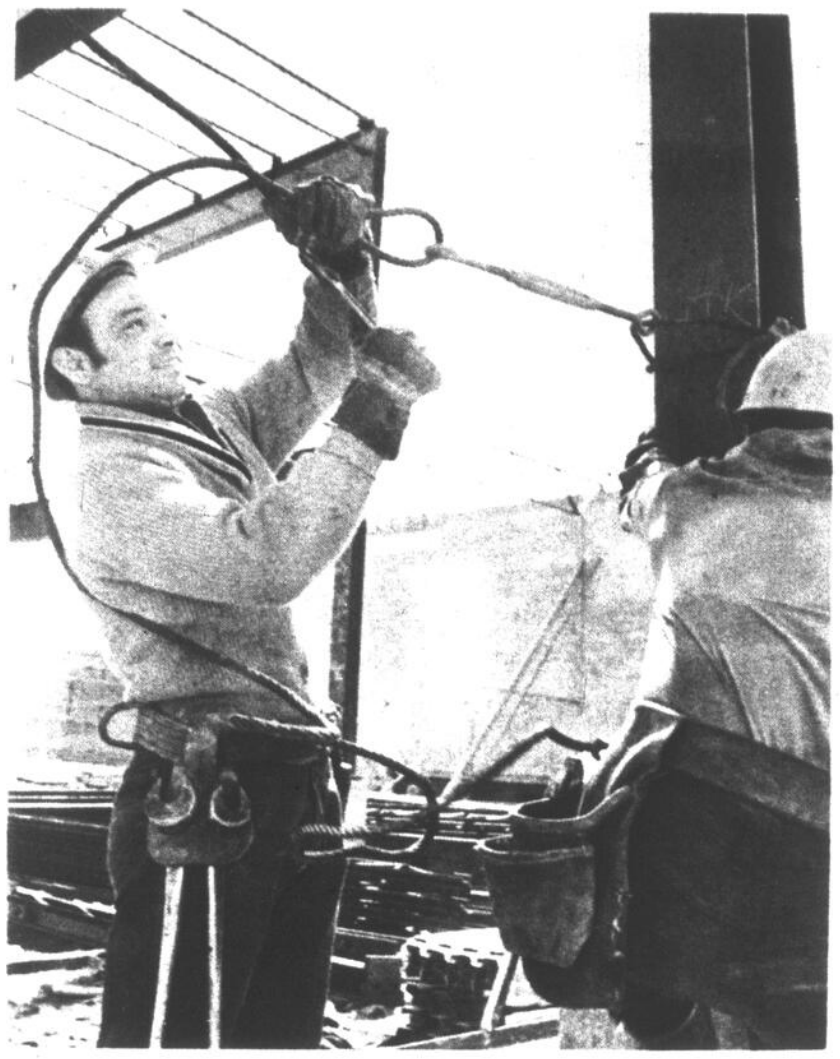
DOUZE SALOPARDS

RINGO AU PISTOLET D'OR

Un conflit entre la vengeance et la justice dans l'esprit de son héros. RINGO démasque les criminels. Contexte EXTRA



SAMEDI APRÈS-MIDI PROGRAMME CHOISI ENFANTS ADMISSION 50¢



Ouverture en août

La température aidant, les ouvriers devraient pouvoir compléter les travaux de construction de l'usine "Les Abattoirs Saint-Hilaire" pour le mois d'août. Construite au coût d'un million de dollars, l'usine est située dans le parc industriel d'Iberville, non loin de l'intersection des routes 7 et 40A.

(Photos Ken Wallett)

NOUVEAU SALON DE

BARBIER

SALON RAYMOND

298, Saint-Joseph

MONT SAINT-GRÉGOIRE

(Voisin Hôtel Vigeant)

(ANCIENNEMENT SALON DE BARBIER RONDEAU)



Coupe detout genre

Spécialité: Coupe au rasoir

Tél.: 347-3407

Raymond Giroux, prop.

Cinéma

ODEON

CAPITOL

SAINT-JEAN

Tel. 347 2037

STATIONNEMENT GRATUIT POUR NOS CLIENTS

3 JOURS SEULEMENT

"LE GRAND DÉFI"

"OPÉRATION CONTRE ESPIONNAGE"

2 films en couleurs

Commencant samedi le 19 avril

18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES

LE DESTIN DÉCHIRANT D'UNE FEMME QUI SOUFFRE TOUS LES TOURMENTS DE L'AMOUR



LE FILM QUI FAIT ACCOURIR LES FOULES

LE RÉCIT PASSIONNÉ d'ALBERTINE SARRAZIN

L'ASTRAGALE

un film de GUY CASARIL

MARLÈNE JOBERT HORST BUCCHOLZ



EN COULEURS

HORAIRE : Sam. - Dim- 2h.45 - 6h.10 - 7h.50 Lun à ven. 6h.10 - 7h.50

2e GRAND FILM

'LE GROS COUP DU CAMELEON'

avec MARK DAMON



Régionale : 112 applications de professeurs

Des Éthiopiens, des Philippins posent leur candidatures

La commission scolaire de Saint-Jean a reçu jusqu'à ce jour 112 applications de professeurs qui désirent enseigner dans ses écoles durant l'année scolaire 1969-70.

par Daniel SIMARD

Ces demandes d'emploi viennent de partout, même de l'Ethiopie, des Philippines, de France et quelques autres pays d'Europe. Déjà le comité d'engagement a tenu une première séance où 12 candidats furent entendus. Ce comité est composé du président de la Locale, du président du Syndicat des enseignants, de deux directrices d'écoles et de deux principaux. Le rôle de ce Comité est d'interroger les appliquants, afin de choisir les plus compétents.

QUI VA AVOIR LA PREFERENCE

Devant le grand nombre d'application un commissaire s'est demandé qui aurait la préférence, quand il va s'agir de choisir entre un professeur de Saint-Jean et un professeur étranger. Cette question est demeurée sans réponse précise, même si on a voulu laisser entendre qu'à compétence égale, on choisirait de préférence le candidat de Saint-Jean. Mais on n'a pas élaboré davantage.

ON A TROP DE PROFESSEURS

Si on se base sur les normes du ministère de l'Education avec 167 professeurs, on a un trop grand nombre d'enseignants, ce qui représente pour plus de $100,000 de dépenses inadmissibles. Cependant pour la prochaine année scolaire en partant du barême d'un professeur par 28 élèves on pourrait s'en tirer avec un personnel enseignant variant entre 142 et 149. Ce ne sont là que des chiffres approximatifs qui ne tiennent pas compte des promotions de certaines catégories d'élèves, pas plus que des départs et des nouvelles inscriptions.

Cependant, on ne croit pas être dans l'obligation de congédier certains professeurs pour en arriver à ce nombre, car déjà la commission scolaire a reçu quelques démissions d'instituteurs et d'institutrices qui n'enseigneront plus l'an prochain.

AVON

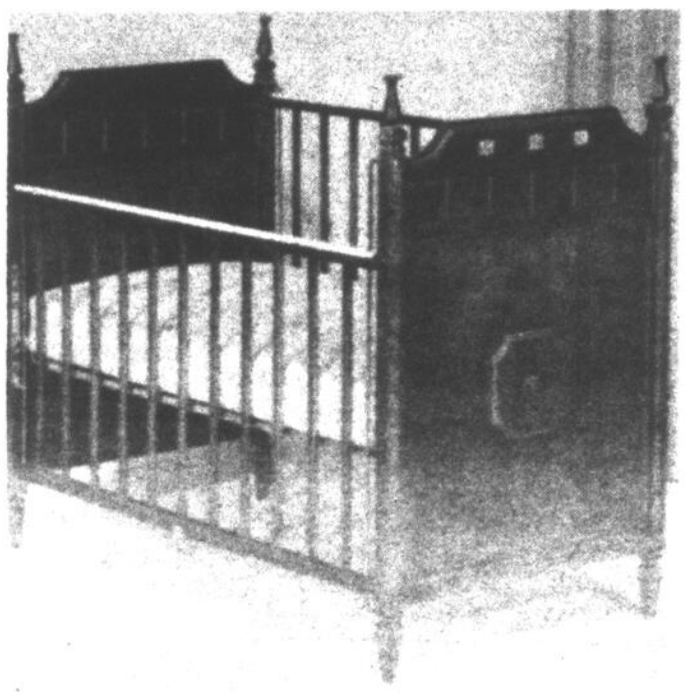
Avez-vous besoin d'un nouvel ameublement

Ou d'une nouvelle voiture? Avon vous permettra de vous les procurez. Ecrivez à
C.P. 112, Outremont 8, P.Q.

Une chambre bien meublée... Un bon départ pour bébé!

AUBAINE D'OUVERTURE

BASSINETTE



(30 X 54)
avec matelas
style espagnol
valeur de $79.95

$59.95

(Deux côtés baissants
avec stabilisateur)

JUSQU'AU 25 AVRIL

LIVRAISON GRATUITE

LE P'TIT COQUIN
Meubles et accessoires
189, SAINT-JACQUES, 347-8110

IMPERIAL
ST-JEAN 347-3166

14 ANS

DU 19 AU 25 AVRIL



ENFIN PORTÉ À L'ÉCRAN, LE ROMAN D'AMOUR QUI, DEPUIS UN DEMI-SIÈCLE, FAIT RÊVER LA JEUNESSE DU MONDE ENTIER!

toutes les souffrances, toute la ferveur et la fidélité d'un premier amour...

PLUS



LA LOUVE SOLITAIRE
EN COULEUR

EN COULEUR

d'après le roman d'ALAIN-FOURNIER

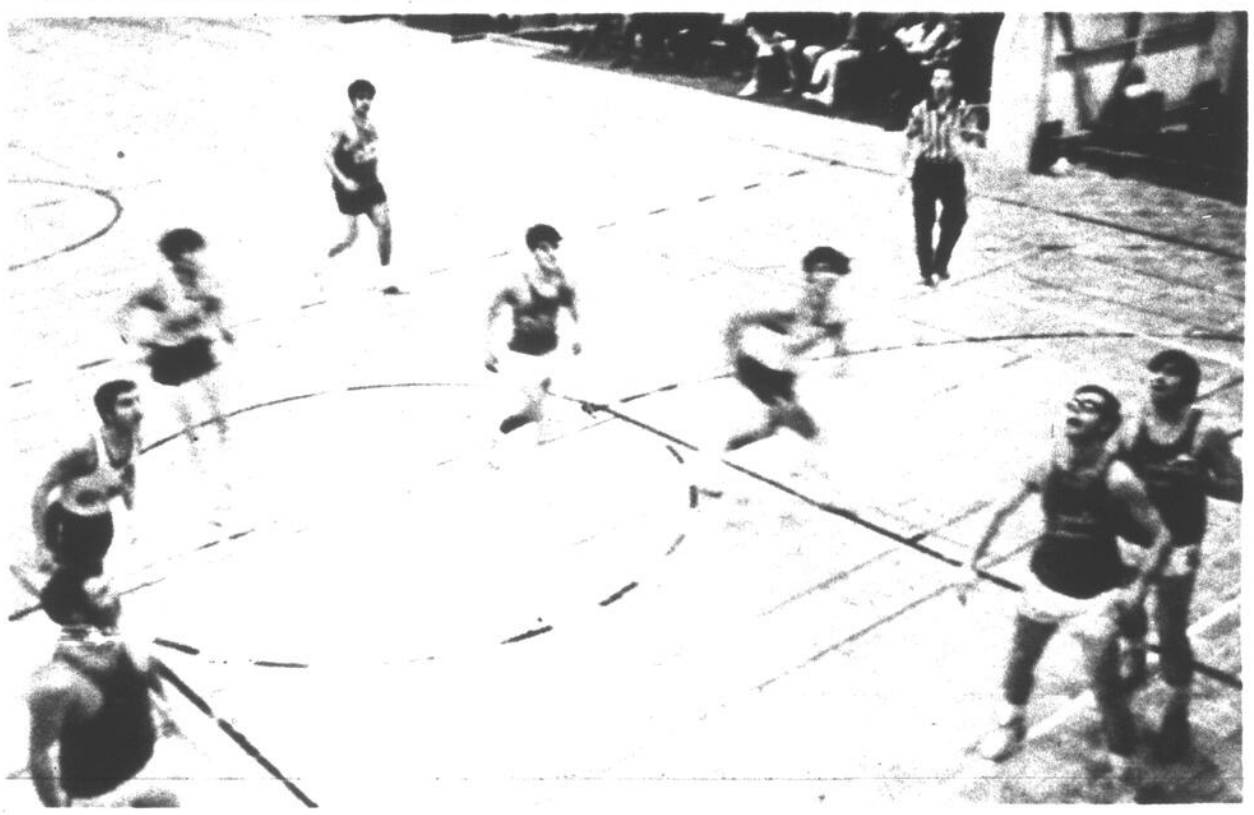
HORAIRE
Samedi - Dimanche
1ère représentation à 1h.30
Dernier spectacle à 7h.07

Lundi - Vendredi
1 spectacle complet à 7h.

LE CANADA FRANÇAIS

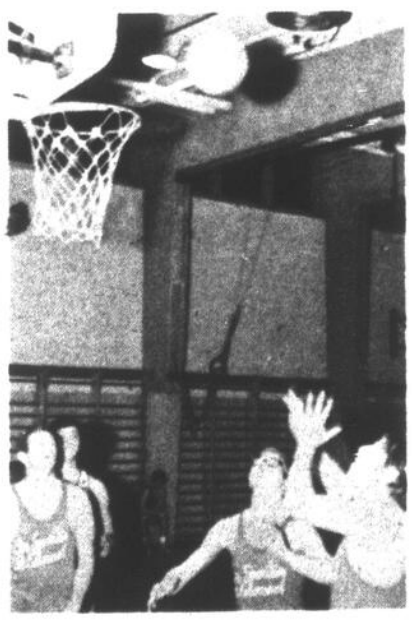
sport











Au tournoi de basketball

Le Séminaire remporte les honneurs

Le Séminaire de Saint-Jean s'est mérité les grands honneurs du premier tournoi de basketball junior de Saint-Jean, présenté en fin de semaine dernière, au gymnase du Centre Saint-Edmond.

par Louis McNULTY

L'équipe pilotée par Yves Paquette a triomphé successivement du Centre Saint-Edmond 69-58, des Faucons Juniors de Saint-Jean 78-58, du Mgr. Roy 89-52 et finalement du Beaulieu 55-47 conservant ainsi une fiche immaculée de quatre victoires contre aucun revers pour décrocher le championnat.

L'équipe de l'école secondaire Beaulieu a livré une chaude lutte aux champions et le Séminaire a eu raison de ses dangereux rivaux grâce à une plus grande dextérité autour des paniers. Beaulieu a dominé tout au long de la rencontre, mais un manque de fini leur a coûté la victoire. La défensive de coûté la victoire. La défensive du Beaulieu a accompli une excellente besogne limitant Pierre Ferdais, l'as compteur du Séminaire, à quinze points, dont sept sur des lancers de punition.

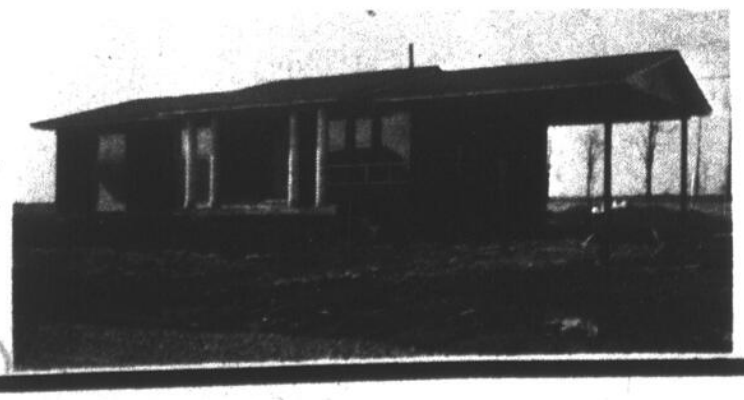
Dans les trois rencontres précédentes, Ferdais avait marqué trente-six, trente-cinq et trente-huit points.

Au total dans le tournoi, Ferdais a enregistré 124 points en quatre matches ce qui lui a valu d'être choisi le joueur le plus utile à son équipe. Deux autres joueurs auraient également pu se mériter cet honneur si leur équipe avait triomphé; il s'agit de Paul Audette des Faucons juniors et Richard Vigneault de l'E.S.B. qui ont su tirer leur équipe du jeu et se sont avérés de véritables inspirations pour leur équipe respective tout au long de la compétition.

Les Faucons juniors de Saint-Jean se sont classés deuxième ayant conservé une fiche de 3 victoires contre un seul revers. L'école secondaire Beaulieu terminait au troisième rang avec un record de 2 victoires 2 défaites, suivi du Centre Saint-Edmond avec un dossier d'une victoire trois revers. Les jeunes représentants de l'école Mgr. Roy n'ayant pu remporter une seule victoire se contentait du dernier échelon.

Toutes les rencontres présentées au cours de la fin de semaine ont donné lieu à du jeu fort intéressant et plusieurs ont été surpris du calibre de basketball présenté durant le tournoi. Pour une première expérience, nous pouvons conclure que le tout s'est avéré un franc succès et l'on anticipe déjà la présentation d'un tournoi d'une plus grande envergure la saison prochaine. On a même pensé à organiser une ligue qui grouperait de 4 à 6 équipes de Saint-Jean pour l'an prochain.

GRANDE VENTE DE



MAISONS ET TERRAINS

Pour rendez-vous: 347-2428 jour
539-2022 soir
Frais virés acceptés

DÉVELOPPEMENT ROGER DELAND INC.

GRAND BERNIER (FACE AU DEPOT SHELL)

PRIX SPÉCIAUX POUR VÉTÉRANS

Au condition de l'acheteur!
Intérêt: 8½%

Bureau ouvert tous les dimanches après-midi et tous les soirs

Taxes moins élevées



Des champions heureux

La ligue de hockey mineur Saint-Jean et Iberville avec ses 86 equipes a connu une saison étourdissante. Dans toutes les categories des champions furent couronnés. C'est une scene qui aura pu se répeter à maintes reprises ces derniers temps que l'on voit actuellement. Dans ce cas-ci ce sont les porte-couleurs du Saint-Athanase portant leur cerbère en triomphe apres avoir décroché le championnat des éliminatoires. Bravo les gars. (Photo Ken Wallett)



Rajeunissez!

En effet, nos toupets sont tellement naturels que vous gagnez facilement 10 années en âge.

- FAIT SUR MESURES
- MONTES A LA MAIN
- PRIX AVANTAGEUX

Et, vous n'avez pas à vous déranger!
Composez: **347-3635**, Harry,
DEMONSTRATION GRATUITE!

Un rallye de 100 milles

Le nouveau club autosport Richelieu de Saint-Jean lance en fin de semaine une première compétition alors qu'un rallye de 100 milles aura lieu dimanche.

Le président Jean Gauthier pour sa part déclarait qu'au moins 50 entrées seraient de la partie et pour les participants de classe intermédiaire aussi bien que pour les novices; Yves Alix est le responsable en charge de ce rallye qui ouvre ainsi les activités du club.

Le signal de départ de ce rallye s'effectuera coins Boulevard Séminaire et Frontenac dimanche à midi pour se terminer par la suite à la maison Coletti rang Richelieu par la suite.

Le parcours qui couvre aux environs de 100 milles amènera conducteurs et navigateurs sur un trajet d'asphalte en grande partie et quelque peu ensuite par chemins de gravier. L'habilité sera encore de l'épreuve et les participants auront sûrement beaucoup à faire pour suivre avec justesse les indications et recommandations qui leur seront fournies au départ.

Il est encore temps de s'inscrire et on peut le faire immédiatement en communiquant avec le président Jean Gauthier et aussi avec le responsable Yves Alain à 346-4708.

LA VILLE D'IBERVILLE
Service de la Police
643, 1ère Rue

AVIS

Comme les années passées bon nombre de bicyclettes non réclamées sont en entreposage au poste de Police. Nous desirons donc aviser les interessés de se présenter au Poste pour identification au plus tard le 23 mai étant donné que l'encan aura lieu le 24 mai à 10.00 de l'avant-midi.

Alexandre Houle
Directeur de Police

Simpsons-Sears

DITES... "SUR MON COMPTE UNIVERSEL"!

Notre pneu le plus vendu

PLUS DE 1,000,000 D'EXEMPLAIRES VENDUS



Aussi peu que **17.99** chacun
600/590/560-13
noir, sans chambre

- Grande robustesse achevee par une enveloppe à 4 plis en cordes de nylon Dupont, d'une forte resistance a l'impact.
- Grande adherence à la chaussee obtenue par l'action de boutons brevetes maintenant les nervures de la semelle ecartees.
- Grande stabilité et excellente maniabilite assurees par la semelle à 6 nervures et les epaulements arrondis du pneu.
- Grande durabilite de la semelle. Le pneus RS 110 de Allstate sont faits de matériaux de premiere qualité.

GRANDEUR	SANS CHAMBRE NOIR CHACUN	SANS CHAMBRE BLANC CHACUN	GRANDEUR	SANS CHAMBRE NOIR CHACUN	SANS CHAMBRE BLANC CHACUN
6.00/5.90/5.60-13	17.99	19.99	8.25/8.00-14	22.88	24.88
6.50/6.40-13	18.99	20.99	8.55/8.50-14	24.88	26.88
7.00-13	19.44	21.44	7.75/6.70-15	19.88	21.88
6.95/6.50-14	18.99	20.99	8.25/8.15-15	22.88	24.88
7.35/7.00-14	18.99	20.99	8.55/8.45-15	24.88	26.88
7.75/7.50-14	19.88	21.88	8.85/8.20/8.00-15	—	28.88

25 MOIS DE GARANTIE
Contre l'usure prématurée. Garantie sans limite de temps contre toute défaillance complète du pneu.

LIGNE COMPLETE DE PNEUS DE CAMIONS ET TRACTEURS AUX PLUS BAS PRIX

Simpsons-Sears 171, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, TEL. 347-5501
OUVERT JEUDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Cyclisme

Le club Jeanber se distingue déja

Le cyclisme reprend peu à peu de l'ampleur dans notre région depuis la formation du club cyclisme Jeanber et présentement un homme heureux des évènements est Jean Martel qui en compagnie de Daniel Côté et Jean Isabelle a mis cette initiative en marche.



Une douzaine de jeunes gens se sont affiliés au club et depuis quelques semaines tous et chacun y va d'un entrainement sérieux avec le résultat que trois de ces coureurs ont participé déjà à des courses à l'étranger.

D'abord c'était à Laval où se déroulait un premier meeting printanier et dimanche dernier, trois membres étaient du groupe qui prenait la route à des courses disputées à Anjou.

Le Jeanber a délégué trois coureurs qui ont participé à des compétitions dans les groupes cadets et senior et ils ont su se faire valoir dans les trajets de 20 et 35 milles.

Dans la classe cadette, le jeune José Villeneuve a travaillé avec vigueur dans une course de 20 milles. Villeneuve se classait au 61ème rang sur un peloton de 27 partants et avec un peu plus de chance et aussi la compagnie de copains de route il pourrait se rapprocher de la tête des participants.

Par ailleurs dans la catégorie Senior, les yeux se sont tournés du côté de Pierre Tougas qui a mené à bien ses enjambés puisqu'il se taillait un 16ième place sur un total de 31 coureurs d'expérience et fort bien entrainés. Tougas a le sérieux nécessaire pour bien figurer et il porte fièrement la bannière du Jeanber en début de saison cyclisme. Son compagnon Daniel Côté n'aura pas fait si mal terminant 22 sur 31 et tous deux se déclarent enthousiasmés de ces premières expériences.

L'entrainement rigoureux se poursuit au sein du club, et dimanche une troisième course en lice enverra les gars de Martel dans des courses de 20, 25 et 35 milles suivant la catégorie cadette, junior et senior. De bonnes nouvelles du cyclisme chez les nôtres qui démontrent sûrement de la grande volonté dans leur entrainement.

Éliminatoires dans la ligue commerciale



Gilles Guérette des champions pour sa part a tiré le meilleur triple de la saison avec un match de 677 alors qu'un 646 détenu par Eddy Mombleau et Henri Lefebvre avait tenu longtemps.

Pour la meilleure partie, Jean-Claude Lefebvre et Gaston Desnoyers prirent la vedette ayant un simple de 256. Le meilleur triple d'équipe fut roulé par le groupe Fortin 50 avec 821 et aussi détenait le meilleur triple avec un total de 2,254. De l'excellente besogne de la part de tout le monde et voilà les participants lancés dans les séries d'après-saison qui promettent beaucoup.

Voici donc le classement final que remettait le secrétaire Marcel Chalifoux.

CLASSEMENT FINAL

	POINTS
Raoul Fortin O.K.	75
Senécal	64
Le Parc	60
Galoche	58 1/2
Social	56
Desmarais	52 1/2
Fortin 50	50 1/2
Savoy	41 1/2

Les éliminatoires: Fortin O.K. vs Savoy; Galoche vs Social; Senécal vs Fortin 50 ; Le parc vs Desmarais.

C'est une nouvelle phase qui s'ouvre maintenant dans la ligue de grosses quilles commerciale de Saint-Jean, alors que les huit équipes du circuit s'affronteront dans les séries éliminatoires.

Le président Gilles Georges pour sa part se déclarait des plus heureux de la dernière saison qui prenait fin alors que tous les joueurs des équipes en lice ont apporté leurs efforts dans la course vers le sommet et le plus vieux circuit de grosses quilles de la région aura connu un regain de jeunesse au cours de la cédule "68-69".

Disons qu'au classement final, le vétéran capitaine Raoul Fortin a mené les siens vers le championnat tandis qu'une vive lutte s'était engagée entre le Senécal et le Parc pour la détention du second rang, avec le club de Gaston Dupré l'emportant vers la fin du calendrier.

RECORDS INDIVIDUELS

Pour ce qui en est du travail de chacun des joueurs, et bien l'excellent quilleur Gaston Desnoyers a tenu le haut du pavé pour la moyenne et terminait en tête avec 184. 4 à son actif devançant Paul Goyette qui l'a talonné en deuxième place.

SAINT-ALBANS DRIVE IN

FILMS DE FIN DE SEMAINE

WAIT UNTIL THAK
avec Audry Hubburn

THE DETECTIVE
avec Frank Sinatra

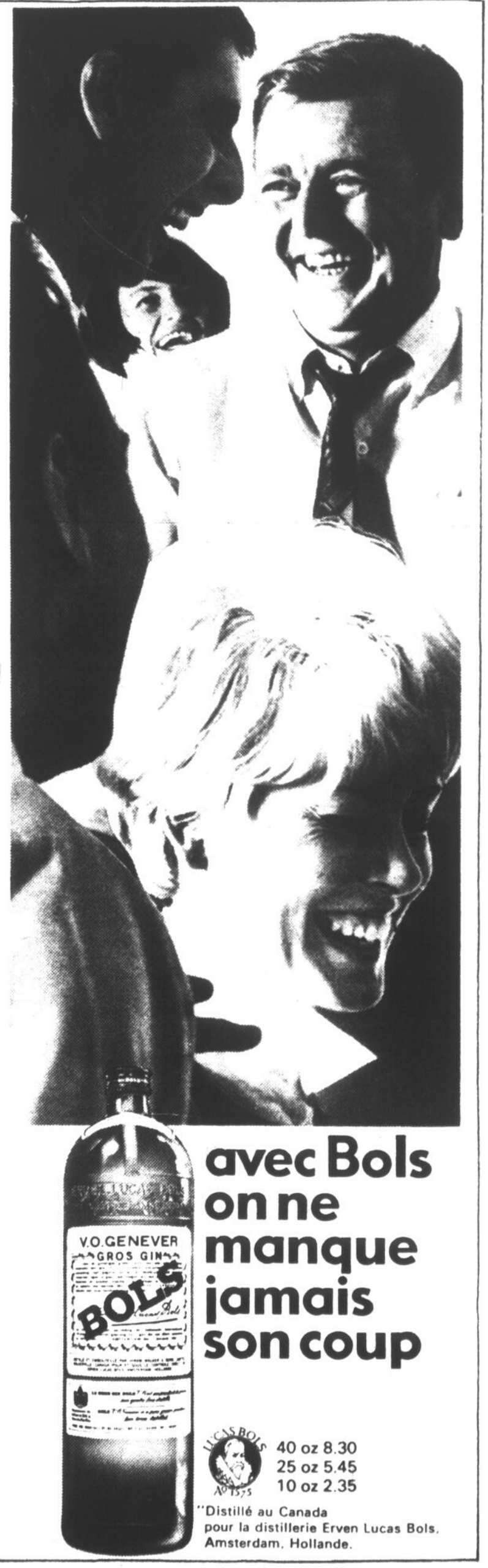
2 FILMS EN COULEUR

Érablière Saint-Valentin

DIMANCHE LE 20 AVRIL DE 1H.30 A 5H.30

EN VEDETTE
LA RÉVOLUTION FRANÇAISE
(AUTREFOIS LES SINNERS)

Service d'autobus: Départ Autobus Boulais à 1h.30
Repas servis tous les jours: Tél.: 347-2171 ou 347-2884



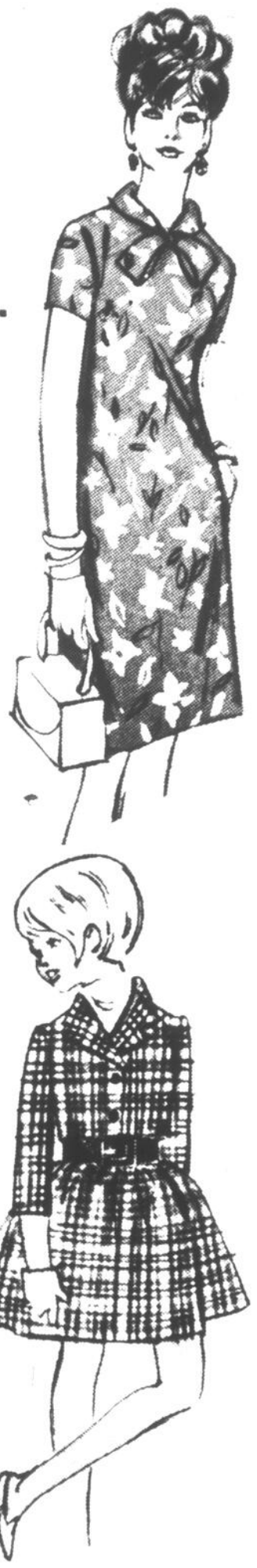
avec Bols on ne manque jamais son coup

40 oz 8.30
25 oz 5.45
10 oz 2.35

"Distillé au Canada pour la distillerie Erven Lucas Bols, Amsterdam, Hollande.

AVIS

JEUDI
LE 17 AVRIL À 9H. A.M.



TOUT doit être vendu

ON FERME NOS PORTES dans 10 jours

25,000 EN MARCHANDISES POUR DAMES ET ENFANTS

MANTEAUX POUR DAMES
Reg. $130. en vente pour
$15

CHEMISES "ARROW"
Blouses "Shirtmate"
1/2 prix

MANTEAUX POUR ENFANTS
Rég. jusqu'a $30.00 pour
$10

IMPERMEABLES POUR DAMES
Rég. $50.00 pour
$10

VETEMENTS SPORT pour dames
Rég. $30.00 pour
$3

HABITS D'HIVER pour enfants
Rég. $22.00 pour
$7

ROBES POUR DAMES
Reg. jusqu'a $40.00
Quantite limitee.
$2

COSTUMES DE BAIN
pour dames
$2

MARCHANDISES ASSORTIES.
$1

TOUTE VENTE FINALE

La direction et les employés de chez FRANCINE n'ont su trouver qu'un seul mot pour remercier la clientèle qui l'a si bien encouragée pendant 15 ans: MERCI.

FRANCINE

185 Richelieu, Saint-Jean Confection pour enfants du bébé à l'adolescent **Tél. 346-4513**



Place au baseball mineur

La venue de la température printanière aura réveillé non seulement les fleurs mais aussi on prépare les sports d'été. Le baseball mineur a Saint-Jean ne fait pas exception, et c'est une saison remplie d'optimisme que l'on prépare. On voit sur la photo le président Richard Lafontaine, le vice-président Pierre Garceau ainsi que le secrétaire Luc Gaudette en compagnie des responsables des catégories de baseball faisant des mises au point en vue de l'organisation prochaine du baseball mineur. Aux dernières nouvelles, près de 30 équipes de toutes catégories composeraient la ligue baseball mineur à Saint-Jean en 1969. Plus de 450 joueurs seront donc intégrés au circuit. (Photo Ken Wallett)

Les Vikings champions

Les activités de la saison "68-69" de la ligue de hockey Richelieu Intermédiaire ont pris fin au cours de la semaine dernière alors que les séries éliminatoires se complétaient entre les Tigres du pilote Emile Langevin et les Vikings de Saint-Grégoire de René Michaud.

La finale qui fut une situation d'un 3 de 5 s'est terminée à l'avantage du Saint-Grégoire par trois gains contre un seul revers. Les Vikings auront renversé quelque peu les calculs alors qu'ils s'assuraient des honneurs sur les champions de la cédule régulière du circuit Gérard Quintin.

Les hommes de René Michaud ont eu des victoires de 4 à 3 en supplémentaire dans la joute inaugurale et suivirent avec un second triomphe par le même compte dans la deuxième joute. Toutefois, le camp de Langevin rebondissait par un triomphe tout à l'avantage de 8 à 2 dans le troisième match avant que la joute suivante revint tout à l'honneur des Vikings par un compte de 8 à 3 mettant aux espoirs des Tigres et du même coup s'emparant de la finale.

VOICI LE IER MAI
VOUS QUI CHANGEZ DE LOCAL
ou de logis, ayez un contrôle total de vos clefs, en faisant changer
LA COMBINAISON DE VOS SERRURES
et pour ce faire, consultez votre serrurier
GERARD BRUNELLE
185, 2è Avenue, Iberville,
Tél.: 347-4927
Aiguisons aussi les tondeuses à gazon.

ROLLAND BLAIS
191, St-Jacques, St-Jean, Qué. Tél. 346-6022



Sico

LA QUALITÉ À BAS PRIX

SEMI LUSTRE 1ère qualité	Rég. $11.75	$7.99
PEINTURE A PLANCHER 1ère qualité	Rég. $11.75	$7.99
EMAIL FINI VELOURS 1ère qualité	Rég. $13.99	$8.99
EMAIL PORCELAINE 1ère qualité	Rég. $15.75	$12.95

REDUCTION DE 20% SUR PINCEAUX ET ROULEAUX

GRANDE VENTE



DE PNEUS
DUNLOP CUSHIONRIDE
A PARTIR DE $13.88

	Noir	Blanc
650-13	$13.88	$15.23
775-14	$14.96	$16.93
825-14	$16.72	$18.17
560-15	$14.23	$15.26
775-15	$14.96	$16.93

et Dunlop Gold Seal Speed
RABAIS 40 à 45%

	Noir		Blanc	
775-14 ou 15	$38.14	$22.68	$42.96	$25.28
825-14 ou 15	$42.87	$25.50	$48.17	$27.22
855-14 ou 15	$46.15	$26.64	$51.95	$28.60

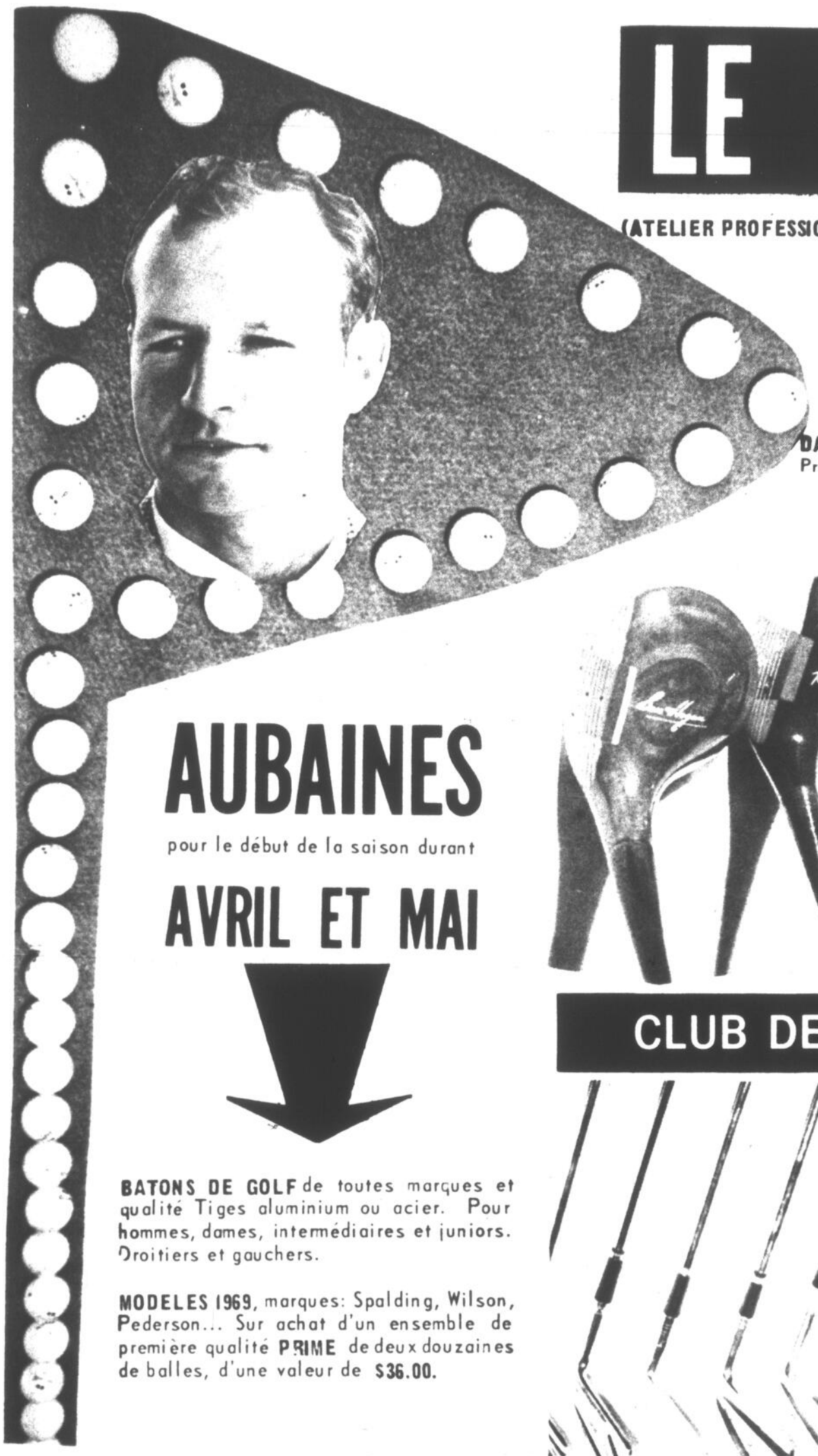
GARANTIE ULTIME, INSTALLATION GRATUITE,
AUCUN ÉCHANGE SERVICE DE 24 HEURES

PNEUS NEUFS ET RÉCHAPPES
VULCANISATION ST-JEAN INC.
6 Jacques-Cartier, Saint-Jean C.P. 341
TELEPHONE 347-2391-92
Jacques P. Meunier Président
CHARGEX

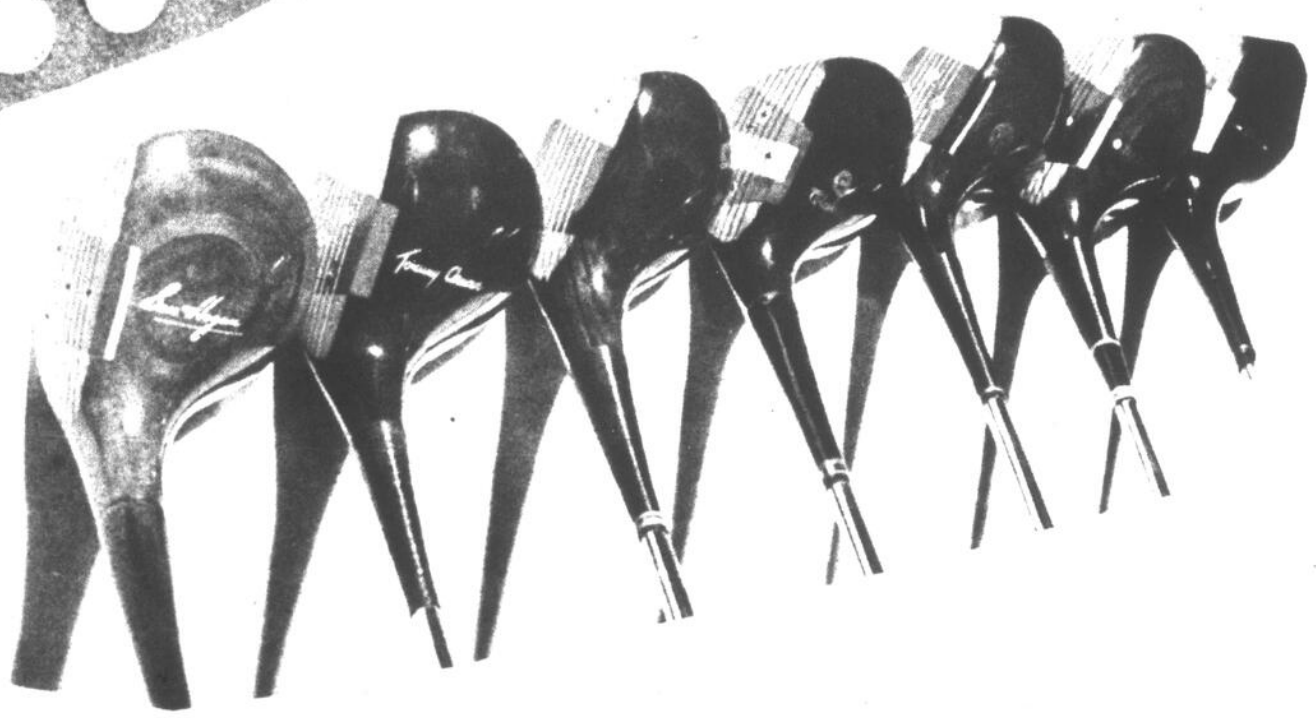
LE PRO SHOP

(ATELIER PROFESSIONNEL)

EST OUVERT



DANIEL "DAN" PESANT
Professionnel Club de Golf Saint-Jean



AUBAINES

pour le début de la saison durant

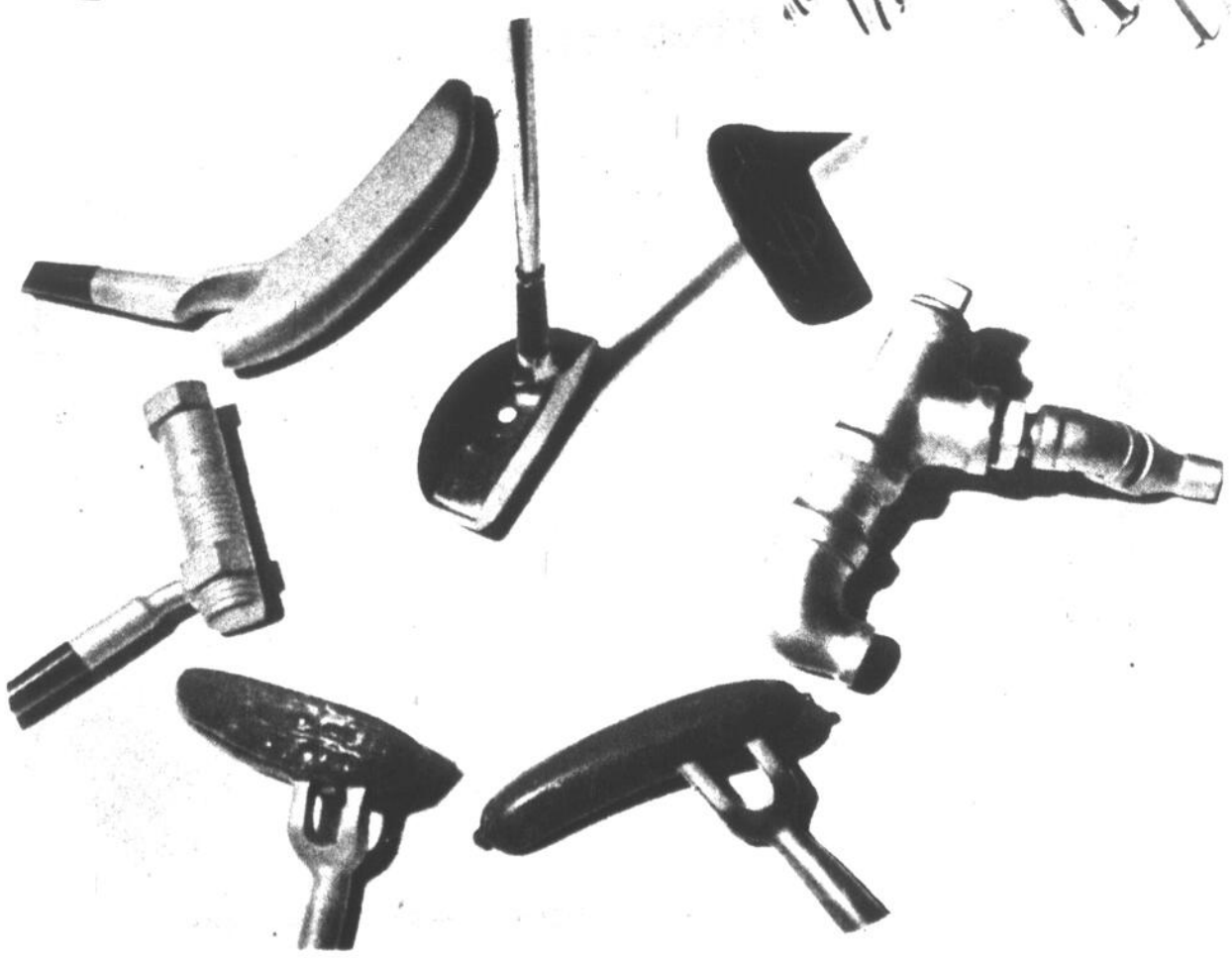
AVRIL ET MAI

CLUB DE GOLF DE SAINT-JEAN



BATONS DE GOLF de toutes marques et qualité Tiges aluminium ou acier. Pour hommes, dames, intermédiaires et juniors. Droitiers et gauchers.

MODELES 1969, marques: Spalding, Wilson, Pederson... Sur achat d'un ensemble de première qualité **PRIME** de deux douzaines de balles, d'une valeur de **$36.00.**



MODELES 1968, marques: Spalding, C.P.G.A., Arnold Palmer... **PRIME** de trois douzaines de balles, valeur de **$54.00**

Sur les marques autres que celles de première qualité, les primes sont aussi applicables.

Ces primes s'appliquent sur des achats sans échange.

La valeur de ces primes est applicable sur tout autre objet.

Nous avons une sélection formidable de bâtons usagés, avec **"PRIMES"** applicables suivant les différentes qualités de bâtons.

Empressez-vous de profiter de ces spéciaux.

Un personnel compétent est à votre service.

Les As terminent au deuxième rang



par Victoire MARTEL

CHASSE ET PECHE

Conférence

Le jeudi, 17 avril, au sous-sol de l'hôtel de ville de Saint-Jean, à 19h. 30, aura lieu une conférence sur l'ensemencement des poissons dans la rivière Richelieu ou sur la pollution des eaux.

Cette conférence fera suite à l'assemblée générale. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

COURS DE SECURITE

A la fin du mois de mai, l'association donnera un autre cours de sécurité d'armes à feu, cours qui terminera la saison. D'autres seront donnés à l'automne. Pour ce dernier cours , il reste une quinzaine de places; ceux qui sont intéressés, doivent se hâter de donner leur nom.

CHASSE

La chasse aux outardes est terminée. Ceux qui chassent encore, courent au devant de graves ennuis tels: saisie de fusil et amende.

Les As de Saint-Grégoire, qui durant la saison avaient mené le bal en tête du classement de la ligue Nationale de ballon sur glace, auront connu une amère déception ces derniers temps et surtout à la dernière rencontre alors qu'ils ont vu le championnat leur glisser entre les doigts.

En effet, les As, qui à certains moment dominaient par six points, ont vu les Jets de Montréal remonter la pente pour enfin rejoindre le club au sommet du classement. La dernière carte s'est jouée dimanche à Thetford-Mines et encore la ce fut un désappointement, alors qu'ils ont encaissé une défaite de 1 à 0, en surtemps, aux mains des Jets. Ceux-ci se classent finalement en tête.

Par la suite les séries éliminatoires débutaient, et probablement que le coup porté aux As par les Jets a continué son effet, puisque les hommes de l'équipe du président Serge Desnoyers subissaient la défaite aux mains des Ducs de Maisonneuve pour ainsi se voir éliminer de la course au championnat des éliminatoires.

Toutefois, il faut saluer le courage de l'équipe entière des As de Saint-Grégoire qui ont parcouru les quatre coins de la province pour livrer bataille aux rudes adversaires que représentaient les autres membres de la ligue Nationale, circuit considéré comme le plus puissant de la province.

Le président Serge Desnoyers ainsi que Denis Bessette, son vice-président, et Gilles Pinard secrétaire, de même que Gaétan Lagacé ont accompli de l'excellente besogne et peuvent être fiers de leurs hommes qui ont dominé à une joute près toute la saison durant. Dimanche, ce sera le point final pour 68/69 alors que l'équipe participera à son dernier tournoi de l'année, à Ottawa cette fois.

magasin d'escomptes TOUT À PRIX COUPÉS

FANTASTIC

Produits de beauté et santé , cosmetiques , médicaments, films, tabac, cigarettes

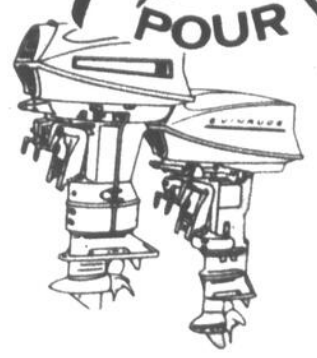
DENTIFRICE Crest grand format $1.59	$1.29
JEAN PIERRE MINI BRUSH $2.00	$1.29
LAIT Infalac	31¢
LOTION APRES RASAGE Hi Karate $1.75	$1.47
DESODORISANT Ban, Roll-on $1.09	69¢
COLD CREAM Ponds $1.69	$1.09
BROMO SELTZER $1.29	87¢
HUILE DE BAIN Softique $2.69	$1.97
TEINTURE ROUX $1.50	99¢
DESODORISANT ANTISUDORIFIQUE Right Guard $1.59	99¢
TEINTURE L'Oreal de Paris $2.25	$1.29
BRECK BASIC $2.50	67¢
FIXATIF Miss Clairol	$1.77
BRYLCREAM format Impérial $1.49	$1.27
RINCE ROUX Fanci-Full $2.75	$1.97
RINCE BOUCHE Listerine 22 oz. $1.69	$1.39

FANTASTIC

(voisin du magasin Blumers)

246, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-8944

Plus POUR VOTRE ARGENT



BOYER MARINE

Distributeur des moteurs hors-bord Evinrude 1½ à 115 forces,

Bâteau Gadourette, en fibre de verre

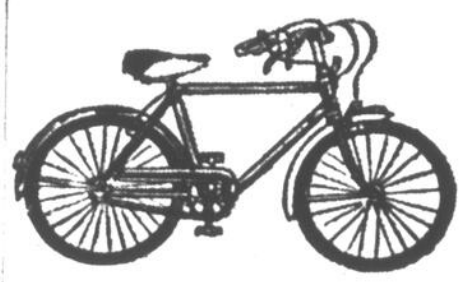
12 pieds en vente pour $195.

14 pieds en vente pour $295.

Tondeuse à gazon de marque Lawn-Boy neuf ou usagé.

BOYER MARINE

444 Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.



SPECIAL

Pneus

à bicycle

Grandeur populaire

$2.95 Avec tube (chambre) gratis

BICYCLE populaire à partir de $25

TONDEUSE marque populaire à partir de $65.95

Vendeur autorisé Pour les moteurs et les pièces.



BRIGGS - STRATTON
LAWN-BOY - TECUMESH
LAUSON - POWER PRODUCT - SUNBEAM - GENERAL ELECTRIC.

A vendre Bêcheuse à jardin - Bicyclette - Tondeuse à gazon - Tracteur, Tondeuse assis avec équipement.

Réparation générale de toutes marques de Tondeuse à Gazoline ou à l'électricité. Aussi appareils électrique de ménage.

Allons chercher et livrons

Albert Berger & Fils LTÉE.

817, 1ere Rue, Iberville

Tél. 346-4421



Nos Suggestions

DE PRINTEMPS :

CONTRÔLE DES FACTEURS DE PRODUCTION DE VOS PRAIRIES ET PÂTURAGES

(Vous avez déjà corrigé l'égouttement et l'acidité de votre sol)

- Fauchez le mil dès la formation de l'épi
- Fauchez la luzerne au stage du bouton
- Contrôlez la paissance de vos pâturages
- Fauchez les refus

PROTÉGEZ CES PRÉCIEUX INVESTISSEMENTS PAR UNE FERTILISATION GÉNÉREUSE

Prairies de luzerne	Après 1ère et 2ième coupe	500 lb/acre	0-15-30 2% de BORAX en 2 applications
Pâturages de ladino	Après 1ère et 2ième paissance	500 lb/acre	
Prairies et pâturages de graminées	début de la saison	300 lb/acre	16-8-8
		ou 400 lb/acre	10-10-10

REMARQUE : Si le sol est bien pourvu de phosphore et de potassium, appliquez 150 livres à l'acre de Nitrate d'ammoniaque ou 125 livres d'Urée. Dans un tel cas, prévoyez à la fin de la saison '69 une application de 300 lb de 0-15-30 pour la récolte de 1970.

Bonne chance à tous !

Maurice Hardy, agronome,

Directeur Technique,

Les Engrais Chimiques du Québec

BINGO

ORGANISÉ PAR LE CLUB "LIONS" DE SAINT-JEAN

LUNDI SOIR 28 AVRIL À 8 H. 30

À L'ARENA DE SAINT-JEAN

Une valeur totale en prix de

$10,000

PRIX DE PRÉSENCE

PONTIAC 1969 Taxe incluse

20 TOURS DE BINGO POUR $2

PRIX DE $100 À CHAQUE TOUR

PLUSIEURS TOURS SPÉCIAUX DE

$1,000 ET $500

BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS

AU CAROUSEL	33, Saint-Jacques, Saint-Jean
PHARMACIE SAINT-JEAN	Plaza Val Richelieu, 640 Dorchester, Saint-Jean
PHARMACIE IBERVILLE	585, 1ère Rue, Iberville, Saint-Jean

par Andre DION

rétro SPORTIVE



Il était temps

La dernière semaine de hockey a été la plus exténuante de toute la saison alors que l'on sentait que tout le monde était sur une tension nerveuse qui a atteint son point culminant alors que l'on disputait les dernières parties des séries éliminatoires. Ce n'est qu'après une cédule de plus de six mois d'activités que l'on a finalement connu les grands héros du hockey mineur et que du côté des perdants les grands responsables de leurs débacles était l'incompétence des arbitres qui officiaient les joutes. A tout événement la belle saison aidant l'on aura vite fait d'oublier les mots tendres qui se sont échangés et l'on reviendra plus fort que jamais lorsqu'à la fin de septembre la prochaine saison reprendra ses activités.

SOIREE DE CLOTURE DES RESPONSABLES DU HOCKEY MINEUR

C'est samedi soir qu'aura lieu au Centre récréatif de Saint-Edmond la soirée de clôture des activités de la ligue de hockey mineur de Saint-Jean et Iberville alors que tous ceux qui ont vu de près ou de loin au bon fonctionnement des équipes seront réunis sous un même toit afin de se rappeler les bons moments connus en 68-69. Cette soirée qui en est à sa troisième année d'expérience est l'occasion toute rêvée pour le service des loisirs et le comité exécutif de dire merci aux gérants et leurs assistants qui se sont occupés des jeunes. Les organisateurs s'attendent une participation de plus de trois cents personnes si l'on considère qu'il y avait 85 équipes dans le hockey mineur.

RALLEY AUTOMOBILE DIMANCHE LE 20 AVRIL

Le nouveau club Automobile RICHELIEU de Saint-Jean qui vient tout juste de voir le jour n'attend pas dormir sur ses lauriers et veut procurer à ses nombreux membres des activités qui sauront leur plaire. Après avoir connu des succès avec leur gaz-o-rama voilà que le président annonce la tenue d'un rallye pour dimanche le 20 avril. Jean Gauthier invite donc les intéressés à communiquer avec Yves Alix à 346-4708 pour de plus amples renseignements.

Découpez ici

RECETTES DE BEAUTÉ!

Mlle Diane Robinson,

Faites-mois parvenir, sans frais et sans obligation, votre Recette de Beauté du VISAGE ☐ du CORPS ☐ ou du CUIR CHEVELU ☐

(pointez selon votre choix)

Aussi, indiquez-moi comment obtenir GRATUITEMENT, un examen professionnel, une ordonnance personnelle et un traitement complémentaire

Mlle, Mme.....Age.....

Adresse .....

(TOUTE CORRESPONDANCE EST CONFIDENTIELLE)

DECOUPEZ, POSTEZ A: STUDIO XI, 11 Place du Marché, Saint-Jean

Découpez ici — Découpez ici



CONSULTEZ

L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON

Esthéticienne Professionnelle
"Josette Ghédin"

STUDIO XI

11, PLACE DU MARCHÉ SAINT-JEAN, TÉL. 346-5901

UN STUDIO UNIQUE: ESTHÉTIQUE - VISAGE - CORPS - CUIR CHEVELU

CANADIAN TIRE

SAFETY 99 À 4 PLIS NYLON à très, très bas prix!



650/13
FLANC NOIR, SANS CHAMBRE
PRIX TARIF
DU FABRIQUANT $28.50

Éprouvé durement A DES VITESSES QUE VOUS N'ATTEINDREZ JAMAIS

SANS TUBE DIM. DU PNEU	Prix de liste du fabricant	VOUS PAYEZ
520/10	24.80	12.40
520 550/12	25.80	12.90
500 520/13	27.20	13.95
560 600/13	28.40	14.60
640 650/13	28.60	15.60
700/13	28.60	16.25
645/14 600/14	26.70	15.80
695/14 650/14	30.95	16.75
735/14 700/14	30.95	16.75
775/14 750/14	31.50	17.65
825/14 800/14	35.75	19.20
855/14 850/14	38.05	20.80
885/14 Whitewall	51.60	24.15
560/15 590/15	24.95	15.40
685/15	31.90	16.20
735/15 640-650/15	30.95	16.80
775/15 670/15	31.50	17.85
815/15 710/15	35.75	19.20
845/15 760/15	38.85	20.60
885/15 Whitewall	52.35	23.85

FLANC BLANC (si disponible) $1.50 en sus

GARANTIE DU PNEU

ASSURE CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

GARANTI SANS LIMITE DE 30 MOIS

5 PORTES de service à votre disposition

NOUVEAU CHARGEX

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

ROBERT BLANCHARD, PROP.

281, rue RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL.: 346-4308

PLAN C.T.C. DE PARTICIPATION AUX PROFITS

3%

DE COUPONS-BONIS POUR ACHATS AU COMPTANT

LES CLIENTS ACHETANT AU COMPTANT FONT ÉPARGNER DES FRAIS DE COMPTABILITÉ, ce qui augmente notre profit. Si vous prenez livraison de vos achats du comptoir et payez comptant en même temps, nous considérons ce profit additionnel VOUS appartenant et nous vous remboursons au moyen de coupons-bonis. CES COUPONS BONIS RESSEMBLENT À DE L'ARGENT. Ils ont la sensation de l'argent. Ils peuvent être dépensés comme de l'argent à tout magasin de Canadian Tire Associate. Ils peuvent servir comme paiement partiel au total de tout achat subséquent.

ST-JEAN AUTO CENTRE

70 BOUL. SÉMINAIRE
ST-JEAN. 347-8755

SUNOCO

Arrêt Sunoco...voyage de tout repos!



Nouveau centre de service, 6 portes

Rodolphe Lussier — Propriétaires — Georges Dupuis

SERVICE DE DEPANNAGE





CLINIQUE DE L'AUTOMMOBILE

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

Mise au point — Freins
Alignement — Amortisseurs
Pièces — Accessoires

24 H. PAR JOUR 347-8755

Nous vendons les fameux produits

SUNOCO



NOUS SOMMES LES SEULS DÉPOSITAIRES DES PNEUS

B.F.Goodrich

Un moteur mal réglé gâche les plus beaux voyages!



Demandez notre

MISE AU POINT DE PRINTEMPS À PRIX SPÉCIAL

$5 6-CYL. PLUS PIECES

$6.95 8-CYL. PLUS PIECES

SUNOCO — St-Jean Auto Centre Inc. — CHAMPION

SPECIAL PRINTANIER PRE-OUVERTURE

ECOULEMENT DE PNEUS EQUIPEMENT D'ORIGINE

Economisez plus de 50% si vous utilisez ces grandeurs

UN SEUL PRIX

6.15/14
7.35/14
7.75/14
8.25/14
8.85/14

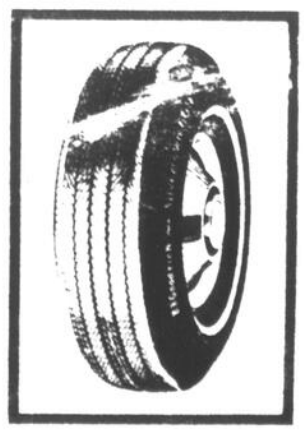
$17.95

FLANCS BLANCS OU NOIRS

Les pneus **RADIAL**

B.F.Goodrich

Seront disponibles bientôt chez ST-JEAN AUTO CENTRE
SURVEILLEZ LES ANNONCES DANS CE JOURNAL



AUCUN ÉCHANGE- TANT QU'IL Y EN AURA

SYLVERTOWN

les petites annonces

Minimum: 75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payables à l'avance.

Annonces "VEDETTES": $2.00 le pouce par colonne. (Minimum 1½ pces)

Aucune annonce ne sera acceptée après 10 heures A.M. le mardi précédant la publication du journal; elle sera automatiquement reportée à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer aiguilles, moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3712 j n o

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j n o

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, roule aude tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique. S'ad 96 Grégoire St-Jean, tél. 348-4224 j n o

SHOW CASE de 8 pi avec 2 tablettes en verre (Plate Glass) en parfaite condition S'ad à 601 1ère rue Iberville j n o

TABLES de billards neuves, $80.00 à $300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main, snocker 6 x 12; 5 x 10; 4 1/2 x 9 4 x 8; commercial à 25 cents, toutes grandeurs; en location; billards, juke-box, pin-balls, etc. s'ad à Blais et Fils Amusements, 260 - 12ième ave, Iberville tél. 347-7679 j n o

REPARATION laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, toute marque, vente d'appareils usagés, L. Daniel, tél. 347-7424 114 Route 40A, Iberville j n o

CHIENS de qualité, Caniches (Poodles), variés Poméraniens, Chihuahua, autres races tous enregistrés. Services et toutes, Mme Fortin 46 St-André, St-Luc Tél. 348-3609 j n o

COTTAGE neuf, brique et pierre, 5 pces 1 543 St-Georges, comptant $2,000 à $2,500.00 s'ad à 180 Chaussé, tél. 6-3905 j n o

COTTAGE neuf, 5 pces, brique et pierre, qualité gratuite, près de l'école et de l'église Saint-Lucien, 512 St-Georges, comptant $2,500 à $3,000. S'ad à 180 Chaussé, tél. 346-3905 j n o

BUNGALOW neuf, 5 pces, carport, etc, situé près du Club de Golf, aussi lots prêt à bâtir, inf. tél. 347-2090 ou 347-3080 j n o

BUNGALOW neuf, moderne, 5 1/2 pces, brique, carport, grand terrain, s'ad 107 D, Bord de l'Eau, Iberville j n o

TERRAIN, au Grand-Bernier, près du parc industriel de Saint-Jean, 60' x 105.4' 3975. inf. à 8-3975 j n o

TERRAINS (2) formant 145' x 111.5' à Talon 12,450 inf. à 8-3975 j n o

MAISON neuve, située rue Forget coin Ménard, 5 pces, plancher bois franc, système chauffage central, extérieur brique, condition facile, s'ad à Roland Clément 512 Lasalle tel. 6-5266 j n o

MAISON à Sabrevois, système de chauffage, avec terrain 90 x 120, prix $8,000 inf. 7-6663 ou 7-7213 j n o

TERRAINS 60 x 128 situé rue Mayrand face au Séminaire, tél. 346-5263 ou 293-6001 j n o

10 TABLES de restaurant en formica, noyer avec pied chromé s'ad à 348-4262 j n o

SIEGES doublés en cuir, en bon état, provenant des autobus, 2 pour $10.00 s'ad à Raymond Ferland, 244 Chemin Richelieu tél. le jour 346-6757 le soir à 347-4204 j n o

MAISON d'été pour être déménagée, 11 pièces, 2 étages, en très bonne condition peinture extérieure et couverture refaites à neuf à l'été de 1968, située à Iberville s'ad après 6 heures, tél. 346-5538 j n o

EQUIPEMENT moderne de salon de barbier, à vendre, ("stand") double, chaise fauteuil, etc... le tout $1,800, tél. jour 6-9033, le soir 6-4674 43-6

TRES belle robe de mariée avec double robe à traine en dentelle, manchon, voile diadème, grandeur 8-9 ans valeur $450. pour $150. 380, 1ère avenue, tél. 347-7454 43-6

SET de salon, section, deux divans, un fauteuil, merisier, tissus de qualité, comme neuf, tél. après 6 heures p.m. 346-3518 j n o

MAISON à Bedford, 11 apts, avec terrain 90 x 200 située rue Principale ou centre de Bedford. Prix $16,000 hypothèque actuel $6,000 à 6% pour 6 ans, pour commerce ou maison de chambre, condition facile, tél. 6-4773 44-4

LAPINS race Nouvelle-Zélande, et Californie, sélection rigoureuse, 345-7e ave. Iberville tél. 346-5274 44-4

3 ROULOTTES 8 x 32 pieds, 1 chambre à coucher, 8 x 40 pieds, 2 chambres, 10 x 55 pieds 3 chambres à coucher, toutes avec système chauffage central, salon, cuisine, salle de bain. Comptant raisonnable, balance comme loyer. 345-7e avenue, tél. 346-5274 Iberville 44-4

TERRAIN pour vétérans, route 9B, conditions faciles, tél. 6-4773 aussi autres terrains de $400 à $850. 44-4

A VENDRE ou à échanger, 3 terrains pour terrain sur bord de l'eau, roulotte ou chalet, sur le bord du Lac Champlain s'ad après 5 heures, tel. à 348-2425 44-6

REMORQUE pour transport de chevaux, usagée mais très bon état, tel. 346-5692 j n o

A VENDRE ou à louer, 3 maisons, rue Duclos, Black Pool (près Lacolle), s'ad à Henri Philion, 4225 Bordeaux, 178 Montreal, Qué. tél. 523-3878 44-4

ROBE de mariée, ou de soirée, grandeur 15 ans, courte, Blanche entièrement rebrodée à la main de fleurs de guipure, et de perles, modèle original, appeler 347-8474 j n o

AVOINE Gary, orge Champlain, foin, paille $7. la tonne tel. 346-4944 45-3

ROBE de mariée très propre, modèle original, grandeur 12 ans. Idéal pour mariage en mai ou juin. tel. après 6 heures 347-6548 45-3

MAISON seule 5 pièces garage 2 arpents de terrain située sur la rue Principale à Mont St-Grégoire s'ad.par tel. 347-6623 ou 346-3117 45-4

LOTS (2) 85 pi x 100 pi chacun près église et écoles dans Village St-Luc. $600. chacun ou les 2 pour $1150. arrangement pour termes tel. 348-8286 45-3

CHALET neuf à vendre ou à louer $2,000. comptant poele, 220v. T.V. 2 terrains à Iberville un résidentiel 75 x 100 l'autre 90 x 100 sur le Richelieu droit de plages. Tel. 347-3561, 347-9189, 347-3813 après 5 h. p.m. j.n.o.

MAISON de 3 logis à vendre ou à louer rue Hébert à Saint-Jean s'ad. Félix Tétrault Sherrington tel. 454-2925 45-3

AUTO-NEIGE 1969 Snow Prince 19 forces tel. 246-3735 Lacolle 45-3

HIDE-A-BED rouge vin avec fauteuil vert $50.00 poêle combiné huile et électricité $25; machine à tricoter bas à $25. s'ad à 377 Mercier, St-Jean, le soir ou le samedi 45-3

MOBILIER de salon 3 morceaux. "Davenport" tél. 348-4337 après 5 p.m. 45-3

MAISON pierre et brique 7 pces située à Iberville avec revenus tel. 347-5978 45-3

AMEUBLEMENT de salon de coiffure tel. 347-1870 après 6 h. p.m., un an d'usure. 45-4

COTTAGES en brique de 5 1/2 pièces plancher de bois franc, garage, abri d'auto situé à 283 Bernier Saint-Luc s'ad. à Gérard Dépelteau tel. 348-3908 45-3

MAISON 4 pces située à St-Grégoire rang du Kempt cause de maladie tel. 348-5453 45-4

RESTAURANT route 7 tel. 346-5222 j.n.o.

MOTO-NEIGE 1968, 20h.p. $600.00 tel. 347-3775 j.n.o.

MAISON 2 logis 5 apts chacun sous-sol fini salle de jeux et une chambre à coucher tel. 346-6993 45-4

YACHT tout equipé, tél. 7-1406 45-4

CINE-CAMERA marque Rondo toute neuve 2 bureaux enfants, blancs, avec un lit continental, antiquité une très belle coiffeuse, pour inf. appeler tél. 347-2471 321 Saint-Georges 45-3

SUZUKI 250CC 1967, modèle T-20 supersport, en parfait ordre, tél. 347-1261 45-3

MOTO-NEIGE Yamaha 6?, presque neuf, parfaite condition, 23 H.P. (forces) termes acceptés, s'ad 1 Baraby St-Eugène, j n o

AVOINE de semence Garry certifiée no. 1 Ile de semence Selects, Jacques Brault L'Acadie Tel. 346-[illegible] 45-4

TRES beaux petits chiens Chihuahua purs-sang, enregistrés. Aussi beaux choix de petits chiens fox et Chihuahua s'ad. à tel. 348-2722 45-3

A VENDRE OU A CHANGER grande maison située sur rue commerciale dans Saint-Edmond près des manufactures et des écoles tel. 346-9771 45-3

MOTO Yamaha 100, 1967 très bas millage, 1200 milles s'ad. 347-4368 45-3

ROBE de mariée, création de haute couture, disponible après le 5 juillet. Grandeur 8 à 10 ans, s'ad à 431 Mercier (au 2ième étage porte à droite) 45-3

TV Portative 19 pcs sporton électronics avec support radio en bonne condition tél. 299-2811 45-3

ROULOTTE maison Homette 10' x 51" (4 ans d'usage), meublée, en parfaite condition (a voir) prix $4,500. financement possible, situé à Saint-Luc, tél. 348-5491 45-4

AUBAINE set de salon, lazy boy, frigidaire, set de cuisine, set de chambre, autres articles, trop à énuméré tél. 348-3972 45-3

BUNGALOW A VENDRE

Prêts a occuper immediatement. Dont un situé sur la rue Versailles (Saint-Eugene) et l'autre sur la rue Rheaume (Saint-Gérard). Qualité supérieure. Prix avantageux.

JEAN-LUC SURPRENANT
Saint-Alexandre, Que.
296-4466
Frais vires acceptes.



LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Guy Normand courtier

Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Québec



SAINT-GERARD: Bungalow 5 pces, brique et pierre, systeme air chaud, terrain 6,175 pi.car. hyp. à 6½%, loyer $96. t. incl. à voir.



SAINT-GERARD: Site commercial, propriete 5 pces, brique, foyer, salle de jeux, avec ou sans equipement (restaurant, conditions tres faciles, à ne pas manquer.



SAINT-EUGENE: 2 x 5 pces, brique et pierre, systeme air chaud, instruction récente, hyp. de $13,000., comptant à discuter, à visiter.

SAINT-GERARD: 60 x 110, rue pavé, prix $2,000.
RUE OUIMET: 2e bord de l'eau, 89 x 100, pavé, prix $1,800.



BORD DE L'EAU: Chalet bois rond, 5 pces, meubles, 4 milles de Saint-Jean, patio, terrain 100 x 100, ombrage, à visiter.

SAINT-LUC: Propriété 1½ étage, 5 pces, système, terrain 100 x 140, carport, prix $9,500, à noter.
SAINT-LUC: Propriete 8 pces, stucco, systeme, fenêtre aluminium, terrain 110 x 220, ombrage, comptant à discuter, prix $13,500.
IBERVILLE: Maison 2 etages, 6 pces, systeme eau chaude, salon coiffure affaires $18,000., conditions à discuter.
ROUTE 7: Bungalow 5 pces, stucco, systeme, garage, terrain 140 x 200, comptant $2,500. prix $13,000.
SAINT-EUGENE: Bungalow 5 pces, clapboard aluminium, systeme, hyp. $13,500 à 8½%, loyer $143.68 t.incl. prix $15,500 libre immediatement.
SAINT-LUCIEN 4 logis, brique, revenus $4,600. comptant $8,000. conditions à discuter.
GARAGE: "machine shop", équipement complet, terrain 100 x 180, cause maladie à noter.
MAGASIN Lingerie enfants, établi depuis 8 ans, bon chiffre d'affaires, très bien situé.
RESTAURANT: équipement complet, bail 5 ans, affaires: $1,000., par semaine, demandez à voir.
RESTAURANT et bowling, loyer de 5 pces, bon chiffre d'affaires, equipement complet $5,000.
SAINT-EUGENE: 140 x 104, eau, égouts, rue pavé, prix $2,500.

BUREAU SAINT-JEAN, 160 LONGUEUIL, 347-5511

Guy Normand, courtier 346-9487 Gilbert Johnson, agent 347-4535
Michel Thibodeau, agent 346-5373 Yvan Lebeau, agent 346-6030

CLARENCEVILLE: Mme Emile Poré agent, 294-5730

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT DANS SAINT-JEAN, SECTION NORD

Choisissez votre terrain et bâtissez votre propre modèle de maison.

LOTS aussi bas que $1,800 suivant grandeur.

CONDITIONS D'ACHAT FACILE

GRANDEUR DE TERRAINS AU CHOIX.
PRET A 95% DU COUT TOTAL DE VOTRE MAISON

AVANTAGES

Saint-Jean où les taxes spéciales sont les plus basses.
Taxe d'égout minime, payable en un versement final.
Plan d'urbanisme et facilité de revente.

Pour informations Tél.: Jour: 346-4455
J. Dépelteau, Tél.: Soir: 347-3075

TERRAINS

DANS SAINT-EUGENE

Aqueduc et égoûts, 20 cadastrés, les autres non cadastrés. Vendrais séparément ou en tout Accepterais échange pour propriété. S'ad. à:

15 Marquette, Saint-Jean

TERRAINS

A VENDRE

Paroisse Saint-Eugène. Escompte initial de 20% sur le 1er terrain achete. Escompte supplementaire graduelle sur les autres terrains achetes, allant jusqu'à 50%. Très interessant pour contracteurs et autres. Conditions faciles.

TEL.: 346-6511

TERRAIN

A VENDRE

Face à la riviere au bord du Richelieu du côté Nord à 4 milles du club de Golf de Saint-Jean, grandeur 80 x 120, le prix $2,000. 348-5905 j.n o.

MAISON

A VENDRE

Peu de comptant. S'adresser à 101 Latour, tel.: 346-6843 ou 346-9021

A VENDRE

Maison 2 etages, 2 logements de 5 pces situe a 400 et a 402 2e ave. Iberville. Maison 1½ etage, 6 pces, situe à 396, 2e Avenue, Iberville. Un terrain vacant 40 x 195 au 388, 2e Avenue, Iberville. Une maison 1½ etage au 335, 2e Avenue, Iberville. Propriete a revenus 325 et 329, 2e Avenue, Iberville. S'adresser à Boulangerie Bissonnette, 251, Champlain, Saint-Jean.

346-6400 OU 346-3972

A LOUER

BUREAU COMMERCIAL OU LOGIS

Situe à Saint-Jean rue Richelieu quartier des affaires 1200 pi. de plancher. Ideal pour dentiste, medecin, avocat, salon de coiffure ou autres. S'adresser à: M. Adrien Martin.

Tel.: 346-6565 ou 347-4183
Après 6 heures: 347-4385

AUTO

A VENDRE

Ford 1967 Conv., auto., vitre electrique, 390 P.C. 4 Bal.
Olds. 1965 conv., all. Equipée.
Pontiac 1963, 4 portes, Sedan.
Volvo 1967, 1225, Radio AM-FM.
Pontiac 1958 Stn., V-8, auto.
Chevy 1957, 4 portes, H.T.

Auto Sport Centre

149 Montée Saint-Luc, Saint-Luc
Tél. 348-5838

YAMAHA 350- 1967, s'ad Raymond Landry tél. 347-4856 45-3

TERRAIN 75 x 100 eau égouts rue Dextradeur Talon tel. 347-3364 45-4

MAISONS (2) seules, situées à Iberville centre de la ville conditions à discuter. Hypothèque 6 1/2 tel. 347-3492 s'ad. 630 rue Contant à Iberville 46-3

BATEAU 19 pieds Lepage Day Cruiser, couche 2 personnes, moteur Hors-bord le bateau est en parfaite condition. Tel. 348-8908 46-3

RESTAURANT ou magasin avec logis à vendre ou à louer à Lacolle inf. tel. 246-3987 46-4

CARROSSE Thistle presque neuf tel. 348-8948 46-2

TERRAIN avec des Conseillers à Iberville centre 64 pi. de largeur par 91 pi. de profondeur s'ad. à 348- 2ème avenue tel. 346-9926 46-3

CAUSE DEPART Baie Missisquoi, maison hiver et été 7 pièces neuf avec système de chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse, terrain 200 x 200 entrée asphalte avec beaux arbres, près bord de l'eau petit comptant Balance comme loyer. S'ad. à 347-8827 46-2

ROBE DE MARIEE courte 8 - 10 ans avec capuchon après 5 heures 348-2490 46-2

SCOOTER MT Vespa 1966 5,000 milles très bon état 3 roues avec pneus $275. tel. 346-5835 46-3

NETTOYEUR d'étable Beatty. Longueur 410 pieds grosse transmission cinq and d'usure cause de la vente; agrandissement de l'étable. tel. 347-8884 46-2

TERRAIN 60 x 100 coin 9/8 et rue Poirier s'ad. 348-2255 de 9 a.m. à midi et de 6 p.m. à 10 p.m. 46-3

CARROSSE Lloyd une bassinette tel. 346-3259 46-2

MAISON neuve à vendre, situee rue Saint-Georges, prête à être habitee pour le 1er mai, conditions faciles, s'ad à B. Prairie tél. 347-6968 46-3

MAISON à 4 logis de 4 pces, sur la rue Mercier, à Saint-Jean, s'ad à tél. 246-3325 Lacolle, Que. 46-4

AMPLIFICATEUR haut parleur 15" 2 entrées, un standby, 5 mois d'usure, $100. appelez à 7-3502 après 4 heures ou à l'heure des repas 46-3

SET de salon 3 morceaux (kroehler) 2 tables $100.00; set de chambre pour enfants, bureau triple, rose ou blanc deux tables de nuit $115.00; machine à coudre cabinet marque white $75. ; radio phono H F $25; cause départ s'ad 59 Cousins tél. 6-9487 j n o

TERRAIN rue Saint-André, Ouest 70 x 109 dans St-Eugène, $2,000.00 s'ad tél. 346-9310 46-3

TERRAIN double de forme pentagone situé coin des rues Bellerive et Bessette 150' de façade, 100' de profondeur, 68' de largeur au fond pour inf tél. après 6 heures p.m. à 346-5538 j n o

TENTE française, cabanon 16 x 2' modèle Rotonde Deluxe, cuisinette et auvent. 2 chambres 7 x 7 chacune, tout équipée: armoire, glacière, plancher de bois, tapis matelas soufflés et sacs de couchage. Le tout usagé d'une saison et très propre. Offre raisonnable acceptée. Tél. 347-2238 j n o

B.S.A. Lightning 650cc, 1968, tél. 347-1628 46-3

GUITARE Fandar Jaguar, et un amplificateur $350. 2 roues avec pneus, pour Chrysler 67, et une guitare modèle violon tél. 7-5208 après 5 heures p.m. 46-3

ELEVATEUR à foin et à grain, remorque à 4 roues, capacité 8 tonnes, tél. 346-3936 46-3

SET de salon, un divan, un fauteuil y compris table de centre, cause de déménagement tél. 346-6903 46-2

BATEAU presque neuf, en fibre de verre 17 pieds, moteur 100 forces, Evinrude, tél. 348-2664 j n o

MENAGE complet, frigidaire, poêle, set de chambre, tél. 8-3315 j n o

GARAGE , équipement complet, mécanique débossage, résidence voisine, bungalow 6 appts, inf. tél. 293-6557 46-3

DEUX LOGEMENTS un de 3 appts. 1 de 4 appts le 4 appartements est libre à l'acheteur situé à 524 524a Saint-Jacques prix $5,000. comptant ou à discuter tel. 347-2296 46-2

REPASSEUSE BT adoucisseur d'eau incinérateur électrique laveuse électrique pour chalet, planeuse électr. Stanley, vibrateur électrique à gaz 299-2209 46-3

PETIT CHIEN Boston bull s'ad. après 5 heures tel. 346-4645 46-2

LOTS (8) 90 x 180 à Napierville rue Saint-François et Ste-Anne 346-9312 46-4

PIANO, 2 fournaises à l'huile s'ad. 347-7740 46-2

SET de salon, 2 tables avec lampes, set de cuisine chromé, 1 réfrigérateur Kelvinator, 1 poêle Kelvinator, 30 pouces, s'ad après 6 heures tél. 347-2444 46-3

CHALET sur le Richelieu à 4 milles de Saint-Jean, a vendre deux lits en fer avec matelas , 1 moulin à laver, 1 set de salon pour chalet tél. 6-6333 46-3

LINGE très propre, pour femme, grandeur 12 à 13 ans, lingerie comprend robe de mariée et costume de voyage s'ad à 346-3560 46-2

ROULOTTES 14' presque neuve, tél. 348-5923 46-3

TENTES 9 x 12, tél. 347-5106 après 6 heures p.m. 46-2

TRES BEAUX, lampes antiques avec abat jour, lampes ordinaires, cruche de vitre 10 gallons et autres choses, tél. 7-1905 330 Saint-Jacques 46-4

35 TRICYCLES, usagés, 12 bicycles, réparations de tricycles, s'ad 431, 21ème avenue, Iberville, tél. 346-5337 46-3

MACHINES à coudre Necchi, neuves ou usagées, démonstration gratuite à domicile, réparations sur toutes marques, s'ad au Centre Necchi, Enrg; 251, rue Mayrand, Saint-Jean, Que. au tél. 347-4388 Lionel Fortin, rep. 46-2

TRAILER de camping, équipé, avec cuisinette, chaufferette, fanal s'ad 817 1ère rue, Iberville, tél. 346-4421 j n o

MAISON 3 terrains pour commerce; s'ad 245-3491 Napierville 46-3

A SAINT-JEAN, propriété sur rue Saint-Jacques, 4 logis, de 5 pces, grand terrain condition facile, à Iberville, aussi 1 terrain paroisse du Sacré-Coeur, 1 terrain paroisse Saint-Noel Chabanel, 3 terrains sur rue Hébert à Iberville s'ad à 346-3357 le soir seulement j n o

MACHINE à coudre Singer électrique, avec meuble, très propre, aussi un set de chambre presque neuf, s'ad à 251 Mayrand, St-Jean, tél. 347-4388

A VENDRE ou à échanger équipement de boucherie complet tel que balance, slicer, comptoir à viande de 8 pi, comptoir à fruits et légumes, 10 pi, délicatisateur tablettes murales en métal, ajustables, 3 blocs à viandes, moulin à viande 1 force, 25 lumières fluorescentes, comptoir caisse, caisse enregistreuse, scie mécanique à viande , carrosse d'épicerie, frigidaire à coke neuf, le tout en très bonne condition, avec en entier ou séparément, s'ad 480 Mercier, Tél. 348-2294 ou 542 Champlain 348-3722 j n o

BICYCLETTE 28" pour homme à trois vitesses et en très bonne condition; robe de mariée longue en crêpe avec traine grandeur 8-9 ans, aussi diadème avec voile court; pour inf. 900 St-Jacques, St-Jean, tél. 347-3085

BULLDOZER International T.D. 4 avec loader et gratte supplémentaire, diesel, peu servi, moteur parfaite condition tél. 347-5113 47-2

HERSE à disques, hydraulique, 18" x 28" Massey Ferguson, presque neuve, s'ad à Paul Quoibion, Sabrevois, tél. 347-7710

DIVAN s'ad à 284 Laurier, tél. 347-3009

CHIENS Fox Terrier, moulin à faucher, à bras, bicycles (3) 1 de fille, 2 d'homme, mannequin de couture ajustable, T.V. 21". Combiné, S'ad à 90 St-Denis, tél. 348-3303 47-2

CHALOUPE 12 pds, en aluminium, très propre, moteur hors-bord, 5 forces, remorque pour chaloupe, s'ad à 216- St-Michel, St-Jean.

TRES beau terrain à vendre avec vue sur la rivière, coin Verdi et des Erables. Droit de passage à la rivière. Terrain tout rempli, place résidentielle, 9,217.7 p.c. tél. 347-2069 47-3

PERRUQUES, demi-perruques, postiche, etc... importation directe de toute marchandise de 100% cheveux humain. Garantie qualité supérieure. Directement du manufacturier, guaranti moins que moitié prix. Information pour appointement tél. 347-5815 Claire Boesch Importing 47-4

A VENDRE

MAISON MODÈLE

Située rue Maisonneuve, Saint-Gérard

Occupation immédiate ou en mai 1969. Hypothèque 8½%.

F. LEGER, TEL.: 348-4579

COMMERCES

A VENDRE

Meilleurs choix
Echanges considérés
Consultez

FERNAND GUERIN

Courtier en immeubles
Tél.: 348-4362

ENDROIT OU LES

TAXES SONT MOINS ÉLEVÉES

Achetez maisons ou terrains au

Développement Roger Deland Inc.

Roger Deland, prop.

900 pieds du Parc Industriel Saint-Jean

A VENDRE

Plusieurs terrains de 70' x 120' avec ou sans maisons. Grandeurs spéciales pour les vétérans. Maison comprise à partir de $12,000. Construite à votre choix.

Venez visiter notre maison modèle sur les lieux. Chemin Grand Bernier (face au Dépôt Shell).

Bureau sur les lieux ouvert tous les jours de la semaine et le dimanche de 1h. à 6h. p.m.

TEL.: 347-2428

80 BONNES VACHES

A VENDRE

et taures soit fraîches vêlées ou dues sous peu ainsi que troupeau au complet.



JULES COTE
1274 Sud Cowansville
Tél.: 263-0670

GARAGE

BERNARD GUÉRIN

AUTOS USAGÉES

240, Saint-Georges, Saint-Jean,

Tél. 347-3420
347-4311 rés.

DODGE 1965 Monaco V-8 (383) siège baquet, transmission console, équipement complet.

VALIANT 1966, 4 portes, sedan, 6 cyls (225), radio.

COMET 1963, 4 portes sedan, 6 cyls, transmission manuelle.

FORD 1962 Galaxie 500, convertible, 8 cyls, automatique, radio.

CANOT automobile 215 h.p., moteur intercepter, prêt à être utilisé

PONTIAC 1963, 6 cyls, 4 portes, automatique radio.

FORD 1962, 8 cyls, 4 portes, galaxie 500 automatique, radio.

Et beaucoup d'autres voitures usagées à très bas prix'

MERCURY 1959 Montery, Prix très réduits.

MAISONS À VENDRE

Pour la première fois dans l'histoire de la construction. Vous pouvez devenir propriétaire d'une maison financée à 95%. A partir de $16,500.00. Prêt de $15,912.00. Paiement initial $588.00 Loyer et taxe $156,00. Prêt 25 ans. Venez visiter notre maison modele sur les lieux Chemin Grand Bernier, Centre Forrestier, Saint-Jean (en face de Ozite).

Et nous avons terrain desservi par eau et les égouts, terrain accepte par la Centrale d'hypotheque à 95% du coût de la construction bi-familiale et multi-familiale, aussi peu que $1,200. et à terme si desire, quantite limitee à qui la chance. A 30 pieds du Parc Industriel. Information:

ARMAND HÉBERT

Tel.: 346-9891

LES IMMEUBLES

LAURIER ENRG.

realtor

Arsène Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

330 LAURIER, SAINT-JEAN. TEL. 348-5363

RUE SAINT-HENRI: 8 pces, 60 x 102, brique, asphalte, prix $23,000, bonne condition.
TALON: 8 pces, terrain 173,000 pieds carrés, 2 garages, syst., faut voir.
RUE BOUTHILLIER: 4 pces, 2 garages, prix $7,500.
RUE LAFONTAINE IBERVILLE: 5 pces, 75 x 75, 2 garages, prix $7,000 bonne condition.
RUE HECTOR IBERVILLE: 4 pces, 100 x 115, garage, prix $7,500, hypothèque $3,500 à 6%.
RUE LAURIER: 2 logis, 6 pces et 4 Pces, prix demandé $15,600.
RUE SAINT-MICHEL: 3 logis, 2 x 5 pces et 1 x 4 pces, brique, syst., 2 garages, revenu $3,540 faut voir.
RANG RICHELIEU: Terrains, 140 x 188, commercial.

POELE 220v, 4 ronds, balayeuse Westinghouse tél. 348-3173

ACCORDEON, 120 bases, un dactylo Underwood, en très bonne condition, tél après 5 p.m. 347-1463 47-2

ROBE de mariée longue avec traine grandeur 12 ans, voile et diadème, tél. 347-1233

YACHT "Johnson" 90 fibre de verre avec réservoir 20 gallons, tél. 346-6911 47-3

MAISON à l'Ile Sainte-Thérèse, jolie site, face à l'eau, privée pour inf. tél. 347-5867 47-3

4 TABLES de pique-nique tél.6-6713 j n o

MOTO Suzuji 1968, 250cc, noir, 2,700 milles, avec porte bagages, barre de protection, pneu arrière de 4 pouces, tél. 6-4718 47-4

TERRAIN 70 x 120, très bien situé, 14ième avenue, près Avenue Thuot, Iberville, près école, église; eau et égouts rendus, site résidentiel, laisserait à $2,200 seulement Si intéressé: tél. 348-4232

MAISON à Sainte-Julie de Verchères, trois logis avec terrain, près école, église, à 10 minutes de Montréal. s'ad à 347-7122 47-4

ROULOTTE 13 pds, $1,300. set de cuisine chromé, 4 chaises, chesterfield 3 morceaux, lit pliant, s'ad à 216 St-Michel, St-Jean.

LAVEUSE et essoreuse Westinghouse de Luxe $50. robe de mariée 14 ans, tél. 347-8525

A VENDRE Moulange à marteau avec mixeur mobile et actionne par prise de force du tracteur, aussi presse à foin New Holland, no 66, ainsi que Blower à ensilage Massey avec tarrière, aurait foin et paille à vendre Marcel Tremblay Lacolle tél. 246-3383 47-7

TERRAIN 50 x 100, égoût de la ville, s'ad à 171 Des Carrières, tél. 347-3435 47-2

FRIGIDAIRE pour chalet, tél. 347-7168 47-2

YACHT Pigeon, de luxe, convertible, 1967 Acajou, moteur 50 H.P. 1 scooter Vespa 150 cc, tél. 347-4646

TENTE française presque neuve, pouvant coucher six personnes, cinq matelas en Air Foam et cinq "Sleeping Bags" vaisselle, poêle, fournaise à gaz propane, avec bonbonne, et remorque complètement fermée, à vendre à prix raisonnable, inclus également table de camping. appelez 347-4363 après cinq heures 47-3

10 PONEYS, s'ad 200- 101ème avenue, tél. 7-6465

CHIENS Pomenarien 5 mois avec lit et accessoires, tél. 348-8593

ROBE de mariée, 9 ans, blanche, longue tél. 589-7754, Marieville, Qué.

50 TONNES d'avoine tél. 6-3114 47-4

4 PONEYS très doux et bien dompté, pour les enfants avec attelage et selky état de neuf, s'ad à 6-9273 47-2

TERRAINS à L'Acadie, 114 x 106, avec puits artésiens et tank septique, s'ad 28 Molleur tél. 8-4089

TERRE à vendre ou à louer, 10 milles de Saint-Jean, tél. 7-1573 j n o

RESTAURANT epicerie, avec maison 2 1/2 pces, très bon chiffre d'affaire, aucune concurrence, tél. 346-5365 47-3

ROBE de bouquetière âge 4 ans aussi repasseuse de marque Thor Futur-matic s'ad par tél. 348-4253

A VENDRE

BISCUITERIE
CONFISERIE

Fermé soir et dimanche. Peut être opéré par un couple.

348-3449

A VENDRE

Commerce, machines

Embouteillages de liqueurs douces

Etablie depuis 15 ans, territoire illimité, bon chiffre d'affaire Cause de santé.

160, Trahan, Saint-Jean

DACTYLO, set de cuisine chromé, 4 chaises, scie à ruban 21" moteur 1 force 1/2 Delta Milwaki, roulottes 46 x 10 tout équipé, après 6 heures tél. 347-4341 47-2

YACHT Pigeon convertible de luxe, Moteur Mercury 50 H.P. 1 scooter Vespa faites un offre tél. 347-4646

ROBE de marié gr 11-12 ans, longue, manches courtes, traîne détachable, pill box et manchon tél. 6-6210 47-3

A VENDRE OU A LOUER, cottage moderne, 5 appts, bien située dans St-Eugène tél. 347-7782 ou 346-9408 47-3

COUCHETTE d'enfant 30 x 52 avec matelas $10; tente-roulotte Nimrod Modèle Riviera 1965, en très bonne condition tél. 347-1924

BICYCLE à vitesse Vol, marque Gran Turissino, un an d'usure, payé $115. vendrais pour $75. tél. 348-8851. Très belle habit jeune garçon, 14 ans, porter 4 ou 5 fois, payé $75 vendrais pour $25. tél. 348-8851 47-2

SET de salon style scandinave $100 tapis 9' x 12' couleur cuivre $20; tabouret blanc en similicuir $5. tél. 347-5381 poste 285, 288 Grand Bernier.

APPAREIL d'air climatisé bon pour un appartement tél. 348-4090

LIT d'enfant, 54 x 30 avec matelas tiroir pleine grandeur sous le matelas $20 tél. 8-2911

RADIO Phono, haute fidélité, petit secrétaire, cadre, magnétophone avec cours d'anglais, roues d'auto Ford 1962, 64, livres, disques 78 s'ad 500 Lasalle apt 1, après 5 heures 47-3

HONDA 90 tout neuf, aubaine $225. à 104 Notre-Dame, tél. 348-5371 47-2

MAISON neuve, 5 pces, plancher recouvert, salle de bain céramique, cuisinette moderne, situé rue St-Antoine, près du golf à St-Jean, pour inf s'ad par tél. à 7-4015 ou 8-4216 47-3

RUE MCGINNIS terrain centre residentiel 85 pi de façade par 129 pi de profondeur, s'ad à 57 Bessette Iberville,

J'AI à vendre un poêle combiné électrique et à l'huile, ainsi qu'un réfrigérateur, tél. 346-9870 47-3

CARROSSE "Gendron" 22.00 s'ad 576, 4e rue.

CHIEN "Berger Allemand" 1 an bon gardien tél. 347-1639

MAISON 6 pces, grand garage, comptant $4,000. hypothèque $6,000 Iberville tel. 346-4423, 7-5105 Jacques Lague 47-3

LAVEUSE et sécheuse, piano, réfrigérateur, lits superposés, télévision 21", plusieurs autres articles pour chalets s'ad à 178 McKenzie King tél. 346-5698

STEREO Filco Ford comme neuf, deux mois d'usage, 5' x 28" x 17" vendrait à prix très réduit 501 rue Lasalle 47-3

MAISON uni familiale, beau terrain près des école St-Patric, occasion $11,800. tél. 347-3904

MAISON deux fam. terrain 60 x 100 garage, chemin Richelieu, près de école St-Patrick, vrais bargain, 14,000 tél. 347-3904

VOUS DEMENAGEZ... alors vous avez besoin de draperies et tapis tél. 348-4017 pour les avoir au prix de la manufacture, aussi profiter d'un choix incomparable 47-3

ROULOTTE 15.6 pieds, 1962, très propre $1,300. avec attelage Travel-eaz, pour automobile tél. 347-4866

SET de salon, TV 21", table de salon, set de cuisine, lampe sur pied, poêle 220v, frigidaire, fournaise, lit 54", sécheuse automatique, bureau, buffet de cuisine, chaise berçante, chaise haute, et autres s'ad à 35 St-Georges, St-Jean, tél. 347-6920

AUBAINE Bedford, boucherie épicerie fixture bonne condition loyer 50.00 par mois prix discutable, cause de départ près Torrington tél. 248-7170

BATEAU 21 pieds Pigeon avec moteur Mercury 125 forces, 1968, tél.346-6784

COMPRESSEUR avec moteur électrique pour entrepreneur en peinture, s'ad tél. 347-1123 j n o

EDIFICE Commercial 2 magasins, 4 logis situé centre ville rue St-Jacques, chauffage central, rapporte $5,540 annuel, inf. Paul M. Boivin, tél. 346-5639 ou 348-8604 47-4

A VENDRE OU A LOUER maison 5 pces refait à neuf, cave cimenté, entré alphalte au village St-Blaise Marcel Guay tél. 346-5089

A VENDRE à Napierville, laveuse automatique, de marque Westinghouse, veuillez tél. à 245-3424

MOBILIER salle à manger, Duncan Phyfe verrerie, bordure en argent, horloge grand-père, sonnerie Westminster, mobilier chambre, lits jumeaux, tél. 6-4230 j n o

ROBE de mariée 17-18 ans, set de cuisine chromé 5 pces, 348-8296

ROULOTTE Champion 1967, 46 x 12, 5 pces très propre, avec perron de ciment. R.R. no 1 Grand Bernier, tél. 346-5158 47-2

2 TERRAINS à vendre, rue Saint-Maurice près du Richelieu, s'ad à 447 rue Phaneuf, tél. 8-4832 Aubaine 47-4

BICYCLETTE pour garçon 26", tondeuse à gazon électrique, maison 2 logements de 5 pces, à 282- 41ème avenue Iberville, tél. 6-6677

T.V. Portative, et Console, lit 3/4 chaise pliante, tables de salon, scie portative, bureaux de chevet, tél. 348-4449, 247 Notre-Dame 47-2

TENTE REMORQUE Simpsons-Sears, modèle 1966, avec annexe et pneus de rechange neufs tél. 348-4570

TAPIS, grandeur 26 pieds par 12 pieds tél. 347-7071

TERRAIN à vendre, 60 x 130 place idéale pour tranquilité, ce terrain est adjacent au terrain golf, situé pres des écoles, s'ad à 283 St-Germain, tél. 6-5428 47-3

1 TRAILER tente Bellevue Junior 1968, avec cuisinette en avant payé $925. pour $500. presque neuf, s'ad 6 Carillon St-Jean tél. 347-6059 47-3

CAGE à lapins, et lapins tél. 346-3741 47-3

A VENDRE ou à louer, maison et logis dans un haut, 4 pces chambre de bain et prélart, garage, ménage fait à neuf, tél. 346-9259 47-3

REFRIGERATEUR, poêle électrique, table de cuisine et chaises, lits double et simple tout en bonne condition; prix raisonnable "Grupta" 596 Baillargeon St-Jean tél. 346-3966

A VENDRE ou à échanger pour souffleur à neige, pelle hydraulique à double action capacité 3,000 lbs, s'adaptant à toute marque de tracteur tél. 245-3454 47-2

POELE à l'huile, à bas prix, tél. 348-8621 47-3

BASSINETTE 30 x 54, très propre, avec matelas, posture-pédic neuf, le tout $20. tel. 348-8570

SET de salon très propre, comprenant davenport, fauteuil droit, et fauteuil berçant $50. tél. 348-8570

SCOOTER, Lambretta 1966, en très bonne condition s'ad à 347-4349 après 5 heures 47-2

REMISE 25 x 50, pour être déménagée, s'ad 8-2255 47-2

CHIENS Berger Allemand, noir et argent, 2 ans, $50. tél. 346-6266

1 ESCALIER d'extérieur- tournante à gauche de 17 marches, aussi poêle à bois et charbon neuf, tél. 347-7054

SET de cuisine, fini cooper, avec 6 chaises, tél. 305 rue Saint-Hubert.

AUBAINE cuisinière électrique "De Luxe 30" 1965, Findlay, en parfaite condition tél. 348-8840 47-2

SET de salon 3 morceaux (kroehler) 2 tables $90; set de chambre pour enfants bureau triple, rose ou blanc deux tables de nuit $115.; machine à coudre cabinet marque White $75; cause départ s'ad à 59 Cousins tél. 6-9487

MAISON mobile 57' x 10' 1965, de style colonial, meublée située à 237 Des Carrières, tél. 6-4286 ou 6-4494 demandez R. Dion.

MOBILIER de chambre à coucher, bureau double, lit tête bibliothèque, couleur blé, aussi garde-robe portatif, 2 miroirs dans les portes s'ad à 347-4567

REPRIS de faillite 4 terrains à Talon St-Luc, bien situé près à être construit moitier prix tél. 348-2101 47-3

SUZUKI 50cc, 67, s'ad à 159 Mayrand, St-Jean.

ABANDON des affaires, linge usagé très propre, habit homme manteau fillette, robes, lot de linge, à 25. sous pantalons hommes, 351 7e avenue, Iberville 47-2

MAISON de 5 pces, à 342 Maisonneuve garage attenant, terrain 60 x 100 près église, école, magasins, très beau site; Entrevue, le soir et samedi tél. 348-2522

PLANTEUR Massey Morris Ferguson 6 rangs, 1 an d'usage, tél. 348-4198 47-3

MAISON à vendre, de 9 appartements à 2 milles de Saint-Jean tél. 348-3406 47-3

AUBAINE pour le 1er mai, sofa, lit avec matelas sealy $70.; bon état pour le chalet ou maison, aussi polisseuse connor avec 2 brosses condition raisonnable $20. après 4 heures s'ad à 482 D. Mercier

1 FOURNAISE gaz propane, automatique, 15,000 B.T.V. avec tank 40 lbs, bon pour chalet ou camping $35. 1 fournaise à l'huile pot 6" propre $25. 1 robe de mariée 11 ans longue $20. s'ad à 860 Bellerive tél. 7-3513

YACHT

A VENDRE

15½, fibre de verre, moteur Johnson neuf, 40 H.P. electrique avec trailer, $850.

Tél.: 346-4168

A VENDRE
A SAINT-ALEXANDRE

VERGER

100 pommiers, avec très belle plantation de pins, lac artificiel, sable et gravier.

R. Meunier,
Mont Saint-Grégoire,
Tél.: 347-3847

A VENDRE

MAISON

Situee à 583 Lomme, à Saint-Jean. Prêt de la Societe Centrale d'Hypotheque à

8½%

$1800 comptant. Signalez:

347-3269

MAISON

A VENDRE

Situee à 4 Village Suisse, Saint-Jean. Libre le 1er juillet. Pour information:

Tél.: 346-4132
entre 7 et 8h. p.m.

A VENDRE

BULLDOZER

International T.D. 9 en tres bonne condition, remis à neuf, condition de paiement facile si desire.

R. Meunier,
Mont Saint-Gregoire
Tel.: 347-3847

PROPRIÉTÉ
À VENDRE

9 appartements, 5 chambres, 229 Chausse Saint-Jean. Terrain 53' x 120'. Composez:

346-6029
347-7369

A VENDRE

MAISON

Située à 583 Lomme, à Saint-Jean. Prêt de la Societe Centrale d'Hypotheque à 8½%. $1,800 comptant.

SIGNALEZ 347-3269

TERRAINS

A VENDRE

Situes à Sabrevois sur le bord de la rivière Richelieu, face à la rivière, autres terrains, près de la route No 7, endroit ideal pour commerce residence.

Nous finançons, chalets, terrains, materiels et la main d'oeuvre. Pour information

Tel. Montreal 937-9207
347-3929

IMMEUBLES REDPATH REALTIES LTEE

SAINT-JEAN D'IBERVILLE

BUNGALOW pierre et brique, 5 pieces, salle de jeu, garage, pres de l'eglise et centre d'achats. Conditions avantageuses.
Mme S. Beaudoin 347-9116

2 PROPRIETES à revenus en brique en tres bonne condition. Site residentiel (1 de 8 logis de 3½ pieces et 1 de 3 logis de 6 et 3 pieces). Systeme central eau chaude. Hypotheque 7%. Revenus brut: $9000. Prix $74,000. R. Rainville 346-4195

BUNGALOW 4 pieces, 2 chambres, avec restaurant "Quick Lunch attenant. Equipement du commerce tres moderne et complet. Affaires $60,000. Prix $29,000. Belle opportunite pour jeune couple.
R. Rainville 346-4195

ENTREPOT-MANUFACTURE: Bâtiment amenage pour entreprise de transport, facile à convertir pour industrie ou commerce en gros. $75,000. Comptant: $25,000., balance à termes incroyables. Faut voir. M.L.S. Mme S. Beaudoin 347-9116

BUNGALOW, brique, 6 pieces, 4 chambres. Garage, sous-sol fini à la grandeur avec bar et cuisine. 2 foyers en marbre. Terrain 150 x 118 ombragé. Coin de rue. Site de choix. Piscine capacite 12000 gallons. Hypotheque 6%, prendrait balance de vente à 6½%. Prix à discuter. R. Rainville 346-4195

TERRAINS A VENDRE: Saint-Gerard, 2 terrains ensemble pres du centre d'achats, ideal pour maison de luxe. Domaine Gai: 5 terrains ensemble, face à un parc, bord de l'eau. Ville Saint-Luc: 2 terrains, prix raisonnable. Mme S. Beaudoin 347-9116

9.1 ARPENTS: Terrains pour developpement, zonage commercial, multi-familial et residentiel. Montee Saint-Luc à côté de Saint-Jean. M.L.S. Mme S. Beaudoin 347-9116

MONT SAINT-GREGOIRE

VERGER sur pente de montagne, vue splendide. Maison moderne, 2 logis, entrepôt frigorifique, bâtiments et equipement complet 950 arbres en production plus possibilité de 600 autres. 70 arpents à culture, erablière. Conditions faciles. Prix à discuter.
E. Rainville 346-4195

Bureau de la Vallée du Richelieu,
375, Boulevard Laurier, Beloeil, Qué.
Courtiers licenciés, Tél.: 467-4387

GOLF set complet Wilson K. 28.10 pds putter 4 bois, sac Slazenger de luxe. Voiture Bag Boy, presque neuf $235. tél. 348-2507 47-2

MAISON 5 pces, avec garage et abri d'auto, située dans la paroisse St-Eugène, s'ad à 346-5592

BERGER Allemand, de 2 ans, vendrais avec niche $50. s'ad à 513- 61ème avenue Iberville tél. 347-6422 47-2

CAUSE DECES Poêle électrique 4 feux, combiné à l'huile, presque neuf, ameublement cuisine avec chaise berçante et tabouret, et menus articles, s'ad 221 St-Georges.

RESERVOIR à eau chaude électrique, 30 gallons $15.; 2 machines à laver usage pour chalet une à $10 et une à $30; fournaise Golmen blanc (2 ronds) à l'huile $30; 2 lits pliants $10 chacun; accessoire complet de chambre de bain $50; deux grands lits $25 chacun; vénitiens pour chassis ordinaires pour chacun 0.50; linge d'enfant de 1 an à 3 ans, ensemble, robe, soulier et botte, bon marché si interessé, venez voir à 425 Rémillard tel. 348-5701 47-4

SET de cuisine chromé comprenant 2 chaises berçantes, 4 chaises, très propre pour chalet. Très bas prix, s'ad à 505 Lalemant, St-Jean 47-2

POELE "Damby" en très bonne condition tel. 346-4700 après 5 heures

CHALET 4 pces, meuble, eau courante, tel. 6-3170 après 5 heures 30. 47-3

ROBE de mariée en nylon brodé, doublée jean de soie , ligne A, grandeur 7-8, traîne détachable, voile et diadème, le tout $75. s'ad à 141 Dollard 347-8405 47-2

ACCESSOIRES pour bébé , carrosse , table (baby tender), petit siège, stérilisateur à biberon, le tout très propre, pour $25. tél. 7-3689 47-2

MAISON 2 logis, 5 pces, boul. Vanier, st-Edmond, bas libre le 1er mai, Bedford 346-2464 47-2

BATEAU aluminium Princecraft, 12 pds, trailer à bateau capacité 600 lbs; terrain 63 x 120, rue St-Georges St-Jean, s'ad à 103 St-Germain St-Jean, tél. 346-9510

30 CHASSIS s'ad 223 St-Germain tél. 7-3816 j n o

MOBILIER de salon très propre, et télévision s'ad à 139 rue St-Hubert apt 4

ACCESSOIRE de salon de coiffure à vendre 2 séchoirs, table travaille, chaise pivotante, chaise lavabo, lavabo etc. tél. 347-1663 47-2

FRIGIDAIRE, poêle, set de cuisine avec buffet, divan, 2 chaises rembourrées, 2 tables de salon, s'ad à 95 rue Richelieu, au 2ième étage porte à gauche. 47-2

ILE STE THERESE: Bungalow de 6 ans, pierres et briques, 6 pces, système eau chaude, foyer, garage, sous-sol fini, terrain 10,000 pi. car; vue sur le Richelieu. Valeur $25,000 pour $16,500. tél. 348-3250

TENTE 10 x 15, avec auvent, aubaine $35. tél. 348-2236 47-3

1 CHEVAL de 3 ans, polemino sain, garanti , partout peut-être montée par un enfant très beau, aussi 2 poneys femelles 3 et 6 ans, très beaux avec attelage voiture; tél. 348-5730 47-3

POELE combiné électrique et à l'huile, prix raisonnable, tél. 347-5945 ou 346-6616 47-2

POELE blanc à l'huile avec réchaud, en bonne condition pouvant chauffer aussi aux bois tél. 347-6475 , 1072 Boul. D'Iberville, Iberville.

BASSINETTE 27 x 54, et bureau pour enfant, fini noyer, marque Lepine tél. 7-3204

FOURNAISE murale marque "Temco" à gaz, automatique, état neuf, après 5 heures, tél. 347-3387 47-3

POELE combiné électrique et à l'huile en parfaite condition également chassis d'aluminium, après 4.30 heures tél. 347-5911 47-2

BALAYEUSE Westinghouse 2 ans 1 carabine savage 308, 1 fournaise à l'huile blanche super flamme, 1 lampe de table tél. 347-4753

MAISON à vendre, logis à louer 286 Boul. Gouin 47-2

ROBE de mariée 10 ans, avec diadème et voile, prix avantageux, très propre, signaler 6-6188, après 6 heures j n o

LIT 39 pces complet, frigidaire poêle 220v machine à laver table salon, lasyboy, set chambre, set salon, set de cuisine, lit double, chaufferette électrique, fauteuil berçant, lampe de salon, 1 pantry, boite à pain lampe de plafond, parc d'enfant, grosse bassinette, 89 Collin tél. 7-7433

PROPRIETE récemment construite, 2 logements situé dans paroisse Cathédrale s'ad 245, 8e avenue, Iberville 47-3

CARPETTE 9 x 9, rideaux de chambre imprimés bleu pâle, rideaux douche et fenêtre de chambre de bain, petites tables de salon, miroirs, lampes, cadres etc, s'ad à 418 Laurier, en haut, tél. 348-2680 47-2

BON FOIN récolté sans pluie, mil trèfle Gaillard E. , Mont- Saint-Grégoire, tél. 347-7187 47-2

Automobiles

SPORT CAR. 1966 [illegible] milliage, radio, pneus Michelin, après 5 heures p.m. tél. 7-2218 45-3

PLYMOUTH 1967, Fury III, V-8, automatique, power brake, power steering, Hard top, toit vinyle, lock differentiel, radio haut-parleur avant et arrière, vitre teinte bumper guard tires blanc, rlar defroster glass, grand cap de roues, presque neuf, s'ad par tel. Naplerville 245-3921 après 6 p.m. 44-4

CHEVROLET 1964, sedan, 4 portes, tout équipé, 6,000 milles; garantie de 5 ans, servo-freins, servo direction, aussi Chevrolet 1965, tél. 346-5620, 316, 1ere rue, Iberville j n o

OLDSMOBILE super 88, 1962, bonne condition tel. 7-2434 s'ad 278A, Saint-Charles 45-3

STUDEBAKER 62, s'ad 53 Notre-Dame tel. 8-5304 47-3

MERCURY 1963, automatique, radio, très propre, s'ad 252 Mayrand 47-3

FORD 65, 2 portes, H.T. power brake, power steering, moteur 352, automatique radio transistor, condition à discuter, s'ad à B. Bisaillon, St-Paul-Ile-aux-Noix 47-3

M.G.B. 68, parfaite condition, peinture neuve, tel. 347-3013 46-2

OCCASION exceptionnel, particulier vend Pontiac 66, convertible parisienne, peinture original. Power brake, power steering, backet seat, vitres électriques, 6 nouveaux pneus. Mécanique en parfaite condition. Prix très raisonnable, curieux s'asbtenir, Tél. Marieville 589-7760 46-3

AUSTIN 1100 année 1965 , couleur noir 4 portes, très bonne condition, pneus Pirell, $300. vraie aubaine, tél. 348-2968 46-3

YAMAHA 1967, 100cc, électrique 4,000 milles, très propre, mécanique en parfaite condition s'ad 347-4716 46-2

STATION WAGON 1962, Chevy II, en très bonne condition, aussi auto Ford 1956, très bonne condition, s'ad à 480 Mercier, tél. 348-2294 ou 542 Champlain tél. 348-3722 j n o

DODGE Monaco, 1965, très propre, s'ad à 52 rue Saint-Maurice 46-2

CAMION Métro G.M.C. roues doubles, 4 vitesses, cap 2 tonnes, s'ad 230 de Salaberry, St-Jean tél. 8-2363 46-2

IMPALA Caprice 67, tout équipé, en bonne condition tél. 7-5923 ou 3-2581 46-2

STUDEBAKER '64, 2 portes, transmission ordinaire, moteur reconditionné, 3,000 milles, mécanique parfaite, prix très raisonnable, tél. 347-6714 de 5 à 9 heures p.m. 46-3

VALIANT 62, 348-5865 , 421 Carré Dieppe

VOLKSWAGEN "Fasback" 1968, chaufferette à gaz, radio, intérieur tout cuir, 14,000 milles, garantie jusqu'au mois d'avril 70 ou 24,000 milles. Comme neuf, finance si désiré, S'ad 4 Donnais St-Luc tél. 348-8019 47-2

PONTIAC 1964- 8 cylindres, très propre, un seul propriétaire, tél. 346-6475

CHEVROLET 1965, Impala, hard top; 2 portes, servo-frein, servo-direction; $1,350.00; aussi camion chevrolet 1963, 1/2 tonne, pick up, $350.00 tél. 348-3077 47-4

CAMION G.M.C. 1 tonne platte-forme avec ridelles de compagnie, 6 cylindres, 4 vitesses pneus neufs, mécanisme parfait s'ad à Napierville 245-3233 47-2

PONTIAC 1960- en parfaite condition, 4 portes, s'ad à 128A, Cousins, Saint-Jean, tél. 347-8978

CHEVROLET 1966, modèle familiale, propriétaire particulier, tél. 347-2242

CAMION G.M.C. année 55, en très bonne condition s'ad à 346-4819 47-2

AUSTIN 1100 année 1965, couleur noir, 4 portes, très bonne condition pneus "Prell" $300. vraie aubaine, tél. 348-2968 47-3

MERCURY Montery convertible propre s'ad tél. 347-5481

FORD GALAXIE 500, 1964, transmission au plancher; set de cuisine, frigidaire, poêle, sécheuse, demi-lit, fournaise, à l'huile, bicycle pour homme, 3 vitesses, s'ad à 351- 71ème avenue, Iberville 47-2

PONTIAC convertible 1967, 2 plus 2, 26,000 milles, tout équipé $2,200. , 220 montcalm St-Jean, tél. 6-4531 47-2

A VENDRE AUTO Volkswagen 1962, en très bon ordre, aussi moteur Volkswagen complet tél. 346-5089

FALCON 63, convertible, V-8, 260 en bonne condition Mr. Paul M. Boivin 292 De Salaberry, tél. 346-3639 ou 348-3604 47-2

DODGE Dark, G.T. convertible 68, 18,000 milles tél. 347-5270 47-3

PONTIAC 66, parisienne, H.Top, V-8, aut. équipement complet original. PONTIAC 66, 2 portes coach, V-8, aut. radio, peinture neuve, très économique. PONTIAC 66, Parisienne, H.Top, V-8, aut. bien équipé, un seul propriétaire. CHEVROLET 65, Impala, 2 portes, hard top, bien équipé, aubaine. PONTIAC 62, convertible, Parisienne, V-8, aut. équipement complet, auto de Mme. VOLKSWAGEN 63, fast back, model 1600, comme neuf, condition A-1, économique, tous ces autos sont garanties et vérifier au complet. Terme et échange acceptés, tel 347-8843 ou 348-3243.

CORVAIR 500 1964, propre en très bonne condition automatique, 3700 milles prix $850., 53 St-Antoine St-Jean, tel. 347-6402

CHRYSLER 67, hard top, 2 portes, new port, tout simili vynil, millage 27,000 équipement complet garanti 3 ans, particulier tél. 347-5705 47-2

DODGE automatique, 1961, 3 vitesse, bien chaussé, bon moteur, radio, transmission remise à neuf, aubaine, s'ad 311e avenue, Iberville, tel. 7-6[illegible] 47-2

AUSTIN 850, Honda 1968, 50cc en très bonne condition, tel. 346-5580

PONTIAC 61 V8, power brake, power steering, bonne condition, après 6 heures p.m. tél. 347-2457 47-2

AUTO Economique, une Viva 1966, de couleur rouge, 4 pneus de marque Pirelli, en très bon état, bas millage 30,000 milles, échange accepté, et tout offre raisonnable acceptée, pour information tel. 347-6975

FORD Mustang Gt 1967, 4 vitesses, au plancher, consol, 390 p.c., tout équipé 24,000 milles, 3 ans garantie, $2,600. tel. 347-1906 47-4

OLDSMOBILE 1968, Delmont 88, 2 portes, hard top, 5,000 milles, garantie, 50,000 milles, échange accepté, tél. 347-6083 47-2

VOLKSWAGEN 62, moteur remis à neuf, 4 pneus neufs, tél. 348-2130 47-2

VOLKSWAGEN 62, très propre, bonne condition tél. 7-3407

FALCON 63 moteur V-8, 302 automatique 1,500 milles. FORD 62, BUICK Wildcat 65, H.T. équipement complet 34,000 milles. PONTIAC 64, convertible, équipement complet, 43,000 milles. BUICK 66, H.T. équipement complet 27,000 milles. RAMBLER Ambassador, 65, moteur V-8, 327 équipement complet, 27,000 milles. PONTIAC 63, convertible, V-8, équipement complet, 55,000 milles. PONTIAC sedan Laurentien 64, 36,000 milles. ACADIAN 65 Beaumont convertible moteur 327 équipement complet 37,000 milles. VALIANT 65, 43,000 milles, CHEVROLET 64, Impala, H.T. moteur V-8, 45,000 milles FORD 62 Station Wagon, Prendra échange. Prix avantageux. S'ad à Laurent J. Séguin Mont Saint-Grégoire tél. 347-2772.

METEOR 2 portes, hard top, 1967, 31,000 milles, corvair 1962, automatique, moteur 95, 1964, s'ad à 346-4248 47-2

VALIANT 65, hard top, bucket seat, parfaite condition, prix à discuter, s'ad à 347-5490 47-3

PLYMOUTH 1965, 3 cylindres, automatique, Bucket Seat, très bonnes conditions, bon prix Tél. 347-1471 47-3

FORD Custom 63, bonne condition, 9,000 milles, 8 cylindres, automatique, très propre, tél. 347-1506 , 17 Tremblay, Lacadie 47-3

PONTIAC 56, radio, chaufferette en marche, et 2 roures, de spare, 137 St-Pierre tél. 6-9393

FAIRLANE Hard top, 63, automatique, 8 cylindres, radio, power brake, power steering, 43,000 milles, tél. 347-4753

ANGLIA 64, très propre, comet 4 portes, peintures neuve 1964, comet Mercury 1963 peintures neuves, 40,000 milles millage, Ford 62 convertible, tél. 7-6467 250 Ch. Richelieu 47-2

FORD TORINO GT, 1968, très propre, bas millage, toute équipée, $2,700. tél. 347-5020 , entre 18 et 20 heures.

CHRYSLER 61, 2 portes, hard top, tout équipé, s'ad . à 206, 3e Avenue, Iberville tél. 347-2252 prix $350. 47-2

VALIANT 1962, s'ad à 421 Carré Dieppe, St-Jean tél. 8-5865

TRIUMPH TR-4, 1966, Rool-bar, roue en bois, over-drive, radio, suspension indépendante, pneus radiaux, tél. 348-2130 47-2

CONVERTIBLE DODGE Monaco 1968, comme neuf, 14,000 milles "Mag-wheels" prix à discuter, tél. 346-3505 47-3

À louer

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immediatement aux apts, Impériel, 244- 24e Richelieu Saint-Jean. j n o

APPARTEMENT Pierre II 2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidair , poêle électrique, [illegible] chambre de bain. S'ad à Apt. Pierre II, 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 8.30 [illegible] j n o

WATERLOR modèle neuf, 1 1/2 pce tous services payés, tél. 7-[illegible]3, s'ad 194 De Salaberry, apt 1, après 6 heures ou 348-[illegible]940 pour le jour j n o

LOGIS 3 apts, tel. 347-3100 Félix Poirier j n o

APT MORIN, 2 pces, air climatisée bien meublé, chambre de bain, moderne, grand garde-robe, s'ad à 4 Place du Marché tel. 7-3591 j n o

LOGIS 2 1/2 pces, centre d'Iberville, chauffé, eau chaude, $80.00 libre le 1er avril tél. 7-2701 le soir le jour à [illegible]-5662 j n o

APT de 1 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec chambre de bain, eau chaude fournie, entrée privée, avec balcon s'ad par tél. 348-3180 j n o

LOGIS très modernes, à 596 Baillargeon, système électrique, planchers marqueterie, entrées pour laveuse et sécheuse, antenne de TV gratuite 5 1/2 pces à $105 et $110, occupation 1er mai 1969, tél. jour 346-4455 soir: 348-5804 ou 346-5985 j n o

LOGIS de 4 pces à Mont- Saint-Grégoire un deuxième, avec garage, s'ad Germaine Lalanne tél. 346-3238 j n o

LOGIS de 3 pces, chauffé, plancher bois franc, eau chaude à l'année, à 151 rue Richelieu tél. 347-2500 j n o

APPARTEMENT
A LOUER
JOIE DE VIVRE

A prix raisonnable

Nos prix ne sont pas plus dispendieux que les appartements ordinaires, informez-vous.

Pour le même prix vous avez:

- Terrasse privée sur le toît pour bain de soleil;
- Telephone sur terrasse sans aucune charge;
- Terrasse avec jardins de fleurs;
- Laveuse et sécheuse automatique sur même plancher;
- Air climatisé;
- Thermostat individuel;
- Grands garde-robes.

1 1/2 et 2 1/2 pièces, bâtisse neuve, les plus modernes à Saint-Jean, toutes dépenses complètement payées par le propriétaire, richement meublés et neufs.

Centre Ville à quelques minutes de tout.

Adressez-vous à:

221, RUE RICHELIEU,

Lundi - Mardi - Mercredi - Samedi 9h. a.m. à 6h. p.m.
Jeudi - Vendredi 9h. a.m. à 9h. p.m.

A LOUER
APPARTEMENTS

Genre batchelor, très moderne, 2 1/2 pièces, meublés, chauffés et éclairés avec lit de 54 pouces, meublés à neuf. Entrée et cours et garage fournis, s'adresser à

TEL.: 348-2590

ou à 20 Marie Elizabeth.

BUREAUX
A LOUER

Espaces pour bureaux, dans immeuble neuf. Dans le centre des affaires, rue Richelieu, Saint-Jean. Air climatisé. Stationnement. Libre le 1er mai 1969. Composez:

347-1362

A LOUER BUREAUX

modernes, simples et doubles, situés au centre de la ville au-dessus de la

BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

coin Richelieu et Saint-Jacques. Service de concierge. Demandez M. Roger Georges. Succession Henderson Black.

204, Richelieu
Saint-Jean, Que.

BUREAUX A LOUER

Les [illegible] de l'évêché
[illegible] rue Jacques-Cartier

1 bureau de 14' x 10'
1 bureau de 19' x 14'

- Air climatisé dans chacun
- Salle d'attente [illegible] desservant
- Endroit pour stationnement
- Occupation immédiate

Pour information téléphoner à
Mlle Pinsonneault à 346-6817
Entre 9 heures et 5 heures p.m.

A LOUER
BUNGALOW

dans Saint-Gérard. Sur coin de rue. Bien ombragé, 5 pièces, plus le sous-sol fini. Tout meublé si désiré. Cause de départ.

S'ad. à:

Mme Frank Steever
443, Saint-Hubert
Tél.: 348-5495

LOCATION DE TELEVISEUR

A partir de $8. par mois

Service de reparation

J.P. DUFRESNE

324, 9e Avenue, Iberville, Qué.
Tel.: 347-8053

LOGIS NEUF
A LOUER

Très luxueux 3 1/2 pces, rue Bisaillon, Saint-Gérard, Prix avantageux. Premier mois gratuit sur bail de une année.

S'adresser à:

J.-LUC SURPRENANT.
SAINT-ALEXANDRE **296-4466**

Appelez de préférence entre 7h.30 et 8h.30 le matin.

Frais virés acceptés

Prêt à être occupé le 15 avril

j.n.o.

A LOUER POUR BUREAUX D'AFFAIRES

RENOVE A NEUF

SITUE AU 112 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

800' de surface au deuxième étage chauffé. Edifice Lasnier & Galipeau. S'adresser pour de plus amples informations au bureau de: Lasnier & Galipeau Limitee, 114 Richelieu, Saint-Jean, Qué., Tél.: 347-2385 ou Montreal 861-2898.

3 LOGIS 2 de 6 pces, et un de 5 pces situés sur la rue Mercier à St-Jean 2 libre immédiatement et un libre le 1er mai s'ad 250 Chemin Richelieu tél. 347-6467 j n o

2 LOGIS de 5 appts, système de chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse, tapis dans le salon, un 110, et $105. s'ad à 520 St-Georges, tél. 347-7267 44-4

APPARTEMENT, 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, pour une personne $20. par semaine, s'ad à Roméo Poutré tél. 6-3000 j n o

LOGIS 4 pces, et chambre de bain, dans un bas, à 776, 41ème rue, apt 5, s'ad à 786- 41ème rue, tél. 347-7307 j n o

A IBERVILLE coin 51ème avenue, 31ème rue, logis dans un sous-sol, 4 pces meublé ou non, peut aussi servir pour commerce, aussi logis de 3 pces meublées tél. 8-3315 j n o

LOGIS moderne, 8 grandes pièces, chauffées et eau chaude, dans le centre de la ville, prix raisonnable, tél. à 347-2007 ou s'ad à 210 Richelieu j n o

Nous recherchons les services d'un

VENDEUR POUR SOLLICITER

au nom de notre magasin de Saint-Jean. Salaire et commission.

LIONEL DUBUC (1965) Inc.

21, Place du Marché,
Saint-Jean, Qué.
Tél.: 346-3038

VENDEUR

DEMANDE

Le candidat devra être bilingue, agressif et son travail consistera à vendre au nom de notre succursale de Saint-Jean. Expérience non nécessaire.

S'adresser à:

LIONEL DUBUC (1965) Inc.

21 Place du Marché,
Saint-Jean, Qué.
Tél.: 346-3038

HOMMES ET FEMMES

Compagnie canadienne française en pleine expansion recherche personnes dynamiques, pouvant recruter et diriger organisation autonome. PAS DE VENTE. Très bon revenu. Plein temps ou partiel. Pour entrevue

M. Robert

347-6633

COMMIS DE BUREAU

(Time Keeper)

Jeune homme ambitieux pour tenir en record sur des cartes le temps et les opérations des employés.

Pour application, veuillez communiquer avec le département du personnel au numéro:

348-3834

LOGIS moderne, neuf, 5 1/2 pces, au 592 boul. Baillargeon, ch. bain céramique; inst. laveuse et sécheuse; chauffage à l'électricité, plancher bois traités au varatan, maqueterie, grand stationnement au 2e, $110 par mois, libre le 1er mai inf. 348-3975 j n o

GAS BAR situé à Iberville pour inf. tél. 274-9406 44-4

LOGIS à louer 3 pces, rue Mercier, St-Jean, chauffé éclairé, eau chaude fournie, avec solarium libre 1er mai, s'ad à 11 Mercier tél. 6-5605 j n o

LOGIS 2 appts, à Iberville, moderne neuf entrée privée, prêt 1er mai, à $50. par mois. S'ad à M. H. Senécal tél. 347-1792 45-4

MAISON 8 pces, système de chauffage, plancher bois franc, situé à 2 milles de St-Paul-Ile-Aux-Noix, s'ad après 5 p.m. tél. 347-2605 45-3

2 LOGIS chauffées 3 1/2 pces et 5 1/2 apts, installation laveuse et sécheuse, $85. et $115. par mois, situé à 641 Normandie s'ad à 708 Raymond Tél. 348-4113 45-3

3 APPARTEMENTS meublés, centre-ville Iberville, libre le 1er mai, tél. 6-5981 45-3

APPARTEMENT célibataire, (bachelor) meublé, chauffé, au centre de Saint-Jean, rue Champlain, entrée privée, stationnement tél. 347-4754 ou centre floral 348-3615 45-3

LOGIS 5 1/2 pces moderne au 2e étage ch. de bain, céramique , installation laveuse et sécheuse, chauffage à l'électricité, libre 1er mai s'ad à 302 Grand Bernier, coin Hébert, tél. 346-6972 45-3

LOGIS de 3 pces, eau chaude, 220v, prêt pour le 1er mai, à 206-41ème avenue, Iberville. S'ad à Roland Brault, 294 Maisonneuve, Saint-Jean 45-3

LOGIS dans un bas à 123 Saint-Hubert, 4 appartements plus chambre de bain cave et garage, libre 1er mai s'ad sur les lieux ou 6-5455 45-3

VILLAGE ST-LUC, maison de 5 app. seule tel. 348-3315 j.n.o.

LOGIS 5 pces à 680 4e rue tel. 347-6298 45-4

LOGIS 5 appts moderne finition plâtre bois franc, système de chauffage deux sorties privées cour et cave, installation laveuse et sécheuse, situé St-Edmond près des écoles et du Séminaire s'ad. à 283 St-Germain 45-3

LOGIS neuf 5 1/2 pces, occupation immédiate, paroisse Saint-Eugène, 51 rue Vermois et pour le 1er juin rue Carillon. Entrée pour laveuse et sécheuse, planchers marguisette et de tuile. Chauffage électrique, prix 1er étage $105.00, 2ème étage $100.00 sous-sol $90.00 pa mois Bail 1 an exigé tel. 348-3175 ou 347-3096 j.n.o.

APT de 1 1/2 pces à 3 1/2 pces, nouvellement refait à neuf, meublé, chauffé, éclairé avec tout le confort moderne, garde-robes dans les murs, frigidaire , poêle 220v, salle de bain complète etc, prix raisonnable adressez-vous immédiatement aux appartements M. Fortin, 480 rue Mercier, tél. 348-2294, 542 Champlain tél. 348-3722 j n o

1 LOGIS 4 apts, inst. laveuse et sécheuse s'ad au 450 rue Mercier 45-3

IBERVILLE logis 6 1/2 pces, libre mai ou juin s'ad à 6-4614 45-3

LOGIS (3) modernes 1 de 3 pces 2 de 4 grandes pces avec foyer et chauffage électrique laveuse garage solarium sur le bord de l'eau 161 Talon tel. 346-6997 j.n.o.

BATISSE de 60 x 30 système air chaud, fixture néon, bureau, toilette, etc, sur terrain de 6,000 pi. car. site commercial libre le 1er mai $85.00 par mois tél. le jour 348-5959 le soir 347-5901 j n o

VENDEURS TEMPS PARTIEL

DEMANDÉS

Voulez vous augmenter vos revenus? Communiquez votre nom, adresse, téléphone, âge, occupation actuelle, références à: Casier postal 383, Saint-Jean, Qué.

TRES grand, 5 pces, chauffés, garage coin Mayrand et 76 Cousins, $125.00 tél. 347-4677 45-3

LOGIS de 3 apts, dans un bas, réservoir d'eau chaude et 220volts, à Iberville, libre immédiatement, tél. 346-6939 après 5 heures 46-3

APT 1 , 1 1/2, 2 centre ville, libre le 1er mai, meublés, semaine ou mois tél. 346-5981 46-3

LOCAL chauffé, dans le centre à 144 A, Saint-Jacques, deux grandes pièces, pouvant servir de bureau , magasin et différents commerces, libre le 1er mai, s'ad à 144 St-Jacques, St-Jean, tél. 346-6780 46-2

A 146 MACKENZIE KING, 4 grandes pièces modernes, à l'épreuve du bruit, facile à chauffer, fournaise à l'huile, chambre de bain en tuile, linoléum, lingerie, vestiaire, grands garde-robes, antenne de TV, installation lessiveuse automatique, 220,v chauffe-eau électrique s'ad à 533 Mercier Saint-Jean, tél. 348-2262 j n o

LOGIS 5 1/2 pces, plancher de bois franc garage, cour, cave, libre le 1er mai, 746 Boul. D'Iberville tél. 6-5562 46-2

LOGIS meublé , chauffé, 3 pces, libre 220 v, eau chaude, s'ad à 866 St-Jacques, tél. 6-5068

LOGIS 4 pces, un haut, 176A, rang Richelieu, St-Jean, s'ad 459 Av. St-Chrystophe Iberville tél. 6-3858 46-3

LOGIS de 7 apts, à 33 Boul. Saint-Joseph eau chaude, bas, planchers bois franc, varatan, s'ad à 802 1ère rue Iberville, tél. 346-6433 ou 347-1228 46-2

LOGIS de 4 apts, eau chaude fournie à l'année à 240 Saint-Charles, $60. par mois tél. 7-4554 libre le 1er mai 46-3

A 204 BOUTHILLIER, petit logis chauffé de 3 1/2 pces , dans un bas, en avant ménage fait à neuf, possession immédiate, s'ad à Henri Benjamin tél. 6-5772

LOGIS très moderne, 5 pces, chauffé, libre le 1er juillet, situé rue St-Michel, s'ad 30 Collin, apt 3, St-Jean, j n o

LOGIS de 4 1/2 pces, situé rang Richelieu à 5 milles de Saint-Jean, $60. par mois tél. 347-5679 46-3

LOGEMENT 3 pces, 570A, Baillargeon, meublé, tapis, tentures, électricité, chauffage, taxes payés par le propriétaire, prix $115 mensuel, pour inf tél. 348-3950 46-3

LOGIS 4 pces, dans un haut, solarium et garage $80. par mois, libre le 1er mai, voisin restaurant Therrien, 213 A Chemin Richelieu, pour inf. tél. 346-3542 ou à J. L. Therrien 672-2665 frais virés, 46-3

LOGIS 3 pces, un bas, tél. 346-6259 46-2

LOGIS neuf, 2 pces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, tél. 7-3450 46-3

LOGEMENT 4 pces avec cave 153A, rang Richelieu, ménage fait à neuf, fournaise fournie, libre le 1er mai $75.00 par mois tél. 6-3039 entre 7 heures et 9 heures le soir j n o

LOGIS 2 pces, meublé, tous frais payés, à 248 St-Pierre, aussi Logis de 4 pces à 94A, Frontenac, inf. 192 Gouin, tél. 347-4929

LOGIS de 5 pces, garage, sur la 91ème avenue, Iberville, tél. 346-4647 après 6 heures p.m. j n o

LOGIS chauffé, 5 pces, solarium, avant et arrière, 2e étage, garage et eau chaude fournis, fini planche murale, planchers recouverts tuiles, $100 par mois libre le 1er mai, 324 Jacques-Cartier, St-Jean 46-3

LOGEMENT de 4 appartements au no 524 A, rue Saint-Jacques, prix $30. tél. 347-2296 pour deux ou trois personnes. 46-2

APPARTEMENT 30 x 10 meublé , chauffé éclairé, entrée privée, s'ad 174 De Salaberry tél. 8-4580

APPTS 2 1/2 pces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, tapis mur à mur, très bien décoré, et bien situé. Pour une ou deux personnes, s'ad à 104 Dollard, St-Jean 47-3

LOGIS neuf, 3 appts, meublés, chauffés, autobus à la porte, s'ad tél. 347-4117

MAISON à louer ou à vendre, 5 pces, grande cuisine, système chauffage libre le 1er juin s'ad à 92 Grégoire, tél. 348-4349

LOGIS de 3 pces, plus chambre de bain s'ad 98 Notre-Dame.

SUR LE BORD du Richelieu, 820 Champlain 2 logis un haut 4 1/2 pces, un bas de 5 appartements, chauffés, prix raisonnable, s'ad à 824 Champlain ou à 348-3972 47-3

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

COIFFEUR OU COIFFEUSE

AVEC 3 ANS D'EXPÉRIENCE, BILINGUE

Pour salon de beauté dans un centre d'achat à Ottawa. Salaire et commissions. Bénéfices marginaux.

Tel.: 347-3687 après 6 heures ou adressez-vous chez:

Riverside Mall Beauty Salon,
735, Avenue Ridgewood,
Ottawa 8, Ontario.

COMMIS DE BUREAU

demandé dans le département de comptabilité.

Dame ayant connaissances générales de bureau et devra être bilingue. De préférence graduée de l'école secondaire.

Renseignements:

Gérant du personnel,

OZITE CORP. CANADA LTEE

C.P. 152, Saint-Jean, Qué.

DESSINATEUR

DEMANDÉ

On recherche un dessinateur "senior" afin d'assumer la responsabilité de notre département de dessins. Le candidat devra être capable de produire, de diriger un personnel et d'organiser le travail de production. Des connaissances dans l'électricité et dans le mécanique d'avion sont préférables mais non essentielles. Salaire selon les qualifications.

S'adresser au responsable du personnel.

AIRCRAFT INDUSTRIES OF CANADA LTD

C.P. 100, Saint-Jean, Qué.
Tél.: 347-7517

ON DEMANDE

HOMMES ET DAMES

18 ans et plus sans expérience

VOUS POUVEZ REALISER $30 A $75 OU PLUS PAR SEMAINE AVEC QUELQUES COMMANDES SEULEMENT. INTERESSEZ VOS AMIS DANS VOTRE TEMPS PARTIEL, ILS AURONT CONFIANCE AVEC NOTRE REPUTATION ETABLIE DEPUIS 23 ANS A SAINT-JEAN.

ATTENTION SPECIALE POUR LES PERSONNES DE L'EXTERIEUR DE SAINT-JEAN, NOUS FERONS TOUS LES ARRANGEMENTS POUR FACILITER VOTRE TRAVAIL

ECRIVEZ OU VENEZ NOUS VOIR. NOUS VOUS FOURNISSONS UN LIVRE D'ECHANTILL. L DE CENTAINES DE DIFFERENTS TISSUS POUR COMPLETS, VESTONS SPORT, PALETOTS ET AUTRES FAITS SUR MESURES POUR HOMMES AUSSI COSTUMES ET MANTEAUX TAILLEURS POUR DAMES DANS LES PLUS RECENTS STYLES ET NUANCES. LE PLUS GRAND CHOIX DE COMPLETS SUR MESURES A SAINT-JEAN.

JOS TRIFIRO & FRERE

221, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

Jeunes gens

VOICI UNE BELLE

chance d'avancement

L'expansion continuelle de notre compagnie vous offre une occasion unique d'accéder rapidement à un poste de commande dans le domaine des prêts aux consommateurs.

Le programme de formation du personnel de direction HFC mene directement à la gérance d'une succursale, vous apprenez tout en gagnant un bon salaire.

Le travail comprend principalement des entrevues. Ambiance sympathique, avantages sociaux exceptionnel. Taillez-vous une belle carrière dans la plus ancienne maison de prêts domestiques au Canada.

21 ans ou plus, bilingue, diplômé de l'école secondaire.

Household Finance Co.

217, rue Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 347-7538, demandez le gérant!

ENCAN

SUR LA FERME DE

BERNARD BRISSON

RANG DU CÔTÉ EST DE LA RIVIÈRE, EN DIRECTION DE SAINT-CÉSAIRE

SAINTE-BRIGIDE (IBERVILLE)

Mercredi le 23 avril 1969 à 1 hre précise

TOUT **SERA VENDU :**

Tracteur diezel Massey-Ferguson No 50 avec seulement 1250 heures d'ouvrage, power stearing, multi-power, prise de force vivante, att 3 pts, cabine à neige et chaînes; Tracteur Ford avec moteur neuf et 4 pneus neufs, att. 3 pts et poulie; Presse à foin Ford No 530 sur prise de force (seulement 2 ans d'usure); Moulin à faucher Ford avec att. 3 pts (neuf); Charrue Massey-Ferguson à 3 raies avec att. 3 pts; Herse à roulettes Ford 14 X 28 (18 pces — neuve) avec att 3 pts; Planteuse à tabac (presque neuve); Herse à finir à 4 sections; Voiture sur pneus — genre dunkey (6 roues) — avec plateforme de 21 pds; Voiture sur pneus; Semeuse International à 13 disques; Sleigh double; Pelle à tracteur sur l'arrière du tracteur, avec att. 3 pts; Rouleau de fer; Cultivateur; 3,000 lattes à patates; Chassis de couche-chaude; 100 piquets; Broche piquante; Auges à cochon; Presse à foin sur prise de force; Combine à blé-d'inde sur le champ; Scie mécanique Pioneer; Balance; Extracteur à miel avec bassin; Chariot à fumier; Trayeuse avec moteur, compresseur, pipage pour 20 vaches et 2 chaudières Chore Boy (seulement 2 ans d'usure); 8 bidons à lait; 17 carcans; 13 bols à eau; quantité de bois et de fer; tout le stock de hangar et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN : LA TERRE EST VENDUE

CONDITIONS : ***Jusqu'à 6 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 8%.***

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TEL.: 263-0670-263-1434

SURVEILLEZ

LES ENCANS À VENIR!

Chez **M. ERNEST SCOTT**
Sawyerville, Co. Missisquoi
Mercredi le 16 avril
Troupeau Holdstein pur sang de 53 tetes.

Chez **M. FLORIENT TRUDEAU**
Saint Michel, Co. Napierville
Jeudi le 17 avril
Troupeau Holdstein

Chez **M. G. LEFEBVRE**
Saint Blaise, Co. Saint-Jean
Vendredi 18 avril
Roulant de ferme.

Chez **M. G. ARCHAMBAULT**
South Durham, Co. Drummond.
Samedi 19 avril
Troupeau Holdstein de 50 têtes et roulant de ferme.

Chez **M. ARMAND TETREAULT**
Henryville, Co. Iberville
Mardi 22 avril
Troupeau et roulant

Chez **M. BERNARD BRISSON**
Sainte-Brigide, Co. Iberville,
Mercredi 23 avril
Roulant de ferme

Chez **M. C. CHAGNON**
Saint Edmond, Co. Drummond
Jeudi 24 avril
Troupeau et roulant

Chez **M. ODILON CARDIN**
South Durham, Co. Drummond
Vendredi 25 avril
Troupeau Holdstein et Jersey

Chez **M. AYAR BARBEAU**
Saint-Remi, Co. Napierville
Mardi 29 avril
Troupeau Holdstein et roulant

Chez **M. JOS HEBERT**
Saint-Sulpice
Vendredi le 2 mai
100 têtes d'animaux Holdstein et roulant

Chez **M. RAYMOND ARES**
Windsor, Co. Shefford,
Samedi 3 mai
Troupeau Ayrshire et roulant

Chez **Mme H. LOISELLE**
Saint-Zacharie, Co. Richmond
Mercredi 7 mai
Troupeau et roulant

Chez **ARMAND PELLETIER**
Sutton, Co. Brome
Samedi le 10 mai
Troupeau et roulant

VENTE NATIONALE AU TERRAIN D'EXPOSITION DE SAINT-HYACINTHE JEUDI LE 29 MAI!

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TÉL.: 263-0670-295-2130

LOGIS 3 pces, et chambre de bain, dans un sous-sol, entrée seule, meublé, TV s'ad 11 Molleur tél. 8-5453 46-2

LOGIS 3 1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie, libre le 1er mai, tél. 7-2566 ou 6-4672 46-2

LOGEMENT de 2 pces, meublé, chauffé, éclairé, moderne et entrée privée, s'ad 189 Saint-Michel, tél. 348-2556 47-2

3 1/2 APPTS, meublé et chauffé, 307 Jacques-Cartier, dans 1 bas s'ad après 5 heures sur les lieux.

SALON de coiffure, très bien situé dans centre d'achat. Grandeur 14 x 36 chauffe, grand stationnement. Adresse 142 Grand Bernier, coin Des Carrières, très bonne clientèle. Loyer $90 par mois (aussi à vendre, équipement complet). S'ad le jou vendre, équipement complet). S'ad le jour à 7-2241 le soir à 6-9401 j n o

LOGIS de 5 pces, grandes s'ad 191 Notre-Dame, tél. 348-4734

2 1/2 appts, $50. tél. 347-4536 ou 293-5692 Farnham

LOGIS de 5 pces, libre le 1er mai, s'ad 347-6477

MAISON seule, 4 pces 1/2, dans N.D.A. près des manufactures , inst. laveuse et sécheuse, salle de bain et cuisine moderne, s'ad à 55 Grégoire, tél. 348-4732 47-3

LOGIS de 5 pces à Napierville tél. 245-7086 47-3

LOGIS 5 pces, eau chaude 220 visiter le jour 396- 9e avenue Iberville

LOGIS de 3 pces, chauffé, eau chaude, fournie, un haut, s'ad à 121 Cousins j n o

LOGIS 4 pces, un haut à Iberville, s'ad 835 Bellerive 47-2

LOGEMENT de 4 1/2 pces, plus cave, 220 chauffe eau électricité, bain tombeau entré laveuse et sécheuse, libre 1er juin tél. 348-4302 47-3

A LOUER ou à vendre, à Saint-Blaise, près du Richelieu, maison de 4 pces avec 220v, $40 par mois tél. 674-3405 Ville Jacques-Cartier 47-2

LOGIS moderne, 3 1/2 pces, $65.00 par mois, chauffé, eau chaude fournie, libre le 1er mai tél. 7-2566 ou 6-4672 S'ad. à 208 Saint-Germain.

SOUS-SOL neuf, 3 pces, électricité, eau chaude et chauffage payés, entrée laveuse et secheuse, meublé si désiré, tél. 346-3664 47-2

LOGIS le premier de juillet, dans un bas, moderne, chauffage central, installation laveuse et sécheuse, à 5 Boul. Dupuis à Talon, Saint-Luc, $95. par mois tel. 348-2101 47-3

COMPETENTE demandée pour louer salon coiffeuse tout meuble avec air conditionne equipé, tél. 7-5188

LOGIS de 2 pces, chauffé, électricité, meublé, libre le 1er mai, 415 St-Michel, apt 1 tel. 8-8890 j n o

LOGIS 2 1/2 pces, meuble, chauffe, tel. 348-4021 libre le 1er mai, personne seule ou couple 47-4

A SAINT-JEAN, 103 Saint-Georges, 1 logis de 3 appts, un haut, libre le 1er mai, pour visiter adresser-vous à 105 St-Georges tél. 6-5147

APPARTEMENT 3 pces, meublés, chauffés, entree privée, stationnement pour auto, s'ad à 398 Laurier.

MAISON seule 4 appts, sous-sol fini, système central, situé au 780 , 4e rue, S'ad à 62 Laberge Iberville.

MAISON neuve, 4 appts, rue Tremblay, près du Maurice Inn, et route 7 à Iberville s'ad à 7-7604

A IBERVILLE sur la deuxième avenue, au deuxième 3 pces, ainsi que garage no 315 tél. 347-1197

LOGIS de 5 apts, à louer 214 Dollier.

LOGIS de 3 apts, meublé, au complet, chambre de bain complète, situé rue Laurier, près Saint-Georges, tél. après 6 heures, 7-2426 47-3

LOGIS 3 pces, chauffé, eau chaude l'année cite idéal pas d'enfants, aussi chambre meublée, chauffée, eau chaude, tél. 6-5112 336 8e avenue, Iberville.

APPARTEMENT meublé, éclairé, chauffé, avec système électrique, taxes payées, idéal pour 1 ou 2 personnes, libre le 1er mai, s'ad à 19 St-Denis, St-Jean.

LOGIS à Saint-Luc, sur le boulevard St-Luc, 5 pces, possède toutes les commodités s'ad à 8-3377

LOGIS de 5 pces , dans un bas, avec cave, sur le boul. du Séminaire, S'ad à 248 St-Jacques, de 8 a.m. à 6 p.m. après 6 p.m. à 78a Collin, St-Jean j n o

---

ENCAN

PUBLIC ET VOLONTAIRE

LUNDI LE 21 AVRIL A MIDI

Chez M. Urgel Provost

ROUTE 9A, PRES DES CARRIERES, ST-JACQUES LE MINEUR

Combine John Deere 45- 12 pi. de table, neuve, Bulldozer D4 caterpillar avec lames, Tracteur Case 400 avec charrue 4 raies hydraulique, Tracteur Case D, Tracteur John Deere, Truck Ford 3 tonnes avec boîte à grain 10 tonnes, Truck Chevrolet avec boîte à grain, Trailer 4 roues avec boîte à grain 12 tonnes, Trailer 2 roues avec tank ronde pour le grain, Trailer Normand 6 tonnes avec rack 18 pi., Trailer Perfect 5 tonnes avec rack 16 pi. Trailer M.H. avec rack 16 pi., Trailer 4 roues de Canon, Monte-balles à fond de tôle 36 pi. moteur à gaz, 2 moulins à faucher John Deere 7 pi., 2 râteaux de côté, Presse New-Holland 2 broches, Râteau droit, 2 moulins à faucher à chevaux, 2 rouleaux d'acier, Semeuse combiné M.H., 15 roulettes, Semeuse à volée, Grobbeur 17 dents Inter., Herse à ressorts 3 panneaux, Herse à ressorts John Deere hydraulique, Herse à disques 32, Herse à disques 40 disques Case, Herse à roulettes Forano 36 semi-portee neuve, Monte-balles Pop-Up, Charrue 3 raies hydraulique Inter., Charrue 4 raies hydraulique Inter., 3 charrues traînantes 2 raies, 1 Charrue traînantes 3 raies, Charrue à rigoles, Gratte derriere tracteur 8 pi., 2 paires sleigh doubles, Boîte carree (sleigh), 2 Sainte Catherine comme neuves, Berlot, Sulky de course antique, Crib à grain, Moulin à gazon électrique, Chaufferette electrique, Etau, Coupe-Bolts, Pompe refoulante, Strap neuve 20 pi., Arrache-patates, 2 échelles 30 pi. Attelages doubles neuves, Attelages fines, Attelages à tombereau, Lot de chaînes, Grande fourche avec câbles, Set de cuisine 6 chaises en bois, Foyer, Cabinet à boisson, Etagere à bibelots, 2 radios combines, Moulin à coudre, Poêle electrique. D'autres articles trop longs à enumérer.

ROGEL LAMOUREUX

ENCANTEUR LICENCIE

NAPIERVILLE TEL.: 245-3435

Cause de l'encan: Abandon de la culture
Conditions: argent comptant ou prêt de banque

La Cité de Saint-Jean

HOTEL DE VILLE
188, rue Jacques-Cartier.

A une assemblée régulière du Conseil Municipal de la Cité de Saint-Jean, Qué., tenue à l'Hôtel de Ville, mardi, le 8 avril 1969, sous la présidence de Son Honneur le Maire Bruno Choquette, et à laquelle assistaient Messieurs les Conseillers Municipaux Maurice Régnier, Alphonse Lorrain, Fernand Roy, Adélard Berger , Jacques Rancourt et Bernard Dussault, formant la QUORUM.

Considérant que les autorités provinciales projettent de construire un hôpital sur partie des lots nos 83 et 84 du cadastre de la Paroisse Saint-Jean

Considérant que l'édifice projeté doit compter sept (7) étages;

Considérant que le règlement no 508 de la Cité de Saint-Jean n'autorise pas présentement les édifices de plus de quatre (4) étages à cet endroit;

Considérant qu'il est avantageux pour la population de la Cité que cet édifice soit construit le plus tôt possible:

Considérant qu'il y a lieu d'amender le règlement no 508 et qu'un avis de motion a été donné à cette fin;

Monsieur le Conseiller Fernand Roy propose, appuyé par Monsieur le Conseiller Maurice Régnier:

Que le règlement suivant soit édicté, savoir:
Règlement no 872
amendant le règlement no 508
pour permettre l'érection d'un
hôpital de sept (7) étages.

1- L'article 14 du règlement no 508 ne s'applique pas à la construction de l'hôpital qui doit être érigé en bordure du Boulevard du Séminaire.

2- Cette construction sera érigée sur partie des lots nos 83 et 84 du cadastre de la Paroisse Saint-Jean longeant le côté ouest du Boulevard du Séminaire. Cet emplacement sera entouré des côtés nord, sud et ouest par des rues présentement projetées.

3- L'édifice en question comportera sept (7) étages y compris le rez-de-chaussé et sera utilisé comme hôpital.

4- Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la Loi.

Saint-Jean, Qué., ce 8 avril 1969.

(Signé) C. Morais,
Greffier.

(Signé) Bruno Choquette
Maire.

AVIS

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
GAUTHIER, Marcel	Route 40A, Saint-Grégoire-le-Grand	S.A.M. -Bar
MASSE, René	210 Frontenac Saint-Jean	Epicerie
MATHIEU, Normand	265, Saint-Louis Saint-Jean	Epicerie

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUEBEC,
VILLE D'IBERVILLE.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné:

Que, lors du scrutin du 8 avril 1969, l'échevin élu pour la ville d'Iberville est M. Jacques Messier, 200-151ème Avenue, Iberville, P.Q. dans le quartier Nord.

Ce dont tous les intéressés sont requis de prendre connaissance et de se conduire en conséquence.

Donné à Iberville, P.Q.
Ce 9ième jour d'avril 1969.

Le Secrétaire-trésorier,
Jean Béland.

LA CITE DE SAINT-JEAN, QUE.
HOTEL DE VILLE
188, rue Jacques-Cartier.

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné qu'il se tiendra une assemblée des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables mercredi soir, le 23 avril 1969, à 8 heures en la salle des Délibérations du Conseil Municipal à l'Hôtel de Ville, 188 rue Jacques-Cartier.

A cette assemblée le règlement no 872, amendant le règlement numéro 508, pour permettre l'érection de l'hôpital, sera lu et soumis aux électeurs présents et habiles à voter sur tel règlement, dans les zones R-7 et C-7.

Si dans l'heure qui suivra la fin de la lecture de ce règlement, six électeurs propriétaires présents et habiles à voter, demandent que le dit règlement soit soumis pour approbation aux électeurs propriétaires, le président de l'assemblée fixera le jour du scrutin à une date appropriée dans les quarante jours suivant cette assemblée; dans le cas contraire, ce règlement sera alors reputé avoir été approuvé par les électeurs.

Donné à Saint-Jean, Qué., ce 11 avril 1969. (Signé) C. Morais, Greffier.

ENCAN

SUR LA FERME DE

M. ARMAND TETRAULT

ROUTE 7 ENTRE SABREVOIS ET HENRYVILLE
CO. SAINT-JEAN

Mardi 22 avril 1969 a 1h. P.M.

Tout sera vendu: 14 tetes d'animaux Holdstein toutes claires de test fédéral comprenant 12 vaches dont 8 fraîches vêlées et 1 taure de 2 ans saillie pour l'automne 1 taure d'un an.
Tracteur Ford Att. 3 Pts., chaines, moulin à faucher Oliver att. 3 Pts. 7 Pds, charrue à 2 raies att. 3 Pts., lieuse a grain 6 Pds, 2 voitures sur pneus avec rack à foin, remorque à 2 roues Epandeur à fumier M. Harris sur pneus, herses à roulettes, herses à finir 15 Pds, herse à ressorts, 3 sections; semeuse, Monte Balle 28 Pds avec moteur Tank à gas 200 gall, trayeuse Chore Boy M.C. pipage, 2 chaudières, 15 bidons, frigidaire à lait cap. 7 bidons, convoyeur à fumier 6 tonnes de foin, 5 tonnes de paille, 6000 lbs d'avoine. Le stcok du hangard, bois de 1 pces, 2 pces, 4 pces. Quelques articles de ménage de maison.

Cause de l'encan: Maladie.

Condition 5 mois de crédit avec int. de 8% à la satisfaction du vendeur.

La terre de 50 arpents très bien bâtie est aussi a vendre.

Pour information communiquer avec l'encanteur:

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TÉL.: 263-0670-263-1434

PROPRIETEE neuve rue Bisaillon près du boul. Normandie, dans St-Gérard, 3 x 3 1/2 tapis mur a mur , et bois franc. Aussi 1 x 2 1/2 et 1 x 3 1/2 meublée chauffé, loyer gratuit jusqu'au 1er juin pour bail d'un an pour inf. tél. 347-4535 47-3

2 PIECES, meublées, éclairées, chauffées à la semaine, s'ad à 140 Labrèche, Saint-Jean tél. 348-2889

2 1/2 PIECES meublées, chauffées, électricité, eau chaude , frais peinturé, deux personnes $18 par semaine, à 257 Notre-Dame tél. 348-2807

LOGIS de 5 pces, inst. laveuse et sécheuse antenne de T.V., droit de plage, $105. par mois, 21 Alcide Côté, tél. 347-8717 47-2

LOGIS neuf de 6 pces à 9 Carillon, chauffage électrique, un bas, antenne de TV fournie gratuitement, $100. par mois, libre le 1er juillet; s'ad à 719 1ère rue Iberville tél. 346-9818 j n o

LAISSERAIS à un couple âgé un logis de 3 1/2 pces dans St-Jean, chauffé, très propre dans un bas, pour rendre quelques services domestiques à une dame âgée occupant le logis en face s'ad à 4807 rue Mercier de 8 à 5 heures tél. 348-2294. j n o

A IBERVILLE logis de 4 1/2 pces chauffé, installation laveuse et sécheuse, entrée privée, hangar, tél. 347-1157 j n o

SOUS-SOL moderne, meublé, entrée privée, s'ad à 313 Boul. Gouin, tél. 347-4697

A 23 CARILLON, près du golf, logis très moderne un haut 5 pces, système électrique, entrée laveuse et sécheuse grand terrain $100 par mois occupation 1er juillet tél. 346-3587

RESTAURANT à louer tout équipé, sur la route 21, bord de l'eau, aussi chalet meublé à Iberville Rolland Goyette, 705-41ème Rue, Iberville tél. 6-5125 47-2

LOGIS moderne, 5 1/2 pces, chauffé et eau chaude fournie, installation pour laveuse et sécheuse, libre le 1er juillet s'ad à 55 Vernois, tél. 347-6390 47-3

LOGIS 6 pces, (4 chambres) situé boul. Iberville, $85.00 par mois, système électrique, presque neuf, tél. 347-2818 ou 1111 Boul. Iberville 47-3

LOGIS de 5 pces, 568 Lanctôt, à Laprairie, S'ad Fernand Coupal Iberville tél. 346-9634 47-3

BOUL. VANIER, logis moderne de 4 grandes pièces, dans un bas, tuiles, cuisine et salle de bain, planchers bois franc, cave spacieuse, libre le 1er mai, loyer $70. tél. 348-4232

LOGIS moderne, 5 pces, un bas, à $110. par mois, s'ad à 364, 151ème avenue, Iberville tél. 348-5628 47-2

LOGIS 3 appts, éclairé, chauffé, meublé, 332, 21ème Avenue, Iberville tél. 346-3646 47-3

SOUS-SOL chauffé, éclairé, meublé ou non, $80 par mois, pas d'enfant tél. 348-3077 47-4

LOGIS 4 1/2 chauffé $70. par mois libre le 1er mai 285 Richelieu tél. 6-4343 j n o

LOGIS meublé, chauffé, s'ad à 200-101ème Avenue tél. 7-6465

LOGIS de 2 pces, éclairé, chauffé, libre 82 Grégoire tél. 8-4309

LOGIS de 4 pces, chauffé, 337 Ch. Richelieu tél. 7-1835 47-2

LOGIS de 4 pces, ménage fait s'ad après 6 heures, Chambly 658-2179 le jour après 6 heures p.m. 347-1870 47-3

BEAU 2 appts, chauffés, meublés, poêle, frigidaire, chambre séparée de la cuisine, salle de bain, près du bord de l'eau; 103 Latour tél. 348-3650 j n o

LOGIS chauffé, 3 pces, eau chaude, ménage fait à neuf, non meublé, s'ad à 191 Richelieu, tél. 6-4177 j n o

LOGIS de 3 grandes pces, sur la 21ème avenue, Iberville, s'ad à 222-21ème ave. tél. 6-4281

MAGASIN à 124 Saint-Jacques, tél. 7-1073 au centre de la ville.

LOGIS 5 pces, situé 9 et 11 rue Dextradeur, St-Luc, Talon, libre le 1er mai s'ad 348-5776 47-2

LOGIS 5 pces, situé 372 St-Raphael St-Luc, libre le 1er mai tél. 348-5776 47-2

MAISON seule à louer ou à vendre, à Talon 4 1/2 appartements avec un terrain de 800 pieds x 150 pieds, garage s'ad en tout temps, à 194 Talon tél. 348-2713

LOGIS 4 1/2 pces, chauffé, deuxième étage, avec garage dans St-Edmond, libre le 1er juin tél. 6-5668

ENCAN

PUBLIC ET VOLONTAIRE

Dame feu Ovila Fortin

Succession,
435, 2è Avenue, Iberville

SAMEDI LE 19 AVRIL A MIDI

SERA VENDU: Poêle, réfrigérateur 13 pi.cu., laveuse, set de cuisine, set de chambre à coucher au complet, 2 lits doubles, set de salon, cendrier, balayeuse et polisseuse à plancher, caméra, longue-vue, coffre d'outils, perceuse électrique, fer à souder, lingerie de maison au complet, batterie de cuisine, carabine 22, radio, lit d'enfants, parc d'enfants, extracteur à jus, grille pain, fer à repasser, cuves de lavage, mixette, séchoir à cheveux, rasoir électrique, escabeau en aluminium 6', pelle, râteau, gratte, brosse à auto, boyau d'arrosage, fil d'extension. Et beaucoup d'autres articles trop long à énumerer.

JEAN-MAURICE BERGERON

Encanteur licencié SAINT-ALEXANDRE
Tél.: 346-4021

ENCAN

PUBLIC ET VOLONTAIRE

Chez Laurent Dextradeur

3e Rang, Iberville, Qué.

SAMEDI, LE 26 AVRIL 1969, A MIDI PRECISE

SERONT VENDU: 2 granges, foin, paille, 1 chambre à lait 15 x 12 1 tracteur "Ford" 5000 seulement 470 heures, 1 tracteur "Massey Harris 30", Roulettes à tracteur "Massey Harris", Semeuse combinee, Herse à finir, Charrue à 2 raies "Massey Harris", Charrue a rigole hydraulique, Epandeur à fumier, râteau de côte "Case", Presse a foin à broche "New Holland", Moulin à faucher, Chargeur à foin, Lieuse à grains, 2 voitures sur pneus avec rack, Frigidaire à lait capacite 8 bidons, 12 bidons à lait, couloir, track et charriot à fumier, truck à foin, polie et cable et fourche, tondeuse electrique, voiture simple, atelage, chaines, 4 roues sur bandage d'acier, sleid, meule, piquets, feux de forge, articles de hangar, 9 rouleaux de clôture à neige, set de cuisine au complet, sommier, matelas à ressort, table demi lune, 1 reservoir à gazoline de 200 gallons, 1 toile a camion en bon ordre. Et beaucoup d'autres articles trop long à enumerer.

CONDITIONS DE L'ENCAN: L'acheteur payera comptant au montant de $100.00, six mois de crédit pour balance, sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur, avec interêt de 8%.

J. MAURICE BERGERON

Encanteur licencie de la province de Quebec.

TÉL. 346-4021

ENCAN

MARDI, LE 22 AVRIL 1969, A 11 HEURES DU MATIN

chez M. René Pépin

NAPIERVILLE, MONTÉE DE DOUGLAS, P.Q.

MACHINERIES USAGÉES

Buldozer Caterpillar D2 Diesel avec loader et blade en bonne condition - Buldozer International Harvester TD14A en ordre de marche, tel que vu

TRACTEURS DE FERME

Allis Chalmers D19 avec turbo hydraulique, International Harvester B250 diesel avec loader B901, International Harvester 300 fast hitch - International Harvester B275 diesel avec loader B901 completement refait - International Havester B250 diesel - International Harvester 350 gas. en bonne condition - International Harvester Super A Farmall en très bonne condition - International Harvester Super C - International Harvester Super H - International Harvester W4 - Massey Harris 22 - Massey Harris 30 avec cabine Ferguson 20-80 - Ferguson 20-80 - Ferguson 20-85 avec loader - Toro tracteur à gazon avec faucheuse 22 po.

DIVERS

Presse 45 à corde I.H. avec attacheur neuf et P.T.O. - Presse 55 à 2 broches I.H. avec moteur reconditionné à neuf - Presse 98 à 3 New Holland avec moteur Wisconsin 4 cyl. Pression Hydraulique Presse 68 à corde New Holland avec P.T.O. - Presse stationnaire I.H. Epandeur 30 I.H. en bonne condition - Faucheuse Massey Harris - Faucheuse Cockshutt - 10 charrues usagées 3 et 2 sillons 4 herses à roulettes usagees.

Tous tracteurs vendus au dessus de $500.00, garanti de 30 jours, et ceux de $1,000. et plus garanti de 60 jours.

Conditions: 6 mois de crédit avec billet et endosseur à la satisfaction du vendeur.

Nous remplirons les formules pour prêts de banque si désiré - Plusieurs autres articles trop longs à énumérer.

ROGEL LAMOUREUX

ENCANTEUR LICENCIE

NAPIERVILLE - TEL.: 245-3435

A LOUER ou à vendre, chalet 5 appartements, grand salorium, eau courante, 220 volts, situé Chemin du Quai Saint-Blaise s'ad par tél. 348-4253

LOGEMENT 5 pces, libre le 1er juillet, quartier résidentiel, près du Séminaire, plancher de bois franc, chambre de bain en céramique, douche système de chauffage, pour inf. 335 St-Germain #5 St-Jean

ENTREPOT situé place du marché 30 x 35x 9 1/2, chauffé, éclairé s'ad à 346-4431 j n o

LOGIS neuf de 5 pces à 17 Carillon apt 2 très moderne, système électrique, entrée laveuse et sécheuse, $90 par mois, libre le 1er juillet, aussi garage à louer à 485 St-Michel pour le 1er mai tél. 348-8921 s'ad à 670 rue Raymond 47-3

APPARTEMENT à louer 2 pces, meublées avec facilité de cuisine; s'ad à 39 St-Paul tél. 348-2965, 348-5769 47-2

LOGIS 4 pces, chambre de bain, eau chaude, 220 watts, avec prélart propre 142 rue Notre-Dame, tél. 347-4756

LOGIS 5 1/2 pces, très moderne, dans St-Lucien, chauffage à l'électricité; inst laveuse et sécheuse, $110 inf. à 348-3975 j n o

LOGIS à 705 Boul. Iberville libre, tél. 7-4369

LOGIS de 5 1/2 pces, pour le 4 juin, installation laveuse et sécheuse s'ad à 232 Cousin, ou 8-2492 47-3

LOGIS de 5 pces, site résidentiel, 335 Boul. St-Germain, $90. adulte seulement libre le 1er juillet, tél. 7-1573 j n o

A IBERVILLE sur avenue Desjardins, logis 4 pces, au no 536 Desjardins, s'ad 347-1421 j n o

LOGIS de 4 pces, un haut, eau chaude 220v, bien éclairé, prélart compris à Iberville tél. 6-4260 j n o

LOGIS modenre 4 grandes pièces, ménage fait, garage, solarium, pas de taxe de locataire, libre s'ad 161 Talon tél. 6-6997 j n o

A IBERVILLE 329, 2e avenue, garage double à louer $15.00 par mois, s'ad. Boulangerie R.R. Bissonnette, 251 Champlain tél. 346-6496, 346-9972 j n

LOGIS de 5 grandes pièces, dans un hau très propre, chauffage électrique, près pour le 1er mai, 425 Rémillard tél. 348-5701 ($100.00 par mois). 47-4

MÉTROPOLE EXTERMINATION

Extermination de coquerelles, puces, punaises, sourds, rats et tous les insectes et vermines.

- ESTIMATION GRATUITE
- OUVRAGE GARANTI

CAMION SANS NOM

Composez:

347-7315

TOUPET

pour hommes

- Fait sur mesure
- 100% cheveux humain
- Prix modique
- Service à domicile
- Carte Chargex

CHANTAL FRANCE

243, RUE JACQUES-CARTIER
SAINT-JEAN

TEL.: 347-6680

Chambres à louer

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés, cuisine commune et séparée des chambres et appartements, poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j n o

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire, Tél. 347-1932 j n o

CHAMBRE à 222 Collin, inf. S'ad à 265 St-Jacques, tél. 346-3614 ou 347-2711 j n o

CENTRE ville, chambre et appts, de 1-2 ou 3 pièces, toute commodité; stationnement, chauffé, éclairé, S'ad R. Lussier office, 52 Foch tél. 347-5116 j n o

CHAMBRES meublées, avec facilité de cuisine, s'ad à 39 Saint-Paul, tél. 348-2965 ou 348-5769 36-24

TRES grande chambre avec set de chambre ou studio, poêle et frigidaire. S'ad 167 Mayrand, tél. 7-4089 j n o

DEUX chambres avec salle de bain, dans le centre de la ville à Saint-Jean, prix modique, tél. 347-7569 ou 7-5991 j n o

CHAMBRES à louer à la semaine, très propres, nouvellement rénovées. $10 par semaine. Hôtel Richelieu, 265 Rue Richelieu, Saint-Jean, tél. 346-4676 j n o

CHAMBRE dans le centre ville, très propre, meublé à studio, droit à la cuisine, s'ad 31 Place du Marché tél. 6-4512 j n o

2 CHAMBRES vacantes, à Maison de chambres à Iberville, entrée privée, repas si désirés, s'ad à 172-9e avenue, tél. 6-3641 j n o

CHAMBRE meublée à neuf. s'ad. 858 Champlain tel. 348-8502 45-4

A IBERVILLE, 2 chambres et demie très propres, chauffées, éclairées, endroit tranquille, tél. 347-2465 46-3

CHAMBRE et cuisine meublées, chauffées éclairées, entrée privée, s'ad à M. Laurent Tremblay, 416 Saint-Jacques, St-Jean tél. 346-5792

CHAMBRES pour fille seulement, cuisine équipée et literie fournie, 28 St-Louis

CHAMBRE avec permis de cuisine, poêle et frigidaire, tél. 348-3587, 439 Latour dans St-Gérard,

A IBERVILLE, très grande chambre meublée, permis de cuisine, chambre de bain privée, stationnement, 2 grands garde-robes, pour couple, de préférence, s'ad 346-6438 47-3

CHAMBRE pour filles, cuisine, machine à coudre, machine à laver et literie compris, douche et lavabo dans la chambre, tél. 348-8522 47-3

CHAMBRE meublée, située rue Baillargeon tél. 346-3602

CHAMBRE et avec pension, $29.50 tél. 346-6819 47-4

On demande

JE CHERCHE du travail comme femme de ménage ou d'autres places publiques. Je travaillerais de 9 heures du matin jusqu'à 5 heures le soir. Tél à 347-1172 j n o

MECANICIEN possédant de 4 à 5 ans d'expérience s'ad à 789, 2ième rue Iberville tél. 347-7515 j n o

DAME qui cherche du travail comme femme de ménage ou laverais vaisselle dans restaurant, j'ai besoin de travailler. S'ad à 8 heures le matin et s'ad après 5.30 heures, tél. à 347-1172 j n o

JEUNE fille demandée pour travail dans maison privée à Iberville, appelez 6-6817 entre 9 et 5 heures du lundi au vendredi j n o

PRENDRAIS passager entre Saint-Jean et Montréal via Pont Champlain, pour centre ville départ 7.30 a.m. retour 5 heures p.m. tél. 7-3528 45-3

ON DEMANDE serveuse bilingue, position permanente, avec expérience de préférence, s'ad Hotel Windsor, Mme Bourdeau tél. 346-4419 j n o

AVEZ-VOUS besoin d'une femme de ménage tél. 346-3870

FEMME qui garderait, chez-elle un garçon de 4 ans, le jour de 9 à 5, aux environs de l'avenue du Parc à Saint-Luc, après 5 heures, tél. 346-3541

ON DEMANDE à louer maison seule ou logis, 5 pces, pour après le 15 août, tél. 347-6087 après 6 heures ou la fin de semaine 47-2

JEUNE fille demandée pour ouvrage général dans maison privée, tél. 346-5485

Divers

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison. Economisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraiche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machinerie appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j n o

NOUS ACHETONS ET NOUS VENDONS meubles usagés, s'ad Camille Lavigne 69 Route 40A, Iberville tél. 7-2058 25-24

MPOT fédéral et provincial le soir et l samedi, à domicile, si désiré, Jean-Marie Gamache, 473 Mercier, Saint-Jean. j n o

IMPOT SUR LE REVENU: Prov. Fed. et Américain, s'ad M. Choquette 285 Richelieu Apt 1, St-Jean, tél. 346-5549 j n o

POUR vos rapports d'impots provincial et fédéral, adressez-vous en toute confiance, à René Gosselin, 44A rue Marchand, Saint-Jean j n o

DEBARASSEZ-VOUS de tout ce que vous ne voulez plus, meubles, jouets, linges, etc. Tél. 346-3960 Comptoir Gena sera là. j n o

POUPONNIERE pour bébé, à la semaine, surveillance jour et nuit, 4 ans d'expérience dans pédiatrie, bonnes références tél. 347-7423 38-12

SI VOUS AVEZ de 12 à 20 ans et qu'il y a un sérieux problème d'alcool à la maison Alateen peut vous aider. Ne demeurez plus frustré, seul ou malheureux, sans tarder tél. plutôt à 7-1519 -- 8-3776 -- 8-4109 45-4

JE Alfred LEBEAU déclare qu'à partir de cette date, 9 avril 1969, ne me tiens nullement responsable des dettes contractées en mon nom par mon épouse née Louise Power. 46-3

ALIMENTS de santé A. Bazinet, 457 Laurier, St-Jean, tél. 348-4709 vous trouverez: Aliments naturels dépourvus de produits chimiques. Suppléments alimentaires. Tisanes, extracteurs de jus, Nutri-Max et Phoenix. 45-5

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi s'ad à 61 Saint-Charles, tél. 347-6449 46-2

SI VOUS avez besoin d'un menuisier tél. 7-7409 46-3

POUR VOS RAPPORTS d'Impôt consultez un homme de 10 ans d'expérience. Travail garanti. Impôt pour particulier féd. et prov. $3.50 tél. 347-6117

MADAME, MADEMOISELLE, avec le printemps, faites peau neuve! Donnez à votre peau une apparence nouvelle. Tous les secrets d'un maquillage professionnel. Composez 348-4862 après 6 heures

DAMES d'expérience garderais enfants chez moi ou à leur domicile. Tél. 347-1131 47-2

A DONNER trois petits chiens sans race, mais de père et mère très doux, tailles moyennes tél. 294-5644 (Noyan)

JE GARDERAIS enfants à leur domicile l'après-midi et le soir, les fins de semaine tél. 347-8523

REPARATIONS aiguisage de moulin à gazon à gazoline ou manuelle adressez-vous à Albert Marsan 299 Mercier St-Jean 47-8

PEDICURE, J.L. Houle, pédicure, sera à Saint-Jean, les 14 et 15 mai pour traitements sans douleur de pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, à Hôtel Windsor, tél. 6-4419 47-3

JE Alfred LAGACE a partir de cette date, soit le 10 avril, ne suis nullement responsable des dettes contractés par Gilberte McDonald. 47-3

PRENDRAIS passager pour Montréal via autoroute départ 7.30 a.m. retour de Montréal à 5.00 heures, tél. après 6 heures 347-8260

AMATEURS DE MOTOS

Pour une "Norton" ou une "B-M-W" voyez

PARMIL LTEE. agent autorisé

337, Saint-Jacques, Saint-Jean

Vente - Pièces - Service

VENDONS ET ACHETONS linge usagé; pour hommes, enfants et autres articles. Bas nylon à 25 cents la paire, collants pour dames et enfants, s'ad à 68 Bouthillier, tél. 6-5480 47-3

PERDU dans Iberville le 9 avril trousse à maquillage jaune orange, s'ad Mme J.Noel Bérard, Ange-Gardien, de Rouville, récompense, 293-6348

ENCAN

CHEZ MME ALCIDE MESSIER,

RUE DE L'HOTEL-DE-VILLE, MARIEVILLE,
FACE AU MAGASIN E.N.D.

SAMEDI 19 AVRIL 1969 A 1 HEURE DE L'APRÈS-MIDI

Détails: Ménage complet de 4 pièces, téléviseur 2 ans d'usage, réfrigérateur, mobilier de salon, fauteuils, vaisselle, verrerie, lingerie, lot d'articles de hangar et de jardin, ainsi que beaucoup d'autres articles. S'adresser à Gérard Normandin, encanteur avec permis. Saint-Paul d'Abbostford. Tél.: 379-5529

Dans l'affaire de la faillite de:
CALVIN ROBINSON,
professeur de karate,
716 Normandie
Saint-Jean, Qué.

NO. 267/1969

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait une cession le TROISIEME jour d'AVRIL 1969 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le DEUXIEME jour de MAI 1969, à 11.00 heures de l'avant-midi au bureau de Me Maurice J. Demers, séquestre officiel au 109 rue Saint-Charles, Saint-Jean, Qué.

Daté de Saint-Jean, Qué., le 101ème jour d'avril 1969.

ANTOINE BOURASSA,
Syndic.

ENCAN

PUBLIC ET VOLONTAIRE

Chez David Cadieux

Saint-Alexandre, (Grande ligne)

DIMANCHE LE 20 AVRIL 1969 A MIDI ET DEMI!

SERA VENDU: Televiseur electrohome 21'', set de salon, table et lampes de salon, 4 lampes de table, 2 poêles électriques de 24'', fournaise à l'huile Coleman, set decuisine chrome, 2 sets de cuisine en bois, chaises berceuses, 4 sets de chambre, horloge électrique, poêle à bois, radio de table, frigidaire, laveuse, machine à coudre Singer, grille-pain, fer à repasser, ouvre-boîte, valise de voyage, batterie de cuisine en aluminium, vaisselle et verrerie, couverture et lingerie, couteaux et fourchettes, tondeuse à gazon neuve, gratte, pelle, râteaux, et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

JEAN-MAURICE BERGERON,

encanteur licencié,

SAINT-ALEXANDRE

LA CHANCE DE VOTRE VIE
POURQUOI PAYER UN LOYER

BUNGALOW, 5½ pièces, clapboard aluminium, aucun entretien de peinture extérieure, système de chauffage à air chaud, armoires en Formica avec évier acier inoxydable, chambre de bain céramique avec "vanity". Electricité 110-200 fixtures électriques, évent pour cuisson, sorties laveuse-sécheuse.



DEUX MAISONS MODÈLES

SUR LA RUE NEUVE-FRANCE

F. LÉGER CONSTRUCTION

Manufacturé par Désourdy Inc.

Vendues en exclusivité par:

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

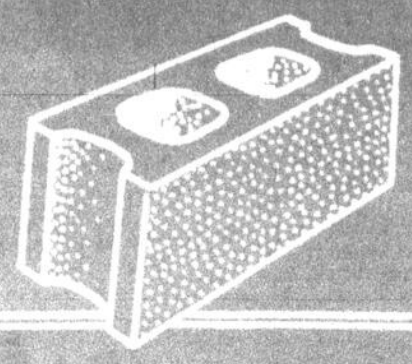
Guy Normand courtier.

5 VENDEURS A VOTRE SERVICE

160, LONGUEUIL, SAINT-JEAN

347-5511

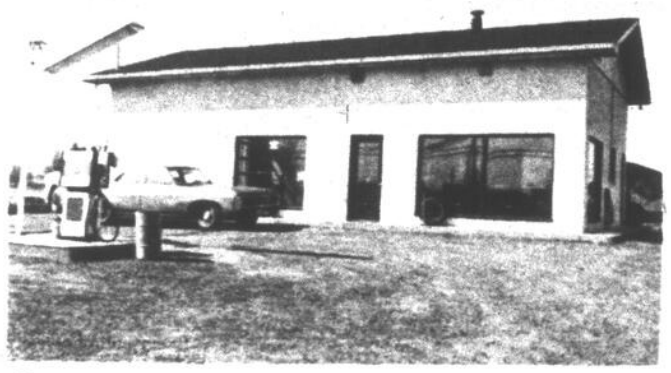
BLOCS DE CIMENT St-Jean inc.



Eloi Gagnon, Président

305 BOUL. GOUIN SAINT-JEAN **TÉL.: 347-2357 RÉS.: 348-2863**

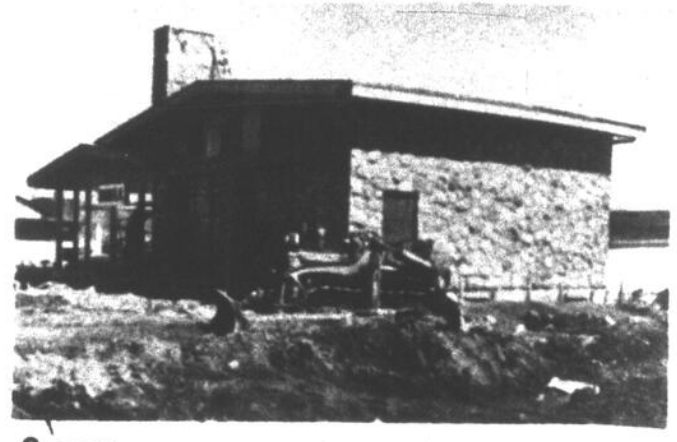
Quelques réalisations avec 500,000 blocs



Garage

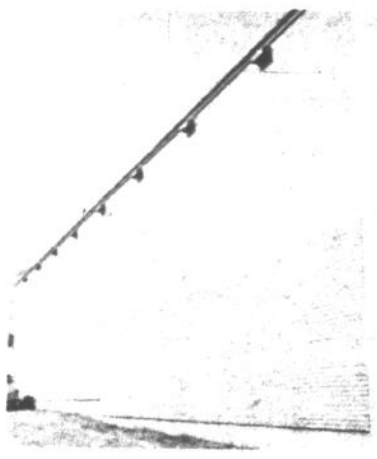


Polyvalente de Farnham



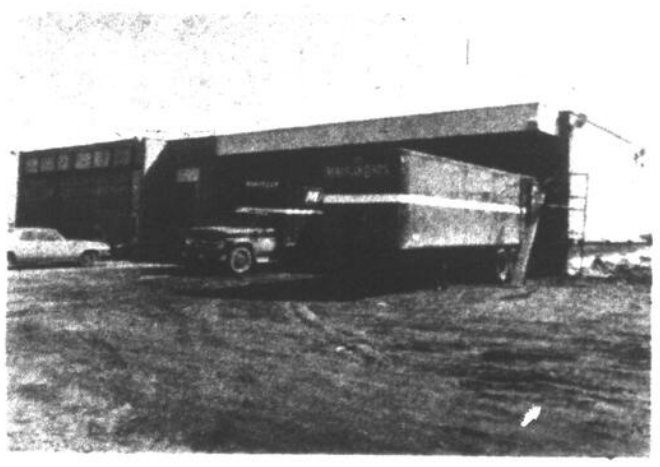
Garage

100,000 blocs en entrepôt





Entrepôt



Entrepôt



Atelier

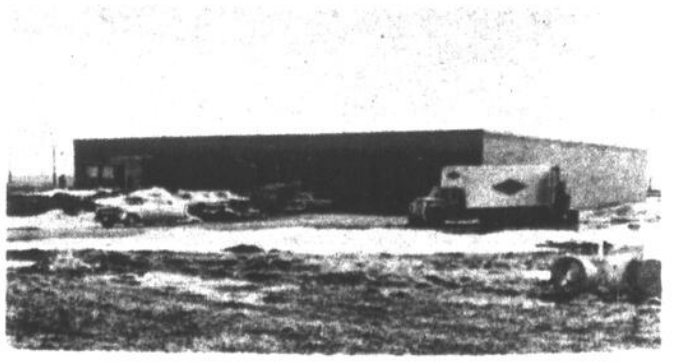
Blocs de toutes dimensions



Ecole de Saint-Alexandre



Camions de livraison



Manufacture

Livraison sur les lieux | **Qualité, rapidité**